Hoy exija Suplemento en colores formato "Los Tiempos"

TIEMPO PARA SANTIAGO
Variable. Tendencia a mejorar.
TEMPERATURA DE AYER
MAXIMA: 9,5 grados C. a las 15 horas.—
MINIMA: 4,6 grados C. a las 7 horas y 43 minutos.
El Sol saldrá hoy a las 7 horas y 35 minutos. —Se pondrá a las 18 horas y 4 minutos.—
La Luna saldrá hoy a las 8 horas y 55 minutos. —Se pondrá a las 21 horas y 2 minutos.—
FASE: Cuarto Creciente el 6 de agosto.—

LA NACION

AÑO XXXVIII — DOMINGO 1.o DE AGOSTO DE 1954 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO $ 10.— — N.o 13.388

EDICION DE 22 PAGINAS

DESQUICIAR LA DEMOCRACIA ES AYUDAR A BARRENARLA

Debo encauzar el progreso de nuestras instituciones políticas

Profundos conceptos expresó el Presidente Ibáñez al inaugurar labores de Comisión Consultiva



LEYES ACERTADAS.— "El país aspira, dice el Presidente Ibáñez a que las leyes sean acertadas y que en todas se reconozcan el imperio del interés general sobre los intereses de grupos, por importantes y respetables que éstos sean".

EL FIN DE LAS LEYES ES LA VENTURA DE LOS HOMBRES Y LOS PUEBLOS

El Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo, pronunció un discurso, al inaugurar ayer los trabajos de la Comisión Consultiva, en el que precisó sus conceptos sobre las reformas a la Carta Fundamental que enunciara en su carta al General Parra.

EN EL SALON VERDE. — A las 10 horas, se encontraban en el Salón Verde de la Presidencia, los Ministros de Estado señores Abdón Parra, de Interior; Jorge Prat, de Hacienda; Roberto Aldunate, de Relaciones; Tobías Barros Ortiz, de Defensa; Jorge Silva Guerra de Economía y Comercio; Osvaldo Koch, de Justicia y Secretaría General de Gobierno; Armando Uribe, de Minería; Mario Montero, de Tierras y Colonización, y Coronel Benjamín Videla, de Obras Públicas y Vías de Comunicación. También estaban presentes todos los miembros de la Comisión Consultiva, el Subsecretario del Interior, don Carlos Ferrer; el Intendente de la Provincia, General (r), don Santiago Danús Peña; la Alcaldesa de Santiago, señorita María Teresa del Canto y otras personalidades.

EL DISCURSO PRESIDENCIAL.— S. E. se incorporó a la reunión, acompañado de sus Edecanes, para presidirla y pronunciar su discurso, cuyo texto íntegro es el siguiente:

SEÑORES:

Al inaugurar las sesiones de esta Comisión Consultiva del Gobierno en materia de reformas constitucionales y legales, mis primeras palabras son para expresarles mis agradecimientos por su patriótica y desinteresada cooperación, que me permitirá llevar adelante la tarea que me he propuesto, y que enuncié en mi oficio, de 10 del presente mes, dirigido al señor Ministro del Interior.

Propicio, como ustedes saben, el completo restablecimiento del régimen presidencial de Gobierno, y para lograr ese propósito en su integridad, es necesario derogar todas las disposiciones constitucionales y legales que en forma directa o indirecta permiten la intervención del Congreso en funciones que, de acuerdo con la doctrina, con el espíritu y con el propio texto de preceptos fundamentales de la Constitución Política del Estado, corresponden privativamente al Poder Ejecutivo. El pueblo de Chile no acepta el parlamentarismo, porque tiene la conciencia de que la libertad y la democracia encuentran su más firme garantía y sostén en un Ejecutivo fuerte y responsable. Por eso es que la Reforma Constitucional de 1925, tuvo todos los caracteres de una rectificación hondamente reclamada por la opinión nacional y originada por la experiencia de ese período de nuestra historia política, comprendido entre 1891 y 1925, que con propiedad se ha llamado de irresponsabilidad parlamentaria.

He visto, y conmigo la gran mayoría de la opinión serena del país, que de nuevo vienen aflorando con vigor y persistencia, los mismos impulsos que condujeron a la República a la crisis política que culminó con los movimientos revolucionarios de septiembre de 1924 y enero de 1925. Es mi deber, en consecuencia, ponerles atajo oportuno y radical, para evitar que lo que hoy es una tendencia que alcanza perfiles bien definidos, se convierta más adelante en una negación práctica del régimen presidencial de Gobierno. Es éste el régimen que el pueblo acepta y desea, y el que yo, por mi parte, he prometido respetar y hacer cumplir.

Parlamento con independencia y altivez

SI reclamo en su plenitud el imperio de las prerrogativas y la plena vigencia de los deberes y responsabilidades presidenciales, con igual énfasis sostengo la necesidad de que el Parlamento conserve, por su parte, la totalidad de las facultades y obligaciones que legítimamente le corresponden, de acuerdo con el estado actual de nuestra evolución democrática y con la estructura de la organización constitucional de la República. Por eso estimo que debe ser objeto de los estudios y deliberaciones de Uds., una prudente y bien meditada reforma relativa a la atribución exclusiva de la Cámara de Diputados, de fiscalizar los actos del Ejecutivo, para revestirla de medios prácticos que la hagan más efectiva de lo que permite actualmente el respectivo precepto de la Carta Fundamental.

Frente a todo Gobierno de-

(A la página 2, columna 1)



EL PUEBLO DE CHILE NO ACEPTA EL PARLAMENTARISMO.— "Nada más lejos de mis propósitos, dijo también el General Ibáñez ayer, y de mis convicciones republicanas que pretender abatir la autoridad constitucional y moral del Congreso, pero no estoy dispuesto a ser permanentemente complaciente ante las desviaciones que lo apartan de su órbita propia". El grabado, muestra un aspecto general de la reunión inaugural de la Comisión Consultiva. Mientras el Presidente pronuncia su discurso, escuchan atentamente, en primer plano, don Arturo Zúñiga Latorre, secretario general de la Comisión, y el Ministro del Interior, general don Abdón Parra. Al frente, los señores Oscar Acevedo, Orlando Latorre, Guillermo Izquierdo Araya, Gabriel Amunátegui, Luis Barriga Errázuriz y Mariano Fontecilla; en la segunda fila, los señores Arturo Olavarría, el Canciller Barros Ortiz, Carlos Ferrer, Alejandro Hales y Carlos Vassallo. Al fondo, a la derecha, los Ministros de Estado, señores Jorge Prat, de Hacienda; Roberto Aldunate, de Relaciones; Osvaldo Koch, de Justicia y Secretario General de Gobierno, y Oscar Herrera, de Educación, y don Rogelio Cuéllar, Presidente del Consejo de LA NACION. De pie, al fondo, el mayor Santiago Polanco, Edecán Militar de S. E.

Trece aspectos fundamentales abarca el temario de la Comisión Consultiva

Afianzamiento del régimen Presidencial por la reelección del Primer Mandatario y la creación del cargo de Vicepresidente

El temario redactado por el Secretario General de la Comisión Consultiva, don Arturo Zúñiga Latorre, en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 3.o del Decreto Supremo N.o 2.887, contiene las materias a cuyo estudio se abocarán las Subcomisiones respectivas.

TEXTO DEL TEMARIO:

El siguiente es el texto de este interesante documento:

I.— ENMIENDAS A LA CONSTITUCION Y A LAS LEYES DESTINADAS A AFIANZAR EL REGIMEN PRESIDENCIAL DE GOBIERNO

a) Derogación de la ley número 8,707, publicada en el "Diario Oficial" de 19 de diciembre de 1946, comúnmente llamada "Ley de las Consejerías Parlamentarias", y de todas las demás disposiciones legales que han dado representación al Senado y a la Cámara de Diputados en los Consejos de Administración de organismos fiscales de administración autónoma, de instituciones semifiscales y de Empresas o instituciones del Estado o en que el Estado tiene participación.

b) Supresión de la intervención del Senado en los nombramientos de Embajadores y Ministros Diplomáticos y en la provisión de los empleos o grados de Coroneles, Capitanes de Navío y demás Oficiales Superiores del Ejército y Armada. (Art. 72, N.os 5.o y 7.o, de la Constitución Política del Estado). Conveniencia de reservar estas designaciones exclusivamente al Presidente de la República, por tratarse de actos propios de la función esencial de administrar y gobernar el Estado, que los Arts. 60 y 71 de la Carta Fundamental radican en el Presidente de la República, quien tiene actualmente como derivación de esa función esencial la facultad de proveer, sin la intervención del Senado, los demás empleos civiles y militares de la Administración y de nombrar a los Magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia y a los Jueces Letrados.

c) Supresión de la intervención del Senado en la destitución de los empleados de designación del Presidente de la República que tienen el carácter de Jefes de oficina o de empleados superiores, manteniendo la disposición del N.o 8.o del Art. 72 de la Constitución, que establece que esas destituciones deben hacerse "en conformidad a las leyes orgánicas de cada servicio".

II.— FISCALIZACION PARLAMENTARIA.— (Facultad exclusiva de la Cámara de Diputados, según la disposición segunda del Art. 39 de la Constitución)

a) Señalamiento de un plazo para contestar los acuerdos u observaciones que apruebe la Cámara de Diputados. La falta de respuesta oportuna se considerará como causal de acusación, que afectará al Ministro correspondiente.

b) Introducción de un precepto complementario de la facultad segunda del Art. 39 de la Constitución, en virtud del cual se conceda a la Cámara de Diputados, en forma expresa, y para los casos determinados en que ella lo resuelva, la atribución de designar Comisiones investigadoras que estarán investidas de las facultades indispensables para que puedan cumplir su cometido. Determinación de estas facultades.

III.— GENERACION DE LAS DOS RAMAS DEL CONGRESO NACIONAL

a) Estudio de la conveniencia de mantener o no la disposición del artículo 25 de la Constitución Política, con arreglo a la cual en las elecciones de diputados y senadores se empleará un procedimiento que dé por resultado en la práctica una efectiva proporcionalidad en la representación de las opiniones y de los partidos políticos. Este precepto, al tratar de asegurar la representación proporcional protege a las minorías, aunque la Ley de Elecciones, apartándose de su texto y espíritu, favorece más a los grandes partidos o a las coaliciones de partidos. ¿Conviene el mantenimiento del Art.

(A la página 2, columna 5)



PREMIO A LA ABNEGACION.— Al concluir la Segunda Guerra Mundial, con su pavorosa secuela de hambre, enfermedades, destrucción y miseria, Chile entero, con el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, acudió a aliviar el padecimiento de los niños alemanes. En 39 embarques sucesivos, por valor de muchos millones de pesos, el sentimiento de fraternidad humana de los chilenos tuvo exteriorización objetiva. Alemania, que hoy resurge de la ruina de la guerra, no ha olvidado la generosidad chilena. Y para expresarla, ha condecorado a Monseñor Caro, que presidió la Campaña de Ayuda a su país. En el grabado, el Arzobispo de Santiago recibe las insignias de la Orden al Mérito de manos del Embajador Von Campe, en presencia de Monseñor Sebastiano Baggio, Nuncio Apostólico de Su Santidad.

Gobierno alemán condecoró ayer a Monseñor José María Caro

En una solemne ceremonia, que tuvo por escenario el Salón Arzobispal de Santiago, fue condecorado ayer a las 19 horas, por el Gobierno de Alemania, el Cardenal Arzobispo y Primado de Chile, Monseñor José María Caro. Le impuso las insignias correspondientes el Embajador de Alemania, señor Karl von Campe, a mérito de la abnegada labor desarrollada por el venerable prelado chileno, en el período inmediatamente posterior a la segunda guerra mundial, en auxilio de los niños de Alemania.

El acto estuvo presidido por el Cardenal Caro; el Embajador de Alemania y el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Sebastiano Baggio. Asistieron, además, los obispos, el Venerable Cabildo Eclesiástico de Santiago, funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y de la Embajada alemana, autoridades del Instituto de Cultura Alemana "Albertus Magnus", y profesores de la Universidad Católica. Un numeroso público asistió a la ceremonia de imposición de las insignias, que fue realzada con coros de los pensionados católicos de la Universidad.

Para iniciar la ceremonia habló el señor Von Campe, que hizo un emocionado elogio de la personalidad de Monseñor Caro, a nombre de su Gobierno y del suyo.

El Cardenal agradeció emocionado el homenaje.

El Reverendo Padre Kuhl, pre

(A la página 2, columna 3)

DESQUICIAR LA...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

mocrático, y muy especialmente si se trata, como en nuestro caso, de un Gobierno afecto al régimen presidencial, es indispensable que exista un Parlamento que realice su misión natural con independencia y alt... está más lejos de mis propósitos y de mis convicciones republicanas que pretender abatir la autoridad constitucional y moral del Congreso, pero no estoy dispuesto a ser permanentemente complaciente ante las desviaciones que lo aparten de la órbita propia que le está trazada.

Misión constructiva de las Cámaras

LA función constructiva por excelencia que corresponde a las Cámaras, es, naturalmente, la de legislar con la concurrencia del Ejecutivo, que contempla nuestra Ley Fundamental. Creo que interpreto con fidelidad un sentimiento colectivo al afirmar que el país aspira a un mejoramiento sustancial en el ejercicio de dicha función, de manera de asegurar tanto cuanto es posible, dentro de la condición humana, que las leyes sean acertadas y que en todas se reconozca como característica sobresaliente el imperio del interés general sobre los intereses de grupos, por importantes y respetables que éstos sean. Les recomiendo de un modo especial el estudio de las nuevas disposiciones que sería menester introducir en esta materia, porque es éste uno de los objetos principales de la creación de esta Comisión.

Asambleas Provinciales

EN conexión con lo anteriormente manifestado, debo decirles que, en mi opinión, debe mantenerse el sistema bi-cameral, pero con algunas modificaciones importantes. En doctrina, es evidente que el mandato de los diputados, como consecuencia de las funciones que corresponden a la Cámara, es un mandato general; pero, al mismo tiempo, los diputados representan el interés local de los departamentos. Si a eso se agrega que el interés local está representado también auténticamente por los Municipios, y en mayor expansión lo estará, por las Asambleas Provinciales, cuya vigencia real, persigo desde luego, debemos aceptar que él está suficientemente contemplado en nuestra organización constitucional. No se divisa, por tanto, la razón de extender al Senado esa representación, al cual, a mi juicio, debe dársele la representación general del país. Aspiro a que el Senado sea la más alta Corporación del Estado en la realidad positiva, y para ello es menester que sus miembros sean elegidos por toda la Nación. Debo recordarles, aunque ello sea innecesario, que al sustentar esta idea estoy en la honrosa compañía de hombres ilustres, de tendencias políticas diversas, pero concurrentes en este mismo principio, como don Antonio Varas, don Manuel Antonio Matta y don Domingo Santa María, entre otros.

Elección nacional del Senado

COMPRENDO que este sistema de generación del Senado ofrece el inconveniente de que se hará sentir en ella en forma preponderante, la influencia del electorado de las provincias de mayor población, como son las de Santiago y Valparaíso, pero estimo que es perfectamente posible salvar ese inconveniente, mediante un sistema que les recomiendo arbitrar y que tienda a establecer en la Constitución una forma de elección por toda la República que equipare, en racional aproximación, el número de votos de las distintas provincias en que está dividido el territorio nacional. Acaso ese sistema podría consistir en el voto acumulativo para los electores de las provincias de menor población. Al elevado criterio de Uds., dejo entregado este problema.

Responsabilidad de los gremios

HE dicho ante el país que deseo que los gremios tomen una cuota de responsabilidad en la elaboración de las leyes, refiriéndome especialmente a aquéllas que dicen relación con el trabajo y la economía general

... debe en manera alguna que yo propicie un régimen corporativo. Les pido, en consecuencia, que en sus estudios consideren la manera más adecuada y concreta para cumplir aquel propósito.

Defender y conservar la democracia

TODOS los esfuerzos que realicemos para elevar el prestigio y la autoridad moral de los Poderes del Estado, como para afianzar y acreditar la institución de los partidos políticos, inciden en una tarea superior de alcances trascendentales en la hora que vive el mundo: la de defender y conservar el régimen democrático representativo. Su desquiciamiento es la cooperación más fecunda que podríamos ofrecer a las fuerzas que se empeñan en barrenarlo y en sustituirlo. A este respecto considero conveniente ampliar las inhabilidades y las incompatibilidades parlamentarias, de modo que los miembros del Congreso Nacional estén libres de las sospechas y suspicacias que van de ordinario anexas a ciertas y determinadas actividades. Del mismo modo, estimo indispensable proveer a una mejor organización de los partidos políticos, mediante un marco legal de carácter general, que en nada afecte a la más amplia libertad de los partidos para darse los principios, el programa y la organización interna que deseen.

Tengo la patriótica divisa de encauzar, mediante las leyes que les encomiendo estudiar, y, especialmente, las relativas al Estatuto de los Partidos y al régimen electoral, el progreso de nuestras instituciones políticas hacia una mejor y más vigorosa canalización de las opiniones ciudadanas, para llegar a la proscripción de la multiplicidad de pequeños e indisciplinados partidos. Comprendo que esto no puede ser fruto de imposiciones, pero abramos dentro de los mecanismos legales el camino necesario para que podamos alcanzar esa finalidad.

Abolición del profesionalismo político

DEL mismo modo, creo que ha llegado el momento de pensar seriamente en remediar un defecto que vicia la atmósfera de la vida pública. Me refiero al profesionalismo político que tantos inconvenientes engendra en perjuicio del prestigio y del decoro mismo de la democracia representativa. La abundancia de interesados para los cargos de representación popular, desgraciadamente, n... las aptitudes individuales, y debemos buscar la manera de producir, sin mengua de los principios democráticos, las convenientes limitaciones.

Esfuerzo dentro de posibilidades reales

NO es mi ánimo en esta oportunidad, hacer una reseña de todas las reformas que propugno. Al señalar algunas en ... me ha movido el propósito de poner de relieve la importancia de la misión que les encomiendo. El temario que será sometido al libre estudio y consideración de Uds., es variado y contempla las materias sobre las cuales el Presidente de la República reclama su ilustrada atención. Ciertos sectores de la opinión nacional han calificado de inoportunas mis iniciativas. Al empañarlas o menoscabarlas, en lo que ellas representan necesidades y previsiones, se esfuerzan en hacer resaltar la urgencia de la solución de otros problemas, remitiéndose especialmente a los de orden económico y financiero. Aparte de que es un rasgo característico de la idiosincrasia nacional cierta propensión innata a la crítica en los diversos grados e intenciones que ella permite, aquellos sectores a que me refiero olvidan que de la eficiencia institucional del país depende en buena parte la oportunidad y el acierto de las resoluciones de los Poderes Públicos.

Por el contrario, de las deficiencias institucionales y de las prácticas viciosas, derivan también en considerable proporción, muchos de los problemas que hoy nos agobian. ¿Se olvida que por abandono del principio fundamental de legislar, considerando preferentemente los intereses generales, se han dictado leyes fuertemente inflacionistas? ¿Se olvida también que la fecundidad legislativa se acentúa, comprometiendo la economía fiscal y la del país, cada vez que se avecina una elección general?

El Congreso y el Presidente de la República no pueden, sin faltar gravemente a sus deberes, desatender determinados problemas, so pretexto de que su atención debe concentrarse en otras materias. La preocupación de los Poderes del Estado no admite semejantes limitaciones. No desconozco, como se comprende, la importancia de los problemas económicos y financieros. Mi Gobierno gasta los mayores esfuerzos, dentro de las posibilidades reales, para afrontarlos, y comprendiendo que algunos de ellos requieren la cooperación de todos los habitantes, la he reclamado en todos los tonos; pero, desgraciadamente, debo anotar que aún no se ha formado entre nosotros la conciencia general de que hay que prestarla con abnegación y patriotismo. Al Gobierno se le exige todo, se le critica todo, pero ninguna crítica viene aparejada de soluciones.

Males, producto del menoscabo de la autoridad

LA mayor parte de nuestros males económicos y financieros deriva de un menoscabo profundo de los conceptos de autoridad y disciplina, que se proyecta sobre todos los planos de la vida nacional. La mayoría, si no la totalidad de nuestros problemas, no hallará solución, a pesar de todas las medidas técnicas que adoptemos, si previamente no restablecemos el orden político y moral de la Nación.

Invocación patriótica

SEÑORES MIEMBROS DE LA COMISION CONSULTIVA:

Juzgo que toda reforma constitucional y legal, para que tenga validez y obtenga el acatamiento de la ciudadanía, ha de asentarse necesariamente en la realidad nacional y satisfacer las condiciones propias del medio en que ha de regir. Las meras abstracciones no sirven para gobernar a los pueblos. Al inaugurar estas labores, me valdré de las mismas palabras que empleó el ilustre Presidente don José Joaquín Prieto en el discurso de apertura de la Gran Convención encargada de redactar la reforma de la Constitución de 1828, de la cual surgió el texto de la Carta de 1833. Dijo el General Prieto: "Concentrad todo vuestro amor patrio, fijaos en el estado y necesidades del precioso suelo que os vió nacer; recordad a cada momento que sois legisladores y que el fin de ... la ventura de los hombres y de los pueblos, y no la ostentación de los principios".

A estas palabras que son una expresión de sensatez, yo agrego. Desarrollad vuestra alta misión de consultores del Gobierno, bajo la orientación cardinal que ellas encierran, y así cumpliréis una misión que llenará una nueva etapa, de mucha importancia y utilidad, en el desarrollo del Derecho Público chileno.

EL PRESIDENTE SE FUE AYER A VIÑA

Ayer a las 16 horas, acompañado de sus familiares y edecan de servicio, se dirigió a Viña del Mar el Presidente Ibáñez. Regresará a Santiago el próximo miércoles por la mañana.

Gobierno...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

sidente del Comité "Cáritas", que al término de la guerra recolectó auxilios para el pueblo alemán, hizo finalmente una referencia a la labor desarrollada por esa institución, resaltando la parte que en esto correspondió a Monseñor Caro.

El conjunto coral de los pensionados católicos, que interpretó aplaudidos números de su repertorio durante la ceremonia, se retrató en compañía de Monseñor Caro, una vez terminada la ceremonia. El ilustre prelado, con su acostumbrada cordialidad, posó afable y cariñoso entre un ramillete de bellas muchachas.

TEXTO DE LOS DISCURSOS.— El siguiente es el texto del discurso pronunciado por el Embajador de Alemania, señor Karl von Campe:

"Eminentísimo señor Cardenal Arzobispo:

El presidente Theodor Heuss, con el acuerdo unánime del Gobierno Federal de Alemania, nos ha conferido la Gran Cruz de la Orden al Mérito. Es para mí un altísimo honor y un agrado especial poder entregaros esta alta condecoración. Sé que, al hacerlo, cumplo no solamente con las órdenes del Jefe del Estado que represento, sino que interpreto también los deseos más íntimos del pueblo alemán entero, que venera en Vuestra Eminencia a un noble amigo, grande por su modestia personal e incansable en el afán de ayudar a quien se encuentre apremiado y agobiado.

Así como el pueblo chileno, también el pueblo alemán ha comprendido que en el ilustre Arzobispo de Santiago se reúnen un chileno de corazón, un apóstol de ilimitada generosidad, y un amante apasionado de la verdad. Goza del respeto universal y del cariño emocionado de los humildes Su figura adquiere aquellos firmes contornos de la estimación verdadera que no se debilita con el tiempo, sino que crece y se agranda continuamente.

La Navidad de mil novecientos cuarenta y cinco significó para Chile, junto con la alegría de saber al mundo en paz, el gozo indescriptible de conocer la elevación del señor Arzobispo de Santiago a la dignidad cardenalicia. Tal honor constituyó el reconocimiento a los méritos del esclarecido Prelado.

¿Habrá quién pueda extrañarse, conociendo las virtudes del Eminentísimo señor Cardenal Primado, que en su generosidad y actividades se hayan dirigido a aliviar a los niños y a las madres que sufrían las consecuencias de una guerra desgraciada?

Eminentísimo señor Cardenal:

El pueblo alemán no olvidará jamás lo que habéis hecho por él. El pueblo alemán os agradece.

El pueblo alemán sabe, como lo sabemos todos los aquí presente, que en vuestra persona se ha hecho verdad la palabra de nuestro Señor:

"Dame, hijo mío, tu corazón, y haz que tus obras complazcan a mis ojos".

Y ahora, Excelencias Reverendísimas, señoras y señores, séame permitido hacer entrega a Su Eminencia de la condecoración que le fue conferida, interpretando así los sentimientos y anhelos de mi patria, mi Gobierno, y los católicos alemanes".

HABLA MONSEÑOR CARO.— El Cardenal Arzobispo de Santiago, agradeciendo la condecoración que acaban de conferirle, dijo las siguientes palabras:

"Excmo. señor Embajador de Alemania, Excmo. señor Nuncio Apostólico, Excelentísimos señores:

"La benevolencia con que Vuestra Excelencia en nombre de su Gobierno, ha querido honrarme en estos momentos, arrancan de mi corazón vivos sentimientos de gratitud; pero, al mismo tiempo, me llena de confusión, por no creerme merecedor de esta distinción.

Si en algo he podido contribuir a manifestar al noble pueblo alemán en horas de padecimientos para él, la caridad fraterna de nuestra sociedad cristiana, la debilidad de nuestras fuerzas y nuestras pequeñeces en el consorcio de las naciones, no ha permitido a nuestros esfuerzos corresponder a los anhelos que los beneficios recibidos por Chile de vuestra noble nación nos inspiraban.

Y esto no lo digo sin sentirlo sinceramente.

No necesito recordar lo que debemos a Alemania en cultura y adelantos, en instrumentos y ejemplos para aprovechar las riquezas naturales del país en toda suerte de industrias; me bastará sólo hacer presente lo que la Iglesia, que en estos momentos represento, debe a la cooperación de vuestros conciudadanos.

Lo vi en La Serena, cuando la benemérita Congregación del Verbo Divino tenía a su cargo el Colegio-Seminario de aquella ciudad, cuyos ex alumnos los recuerdan aún con inolvidable gratitud y cariño.

Trasladado a este Arzobispado, encuentro de nuevo a los excelentes y prestigiosos educadores en el Liceo Alemán, dirigiendo uno de los principales planteles de educación de todo el país, que ha tenido que duplicarse para satisfacer las aspiraciones de tantos admiradores en favor de sus hijos.

Los Reverendos Padres Palotinos, con sus parroquias y colegios, y con el ejemplar celo con que trabajan por el bien de nuestros niños y de nuestros pobres, no comprometen menos nuestra gratitud.

Los Hermanos de las Escuelas Cristianas que tienen en Puente Alto, al lado de la Protectora de la Infancia, su escuela técnica, para completar la enseñanza que los niños reciben en la escuela de la Protectora, merece también gratitud y elogios, por la valiosa cooperación que prestan, para lanzar a la sociedad jóvenes preparados para ganarse con holgura la vida.

Los misioneros capuchinos alemanes que han tomado a su cargo la evangelización de la raza araucana, en provincias del sur, con personal y recursos traídos de su patria, han comprometido con sus sacrificios y esfuerzos, coronados con grandioso éxito, el más profundo y duradero reconocimiento de todos los que amamos nuestro país.

Y ¿qué diré de las comunidades religiosas femeninas, que tan grandes servicios prestan en gran parte del país, en la óptima educación que dan a las niñez y juventud femeninas, en escuelas primarias y liceos, y con la atención de los enfermos en buen número de hospitales?

Las religiosas de la Inmaculada Concepción, que llevan al menos tres cuartos de siglo entre nosotros; las hermanas maestras de la Santa Cruz; las Hermanas Marianas del Apostolado Católico; las Ursulinas; todas tan beneméritas de la sociedad chilena, y las religiosas del Espíritu Santo, que trabajan en dos de nuestros mejores hospitales. Toda esta cooperación alemana en nuestra educación y en la atención de los enfermos merecía, y merece, de los corazones chilenos los agradecimientos más sinceros y generosos. ¡Ojalá hubiéramos podido pagarlos con los modestos auxilios que se enviaron en día de angustia y escasez del noble pueblo alemán!

Al daros, Excmo. señor Embajador, nuestro agradecimientos por la benévola distinción de que me hace objeto vuestro Gobierno, permitidme agregar un nuevo motivo de mi reconocimiento: en la rápida jira que en mi reciente viaje hice al través de Alemania, encontré en las ciudades o pueblos, en que tuve que detenerme algún día, la más generosa y amable atención, culminando en Colonia, de parte del Eminentísimo Cardenal Frings, que nada dejó que desear en su exquisita amabilidad, para hacerme a mí y al sacerdote que me acompañaba, gratísima la visita en la última ciudad de Alemania en que me deture.

En esa ligera travesía pudimos ver muchas ruinas, trágico recuerdo de la última guerra; pero también pudimos admirar, no sólo la belleza de los bosques y el esmerado cultivo de sus campos sino, sobre todo, la disciplina y la generosidad de los habitantes, que en medio de las angustias que afligen a otros países, han podido acoger tantos millones de refugiados, y crear un standard de vida y de paz social, que manifiesta la inmensa capacidad de crearse todo bienestar en un ambiente de completa paz y libertad, y con buenos gobernantes tiene el noble pueblo alemán el bienestar, que en esta ocasión pido al Señor de las naciones, le conceda plenísimo y eterno".

125 ACCIDENTES DEL TRANSITO EN 7 DIAS

En la semana comprendida entre el 20 y el 26 de julio, Santiago alcanzó la elevada cifra de 125 accidentes del tránsito: 54 atropellos, 56 choques, 15 caídas.

De este alarmante guarismo resultaron dos muertos y 68 accidentados.

TRECE ASPECTOS... (De la primera pagina)

25, con la consiguiente implantación de un sistema electoral que guarde concordancia con su letra y espíritu? O ¿conviene su derogación para obtener como resultado que la representación nacional recaiga en grandes partidos evitando el múltiple fraccionamiento de la opinión ciudadana?

b) Examen de la conveniencia de proscribir las agrupaciones departamentales que autoriza el Art. 37 de la Constitución, para que los diputados sean elegidos por los departamentos en el número que corresponda a cada uno, según su población, y en los casos en que un Departamento no alcanzare a tener la población requerida para elegir un diputado, siempre tendría el derecho de elegir uno, a fin de asegurar la representación de todos los intereses locales. El examen de esta materia guarda relación con la que se plantea en la letra precedente, porque las agrupaciones departamentales favorecen la representación proporcional a que se refiere el Art. 25 de la Constitución.

c) Revisión del número de habitantes necesarios para elegir un diputado, elevando la cifra actualmente exigida, a fin de evitar que a consecuencia del crecimiento de la población aumente el número de diputados.

d) Examen de la conveniencia de la elección de senadores en un solo colegio electoral, es decir, en votación popular directa en toda la República. En caso de recomendarse la afirmativa, estudio de un procedimiento electoral que evite la preponderante influencia o gravitación que tendrían en las elecciones de senadores los electores de las provincias que, como Santiago y Valparaíso, tienen un mayor registro electoral.

e) En subsidio de la elección de todos los senadores en un solo colegio electoral, elección de un senador por cada provincia; y el resto, hasta completar cuarenta y cinco, sería elegido en votación popular directa por toda la República.

f) Integración del Senado con los ex Presidentes de la República, por derecho propio, y con un prudente número de individuos, que no debería exceder de quince, elegidos en la forma que determine la ley, por entidades representativas de la cultura (como por ejemplo, el Claustro Pleno de la Universidad de Chile) y de las actividades económicas y del trabajo.

g) Creación de los cargos de diputados y senadores suplentes para los casos de inhabilidad o de faltar por cualquiera causa el titular, a fin de evitar las elecciones complementarias. Tratándose de senadores, los suplentes se elegirán sólo para llenar vacantes de senadores de elección popular.

h) S. E. el Presidente de la República desea que la Comisión estudie la manera de proscribir o, a lo menos, reducir el profesionalismo político. Examen de la conveniencia de prohibir la reelección de diputados y senadores para el período inmediatamente siguiente a la expiración del cargo. La disposición del Art. 62 de la Constitución sería aplicable a los diputados y senadores.

IV.—INHABILIDADES E INCOMPATIBILIDADES PARLAMENTARIAS

a) Ampliación de las inhabilidades contempladas en el N.o 4.o del Art. 28 de la Constitución, comprendiendo en ese precepto, además de las personas nombradas en dicho N.o 4.o: 1) A los abogados, asesores, funcionarios o empleados y a todo el que preste servicios a las personas naturales o jurídicas que tienen o caucionan contratos con el Estado, o que en razón de sus actividades normales u ordinarias practiquen gestiones ante las reparticiones fiscales y semifiscales. 2) A los socios o interesados en los negocios de personas naturales y jurídicas que tienen o caucionan contratos con el Estado, con excepción de los accionistas de sociedades anónimas que no participen en la dirección ni en la administración de la respectiva sociedad.

b) Ampliación del precepto del Art. 29 de la Constitución, de modo de convertir los cargos de diputado y senador en absolutamente incompatibles con toda función pública, sea remunerada o no, salvo los casos de excepción relativos a los empleos, funciones o comisiones de la enseñanza superior, secundaria y especial que prevé la disposición citada, cuyo texto también se ampliaría a los empleos, funciones o comisiones en instituciones semifiscales y en organismos o empresas autónomos del Estado y en toda persona jurídica o sociedad creada por ley o en que el Fisco o las instituciones, organismos o empresas anteriormente aludidos tengan participación.

c) Ampliación del precepto del inciso 2.o del Art. 31 de la Constitución. En primer lugar, para entender que los contratos celebrados o caucionados con el Estado que producen el cese de la función parlamentaria son los que se celebraren o caucionaren con el Fisco, con las municipalidades, con cualquiera institución fiscal y semifiscal, con los organismos o instituciones autónomos del Estado y con toda persona jurídica o sociedad en que el Estado tenga participación. En segundo lugar, para comprender en la disposición también al abogado o mandatario en juicio contra cualquiera de las instituciones, organismos, empresas o sociedades aludidos anteriormente. En tercer lugar, para incluir entre las causales que producen el cese del cargo de diputado o senador la expulsión del diputado o senador del partido que lo eligió, hecha en conformidad a la ley sobre Estatuto de los Partidos Políticos.

V.—FORMACION DE LAS LEYES

a) Modificación del Art. 45 de la Constitución, en el sentido de establecer que todas las leyes deben tener principio en la Cámara de Diputados, por Mensaje del Presidente de la República o por moción de cualquiera de sus miembros, sin perjuicio de aquellas leyes que en virtud de disposiciones constitucionales vigentes sólo pueden nacer por iniciativa del Ejecutivo.

b) El Senado será Cámara revisora. Primacía de las decisiones del Senado en el proceso de la formación de las leyes, sobre las de la Cámara de Diputados, y mayoría necesaria para ello. Estudio de la conveniencia de establecer esta norma como de aplicación general, o limitada a ciertas materias.

c) Modificación de las disposiciones pertinentes de la Carta Fundamental, como consecuencia de la aceptación total o parcial de la sugerencia contenida en la letra anterior.

d) Otras disposiciones que convendría introducir en la Constitución, con el objeto de proveer al mejor acierto en la aprobación de las leyes y a los efectos que éstas están llamadas a producir. (Estudio e informe previo de Comisiones u organismos científicos o técnicos, como por ejemplo en las leyes que modifiquen los códigos; introducción en la Carta Fundamental del principio de la irretroactividad de las leyes consagrado por el Art. 9.o del Código Civil, y otras que la Comisión estime conveniente sugerir, enderezadas al propósito enunciado.)

VI.—PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

a) Estudio de la conveniencia de autorizar la reelección del Presidente de la República para el período inmediatamente siguiente a la expiración del cargo. En subsidio, examen de la conveniencia de prolongar el período presidencial a ocho años.

b) Creación del cargo de Vicepresidente de la República. Forma y oportunidad de su elección. Deberes y atribuciones del Vicepresidente de la República.

VII.—DECRETOS CON FUERZA DE LEY

(Autorización para que el Presidente de la República pueda dictarlos para los fines siguientes):

a) Suprimir contribuciones y empleos fiscales y semifiscales y disminuir las dotaciones.

b) Determinar las atribuciones y deberes de los empleados fiscales y semifiscales e introducir las modificaciones que aconseje la mejor y más expedita marcha de la administración del Estado, en sus diversas reparticiones, dependencias e instituciones, con la condición de que aquellas que afecten a la organización de los servicios deben ser aprobadas por el Senado.

VIII.—ESTATUTO DE LOS PARTIDOS POLITICOS

a) Reconocimiento constitucional de los Partidos Políticos como organismos destinados a encauzar la opinión ciudadana, en forma más precisa y directa que la usada por el Art. 25 de la Carta Fundamental, sin perjuicio de que ésta se remita a la ley, en cuanto a la organización básica, derechos y deberes de los partidos en el concierto de las instituciones del Derecho Público.

b) Redacción de un proyecto de ley sobre Estatuto de los Partidos Políticos. S. E. el Presidente de la República aspira a que esta nueva legislación que propicia contemple la más completa libertad de los partidos, para formular sus principios y su programa de acción pública, incluso para aquellos que sustenten el cambio institucional o del régimen económico y social, con la sola limitación de que no podrán perseguir esos cambios por medio de la violencia, sino por las vías estrictamente constitucionales y legales.

c) En el proyecto de ley a que se refiere la letra anterior, además de las disposiciones que son propias de su naturaleza, S. E. el Presidente de la República desea que se contemplen inhabilidades, incompatibilidades y prohibiciones, respecto a los dirigentes de partidos políticos, análogas a las que se proponen con relación a los diputados y senadores, como un medio de combatir el tráfico de influencias.

IX.— REFORMA DE LA LEY DE ELECCIONES

a) Revisión de la actual ley de Elecciones, y especialmente del sistema en ella adoptado para las elecciones de regidores, diputados y senadores.

b) Concordancia de la Ley de Elecciones con las nuevas disposiciones constitucionales y legales que la Comisión recomienda.

c) Nuevas disposiciones tendientes a asegurar la pureza de los actos electorales.

d) Establecimiento de la inscripción permanente.

e) Disposiciones que prohiban las coaliciones de partidos en las elecciones de regidores, diputados y senadores. Los candidatos a esos cargos deben pertenecer al partido que los presente.

f) Cualquiera que sea el sistema electoral que se recomiende, disposiciones destinadas a evitar que resulten elegidos candidatos que han obtenido menor número de votos que otros.

X.— PARTICIPACION DE LOS GREMIOS COMO FUERZAS COOPERADORAS EN LA ACCION DE LOS PODERES EJECUTIVO Y LEGISLATIVO

El pensamiento central de S. E. el Presidente de la República, en esta materia, consiste en reconocer la existencia de las fuerzas gremiales como un hecho del cual no pueden desentenderse las leyes que miran a la organización institucional del país; y en la conveniencia de que las instituciones gremiales se conviertan en elementos cooperadores de los Poderes Ejecutivo y Legislativo, comprometiendo así, al mismo tiempo, su responsabilidad en la marcha del Estado.

Naturalmente, dentro del pensamiento de S. E. quedan incluídas no sólo las organizaciones del trabajo, sino que también las que corresponden a las fuentes de la producción y el comercio. Se propone, en consecuencia, que la Comisión estudie y recomiende la forma cómo deberían lograrse esos objetivos, mediante nuevas disposiciones constitucionales o legales. Una de esas formas podría consistir en la que se enuncia en la letra f) del capítulo III de este temario. Otra podría ser la creación de un Consejo Nacional de Economía, destinado a preparar y proponer proyectos de leyes en materias económicas y sociales, en el que participarían todas las fuerzas gremiales organizadas. Los proyectos del Consejo serían sometidos, como toda iniciativa de ley, al Congreso Nacional, cuyas facultades no serían invadidas en modo alguno por el nuevo organismo.

XI.— CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

Se propone a la Comisión el estudio de la modificación de los preceptos constitucionales y legales que rigen la Contraloría, dentro de los conceptos siguientes:

a) La Contraloría debe ser un organismo auxiliar del Presidente de la República, para el mejor ejercicio de las funciones constitucionales que le competen respecto a la administración del Estado. No puede ser, por lo tanto, un servicio autónomo. Debe depender directamente del Presidente de la República.

b) El nombramiento y la remoción del Contralor General deben quedar sujetos a la sola decisión del Presidente de la República, sin perjuicio de que pueda ser acusado por la Cámara de Diputados, conforme a la letra c) del Art. 39 de la Constitución.

c) El Contralor, responsable de la buena organización y marcha de su servicio, debe gozar, en cambio, de libertad y autonomía para nombrar y remover a su personal y fijarle sus deberes y atribuciones.

d) La Contraloría, como organismo auxiliar del Presidente de la República, debe realizar las inspecciones y revisiones que el Presidente le requiera, en cualquier repartición u organismo fiscal o semifiscal, o en empresas o instituciones autónomas del Estado, que no estén sujetas por leyes especiales a otra fiscalización, sin perjuicio de que esas inspecciones o revisiones las haga de oficio.

e) Suprimiendo en el inciso 2.o del Art. 21 de la Constitución, la palabra "autónomo" y la frase que dice: "y desempeñará las demás funciones que le encomiende la ley", la función básica de la Contraloría quedaría definida en los siguientes términos: "fiscalizará el ingreso y la inversión de los fondos del Fisco, de las Municipalidades, de la Beneficencia Pública y de los otros servicios que determinen las leyes; examinará y juzgará las cuentas de las personas que tengan a su cargo bienes de esas entidades, y llevará la Contabilidad General de la Nación".

f) La facultad de revisar decretos del Presidente de la República debe ser absoluta en algunos casos y simplemente relativa en otros. Será absoluta y no cursará ningún decreto que disponga o importe un egreso o una inversión de fondos o que comprometa el crédito del Estado, cuando, a juicio del Contralor General, dicho decreto sea contrario a la Constitución o a las leyes, sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso final del artículo 21 de la Constitución. Será relativa y suspenderá la tramitación de un decreto que se refiera a cualquiera otra materia, cuando en él se infrinja o falte a la Constitución o a las leyes. En estos casos, representará la falta o infracción directamente al Presidente de la República, a fin de que se subsanen los defectos, y en caso de que el Presidente de la República, discrepando de la opinión del Contralor, acordare con su firma y la del Ministro respectivo, mantener el decreto, el Contralor le dará curso sin más trámite.

g) El Contralor General de la República dispondrá del plazo de ocho días para los fines a que se alude en la letra anterior, plazo que sólo podrá ser ampliado en determinados casos, a petición del Contralor, por el Presidente de la República. Expirado el término de ocho días, y en su caso, el que hubiere concedido el Presidente de la República, sin que el Contralor se pronunciare, el decreto respectivo se tendrá por aceptado o por no reparado y seguirá el curso correspondiente para su cumplimiento.

h) S. E. el Presidente de la República tiene la responsabilidad de la administración del Estado, y, por lo mismo, no pretende prescindir de la acción de la Contraloría y desea que la Comisión proponga las disposiciones constitucionales y legales que concilien la necesidad y la conveniencia de mantener la acción fiscalizadora de este organismo ... conveniencia de hacer más expedita la marcha de la administración y de evitar que una repartición auxiliar de la misma asuma el papel de Poder del Estado, que no le corresponde.

XII.— ... ADMINISTRATIVOS

S. E. el Presidente de la República desea que se dé cumplimiento progresivo al artículo 87 de la Constitución, que ordena el establecimiento de Tribunales administrativos, formados con miembros permanentes, para resolver las reclamaciones que se interpongan contra los actos o disposiciones arbitrarias de las autoridades políticas o administrativas y cuyo conocimiento no esté entregado a otros Tribunales por la Constitución o las leyes.

S. E. estima que al modificarse las disposiciones constitucionales y legales relativas a la Contraloría General de la República, con arreglo a lo expuesto, se acentúa la necesidad de dar cumplimiento a dicho artículo 87 de la Constitución. Sin embargo, por ahora, sería conveniente establecer sólo un Tribunal Administrativo, con asiento en Santiago, con jurisdicción en toda la República, y para los actos de mera instrucción o información que debieran ejecutarse fuera de su asiento, su jurisdicción sería delegable a los tribunales ordinarios.

Recomienda a la Comisión el estudio de la materia y la redacción de un proyecto de ley que fije la organización y atribuciones del Tribunal, con arreglo al citado artículo 87 de la Constitución.

XIII. — ADMINISTRACION PROVINCIAL

Estudio y redacción de un proyecto de ley para dar cumplimiento al artículo 94 de la Constitución Política del Estado.

XIV. — SEGURIDAD INTERIOR DEL ESTADO

Redacción de un proyecto de ley sobre la materia, en reemplazo de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia.

Observación. — Es deseo de S. E. el Presidente de la República que la Comisión, dada su naturaleza de consultiva, estudie con toda libertad los diversos puntos de este Temario y con igual libertad formule las apreciaciones y recomendaciones que estime convenientes.

Además, es entendido que todos los miembros de la Comisión podrán sugerir ampliaciones a este Temario.

Santiago, 31 de julio de 1954.



INTERCAMBIO DE SERVICIO MILITAR.— En la Cancillería se suscribió ayer el convenio que permitirá reconocer mútuamente el cumplimiento del Servicio Militar por ciudadanos de ambos países. En representación de Chile firmó el Canciller don Roberto Aldunate y, por el Reino Unido, el Encargado de Negocios británico, señor Harry Hankey. En el grabado, vemos a ambas personalidades en el acto de hacerse mútua entrega de los protocolos respectivos.

D. ARTURO FONTAINE NO FORMULO DECLARACIONES SOBRE PROYECTO CUPRERO

La información publicada en nuestra edición del jueves pasado, relativa a la discusión del Proyecto de Ley del Cobre, contiene un resumen de las investigaciones hechas por nuestros reporteros y, por un error, se incluyó el nombre del Subsecretario de Hacienda, don Arturo Fontaine, quien no ha formulado declaraciones sobre los temas abordados, que, por otra parte, son del resorte del Ministerio de Minería.

INSTITUTO Y ASOCIACION DE INGENIEROS DE CHILE PROPICIAN UNIFICACION

Consenso unánime para unir en un solo organismo a todos los ingenieros de Chile, hubo en la reunión efectuada entre la Asociación y el Instituto de Ingenieros de Chile, en el acto de camaradería organizado por el Instituto de Ingenieros, en el cual se debatieron interesantes problemas relacionados con la profesión.

En este acto, el directorio de la ASINCH facultó a la junta ejecutiva para que sobre la idea básica de unión de los ingenieros, se establezca el pensamiento que permita la organización de una institución única, que considere los principios e intereses de las actuales instituciones.



PRESIDENTE DE WESSEL, DUVAL Y CIA.— Henry J. Seesselberg, presidente de la firma Wessel, Duval y Cía., que se encuentra en Santiago, en jira de negocios e inspección por las sucursales de la firma. El señor Seesselberg permanecerá varios días en nuestro país.



ECONOMISTA COLOMBIANO.— Desde ayer se encuentra en Santiago el señor Carlos Lleras Restrepo, ex Ministro de Hacienda de Colombia, que viene a la junta preparatoria de trabajos para la Conferencia de Ministros de Hacienda o Economía que se realizará en Río de Janeiro en noviembre próximo. El señor Lleras Restrepo se graduó en 1930 Doctor en Derecho y Ciencias Políticas en la Universidad Nacional de Colombia. Ha sido diputado a la Asamblea de Cundinamarca, Representante a la Cámara, Secretario de Gobierno del Municipio de Bogotá, Secretario de Gobierno del Departamento de Cundinamarca, Contralor General de la República, Director Supremo de la Organización del Censo Civil de Colombia efectuado en 1938; Ministro de Hacienda en la Administración del Dr. Eduardo Santos; Director del diario "El Tiempo", de Bogotá; y nuevamente Ministro de Hacienda en la Administración presidida por el Dr. Alfonso López, en 1943. Ha actuado, además, como abogado y consultor financiero de las más importantes empresas de su país y formado parte integrante de las juntas directivas de empresas bancarias e industriales. Fue recibido en el aeropuerto de Los Cerrillos por el Embajador de Colombia, don Eduardo Bónitto, el director de la Cepal, don René Prebisch; don Gustavo Mariotas, Consejero de la Embajada de Colombia y Julio Valdés H., funcionario de la Cepal.

Se buscarán mercados europeos para vender el bórax chileno

BORATERAS DEL NORTE INTENSIFICARAN SU PRODUCCION

Gerente de la Empresa explotadora viajará a Europa próximamente

Próximamente viajará a Europa el gerente general de la Bórax Consolidated Ltda, señor Adolfo Lesser, y estudiará allí las expectativas que tiene en ese mercado este producto nacional. Lleva la representación de esta empresa británica establecida en Chile en el año 1898, y que explota los yacimientos de bórax existentes en el Salar de Ascotán, situados en las cercanías de la línea ferroviaria entre Antofagasta y Bolivia, a más o menos 200 kilómetros de Chuquicamata.

El salar está ubicado en un lago de origen volcánico, cuya edad se ha calculado en 15 millones de años; tiene una superficie de 250 kilómetros cuadrados y de allí se obtiene el bórax, después de trabajar una capa de dos metros de espesor formada por sulfato de calcio llamada "calesa".

La mina en trabajo mantiene una producción anual de 8.000 toneladas que se consumen en el mercado interno y se envía a Brasil y Uruguay. El viaje del señor Lesser a Europa obedece al deseo de abrir nuevas posibilidades a esta industria extractiva chilena, a pesar de que existe una apreciable diferencia de precios con el producto que vende actualmente Estados Unidos. Allí la tonelada se cotiza a 45 dólares, y en Chile su valor alcanza a $ 25.000, o sea, más o menos, 85 dólares.

Las razones del mayor costo en Chile están en que en nuestro país el bórax no se encuentra en estado puro sobre la superficie de los salares, y es necesario utilizar mano de obra especializada en su preparación.

La producción mundial sobrepasa las 300 mil toneladas anuales, pero el consumo alcanza a cifras superiores a las 350 mil toneladas al año. En base de estos antecedentes, de la demanda que existe actualmente en el mercado mundial, la Bórax Consolidated Ltda, busca la forma cómo asegurarse entregas en Europa, a fin de intensificar su producción con la aplicación de sistemas que le permitan competir en mejores condiciones con el de Estados Unidos, país cuyos salares mantienen en su superficie bórax en estado natural.



CLAUSURA DE JORNADAS DE ESTUDIO.— En la oficina del Departamento Agrícola del Banco del Estado, fueron clausuradas esta mañana, las Primeras Jornadas Técnicas Administrativas de Ingenieros Agrónomos e Inspectores Tasadores de esa institución. En el grabado, un aspecto de la mesa que presidió la clausura de las Jornadas.

Clausuraron Jornadas Técnicas Agronómicas

Con asistencia de autoridades del Ministerio de Agricultura y del Banco del Estado, fueron clausuradas en la mañana de ayer las Primeras Jornadas Técnicas Administrativas de Ingenieros Agrónomos e Inspectores Tasadores de la institución. Presidieron el acto don Flavian Levine, presidente del Banco del Estado, don Guido González, Subsecretario de Agricultura, don Agustín Pinto, Gerente de Negocios y Fomento, don Rafael Reusch, Gerente del Departamento Agrícola, y otras autoridades del Banco.

El señor Reusch pronunció el discurso de apertura del acto, saludando a las personalidades asistentes, destacando la importancia de las Jornadas en el perfeccionamiento profesional y consiguientemente, en el mejor funcionamiento del Banco. Habló a continuación el Subsecretario de Agricultura, quien, en breves palabras, se congratuló, en representación del Ministro don Eugenio Suárez, de asistir al acto. El Gerente de Negocios don Agustín Pinto, hablando para los Ingenieros Agrónomos allí reunidos, sintetizó a continuación algunas instrucciones básicas sobre el funcionamiento y objetivos del Crédito Agrícola.

Finalizó la ceremonia con un discurso del señor Manuel Ortíz, quien agradeció a la Directiva del Banco por el auspicio que prestó a las Jornadas de capacitación, estimando que los estudios presentados por sus colegas, habían sido enfocados con criterio profesional y técnico, para el uso racional del crédito agrícola.

Miniatura del tránsito se presenta hoy frente al Palacio Bellas Artes

Nuevamente se presentará hoy, en el predio ubicado frente al Palacio de Bellas Artes, la Miniatura del Tránsito, destinado a inculcar las normas del tránsito público. En esta oportunidad habrá valiosos premios para los pequeños pilotos automovilistas que mejor respeten las reglamentación del tránsito.

A LOS VECINOS DE LA POB. "DELICIAS"

Nos permitimos invitar a Ud. a una reunión amplia, a efectuarse en el Grupo Escolar Amengual hoy, a las 10 horas, con el objeto de darle a conocer las gestiones que se han realizado con un grupo de vecinos de este sector, a fin de obtener el mejoramiento y nuevas extensiones de la red de agua potable.

AYUDE A SANEAR SU POBLACION.— MEJORE EL VALOR DE SU PROPIEDAD.— ASISTA UD. E INVITE A SU VECINO.

Centro de Salud, Estación Central, Unión Americana 98.

Comité Pro Agua Potable Población "Delicias".

Santiago, julio de 1954.

EMBAJADOR DE ALEMANIA OFRECIO UN ALMUERZO A OBISPO LUTERANO

En homenaje al Obispo Dr. Hans Lilje, presidente de la Confederación Mundial Luterana, se realizó ayer un almuerzo ofrecido por el Embajador de Alemania, señor Karl von Kampe. Asistieron a este agasajo el Nuncio Apostólico, Monseñor Sebastiano Biaggio; el Ministro de Justicia, don Osvaldo Koch; el Ministro de Defensa, don Tobías Barros Ortiz; el Ministro de Educación, don Oscar Herrera; el senador, don Eduardo Frei; Monseñor Alfredo Silva Santiago, Arzobispo de Concepción y Rector de la Universidad Católica; el diputado don Enrique Campos Menéndez; el rector de la Universidad de Chile, don Juan Gómez Millas; el Director del Ceremonial y Protocolo, don Luis Cubillos, y funcionarios de la Embajada alemana y personalidades de las iglesias católica y protestante.

En el curso del banquete, el señor von Kampe pronunció el siguiente discurso:

"Excelentísimo y Reverendísimo señor presidente de la Confederación Mundial Luterana, Excelentísimo señor Presidente del Senado, Excelentísimo y Reverendísimo señor Nuncio Apostólico, Excelencias, Excelencias Reverendísimas, señores:

Hace poco tiempo terminó en Ginebra una de las más importantes conferencias mundiales. Demostró en forma clara, aún para aquéllos que hasta ahora no han querido ver, que los Estados del Oriente, dominados por el pernicioso espíritu del comunismo internacional, están unidos, férreamente unidos, para conseguir sus conocidos fines políticos y mucho más unidos que los Estados del mundo occidental, que defienden nuestra cultura, nuestra forma de convivencia democrática y nuestra fe cristiana.

Tal hecho nos debe hacer meditar a todos nosotros, tal hecho debe impulsarnos a conocernos más y a unirnos más. Y confío, Excelencias y amigos queridos, en que servirá también esta reunión en mi modesta casa a estrechar aún más los lazos que deben unirnos a todos.

Puedo saludar con íntima satisfacción y todo el respeto que merece, al Excelentísimo y Reverendísimo señor Obispo, doctor Hans Lilje, presidente de la Confederación Mundial Luterana, quien ha sido, es y será un infatigable luchador por la libertad del hombre y por la fe, que nos une a todos obedientes servidores de Jesucristo, Nuestro Señor.

Con íntima satisfacción saludo también a tan ilustres y preclaros representantes oficiales, espirituales y eclesiásticos de Chile aquí presentes, y al Excelentísimo señor representante de Su Santidad. Vuestra presencia significa una prueba más de que también vuestros corazones, Excelencias y amigos queridos, están abiertos a la comprensión mutua y unidos al grupo de los que tienen voluntad, fe y esperanza. Nadie desconoce los continuos esfuerzos de Su Santidad Pío XII en pro de la unificación del mundo cristiano y de la defensa de la fe contra los inminentes peligros del comunismo internacional. Especialmente grata es y de gran valor, por tal motivo, la presencia en esta casa del Excelentísimo y Reverendísimo señor Nuncio Apostólico y de los ilustres prelados de Chile.

Nadie desconoce tampoco los continuos esfuerzos de Su Excelencia el Presidente de Chile en favor de la mantención de la paz social y del alejamiento del peligro comunista del territorio chileno y del alma de su pueblo. La presencia de ilustres Ministros de Estado y senadores de la República, así como del señor Rector de la Universidad de Chile, será, por consiguiente, de incalculable valor para nuestro distinguido visitante. Conocerá el señor Obispo Lilje en ellos auténticos y verdaderos representantes del alma de la noble nación chilena, que pertenece al frente de los que quieren la libertad, que defienden su cultura y fe cristiana y que serán invencibles, con la ayuda de Dios.

Sepan, mis queridos huéspedes, también los que por primera vez honran esta casa con su presencia, que las puertas de la Embajada alemana siempre les estarán abiertas, así como se les ha abierto el corazón del Embajador que habla.

Señores, os ruego que me acompañéis a brindar por la ventura personal del Excelentísimo señor Obispo, doctor Lilje, deseándole un feliz viaje y buen éxito en la elevada misión que le ha traído a Sudamérica".

El Obispo, Dr. Lilje, visiblemente emocionado, contestó seguidamente con una improvisación en la que hizo también referencia al peligro comunista, en contra de los valores de la civilización cristiana y la cultura occidental. Agradeció al Embajador por su agasajo, y a las autoridades y altos dignatarios de la iglesia por su asistencia, y expresó que deseaba destacar el valor que, en los momentos actuales en que el comunismo militante representa un peligro inminente, tienen los lazos de amistad personal, y la mutua comprensión religiosa. "En mi país —dijo el Obispo Lilje— dividido por la cortina de hierro, es quizás donde más se hace sentir la necesidad de que el mundo cristiano se una". Terminó sus breves palabras, afirmando que la reunión a la que asistía, será un grato e imperecedero recuerdo en su vida.



COMPRENSION RELIGIOSA.— En un aparte, durante la manifestación que el Embajador de Alemania ofreció ayer al Obispo Luterano Hans Lilje, el Arzobispo Monseñor Alfredo Silva Santiago, Rector de la Universidad Católica, conversa cordialmente con el homenajeado. En el discurso que durante el acto pronunció el señor Von Campe, hizo resaltar la importancia de las congregaciones religiosas, en el campo de la lucha por las libertades y la defensa de la civilización cristiana.





JEFES DE LA FAIRBANKS-MORSE.— En jira de negocios se encuentran en esta capital los señores L. W. Stolte (izquierda) y C. W. Linscheid (derecha), vicepresidente y gerente de Exportación, respectivamente, de la Fairkanks-Morse & Co. Inc., representadas en Chile por la firma Wessel, Duval & Cía. S. A. C. Estos altos personeros de la industria norteamericana permanecerán durante varios días en Chile durante los cuales celebrarán importantes entrevistas con representantes de la industria chilena.

AÑO XXXVIII N.o 13,388

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D.
SUSCRIPCIONES: Un año, $ 3,240; seis meses, $ 1,632; tres meses, $ 825.
Valor del ejemplar del día, $ 10.— Ejemplares atrasados, $ 20.

Santiago de Chile, domingo 1.o de agosto de 1954

Conceptos presidenciales

CON ocasión de constituirse la Comisión Consultiva designada por el Ejecutivo, para que estudie y proponga las modificaciones constitucionales y legales que perfeccionen nuestro régimen democrático de orientación presidencialista, el Jefe del Estado reiteró y amplió los conceptos que emitiera en su reciente carta al Ministro del Interior. Su discurso constituye una vigorosa invocación patriótica, destinada a purificar y ennoblecer los principios y prácticas republicanos, base de sustentación de todo posible restablecimiento moral, económico y político de la vida nacional.

Para conseguir tales propósitos, dentro de las normas que presiden la estructura constitucional del país y las aspiraciones de las mayorías nacionales, es necesario que los Poderes del Estado se ubiquen en el marco preciso de sus respectivas atribuciones. En este orden de consideraciones, nada más imperioso que el Parlamento no intervenga en las funciones de administración, que son de la estricta competencia del Poder Ejecutivo. La derogación de las disposiciones que autorizan muchas viciosas interferencias eliminará de raíz los peligrosos brotes parlamentaristas que tantos daños causaron en el pasado y que tienden a desarrollarse en el presente.

El país, como lo sostuvo enfáticamente el Primer Magistrado de la nación, ya fue víctima durante el lapso que medió entre 1891 y 1925, de lo que se denominara con propiedad el período de la "irresponsabilidad parlamentaria". La gran rectificación de 1925 constituyó un remedio eficaz y oportuno para los anárquicos desbordes que tenían desquiciados los moldes institucionales. Otra vez se hace necesario y urgente erradicar el vicio parlamentarista y favorecer el pleno restablecimiento del régimen presidencial de Gobierno.

En estricta concordancia con el elevado ideario democrático del Presidente, se hace indispensable velar por que las prerrogativas del Parlamento se conserven en toda su integridad, enriqueciéndolas de acuerdo con el nivel de evolución republicana alcanzado en los últimos decenios. Con emocionada convicción expresó S. E.: "Nada está más lejos de mis propósitos y de mis convicciones republicanas que pretender abatir la autoridad constitucional y moral del Congreso, pero no estoy dispuesto a ser permanentemente complaciente ante las desviaciones que lo aparten de la órbita propia que le está trazada".

Es evidente que la acción creadora del Congreso debe realizarse en armónica concurrencia con las iniciativas del Poder Ejecutivo, de tal suerte que siempre primen los superiores intereses de la comunidad nacional sobre aquellos que responden a un orden más particular o de pequeñas capillas políticas. Es, asimismo, conveniente que la Cámara de Diputados asuma su función de Corporación fiscalizadora, con la totalidad de los atributos que le son propios.

Especial hincapié hizo el Jefe del Estado en torno a la necesidad de poner en marcha las Asambleas Provinciales. A los diputados les corresponde una representación general por la índole de sus funciones, pero, al mismo tiempo, deben preocuparse de los problemas de sus respectivas localidades. Aun cuando los municipios también están encargados de atender los asuntos locales, es de conveniencia otorgar organicidad constitucional y legal a la atención de los problemas de carácter regionalista. Este proceso de descentralización jerarquizado se cumplirá cabalmente a través de las Asambleas Provinciales, de tal modo que las distintas regiones del país reciban una eficaz, oportuna y adecuada atención de los Poderes Públicos.

Es aconsejable que el Senado tenga una auténtica representación nacional. Sus miembros deben designarse mediante elecciones en que intervenga el conjunto del electorado. Ahora bien, el Presidente no desconoce que este procedimiento podría dar lugar a injustos privilegios a aquellas provincias con mayor densidad de población. Para obviar esta dificultad se recomienda "establecer en la Constitución una forma de elección por toda la República que equipare, en racional aproximación, el número de votos de las distintas provincias en que está dividido el territorio nacional". Este sistema podría consistir en el llamado "voto acumulativo".

Otro asunto que mereció capítulo especial en el discurso del General Ibáñez fue el relativo a la responsabilidad que, constitucionalmente, debe otorgarse a los gremios. Con exacta comprensión del papel importante que juegan en una democracia moderna los sectores gremiales, se desea que ellos intervengan en la generación de las leyes que tengan especial atingencia con los problemas del trabajo y de la economía del país. En ningún instante ha existido el propósito de declararse partidario del sistema corporativo. Sólo se trata de tomar en atinada consideración uno de los factores de más poderoso relieve en la vida social contemporánea.

Para defender y acrecentar los valores de la convivencia democrática, el Presidente ha dicho: "Todos los esfuerzos que realicemos, tanto para elevar el prestigio y la autoridad moral de los Poderes del Estado como para afianzar y acreditar la institución de los partidos políticos, inciden en una tarea superior, de alcances trascendentales en la hora que vive el mundo: la de defender y conservar el régimen democrático representativo. Su desquiciamiento es la cooperación más fecunda que podríamos ofrecer a las fuerzas que se empeñan en barrenarlo y substituirlo". Las ideas expresadas en este párrafo representan un claro desmentido a las versiones tendenciosas que han lanzado ciertos sectores astutos en el arte de tergiversar la limpia trayectoria democrática del Ejecutivo.

La amplia perspectiva moral que supone el ejercicio de la democracia exige, en consecuencia, afinar y robustecer las inhabilidades e incompatibilidades parlamentarias, con el fin de que la función legislativa se desarrolle al margen de cualquier sospecha que enturbie la actuación de las personas que ocupan cargos de representación popular. Poner énfasis en este sentido es contribuir al prestigio del régimen representativo y, simultáneamente, prever una multitud de hechos suficientemente atestiguados a través de un examen objetivo de la realidad nacional.

Una sabia reforma electoral que permita purificar la generación de los Poderes Públicos junto a la mejor organización de los partidos políticos, sin que esto implique interferir en los principios, programa y organización de los mismos, se hacen cada vez más necesarias. La multiplicidad de los grupos partidarios, con toda la secuela de anarquía que ello trae consigo, debe merecer una pronta rectificación.

En Chile, el "profesionalismo político" se ha transformado en una grave dolencia. Los más altos y medianos cargos de representación pública parecen ser el botín codiciado por muchos individuos cuyas aptitudes y solvencia moral no son las más adecuadas para el ejercicio de tan delicadas funciones. Es conveniente, por tanto, establecer disposiciones legales que impidan, hasta donde sea posible dentro de las normas democráticas, que estos hechos ocurran. El éxito del profesionalismo político importa una efectiva mengua del régimen democrático que desea defenderse.

Las iniciativas presidenciales han sido enjuiciadas por algunos círculos como inoportunas, con el pretexto de que los problemas económicos y financieros deben absorber la total atención de los Poderes Públicos. Con razón el Jefe del Estado apunta en certera respuesta: "La mayor parte de nuestros problemas económicos y financieros deriva de un menoscabo profundo de los conceptos de autoridad y disciplina, que se proyecta sobre todos los planos de la vida nacional. La mayoría, si no la totalidad de nuestros problemas, no hallará solución, a pesar de todas las medidas técnicas que adoptemos, si previamente no restablecemos el orden político y moral de la nación".

Las reformas propiciadas por S. E. el Presidente de la República traducen la patriótica inspiración de procurar la felicidad de nuestro pueblo. Una consideración atenta a las modalidades de la realidad chilena y al firme propósito de ennoblecer las prácticas republicanas, servirá de norte a las labores de la Comisión Consultiva designada por el Supremo Gobierno.

La Semana Política

UN LIBELO DELIRANTE

Una declaración, que más parece libelo, han suscrito los dirigentes de los partidos que se esfuerzan por autocalificarse de "democráticos".

Unos pertenecen a partidos llamados "históricos"; otros, a partidos "nuevos"; otros, a "partidos fantasmas".

Basta un parlamentario, un timbre y un membrete —ha dicho muchas veces ese funcionario insospechable, que es el Director General del Registro Electoral— para que en nuestro país se forme un partido, y éste se ponga a interpretar no sólo a la ciudadanía, que ya suma un millón trescientos mil voluntades, con derecho a sufragio, sino a los seis millones de habitantes que pueblan nuestro territorio.

Pero el padre de la reforma constitucional del 25, que fue un político vehemente, agregaba algo más: para hacerse notar, dentro del Congreso, no basta saber hablar de corrido y ser elocuente; ¡sobre todo hay que tener audacia!

Y como él fue víctima de la "audacia parlamentaria", llevó a cabo la reforma constitucional del 25, para poder hacer Gobierno.

En el libelo que ahora subscriben los jefes de los "sedicientes" partidos de "extracción democrática", la monserga de la defensa del régimen institucional, supuestamente amenazado, reactualiza la historieta de los Cerrillos de Teno, que no hace mucho repitió en la Cámara un diputado radical.

Dijo que, para atravesar esa peligrosa zona, los enemigos, políticos de entonces, viajaban en una misma diligencia, tolerándose mutuamente...

Ahora esa diligencia se llama libelo; pero también, hace muy pocos años, se llamó "Gobierno de Concentración Nacional".

¿Y qué resultó de esa unión? Primero, el Campo de Concentración de Pisagua, página negra en la historia política de Chile y de América; después, la llamada Ley de Defensa de la Democracia.

Y estos son los que ahora vuelven a hablar de libertad y de respeto a todas las opiniones; de que se les desprestigia, de que la democracia está amenazada.

Han vuelto a unirse, pero con el agregado de unos cuantos aparecidos, uno de los cuales, para poder lucir un título honorífico, no vaciló en traicionar al movimiento progresista y renovador que él contribuyó a exaltar, entregando al enemigo todas las llaves de la Cámara.

EL CONGRESO NO ES ESCUDO

¿Que existe una campaña de desprestigio del Congreso? ¡El Congreso se prestigia solo!, comentó un diputado, al que, por cierto, no le alcanzan ni pueden alcanzar las críticas que se hacen a los hombres públicos. Pero es extraño que, con su influencia y el calor que siempre pone en la defensa de sus convicciones, no haya logrado hacer triunfar su lógico y justo argumento.

Porque hay que dejar en claro, primero, que la libertad de opinar es un hecho que honra al actual Gobierno y a Chile, en toda América. Y, segundo, que el Congreso ha sido uno de los más ardientes defensores de este prestigio.

Por lo demás, hay que saber distinguir entre la crítica que se hace a algún parlamentario y la crítica que pudiera merecer, por retardo u obstrucción de determinados sectores, el Congreso.

Hasta ahora, por ejemplo, abundan las críticas a determinados parlamentarios o sectores políticos; pero esas críticas no sólo provienen de "determinada prensa", sino de los propios parlamentarios, como es el caso de la denuncia del diputado socialista señor Chelén Rojas, sobre irregularidades en la Sociedad Explotadora de Minas, que conmovió y exasperó al senador radical Isauro Torres.

Por lo mismo, es inaudito y hasta impúdico que el afectado por una incorrección que se le enrostra, pretenda escabullirse, aferrándose a las pretinas del Congreso.

No. Se trata de ellos exclusivamente. Defiéndanse ellos, si pueden, con corrección y honradez, que es lo menos que puede pedírseles. Pero no utilicen, como escudo, a la institución que los cobija.

LA PROTECCION DEL FUERO

"Los diputados y senadores —dice el Art. 32 de la Constitución— son inviolables por las opiniones que manifiesten o los votos que emitan en el desempeño de sus cargos".

Pero los tratadistas del Derecho Público discuten todavía si un parlamentario también tiene fuero para calumniar o injuriar; esto es, para alterar la vida de relación con la comisión de un delito común.

El absurdo es manifiesto, ante su sola enunciación. Pero se reactualizará —a lo menos así se informa—, con motivo de una querella que el senador que denigró en forma soez a un periodista dirigirá contra el cáustico "Volpone", que es el periodista ofendido, y quien contestó el ataque con uno de sus lapidarios artículos.

Esta respuesta, aunque su contenido no sea político, fue el suceso máximo que interesó a los políticos. También fue usada como materia prima para la máquina tergiversadora. Se la estimó como un proyectil disparado contra el Congreso. ¿Acaso el presidente de la Explotadora de Minas es el Parlamento?

CATASTROFE PREFABRICADA

Compenetrado de que la única política que contribuirá a saldar el déficit fiscal es la de los "sacrificios compartidos", el Senado aprobó el proyecto de Reforma Tributaria.

Durante la discusión general de esta iniciativa del Ejecutivo, correspondió al Ministro de Hacienda, don Jorge Prat Echaurren, una de las más brillantes intervenciones.

No sólo fijó ideas y conceptos sobre política económico-financiera; también rebatió, con decisivas recapitulaciones, las críticas que radicales, conservadores y liberales se han empeñado en formular contra el actual Gobierno.

El Ministro impresionó, especialmente, con el argumento de las "responsabilidades compartidas".

He aquí, por ejemplo, una aplastante lista de leyes desfinanciadas, a las cuales fueron y son ajenos los hombres del actual equipo gubernativo: 1) Ley 10,223, del Estatuto del Médico Funcionario, que aumentó en forma exagerada las rentas de un servicio burocratizado, y que produjo un déficit de 700 millones de pesos; 2) Leyes 10,338 y 10,519, que "también consultaron gastos efectivos contra entradas ilusorias que evidentemente no se iban a producir, como entonces se dijo, y que, efectivamente, no se produjeron", puntualizó el Ministro; 3) Ley 10,583, sobre reajuste automático de los servidores municipales, y 4) La famosa Ley 10,343, que igualmente "instauró el reajuste automático de las remuneraciones y jubilaciones, para los servidores del Estado, y, por lo tanto, de los gastos, sin dar financiamiento a esos gastos ni para ese año (1952) ni para el futuro".

Si estos desfinanciamientos —acotó el Ministro— se unen a los de otras leyes anteriores, y a los de "las leyes previsionales que se dictaron en una verdadera lluvia de beneficios desfinanciados", entre los cuales están los reconocimientos, por el Fisco, de períodos no trabajados al Fisco, "se comprenderá —afirmó el Ministro— que nos encontremos ante una herencia legal, ANTE UNA CATASTROFE PREFABRICADA INEVITABLE".

Y observó después —dirigiéndose a los críticos y criticones, que se limitaron a callar, se diría sorprendidos—, que resultaba extraño que ese Poder, que participó en la creación de esos gastos y entronizó esos vicios, se resistiese a aceptar el remedio que el Gobierno del Presidente Ibáñez ha señalado, consecuente con su política rectificadora, que aprobó el país el 4 de Septiembre de 1952.

PANORAMA

¿FECHA HISTORICA?

Sin duda, el aniversario del natalicio de Rómulo Gallegos marca una fecha histórica en América. El 2 de agosto de 1884 nació en Caracas uno de los escritores más ilustres que haya tenido Iberoamérica. Inició sus actividades como maestro: Director del Liceo Federal de Barcelona (1912), de la Escuela Normal de Caracas (1918) y del Liceo Andrés Bello (1922). Comienza sus labores literarias en la revista "Alborada". Sus dos primeras obras fueron "El milagro del año" (1911) y "Los aventureros" (1915). Después fue "Reinaldo Solar", la novela que le dio popularidad entre los críticos.

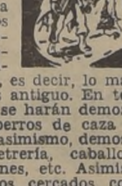


"La trepadora" (1925) y "Doña Bárbara" (1929) son las obras, especialmente la última que consagran definitivamente a Gallegos como uno de los más grandes maestros de la novela americana. El acontecimiento pasó inadvertido en su tierra. Fue en España donde encontró eco y elogio. Un jurado, compuesto por Gabriel Miró, Salaverría, Pérez de Ayala, Gómez de Baquero, Diez Canedo, proclamaron la obra como la mejor, en la Asociación del Libro del Mes. Posteriormente, la trayectoria de la novela ha sido triunfal. Pese a que Gallegos ha publicado después obras de gran importancia, todos los críticos reconocen unánimemente a "Doña Bárbara" como su obra cumbre. Tiene por escenario el llano venezolano y se desarrolla a partir del momento en que Santos Luzardo, joven licenciado, viene de la ciudad a hacerse cargo de su posesión, Altamira. Allí encuentra a su vecina, Doña Bárbara, quien es propietaria de una heredad denominada El Miedo. Otro de sus vecinos se llama Mister Danger (Mister Peligro) quien se dedica a robarle animales. Santos Luzardo lucha contra ambos, al mismo tiempo que evita el contagio del aplastante ambiente. Doña Bárbara se enamora de Santos Luzardo, pero "la devoradora de hombres" fracasa por primera vez. Santos Luzardo representa la civilización y su avance sobre el primitivismo americano; Doña Bárbara, las fuerzas demoníacas de una naturaleza en el tercer día de la creación. La obra ha sido equiparada con "Don Segundo Sombra" y "La Vorágine".

Después de "Doña Bárbara" publica "Cantaclaro", "Canaimá", "Pobre Negro", "El Forastero", "Sobre la misma tierra" y "La brizna de paja en el viento". Ha publicado, además, casi veinticinco cuentos. Rómulo Gallegos sobresale también en la política de su patria. Fue senador en 1930, ministro en 1936, diputado en 1937, concejal en el Distrito Federal (1938) y Presidente de la República en 1948. Actualmente vive en México. Su brillante personalidad de hombre de letras y político americano le ha valido un renombre internacional. La Universidad de Morelia y la de Columbia lo han declarado Doctor Honoris Causa. El aniversario de sus 70 años y de los 25 de su obra maestra, ha sido motivo de festejos de carácter continental, iniciados por el Fondo de Cultura Económica, editorial mexicana que dirige Jesús Silva Herzog. A estos festejos han adherido comités de todos los países, incluso de Europa. El Sindicato de Escritores y el PEN Club de Chile preparan un acto que se celebrará el 4 de agosto en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

¿ES UN INSTINTO?

El 16 de octubre se inicia en Düsseldorf la más grande Exposición de Pesca y Caza Deportiva que haya tenido lugar hasta la fecha. Enormes pabellones mostrarán a los miles de visitantes de todo el mundo, todo lo que la industria puede ofrecer en materia de elementos de pesca y caza en todos sus aspectos, incluyendo el deporte subacuático y la cetrería, es decir, lo más nuevo y lo más antiguo. En terrenos abiertos se harán demostraciones con perros de caza y de presa, como asimismo, demostraciones de cetrería, caballos, picadores, faisanes, etc. Asimismo, habrá cotos cercados con fieras salvajes y aves exóticas. Piscinas transparentes mostrarán a los visitantes las emociones de la pesca submarina con harpón. Habrá torneos de pesca con caña. Se dictarán conferencias sobre protección de bosques y praderas, conservación de especies y caza racional y científica de los animales.



Todo esto en medio de una muchedumbre densa, pues, se cuentan por decenas de miles los visitantes inscritos.

Hay que deducir que la caza es un poderoso instinto satisfecho ampliamente con modalidades deportivas cada vez más perfeccionadas. Los animales, las aves y los peces no sospechan esta enorme movilización mundial que se confabula en su contra. Pero, aunque aparezca como paradoja, también para protegerles. Porque esta guerra entre el hombre y su presa está reglamentada y encauzada por el aspecto deportivo, por el espíritu de la proeza, que implica nobleza y actitud caballeresca.

Más de alguno debe pensar que estos torneos, exhibiciones y competencias de caza deportiva, deberían servir de cánones o patrones para el comportamiento del hombre en la guerra entre los hombres. Lo deportivo, el "fair play" habría de instaurarse en las batallas, y, por esta estimable vía, llegaríase, a no dudarlo, hasta el repudio integral de la bomba atómica, la incendiaria, el gas mostaza, la ofensiva microbiana, etc.

LA PREGUNTA

Hace poco el Instituto de Estadística de París dio a conocer la población total del mundo y su aumento en la última centuria, información que automáticamente traía a la memoria los principios de la teoría malthusiana. ¿Nunca nadie le ha dicho a usted, lector, "no analices, hijo mío, no analices"?— RIZAR.

MI COLUMNA

El Senado romano, un cogoteo y Clemenceau

MUCHO se ha escrito sobre la prosa y la elocuencia parlamentarias. Se las ha precisado, se las ha definido. El estilo, los ademanes finos, los pensamientos corteses, distinguen precisamente al hombre civilizado del bárbaro, al culto del troglodita. Las viejas razas, en lo más íntimo, son razas de estilo. En la Antigüedad, más que por el valor guerrero o el perfeccionamiento de sus instituciones cívicas, griegos y romanos se distinguieron por la belleza del lenguaje, la finura en el decir, por esa severa o alegre manera de expresarse con elegancia inefable. Donde se hablase griego o latín, no era posible emplear vocablos ásperos o de agudas estridencias; menos las palabrotas, por impedirlas hasta la misma construcción gramatical de la frase, la cristalina sonoridad de los verbos, la limpidez sencilla de los atributos. El idioma se perfeccionó de tal manera, que la elocuencia, o sea, lo que podría llamarse el lenguaje "quintaesenciado", fue el modo natural de comunicarse entre los hombres públicos. Cualquier plebeyo hablaba bien en Roma; pero un tribuno, un cuestor, un pocónsul, un senador, dialogaba como sólo saben charlar los dioses, se decía en la ciudad de las siete colinas. Ni en sus más tremendas Catilinarias, Cicerón, angustiado por la ira, ni Catilina, sofocado por la réplica, descendieron a la riña verbal, al estruendo de la injuria, al tumulto del dicterio.

Eran otros tiempos y otros hombres. Es cierto que en aquel Senado, ni aun cuando se transformó en cámara cortesana del Imperio, se disparaban tinteros o se arrojaban libros sobre el rival político. A ningún Padre Conscripto se le ocurrió "cogotear" la honra y la dignidad ajenas. No se conocían en aquella época las tácticas "mackartystas" de aprovecharse del fuero parlamentario para realizar desmanes y atropellos contra pacíficos ciudadanos, cuya única defensa es el silencio y el pavor. Tampoco en aquel Senado se daban de puñetes y patadas. Se moría como César, cuidándose de caer con los pliegues de la toga en orden, por que jamás se podía abandonar el estilo ni siquiera en la agonía. Eran otros tiempos y otros hombres.

Sin embargo, en estricta verdad, no están muy distantes de nosotros esos tiempos y esos hombres. También nosotros hemos tenido y aún tenemos senadores a la romana, hombres incapaces de ahuyentar al decoro, por muy vehementes que sean sus odios, divergencias y pasiones. La excepción o las excepciones no constituyen regla. Tampoco es frecuente el caso de un periodista injuriado, vejado, asaltado y "cogoteado" por un senador a plena luz del día, que se haya defendido a "patada limpia" de su victimario. ¿Qué deseaban los pacatos y los fariseos? ¿Que le diera las gracias? ¿Que le replicara con el desdén del desdeñador al desdeñado? ¿O que le dedicara un poema a lo Espronceda, en versos octosilábicos?

Claro que hay varias maneras de defenderse de un cogoteador. Entre ellas, la fuga. Todo depende si el asaltante deja tiempo a su víctima para salvar el pellejo, aunque se le abandone el reloj y la cartera. Pero éstos son asaltos materiales, en que se es desposeído de un objeto físico que puede substituírse y por el cual no vale la pena el riesgo de la lucha. En este otro tipo de atraco, el cogoteador asalta un bien moral, el honor, que no puede salvarse con la huída ni mucho menos puede reponerse buscando en el diccionario palabras contemplativas o adoptando actitudes de perdón y olvido.

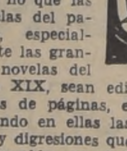
Decía Clemenceau al analizar un caso parecido: "El injuriador estaba demasiado acostumbrado a su impunidad y no tomó en cuenta mi capacidad para repelerlo. Ahora es víctima de su propia equivocación. No se trata —agregaba— de que yo haya cumplido con los sabios y tradicionales preceptos de la ley del Talión, la del ojo por ojo y diente por diente. No. Es algo más importante que eso. Junto con defenderme personalmente, he rescatado en parte a muchas de las inocentes víctimas que sus calumnias sepultaron en vida, y he amparado a sus probables víctimas del futuro, que seguramente estaban ya inscritas en la larga lista de sus odios y rencores personales".

VOLPONE

CARTA DE LONDRES

Poda en las novelas clásicas

Por ESTEBAN SALAZAR CHAPELA



Estos días se ha levantado aquí una polémica literaria sobre si es lícito o no que las novelas del pasado, especialmente las grandes novelas del siglo XIX, sean editadas aligeradas de páginas, esto es, cercenando en ellas las descripciones y digresiones que no son indispensables en el desarrollo de sus respectivos asuntos. La polémica ha sido suscitada por el novelista octogenario Somerset Maugham, quien viene publicando ahora en el **Sunday Times** londinense una serie de extensos artículos —en realidad, un libro—, donde nos dice cuáles son a su juicio las diez mejores novelas del mundo. Algo se ha criticado ya a Maugham por haber excluído el **Quijote** de esa decena, pero lo extraño habría sido que lo hubiese incluído, pues Maugham, que ha vivido en España, que sabe español y ha escrito novelas, cuentos y ensayos sobre España, tiene especial falta a este país... ¡Qué le vamos a hacer! Con España no hay término medio. O gusta hasta el entusiasmo o disgusta en la misma cuantía. Y un escritor como Somerset Maugham, inglés educado en Francia —y un poco, quizá por ello, monsieur Homais—, es natural que respingue ante un país cuya historia y modo de producirse a diario no hay modo de explicarlos con la lógica de las tablas de sumar ni multiplicar, ni siquiera con la lógica de las tablas de logaritmos. En fin, el hecho es que Maugham ha excluído de su selección a la mejor novela del mundo, por lo visto completamente inconsciente de que sin el **Quijote** no habría existido Flaubert, ni Maupassant ni, por supuesto, el propio Somerset Maugham. (A Maugham se le ha llamado muchas veces en Inglaterra "el Maupassant inglés".)

Pero a lo que íbamos. En el prefacio de ese libro que viene publicando el **Sunday Times**, Maugham justifica lo que los ingleses llaman el **skipping** (salto), o sea aquel acto por el cual el lector, cuando llega a un pasaje que le resulta aburrido, se lo salta sin más ambages. Y después de defender el **skipping**, o justificarlo cuando menos, Maugham aboga por la poda de las grandes novelas de Dostoiewsky, de Tolstoy, de Dickens, etc., pues de esta manera —arguye el novelista— el público de hoy las leería, cosa que no hace porque le aburren las descripciones y digresiones innecesarias. Advirtamos que Maugham, novelista de gran inventiva, tiene de especial culto a la trama o asunto de una novela, de modo que todo cuanto no esté subordinado al interés del asunto a Maugham le parece superfluo. Aquella defensa de las ediciones abreviadas de clásicos tuvo una réplica inmediata de lady Pansy Pekenham, en una carta dirigida al **London Magazine** de agosto de este año (aquí las revistas, para que no envejezcan rápidamente, se ponen a la venta mucho antes de su fecha), carta en la cual se decía, entre otras cosas: "Es lamentable que un novelista tan eminente como Somerset Maugham, en un periódico tan respetable como el **Sunday Times**, defienda no sólo el **skipping** (que esto es asunto privado de cada lector), sino las ediciones abreviadas". En la misma revista, su director, el benemérito John Lehmann, se hacía eco de la carta de lady Pakenham, si bien su disparo iba más bien contra la selección de Maugham y la exclusión de autores de novelas sin asunto (Lawrence, Joyce, etc.) que contra las ediciones mutiladas.

Este ha sido, en suma, el origen de la polémica, que ahora se ha extendido a otras revistas y diarios. Justo será reconocer que Maugham lleva las de perder en el asunto, pues suman más los literatos y lectores que se pronuncian contra las mutilaciones que los que las defienden. En realidad no las ha defendido nadie hasta ahora, aparte Somerset Maugham. Por nuestra parte, creemos que Maugham parte de un supuesto falso, a saber: que las novelas de Tolstoy, Balzac, Dickens, etc. (y, refiriéndonos a nuestro mundo hispánico, de Galdós, "Clarín", Valera, etc.) se leerían más si fueran mutiladas. Si aligerando de páginas algunas de las grandes novelas del pasado fueran leídas hoy en la misma medida de un **best-seller** de ahora, la operación cabría discutirse; no habiendo esa posibilidad, como creemos que no la hay, la discusión huelga. Nos extrañó en extremo leer un día que "Azorín" abogaba por una reducción de "La Regenta", de 'Clarín', una de las más hermosas novelas del siglo XIX. ¿Qué sobra en "La Regenta"? Yo no veo que en esta novela sobre ni una palabra, con tener tantas; todas sus palabras están allí tan pensadas y son allí tan necesarias como las del más condensado de los poemas. Por otra parte, una abreviatura de "La Regenta", ¿sería "La Regenta"? Una abreviatura de "Fortunata y Jacinta", de "Madame Bovary", de "Angel Guerra", de "David Copperfield", ¿serían éstas estupendas novelas?

El fallo general de la presente discusión literaria londinense se puede formular así: Dejemos al lector que practique el **skipping** (pues ello, como ha dicho muy bien lady Pakenham, es asunto particular del lector), pero no abreviemos. No abreviemos porque eso es mutilar obras maestras.

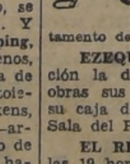
Y no abreviemos —agreguemos nosotros por nuestra cuenta— porque ello es completamente inútil. Quien no lee el **Quijote** entero tampoco lo lee abreviado.

E. S. Ch.

Londres, julio de 1954.

Actividades Culturales

MAÑANA LUNES, a las 19 horas, finalizará en la Sala "Valentín Letelier", de la Universidad de Chile, el ciclo sobre "Parques y Jardines", que bajo el patrocinio del Departamento de Extensión Cultural ha estado ofreciendo el ingeniero agrónomo, señor Manuel Valenzuela O.



EN LA SALA VALENTIN LETELIER de la U. de Chile, se iniciará un interesante ciclo sobre la novela inglesa. Se efectuará el martes, a las 19 horas, y estará a cargo del profesor británico Derk Traversi y consulta cinco disertaciones. En la primera abordará el ambiente y sociedad de Inglaterra entre 1918 y 1939. Luego el señor Traversi hará análisis del panorama de E. M. Forster, novelista del liberalismo; D. H. Lawrence, el novelista en busca de valores religiosos; Virginia Woolf, la mujer en la novela moderna y Aldous Huxley, la novela de crítica intelectual. Este ciclo es patrocinado por el Departamento de Extensión Cultural.

EZEQUIEL FONTECILLA LARRAIN. — Magnífica exposición la de este arquitecto-pintor. Muestra Fontecilla en sus obras sus recursos cromáticos y la ductilidad con que utiliza su caja de acuarelas. La muestra ha sido muy visitada en la Sala del Pacífico, Ahumada 57.

EL REVDO. MARTIN GUSINDE. — El próximo martes, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, el Padre Martín Gusinde, catedrático de la Universidad Católica de Washington, dará una conferencia acerca de "Las ideas religiosas y éticas de los indígenas de la Tierra del Fuego". La entrada es libre

Cartas al DIRECTOR

("Quisiera tener un diario escrito por el público".— Ibsen)

Problema de la locomoción en el barrio "El Salto"

Señor Director: Me permito dirigirme a usted, con el fin de darle a conocer uno de los problemas que afectan al sufrido barrio "El Salto", del cual soy poblador.

En este barrio hay un servicio de expresos: "Alameda-El Salto". En un comienzo éstos tenían su paradero en Mac Iver esquina de Alameda, en seguida lo cambiaron a San Antonio esquina de la misma, luego comenzaron a reparar ésta última calle y nos volvieron a cambiar el paradero a París con San Francisco.

Posteriormente la Dirección del Tránsito estimó conveniente que hicieran su recorrido por Miraflores, por lo cual hubo necesidad de cambiar nuevamente la cola, esta vez nos mandaron a Marcoleta con Santa Rosa. Para llegar a la cola y suponiendo que andamos con suerte y la encontramos allí, tenemos que estar parados por lo menos unos 45 minutos, debido a que contamos sólo con tres expresos, de los cuales a veces hay uno solo funcionando.

El Gobierno, considerando este agudo problema, entregó a los distintos recorridos de Santiago una partida de buses Fiat, medida que nos alegró de verdad; pero los empresarios de la línea nuestra: Recoleta-Lira, determinaron crear un nuevo recorrido de Mapocho al Estadio Nacional.

De los tres expresos mencionados, hace su aparición triunfal uno de ellos, se completa rápidamente y nuestra paciente espera continúa hasta que en una tercera vuelta logramos subir. Esto, señor Director, constituye nuestra diaria rutina.

El viernes pasado, como de costumbre, llegamos a hacer la cola, encontrándonos con la sorpresa de un nuevo traslado, esta vez había vuelto a París con San Francisco, pues los expresos entrarían por San Antonio.

Lo que nosotros solicitamos es lo siguiente:

a) Fijación del paradero de los expresos en la calle San Antonio con Alameda.

b) Aumento del número de expresos del recorrido "Alameda-El Salto".

Señor Director, hemos recurrido a usted, en vista del éxito que tienen las peticiones que se formulan por intermedio de su prestigioso diario, deseando que la presente goce de igual acogida de parte de las autoridades pertinentes.

Saluda Atte. a Ud.— Dagoberto Godoy Fuentealba, Duque de Kent 148.

Sobre los paraderos cada dos cuadras

Muy señor mío: Con la más profunda extrañeza he leído en un artículo publicado en LA NACION la frase: ..."puede ser más práctico que muchas otras iniciativas, como el paradero cada dos cuadras, que carece de fundamentados asideros"!!

Me permito darle algunas razones que justifican la medida:

1.o— Ahorro de tiempo en el recorrido total. Ya tenemos ejemplos concretos en la línea Mapocho-Alameda, que antes se hacía en 15 a 18 minutos, ahora en 6 a 8. Recorrido Santa Rosa se hace en 19 minutos menos, etc.

2.o— Ahorro de combustible y menor desgaste del material rodante. La más mínima cultura mecánica permite percibir lo que significa para las grandes máquinas colectivas el detenerse y luego acelerar cada 50 metros. Este bárbaro desgaste de frenos, embriague, neumáticos, motor, es el responsable principal del gran número de máquinas sometidas a reparaciones (más del 50 o|o del total).

3.o— Menor desgaste y cansancio del personal de choferes.

4.o— Ejemplo de otros países. En todas las grandes ciudades se han adoptado, desde hace años, los paraderos cada dos, tres y aún cuatro cuadras.

Señor Director, me he permitido importunarlo con estas líneas, por considerar a esta medida tan discutida, como la más feliz determinación de nuestras autoridades del Tránsito y de la ETCE, y que ha sido comprendida y aceptada por la gran mayoría del público.

¡No podemos volver al período de la carreta con sus paradillas en la puerta de cada vecino!

Saluda a Ud. atentamente.— L. P. M.

Que se apure la Caja de EE. Particulares

Señor Director: En los primeros días del mes de enero de este año presenté a la Caja de Empleados Particulares una solicitud para obtener un préstamo hipotecario para edificar en un terreno que en su oportunidad adquirí para el objeto.

Han pasado siete meses y todavía, a pesar de tener un puntaje magnífico, no puedo saber si mi solicitud será aprobada o no.

Desearía, señor Director, que la Caja tuviera la amabilidad de enviar a cada postulante una nota en la que le dieran a conocer la resolución de ésta. Sien un categórico SI o NO. Siete meses es más que suficiente para resolver sobre una solicitud que debió quedar despachada a los sesenta días de presentada.

Muy agradecido por la publicación de estas líneas queda de Ud. su afectísimo S. S. Ch. Ray O.

Inconveniente es préstamo extraordinario para Empleados Particulares, dice consejero

Raúl Recabarren analiza inconveniencia de petición formulada por el gremio

Concentración tendrán hoy en el T. Baquedano

En el Teatro Baquedano se realizará a las 10 horas de hoy, la anunciada concentración pública organizada por las directivas gremiales de los empleados particulares. En esta oportunidad se plantearán diversos asuntos de interés para los afiliados a las centrales organizadoras y se dará a conocer el estado en que se encuentran las gestiones realizadas para conseguir un préstamo extraordinario correspondiente a seis sueldos vitales. Hablará en la reunión el presidente de la Central Unica de Trabajadores, señor Clotario Blest.

OPINION DE UN CONSEJERO.— En la relación con la campaña que en este sentido están realizando los empleados particulares, el consejero de la Caja Raúl Recabarren Vidal nos ha dado a conocer las razones que le asisten para plantear a sus compañeros de gremio la inconveniencia que atribuye a esta iniciativa.

—"No deseo seguir al Directorio Ejecutivo Nacional de la CEPCH en su lenguaje procaz e insolente en mi contra, ni en su injustificado afán de pretender exhibirme como huérfano de toda representación de bases gremiales. No se avendría esto con la seriedad y prestancia del cargo que desempeño. Sin embargo, mis veinte años de vida activa con los diferentes cargos directivos con que me ha honrado el gremio y el hecho de ser imponente ininterrumpido de nuestra Caja desde el mes de enero de 1925, vale decir, desde su fundación, son hechos que no pueden borrarse de una plumada y su desconocimiento público constituiría sin duda alguna una impostura desvergonzada".

POLITICA HABITACIONAL EFECTIVA. — —"Por otra parte, continúa nuestro entrevistado, la honradez y la franqueza no están reñidas con la disciplina gremial. En efecto, agrega, ¿constituye acaso una falta de respeto de mi parte, —como sostiene maliciosamente el DEN de la CEPCH—, el que haya cometido el modesto Consejero Recabarren, el tremendo delito de arrostrar la impopularidad y la incomprensión de algunos de sus compañeros ante la demagogia de tan incesato volador de luces, como es el Proyecto de Préstamo Extraordinario de Auxilio? ¿Ha olvidado dicha directiva, que en plena sesión ordinaria de ella, en ausencia de mis colegas de Consejo, en mi propio nombre y en el del "equipo", sostuve con entereza y valentía nuestra posición, y di a conocer las inversiones que en favor de una efectiva política habitacional para todos los empleados particulares del país, estaba desarrollando el H. Consejo Directivo de la Caja...?



Don RAUL RECABARREN V.

"NO QUEREMOS AGUDIZAR PROCESO INFLACIONISTA". — —"No he vuelto por segundo vez al Honorable Consejo para hacer demagogia, ni para halagar a mis compañeros de gremio con insensatos proyectos, sino para servir con lealtad y efectivamente sus sagrados intereses económicos y sociales. Y agrega con honradez y convencimiento, "la pavorosa tragedia económica de los empleados, no se soluciona con préstamos ilusorios, ni a base de socavar tan gravemente su previsión".

ALEJAN POSIBILIDAD DE CASA PROPIA.— "¿Qué empleado o empleada particular modestos, continúa el señor Recabarren, tienen en sus fondos de retiro la cantidad suficiente de imposiciones que le permitieran girar el 50% de sus fondos, de acuerdo con las disposiciones reglamentarias en vigencia, y que en Santiago, por ejemplo, a base de un sueldo vital de 11 mil 600 pesos mensuales, le hicieran posible un préstamo extraordinario de 69 mil 600 pesos...?

—¿Ignora acaso el DEM de la CEPCH el hecho trágico indiscutible, de que la inmensa mayoría de tales empleados modestos, está virtualmente sobregirada en la Caja y que debido precisamente a dicho sobregiro, tales empleados se alejan fatalmente cada día más de la posibilidad de la casa propia para ellos y para sus hijos...?

¿No se cuentan, acaso, por cientos los empleados que al cuarto o al quinto mes de cancelación de un préstamo de auxilio, están haciendo colas para poder solicitar a la Caja un nuevo préstamo que aminore siquiera en parte la insuficiencia de sus actuales sueldos...? Por ello, y como corresponde a una organización de lucha, consciente de sus deberes para con el gremio, yo invito a la Directiva Nacional de la CEPCH, prosigue el Consejero Recabarren, para que con la misma constancia, actividad y propaganda, gastada ahora para un proyecto ilusorio, inconveniente e irrealizable, movilicemos al gremio de todo el país, desde Arica a Magallanes, en una irrestible campaña tendiente a obtener un aumento efectivo de nuestros actuales e insuficientes sueldos de acuerdo con el alza incontrolada del costo de la vida y de la más elemental justicia social.

Termina expresándonos el Consejero Recabarren: "He dado a conocer brevemente mi pensamiento y el del resto de mis Honorables colegas del "equipo" en el Consejo de nuestra Caja. Reitero ahora a la Directiva Nacional de la CEPCH, que ni en pensamiento hemos pretendido con ello, desconocer su jerarquía gremial toda vez que, como auténticos y efectivos representantes gremiales, acataremos, en último término lo que determine, cómo más conveniente al interés efectivo de nuestros compañeros, sin privarnos por ello de expresar con honradez nuestro pensamiento".

CRITICA SITUACION DE LAS MUNICIPALIDADES TRATARAN HOY EN ACTO DEL T. ALAMEDA

Una concentración para considerar la situación que se avecina a las Municipalidades con su déficit presupuestario, tendrán a las 9.30 horas de hoy, en el Teatro Alameda, los empleados y obreros municipales de las provincias de Valparaíso, Santiago, O'Higgins y Colchagua. Han comprometido su asistencia autoridades de Gobierno, parlamentarios, alcaldes y regidores, dirigentes nacionales de todos los gremios y representantes de la Conferencia Nacional de Municipalidades y de la Central Unica de Trabajadores de Chile.

Se debatirá la situación producida por el retraso del Congreso Nacional en el despacho de proyectos, cuya urgencia ha reiterado el propio Gobierno, se tratará sobre la supresión general de empleados y obreros que será preciso efectuar si el problema no se subsana a tiempo y se considerará el nuevo proyecto de rentas municipales.

El Ministro del Interior, General don Abdón Parra, ha prestado su apoyo al proyecto que defiende a estos servidores municipales, en consideración a que cuentan con los sueldos más bajos del país, basándose en el hecho de que el último grado del escalafón de empleados, o sea, el 26, está remunerado con poco más de dos mil pesos mensuales.

DIPUTADO SALINAS PRESENTO APELACION POR SU DESAFUERO

En la mañana de ayer, el diputado Florencio Galleguillos, en representación del diputado Sergio Salinas, presentó una apelación contra el fallo de desafuero dictado por la Corte de Apelaciones en relación con la muerte del militante agrario-laborista Humberto Díaz Guzmán.

Los antecedentes policiales elevados a la Corte de Apelaciones sostienen la culpabilidad del diputado Salinas en la muerte del jóven Humberto Díaz Guzmán. Se informó que la Corte Suprema tratará en el curso de la próxima semana el recurso de la defensa del diputado señor Salinas.

REVOCADA DECLARATORIA DE REO DE THALIA BROQUAIRE Y ESPOSO, ERICK ROSENQUIST

POR LA CORTE DE APELACIONES DE VALPARAISO ALEGO VICENTE MONTI

La segunda sala de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, integrada por los Ministros Fuentes, Correa y Olate, revocó por unanimidad el fallo de auto declaratorio de reo, dictado por el Tercer Juzgado del Crimen de Valparaíso, contra doña Thalía Broquaire de Rosenquist y de su esposo don Erick Rosenquist, acusados del envenenamiento de doña Blanca Mazzini de Broquaire.

ALGUNOS ANTECEDENTES

El 21 de octubre de 1953 falleció en el vecino puerto, la respetable y acaudalada dama doña Blanca Mazzini vda. de Broquaire. Vivía la Sra. Mazzini con una de sus hijas, Thalía, casada con don Erick Rosenquist.

A poco de fallecer doña Blanca Mazzini, sus hijas Graciela y Georgina y sus esposos acusaron a su hermana Thalía y esposo haber envenenado a su madre. Recayó el proceso ante el tercer Juzgado del Crimen, cuyo magistrado don Benjamín Melo, dictó la auto declaratoria de reo, de doña Thalía y su marido.

Efectuado el examen toxicológico en el Instituto Médico Legal de Santiago, se comprobó la existencia de pequeñas dosis de fenobarbital, suministrado por el facultativo de la Sra. Mazzini de acuerdo con la enfermedad que padecía.

Muy comentada ha sido en los círculos forenses la sentencia absolutoria dictada por la Corte de Apelaciones de Valparaíso en este bullado proceso. La defensa de los inculpados estuvo a cargo del prestigioso abogado de esta capital, don Vicente Monti.

CONSTITUCION DE LA DIRECTIVA NACIONAL RADICAL DOCTRINARIA

De la siguiente forma ha quedado constituída la directiva nacional del Partido Radical Doctrinario, cuyos miembros fueron elegidos en sesión del 19 de julio: presidente, diputado Arturo Olavarría Gabier; primer vicepresidente, diputado Nabor Cofré Palma; segundo vicepresidente, diputado Juan Fuentealba Oreño; secretario general, señor Aníbal Peralta Fuentes; tesorero general, señor Juan Calderón Amengual; vocales, señores Miguel Acuña Ortega, Elías Brugere Labarthe, Hernán Fleischmann Soto, Edmundo Leyton González, Arturo Olavarría Bravo, Gilberto Tirado Gordillo, Manuel Antonio Vittini Arriagada, Claudio Aliaga Cobo, Francisco Javier Fermandois Farías, Cornelio Gutiérrez Castillo, Ricardo Mora Victoriano, Héctor Pacheco Pizarro, Ernesto Torres Galdames y Antonio Zulic Kordic.

La actual composición de la directiva se debe, según informa la secretaría general, a un deseo de la mayoría de los miembros de esta colectividad, en el sentido de entregar su dirección a los parlamentarios.

ADHESION.— En su última sesión, la directiva nacional radical doctrinaria escuchó y debatió una exposición que hizo el señor Francisco Javier Fermandois, acerca de los hechos que culminaron con su renuncia al cargo de Subsecretario de Tierras y Colonización, y acordó, por unanimidad de sus miembros, expresarle su adhesión y, al mismo tiempo, su reconocimiento por la labor desarrollada en esa Secretaría de Estado.

SINDICATOS DE LA BRADEN APROBARON LA HUELGA: CIFRAS

RANCAGUA.— (Por telégrafo). — El Sindicato Industrial de la Braden Copper Company aprobó la huelga por 1.130 votos favorables contra 4 votos negativos y ocho en blanco. La votación de la huelga se realizó con plena tranquilidad.

El Sindicato de Caletones también aprobó la huelga por 656 votos a favor por 8 en blanco. El Sindicato Coya y Pangal, 236 votos por la huelga y 4 nulos, y el Sindicato Sewell y Mina emitió 2.171 votos favorables a la huelga, 5 por la negativa y 5 en blanco. En consecuencia, los cuatro sindicatos industriales, por abrumadora mayoría, aprobaron la huelga.— (FERNANDO LUCERO, corresponsal).

FIRMADO AVENIMIENTO DE EE. DE POTRERILLOS

En el despacho del Ministro del Trabajo, señor Cousiño se firmó en la mañana de ayer, el acta que pone término al conflicto que interesa a 500 empleados del Mineral de Potrerillos, de la Anaconda Copper Co.

Igualmente se logró llegar a un acuerdo en el conflicto planteado por el personal de la oficina de Antofagasta de la misma empresa.

FUTUROS PROPIETARIOS AGRADECIERON LABOR DE DON MAMERTO FIGUEROA

Acompañado del dirigente de la Confederación de Colectividades Populares, señor José Contreras, el ex Intendente-Alcalde de Santiago, señor Mamerto Figueroa, asistió a un cóctel que en su honor ofreció la Cooperativa de Edificación Los Cerrillos, en su local de Víctor Manuel 1982, acto al cual concurrieron numerosas personas.

La manifestación dio oportunidad para que los loteadores de la Población Los Cerrillos, testimoniarán sus agradecimientos al señor Figueroa, por su feliz intervención en las gestiones que terminaron con la urbanización y construcción habitacional en ese sector, por parte de la Corporación Nacional de la Vivienda.

MAÑANA SE REMITIRA A LA CAMARA EL PROYECTO DE REFORMA TRIBUTARIA

El Senado enviará mañana a la Cámara de Diputados el proyecto de ley sobre reforma tributaria, para que esta Corporación lo considere en su tercer trámite constitucional. Es probable que la Cámara empiece a tratarlo en su sesión ordinaria del martes próximo.

VIAJA A CONCEPCION MINISTRO I. COUSIÑO

El lunes se dirige a Concepción el Ministro del Trabajo, señor Ignacio Cousiño para imponerse de las peticiones formuladas por los obreros del carbón y las condiciones en que se realizan las faenas. Lo acompañarán en este viaje, que abarcará otras actividades industriales de la región, el Subsecretario, don Enrique García, el Director General del Trabajo, don Severo Samaniego, y su secretario particular, don Mario Arnero.



REPORTER.— Honorable: ¿No teme Ud. una réplica más fuerte de su colega Meléndez?

BALTAZAR.— No Recuerde que es presidente de una Sociedad Protectora...

CONCENTRACIONES REALIZARA UNION NACIONAL LABORISTA

En el curso de la semana que se inicia mañana, se llevarán a efecto diversos actos públicos, programados por la Unión Nacional Laborista, con el objeto de analizar las proyecciones de la inhabilidad parlamentaria y destacar la necesidad de reformar la constitución, a fin de que no vuelvan a repetirse casos como el ocurrido a la líder máxima de los trabajadores chilenos, doña María de la Cruz.

Como se recordará, el 4 de agosto de 1953, la señora De la Cruz, que fuera elegida senadora de la República con la más alta mayoría que haya obtenido un parlamentario chileno (107 mil y tantos votos), quedó inhabilitada de este mandato popular mediante una simple votación realizada en la Cámara Alta, sin que ella tuviera oportunidad de demostrar, a través de una acuciosa acción legal, la absoluta inocencia de las acusaciones que le fueron imputadas.

Es por este motivo que la Unión Nacional Laborista, que día a día fortalece sus cuadros en todo el país, desea expresar públicamente su repudio a la acción de inhabilidad ejercitada en la persona de una mujer, por primera vez en nuestra historia parlamentaria.

CONCENTRACIONES.— La UNAL ha programado una serie de concentraciones relámpagos en los diversos barrios de la capital, desfiles callejeros sin preparación previa, exhibición de motes alusivos en desfiles silenciosos frente al Congreso Nacional, recorrido de automóviles provistos de altoparlantes, para informar a la ciudadanía acerca del significado de la fecha del 4 de agosto de 1953, transmisiones radiales, etc.

Todos estos actos culminarán con una gran concentración el próximo domingo, en el Teatro Dieciocho, en la que diversos oradores se referirán al infortunado caso ocurrido a la señora De la Cruz y a la necesidad de reformar la Constitución, para establecer mayor justicia en la consideración de los casos de inhabilidad parlamentaria. Los discursos serán radiodifundidos por una cadena nacional de emisoras.

APOYO A S. E.— Al mismo tiempo, en esta oportunidad, la Unión Nacional Laborista reiterará su apoyo a S. E. el Presidente de la República, expresando el agrado que proporciona con su enérgica posición en favor de las clases trabajadoras y la defensa que está haciendo de las prerrogativas presidenciales.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO CONSERVADOR.— A las 11 horas de hoy, en Conferencia 1090 se realizará la asamblea general conservadora de la Novena Comuna de Santiago.

DEMOCRATICOS.— Una asamblea general celebrarán hoy, a las 11 horas, en Mapocho 3995, los demócraticos de Chile y del Pueblo, con el objeto de nombrar las comisiones que estudiarán la unificación de ambas colectividades en la comuna de Quinta Normal.

VICEPRESIDENTE DE CORP. INVERSIONES VENDRA A VALPARAISO

VALPARAISO.— El Intendente de la provincia, don Luis Garín, ha invitado para el sábado próximo a esta ciudad al Vicepresidente de la Corporación de Inversiones, don Oscar Jiménez Pinochet, para tratar sobre el problema habitacional de Valparaíso, cuyas graves proyecciones son preocupación principal de la primera autoridad administrativa de la provincia.

LLEGO MANTEQUILLA Y TRIGO ARGENTINOS

VALPARAISO. — Comunicaciones llegadas de Talcahuano informan que arribó a ese puerto, procedente de Buenos Aires, el vapor "Arauco", de los registros de la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica, con cargamento de 4,500 toneladas de trigo argentino, consignado al Instituto Nacional de Comercio. Terminadas las faenas de descarga en Talcahuano, el "Arauco" seguirá viaje a este puerto, para el cual trae 200 mil kilos de mantequilla argentina y 900 mil kilos entre grasa, cueros, quebracho, etc., del vecino país.

NUEVO BARCO NACIONAL ARRIBO A VALPARAISO

VALPARAISO.— En las primeras de la mañana llegó a Valparaíso, procedente de Europa, el nuevo barco nacional "Tornagaleones", perteneciente a la firma Haverbeck y Skalweit. Esta nave será dedicada al comercio de cabotaje.

EL "GRANTS PASS" LLEGA HOY CON COMBUSTIBLE

VALPARAISO.—El petrolero "Grants Pass" llega hoy a Valparaíso con un cargamento completo de más de 16 millones de kilos de combustibles. Este buque-cisterna trae bencina para aviación, automóviles y petróleo diesel.

Asumió Superintendente de Aduanas



VALPARAISO.—A mediodía de ayer el ex Superintendente de Aduanas de la República, don Enrique Valenzuela, hizo entrega de sus altas funciones al ex Administrador de la Aduana de Valparaíso, don Anselmo Silva Osses, designado por el Gobierno para desempeñar este cargo, uno de los más altos y de mayor responsabilidad del país.

El señor Valenzuela, en presencia de funcionarios de los servicios y representantes de la prensa, se despidió del personal, al cual le agradeció la amplia cooperación que le había prestado, y manifestó que esta cooperación, entusiasta, decidida y sacrificada, la pedía para su sucesor porque ella era un deber. Elogió la personalidad del señor Silva Osses y dijo que era un hombre profundamente conocedor del servicio, de grandes iniciativas y que su labor tendrá que ser fructífera. Terminó haciendo entrega al nuevo Superintendente de la insignia que lo acredita como la primera autoridad aduanera del país.

El señor Silva Osses, en emocionadas palabras, agradeció los conceptos del señor Valenzuela, recordó su trayectoria en los servicios, su visión y espíritu comprensivo para los que trabajaron a sus órdenes, y dijo que dejaba como huella imperdurable su "Ordenanza General de Aduanas", con magníficos comentarios, frutos de su experiencia, y que constituiría en los servicios su mejor recuerdo.

En el presente grabado, los señores Valenzuela y Silva Osses durante la ceremonia de ayer.

Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 1.o DE AGOSTO DE 1954

PRIMERA CARRERA.— A LA 1.30 P. M.— Premio "ESTRUENDO".—(Octava Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 32,000 pesos al primero.— (JINETES APRENDICES).—

Preparador	Dueño	N.o	Nombre	K.	O.	Jinete
I. Saavedra	R. D. A.	1	Aurelio	57	4	J. Cornejo
S. Maira	"Las Espigas"	2	Bloqueada	55	12	M. Díaz
O. Urbina	"Talcarehue"	3	Alcántara	54	7	M. Yáñez
R. Bernal	"Real"	4	Cabo de Guardia	54	2	D. Santibáñez
G. Bobadilla	C. Irigoyen	5	Comosalga	54	8	L. Bobadilla
E. Rodríguez	"Nanita"	6	Starkly	54	1	E. Romero
F. Parisi	P. Méndez	7	Violenta	53	5	L. Tejo
O. Castillo	"Boreal"	8	Oro	53	17	J. Herrera
O. Manríquez	M. Godoy	9	Carlomán	51	6	H. Navarro
O. Manríquez	"Granizo"	10	Feñuso	48	9	R. González
O. Silva	F. Galleguillos	11	Bien Pagada	48	16	H. Quijada
A. García	"Vam"	12	Ireland	48	13	G. Núñez
C. Foncea	C. Foncea	13	Volt de Nuit	48	11	L. Moraga
G. Sarmiento	"Playa"	14	Negra María	47	3	G. Lerma
C. Muñoz	"Alpino"	15	Kiko	46	15	H. Rivera
J. Pinto	A. Sepúlveda	16	Dianita	45	10	M. Vignolo
L. Valle	L. Valle	17	Karagán	45	14	J. Farías

SEGUNDA CARRERA.— A LAS 2.00 P. M.— Premio "EPSOM".— 1,300 metros.— Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que no hayan ganado.— Peso: 56 kilos.— Descargo de un kilo por cada carrera perdida en el Valparaíso Sporting Club — Premio: 50 mil pesos al primero.—

Preparador	Dueño	N.o	Nombre	K.	O.	Jinete
N. Ramírez	Taltal	1	Andariego	55	5	G. Lerma
G. Pombo	"Reñaca"	2	Punitaqui	55	12	A. Naranjo
G. Sarmiento	"Playa"	3	Liria	53	6	E. García
U. Bravo	"By The Sea"	4	Amara	[illegible]	1	R. Arredondo
A. Marchessini	Suc. Marchess.	5	Mi Negrita	52	13	J. Cornejo
A. Martínez	I. Urrutia	6	Bayardo	51	8	A. Montiel
O. Mancilla	"Leonor"	7	Cierva	51	14	L. Moraga
M. Rivera	"Figurín"	8	Fucsia	51	12	D. Santibáñez
M. Rivera	"La Gringa"	9	Whiplash	51	10	M. Yáñez
L. Vásquez	"San Jorge"	10	Punto y Banca	50	3	R. Quiroz
R. Saavedra	R. Saavedra	11	Talcura	49	11	I. Saavedra
O. Urbina	"Nobleza"	12	Vístula	46	15	L. Bobadilla
R. Bernal	J. de Bernal	13	Cobra Verde	45	8	E. Araya
R. Bernal	"Concierto"	14	Sonrisita	45	16	H. Rivera
J. Pinto	A. Sepúlveda	15	Dimonina	45	4	M. Vignolo
L. González	L. González	16	Luchita	45	7	R. González

TERCERA CARRERA.— A LAS 2.30 P. M.— Premio "EL TANGO".—(Séptima Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 32,000 pesos al primero.

Preparador	Dueño	N.o	Nombre	K.	O.	Jinete
L. González	Santa Irene	1	Acarreador	58	2	R. González
Julio Castro	"Guaico"	2	Petrolero	56	6	E. Araya
G. Pombo	A. Ugarte	3	Tapadera	56	5	A. Naranjo
J. Arenas	J. Arenas	4	Arcángel	54	15	R. Arredondo
L. Valle	"Susy"	5	Senido	53	4	L. Rodríguez
L. Valle	"Los Lira"	6	Tacuari	49	7	M. Yáñez
R. Saavedra	R. Arratia	7	Chiquitita	51	13	I. Saavedra
R. Saavedra	Suc. Arancibia	8	Redentor	47	14	G. Lerma
G. Bobadilla	G. Bobadilla	9	Percanta	51	9	L. Bobadilla
M. Maira	"Leal"	10	Full Sail	49	10	J. Cornejo
M. Maira	"Collita"	11	Fricandella	48	12	G. Núñez
C. Muñoz	"Ernestina"	12	Friolera	48	11	A. Montiel
C. Muñoz	D. Quezada	13	Zig-Zag	46	8	H. Rivera
D. Sandoval	"Don Dani"	14	Porteño	48	1	H. Quijada
J. Ramírez	J. Ramírez	15	Bar de Oro	46	3	L. Moraga
S. Avila	"Machalín"	16	Brígida	46	16	D. Santibáñez

CUARTA CARRERA.— A LAS 3.00 P. M.— Premio "EGEA".— (Sexta Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 32,000 pesos al primero.—

Preparador	Dueño	N.o	Nombre	K.	O.	Jinete
G. Bobadilla	"Evita"	1	Caballero	55	7	L. Bobadilla
D. Araya	"Lucarno"	2	Cabomba	55	12	E. Araya
P. del Río	P. del Río	3	Michoacán	54	10	L. Rodríguez
J. González	J. González	4	Emilión	53	2	D. Santibáñez
G. Pombo	G. Pombo	5	Bernardo	52	15	R. Arredondo
M. Maira	"Collita"	6	Bonisal	52	11	J. Cornejo
D. Sandoval	"Don Dani"	7	Maizal	52	4	A. Naranjo
V. Cepeda	V. Cepeda	8	Poet	52	1	A. Montiel
E. González	Manquehue	9	Adepto	51	13	Sin monta.
R. Fernández	R. Fernández	10	Espolón	[illegible]	8	H. Quijada
R. Saavedra	"Trinidad"	11	Nereidita	48	14	I. Saavedra
R. Saavedra	"Sportivo"	12	Coppi	47	6	G. Lerma
G. Sarmiento	"Equis"	13	Pompón	48	2	M. Silva
F. Castro	M. Vélis	14	Sunny	48	5	F. Aniñir
O. Silva	"Talagante"	15	Don Ramón	47	16	H. Soto
L. Alvarez	J. Alfaro	16	Milladora	46	9	R. González

QUINTA CARRERA.— A LAS 3.35 P. M.— Premio "ESPERANTO".—(Quinta Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 32,000 pesos al primero.—

Preparador	Dueño	N.o	Nombre	K.	O.	Jinete
S. Avila	"Machalín"	1	Chinguito	53	6	A. Montiel
G. Sarmiento	"Pagli"	2	Romano	53	11	O. Romero
R. Saavedra	R. Saavedra	3	Sorna	53	2	O. Saavedra
R. Saavedra	"Alpino"	4	Comosol	50	15	M. Silva
R. Saavedra	"Barca"	5	Sin Timbrar	49	8	I. Saavedra
G. Pérez	J. Tagle	6	Volfox	53	7	M. Manríquez
N. Ramírez	C. Daniu	7	Bento D'Assis	53	3	H. Rivera
D. Araya	"Joboca"	8	Retaquito	52	4	E. Araya
G. Bobadilla	Manderley	9	Champaubert	51	16	L. Bobadilla
V. Cepeda	V. Cepeda	10	Artificio	50	10	M. Yáñez
U. Bravo	E. de Bravo	11	Bismadona	50	13	R. Arredondo
V. García	"Tamborero"	12	Cuyana	50	9	D. Santibáñez
G. Vergara	"José"	13	Vasil	50	5	J. Cornejo
D. Miranda	"Marcia"	14	Fleitro	48	12	Sin monta.
A. Martínez	Petty Rose	15	Encono	47	1	J. Farías
A. García	"Sajonia"	16	Quemaría	[illegible]	17	G. Núñez
M. Maira	S. Kegesiv	17	Ballarina	46	14	G. Lerma

SEXTA CARRERA.— A LAS 4.10 P. M.— Premio "EDECAN".—(Segunda Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 40,000 pesos al primero.—

Preparador	Dueño	N.o	Nombre	K.	O.	Jinete
R. Saavedra	"Blanquita"	1	Pompolio	63	15	O. Saavedra
R. Saavedra	"Trinidad"	2	Costalazo	52	17	I. Saavedra
G. Sarmiento	G. Sarmiento	3	Recorte	62	6	L. Valenzuela
M. Maira	"Pucará"	4	Mercury	59	13	J. Cornejo
A. García	G. del Pedregal	5	Bantú	54	7	M. Silva
A. García	A. García	6	Talento	51	5	G. Núñez
I. Saavedra	R. D. A.	7	Chanteclair	53	10	A. Montiel
R. Bernal	"Torcuato"	8	Torcuato	53	1	D. Santibáñez
L. Vásquez	"San Jorge"	9	Din Don	52	9	A. Naranjo
G. Bobadilla	"Ocasión"	10	Parroquial	52	2	L. Bobadilla
A. Marchessini	Suc. Marchess.	11	Vat 69	52	16	O. Romero
L. Valle	L. Valle	12	Waldorf	52	11	M. Yáñez
N. Ramírez	"Popeta"	13	Canastita	49	8	G. Lerma
D. Sandoval	"Lucarno"	14	Nidal	48	4	E. Araya
A. Martínez	"Patín"	15	Patinador	48	14	J. Farías
U. Bravo	"Putnik"	16	Bartolín	47	3	H. Rivera
G. Pérez	I. Silva	17	Salmonetta	46	12	R. González

SEPTIMA CARRERA. —A LAS 4.45 P. M.— Premio "ETON". — 2,000 metros.— Handicap Ascendente.— Para caballos de tres años y más, que puedan calificarse en tercera serie o inferiores — Premio: 50,000 pesos al primero.—

Preparador	Dueño	N.o	Nombre	K.	O.	Jinete
L. González	"Che Viejo"	1	Chemulpo	56	14	A. Venegas
I. Saavedra	R. D. A.	2	Display	55	3	L. Romero
R. Saavedra	Suc. Arancibia	3	Lafontaine	55	8	O. Saavedra
R. Saavedra	"Tongolele"	4	Camacho	52	5	I. Saavedra
O. Manríquez	Suc. Izarnótegui	5	Le Cyrano	55	10	L. Valenzuela
F. Castro	"Rafe"	6	Refugio	55	4	E. Araya
U. Bravo	"Lidiador"	7	Río Pardo	55	7	M. Yáñez
U. Bravo	E. Spirea	8	Sotana	53	15	R. Arredondo
J. Ramírez	G. Rivera	9	Lucas Gómez	50	12	A. Naranjo
M. Rivera	"Yacarí"	10	Comovás	49	1	D. Santibáñez
F. Parisi	"Collita"	11	Chinchel	49	9	A. Montiel
M. Maira	"Carlitos"	12	Quilpuino	49	13	M. Silva
E. Spirea	J. Arenas	13	Baluarte	48	11	G. Núñez
J. Arenas	C. Muñoz	14	Calumet	46	2	L. Bobadilla
C. Muñoz		15	Pitonero	45	6	G. Lerma

OCTAVA CARRERA.— A LAS 5.20 P. M.— Premio "ECLAIR".— (Cuarta Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 36,000 pesos al primero.—

Preparador	Dueño	N.o	Nombre	K.	O.	Jinete
A. Marchessini	Suc. Marchess.	1	Bar Roxy	58	2	M. Manríquez
R. Saavedra	Chantilly	2	Audacia	55	8	O. Saavedra
R. Saavedra	"Blanquita"	3	Campero	50	3	I. Saavedra
C. Foncea	C. Foncea	4	Concierto	55	15	M. Díaz
E. Rodríguez	"Sabina"	5	Falke	55	14	L. Romero
V. García	"Los Maquis"	6	Buriel	54	4	E. Araya
V. García	"Itata"	7	Yaguarí	53	6	A. Venegas
R. Fernández	R. Fernández	8	Espolín	52	11	J. Cornejo
L. Valle	R. Albornoz	9	Fulano	51	9	R. Arredondo
S. Maira	"Alborada"	10	Marisco	51	1	M. Yáñez
A. Martínez	E. Aliaga	11	Venetto	50	12	J. Farías
U. Bravo	"Los Pingos"	12	Ranchero	49	5	G. Lerma
R. Bernal	D. Muñoz	13	Zandra	49	10	D. Santibáñez
G. Pérez	I. Silva	14	Ola Brava	48	13	R. González
O. Castillo	O. Castillo	15	Polo Norte	48	7	M. Silva

NOVENA CARRERA. —A LAS 5.55 P. M.— Premio "ESCOCIA".— (Tercera Serie). — 1,300 metros. — Handicap. — Para todo caballo. — Premio: 38,000 pesos al primero.

Preparador	Dueño	N.o	Nombre	K.	O.	Jinete
A. García	"Vito"	1	Armagnac	57	7	M. Silva
Julio Castro	"La Hora"	2	Rector	57	9	M. Manríquez
E. Rodríguez	"Sarita"	3	Techita	54	1	O. Romero
E. Rodríguez	E. Rodríguez	4	Gran Pachá	53	8	E. Romero
R. Saavedra	R. Saavedra	5	Sobresalto	54	15	O. Saavedra
S. Avila	"Machalín"	6	Chimbero	53	5	A. Montiel
A. Marchessini	Suc. Marchess.	7	Sonoro	53	14	J. Cornejo
D. Sandoval	"Don Dani"	8	Wang Ho	53	11	A. Naranjo
G. Sarmiento	S. Lyon	9	Tía Mía	52	2	G. Lerma
G. Sarmiento	"Equis"	10	Guardabosque	48	4	G. Núñez
G. Pérez	L. Silva	11	La Alicahuina	51	13	R. González
L. Valle	L. Valle	12	Babel	48	10	L. Bobadilla
A. Martínez	"Nazareno"	13	Risueño	48	6	J. Farías
I. Saavedra	R. D. [illegible]	14	Hospitalario	47	12	H. Rivera
[illegible]	[illegible]	15	[illegible]	46	3	E. Araya

SE INAUGURO MODERNO EDIFICIO DE "EL MERCURIO", DE ANTOFAGASTA

ANTOFAGASTA.— Urgente. A las 18.30 horas de ayer se efectuó la ceremonia de inauguración del nuevo edificio del diario "El Mercurio" de esta ciudad con asistencia de más de 300 personas, invitadas por la Empresa Periodística Sociedad Chilena de Publicaciones. Asistieron autoridades locales, personalidades de las diversas actividades de la provincia y periodistas de Santiago, Valparaíso e Iquique.

El señor Jorge Vidal, Presidente del Consejo de la Sociedad Chilena de Publicidad, pronunció un discurso en el que expresó: "en este momento "El Mercurio de Antofagasta", devuelve a la ciudad y a la región lo mucho que de ella ha recibido, pues al modernizarse, éste diario retribuye el favor de sus lectores, suscriptores y avisadores, que durante 50 años han alentado su obra".

En otra parte el Sr. Vidal dijo que "El Mercurio" fue fundado para servir como un órgano de expresión de los anhelos y necesidades de esta rica zona que muchas veces estuvo descuidada por los organismos centrales. Es necesario dejar constancia que gracias a la labor de este diario ha sido posible alentar importantes obras de adelanto local como modernización del puerto, dotación de agua potable, construcción del Ferrocarril a Salta y cuanto existe en el avance económico y material de la provincia".

Posteriormente hablaron el Alcalde de Antofagasta, Sr. Humberto Albanese; el representante del personal de empleados de la Empresa, Sr. Guillermo Ciudad Berríos; el delegado del sindicato de obreros del diario, Sr. Carlos Moreno y el representante de los periodistas visitantes y Sub-director de "El Mercurio" de Santiago don René Silva Espejo, quien declaró que la modernización de "El Mercurio de Antofagasta" lo pone, técnicamente a la altura de los diarios más adelantados del país".

MOVIMIENTO DE VAPORES

SURTOS EN EL PUERTO

LOVART, VIÑA DEL MAR, CASTILLA, FLORA, SANTIAGO, ALGARROBO, TOFO, TORNAGALEONES, CURAUMA y SAN VICENTE.

— LLEGAN —

—Hoy:
QUINTERO, de Estados Unidos.
—Mañana:
VICTORIA, de Punta Arenas.
SANTA MICAELA, de Buenos Aires.
—Martes 3:
GULF MERCHANT, de Nueva Orleans.
COUTANCES, de La Pallice.

— SALEN —

—Hoy:
ESSEN, para Hamburgo.
—Mañana:
TOFO, para San Vicente.
—Martes 3:
LOA, para Antofagasta.

INICIO CELEBRACION ANIVERSARIO SUIZO

VALPARAISO. — Con una comida en el "Chalet Suizo", en Viña del Mar, se iniciaron anoche los actos conmemorativos de la formación de la Confederación Helvética. Hoy continuarán los otros números del programa en celebración del Día Nacional de Suiza, que consisten en una misa solemne en la iglesia de Don Bosco, a las 11 horas, oficiada por el sacerdote suizo R. P. Crisóstomo Gaviratí, de la Orden de los salesianos y que reside en Chile más de 50 años, y después de este acto religioso se efectuará una transmisión radial extraordinaria, en Radio Caupolicán, durante la cual el Cónsul de Suiza en Valparaíso, señor Edouard Oschwald, destacará la trascendencia de esta fecha, lo que la gran democracia Suiza representa en el mundo de hoy y el progreso siempre ascendente de ese pequeño gran país.

El representante consular señor Oschwald recibirá hoy los saludos oficiales de autoridades, miembros del Cuerpo Consular y relaciones sociales.



Señor EDOUARD OSCHWALD, Cónsul de Suiza en Valparaíso.

ESPECTACULOS DE HOY

AVENIDA (5184).— El castillo maldito, La profesora se divierte y Don Afortunado.
COLON (2949).— El rata. Agregados.
CONDELL (2027).— Huracán de emociones y Mis brazos te esperan.
IMPERIO (4567).— El príncipe idiota. Agregados.
METRO (2111).— La reina del mar. Agregados.
PACIFICO (6057).— Barrio bajo. Noticiarios.
REAL (2640).— Madrugada infernal. Agregados.
RIVOLI (2263). —Tres historias prohibidas y Aguilas de la Armada.
VALPARAISO (5522). —Infierno en la tierra.
VELARDE (4654).— No me quieras tanto.
VICTORIA (3778).— Bucaneros del Caribe y Mal hijo.
MUNICIPAL (V. del Mar.— 81730).— El príncipe de Bagdad.
RIALTO (Viña del Mar.— 81946). — La red y La loca de la casa.
REX (Viña del Mar. — 83050). — Y el mar los devoró.

LLEGARAN CAMIONES, CHASSIS Y CAMIONETAS

VALPARAISO.— En septiembre llegará a este puerto, desde Estados Unidos, una partida de camiones, camionetas y chassis, por un valor de 56,500 dólares, consignadas a la firma Fox Hermanos.

Quillota contará con 7 semáforos

QUILLOTA.— La Municipalidad de Quillota ha adquirido para el servicio de la ciudad cuatro semáforos eléctricos, los que se instalarán en breve. Otros tres semáforos, serán obsequiados por el Club de Leones y el Rotary Club.

En esta forma, esta importante localidad podrá contar con este indispensable servicio, y el Cuerpo de Carabineros podrá ampliar su acción a otros sectores.— (JULIO ROJAS LAMATTA, corresponsal).

NUEVOS MIEMBROS DEL ROTARY CLUB

CARTAGENA.— Han sido aceptados como socios del Rotary Club de esta ciudad, el capitán de carabineros, don Oscar Fernández, y el vecino de Las Cruces, don Pedro Ilic.— (OSCAR NOVOA, corresponsal).

CORONA DE CARIDAD A MEMORIA DEL HIJO DE DON ALBERTO RIED

ÑUÑOA.— La Municipalidad, recientemente, acordó donar la suma de diez mil pesos a la Caja de Socorros de la Primera Compañía de Bomberos de Ñuñoa, como corona de caridad y homenaje a la memoria del hijo recientemente fallecido del fundador del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, don Alberto Ried Silva.

En vista de este gesto, el señor Ried Silva, envió una conceptuosa carta a la Corporación, en la cual agradece este gesto del Alcalde y de los regidores, manifestando su gratitud y aprecio a los personeros de la Municipalidad de Ñuñoa.— (RENATO SAEZ, corresponsal).

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

— CHILE —

AL PUBLICO

Se pone en conocimiento del público, que a contar del día 2 de agosto del año en curso, los permisos de ruptura de pavimentos, tránsito de vehículos sobre las aceras con motivo de nuevas construcciones de edificios, para trabajos con fondos de terceros, etc., serán otorgados para mayor rapidez y comodidad de los interesados, en las Delegaciones respectivas.

La Oficina de la Delegación de San Miguel, ubicada en calle CURIÑANCA N.o 861, otorgará los permisos mencionados, correspondientes a las comunas de SAN MIGUEL, LA CISTERNA, LA GRANJA, LA FLORIDA, SAN JOSE DE MAIPO, PUENTE ALTO y PIRQUE.

La Oficina de la Delegación de Providencia, ubicada en calle ALFEREZ REAL N.o 971, atenderá las Comunas de PROVIDENCIA, ÑUÑOA y LAS CONDES.

La Oficina de la Delegación de Quinta Normal, ubicada en calle CONSTANTINO N.o 803, atenderá las Comunas de QUINTA NORMAL, CONCHALI, RENCA, LAS BARRANCAS, MAIPU, COLINA, TILTIL, QUILICURA y LAMPA.

Horas de atención al público en las DELEGACIONES de SAN MIGUEL y PROVIDENCIA, de 9 a 12 de la mañana de lunes a sábado.

La Delegación de QUINTA NORMAL, comenzará el nuevo régimen de atención al público, en la forma establecida en el presente AVISO, a contar del 1.o de septiembre próximo.

Los Depósitos de garantía, cancelación de presupuestos de entradas de vehículos, aceras de particulares, etc., deberán ser cancelados en la Delegación correspondiente, mediante depósito en la Tesorería Comunal respectiva.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS,
Director

Con el Gordo el N.o 46342

CONCEPCION.— Con los 15 millones del premio mayor del sorteo de hoy de la Lotería resultó favorecido el número 46342, vendido en Castro y La Unión.

Con 2 millones, el N.o 10503, vendido en Valparaíso.

Con un millón, el N.o 45686.
Con 500 mil, el N.o 03489.
Con 100 mil, los números 21997 y 30064.

Con 50 mil, los N.os 40561, 17122, 03868, 14907, 06287, 16734, 27994, 47929, 02357, 07898, 31268, 43163, 17321, 41240, 10027, 28851, 34281, 41228, 11048, 38024 y 12178.

Con 20.000, los números 12480, 10558, 03621, 43898, 03242, 05739, 11072, 06141, 19724, 13457, 48148, 39019, 07191, 12567, 37517, 11823, 34826, 16012, 44718, 20214, 43985, 25820, 38642, 21710, 37911, 03507, 21978, 42158, 08419, 15750, 39771, 35053 y 25948.

Con 10.000, los N.os 1815, 5900, 44630, 44689, 34523, 15160, 28156, 1813, 40005, 46333, 16277, 48254, 49220, 12792, 5172, 17070, 17833, 12747, 11073, 10975, 43724, 17240, 4660, 20069, 5159, 49057, 28835, 19378, 35146, 6136, 47358, 44592, 35344, 14499, 20047, 38953 y 35171.

CONDENADOS A PRESIDIO PERPETUO LOS ASESINOS DE UN MILLONARIO

OVALLE.— A presidio perpetuo fueron condenados por el Juzgado de esta ciudad, Solano Dahal Chávez y Tomás Enrique Pujado, autores del homicidio y robo cometido el 28 de junio de 1953, en la persona del millonario don Isidoro Araníbar Véliz.

Cometieron su crimen seducidos por la ilusión de que la víctima mantenía todo su dinero guardado en su casa. En la madrugada del día referido, penetraron al dormitorio por una puerta falsa y aprovechando que Araníbar dormía plácidamente, le dieron un violento fierrazo en la cabeza. Pero éste, logró incorporar y huir. Más, fue alcanzado a los pocos metros de la puerta de calle. Con furiosos golpes contundentes, doblegaron la resistencia, hasta hacerlo exhalar el último suspiro. Luego robaron todo el dinero que hallaron a mano, muy inferior en monto a lo que esperaban.

Solano Dahal, no obstante, se sintió perseguido por el recuerdo de su crimen. Según declaró su esposa, Delia Narváez, dicho delincuente trató de calmar su conciencia llevando flores a los muertos, y eligió para este fin, la tumba del "Tucho Caldera", haciendo un viaje especial para este objeto.

Al ser notificados los dos hechores, manifestaron que no estaban satisfechos del fallo, y que apelarían a la Corte de La Serena.— (EL CORRESPONSAL).

CLAUSURO AYER SUS CLASES LA ESC. DE TEMPORADA EN TALCA

TALCA.— Con un acto literario musical, se efectuó ayer la clausura de la Escuela de Temporada de la Universidad de Chile. Asistieron las autoridades provinciales y, la alcaldesa, señora María Urcelay, al pronunciar un discurso se refirió a la importancia de los estudios impartidos, destacando su reconocimiento por la labor cumplida.

Durante esta temporada de enseñanza superior, trescientos nueve alumnos asistieron regularmente a clases, de un total de quinientos cuarenta y cinco que se matricularon.— (SOTO, corresponsal).







DESPIDEN A EMBAJADOR DE PARAGUAY Y SEÑORA DE MALLORQUIN.— Con un almuerzo celebrado ayer en el Club de la Unión, fueron despedidos por el directorio del Instituto Chileno-Paraguayo de Cultura y numerosos amigos, el Embajador de Paraguay, señor Mario L. Mallorquín, y señora Lucía Quittner de Mallorquín. Los distinguidos diplomáticos, se dirigirán próximamente a México, donde el señor Mallorquín ha sido designado por su Gobierno para presidir la Misión Diplomática de su país en la capital azteca. En el grabado aparecen de izquierda a derecha, la señora María Camus, el Embajador, y la señora Mallorquín, y la señora Berta Quiroga de Escudero, esposa del general Oscar Escudero Otárola, quien fuera Embajador de Chile ante el Gobierno paraguayo.

MUSICA

Arrau actuó con la Sinfónica

El Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, ofreció en el Teatro del Municipio, un brillante Concierto Sinfónico, con la participación del pianista chileno, Claudio Arrau.

Para esa oportunidad se eligieron dos obras escritas en plena madurez creadora, ellas son: el Concierto en Sol mayor, opus 58, de Beethoven, y el Concierto en Sí bemol mayor, de Brahms, opus 83.

La obra beethoveniana siempre atrajo la admiración de los buenos concertistas; Mendelssohn la ejecutaba con mucha frecuencia, y, posteriormente, a menudo ha figurado en la minuta musical de los virtuosos en carrera.

Consta de tres movimientos, pero, sin duda, el "Andante con moto", es el mejor. La orquesta en este andante desde el primer momento lanza frases preñadas de amargura, en un tono imprecatorio; el piano responde a media voz con motivos de un dolor resignado, y por fin, la violenta arremetida de la orquesta cede y parece compadecerse de lo que expone el piano, en un descenso fónico impresionante.

Esta obra fue dedicada por su autor al Archiduque Rodolfo, amigo y protector de Beethoven; su amistad tuvo un origen muy curioso. El Archiduque sufría de una laringitis aguda que sólo le permitía hablar con voz de tiple. Beethoven, por su parte, siendo muy joven, contrajo una otitis gravísima que pronto le ocasionó una sordera absoluta, pero podía oír, no obstante, tonos muy agudos emitidos por un instrumento o por la voz humana; así para conversar con el Archiduque, no necesitaba usar la trompeta acústica que siempre llevaba consigo en el bolsillo. Ese fue el principal motivo que los unió durante varios años.

En la segunda parte del programa se ejecutó el Concierto en Sí bemol de Brahms, obra rayana en los límites de la perfección.

Para un cronista de música de un diario, le es muy fácil opinar acerca de un concierto ofrecido por Arrau. Como no encuentra ningún defecto en él, sólo se limita a subrayar una serie de asombrosas cualidades que el público capta de inmediato sin necesidad de recurrir a las páginas de un diario.

De Beethoven, como de Brahms Arrau, expuso el contenido emocional de sus Conciertos con sorprendente sentido adivinatorio.

Victor Tevah, se mantuvo en todo momento en una perfecta concomitancia interpretativa con el solista. Es un gran honor para nosotros, y también para América, entera contar con un animador orquestal como Tevah, cuyo talento alcanza en estos momentos una altura envidiable para quienes desean obtener un sitio cimático en el terreno del arte sonoro.

ADOLFO ALLENDE SARON.



LUCIA QUITTNER DE MALLORQUIN, esposa del Embajador de Paraguay, (al centro), acompañada de sus amigas, señora María de Acosta y María Margarita Riestra de Rehnfeldt, (a la derecha), esposa del Agregado Civil a la Embajada de Paraguay. Un brindis por su próxima partida antes del almuerzo efectuado ayer en el Club de la Unión, para la joven chilena que casó en septiembre de 1951 con el representante de Asunción ante nuestro país. El Embajador y su esposa se dirigirán próximamente a su patria, para regresar a Chile y dirigirse desde Valparaíso a México a asumir sus nuevas funciones.

Estrenos en sociedad.-

En este año harán su estreno en sociedad, las siguientes señoritas: Carmen Undurraga Yrarrázaval; María Isabel Prieto Correa, Pilar Yrarrázaval Correa, Blanca Riesco Zañartu, Adriana Vial Correa, Patricia Lyon Sanfuentes, Bernardita Antúnez Valdivieso, María Luisa Valdés Ortúzar, Patricia Vergara Gana, Elena Valdés Montes, Ana María Montes Velasco, Mónica y Patricia Errázuriz Errázuriz, Marisol Figueroa Pérez, Sonia y Paulina de la Cruz Varela, María Angélica Laso Gazitúa, Ximena Lorca Silva, Beatriz Montes Brunet, Mónica Saavedra Larraín, Teresa Domínguez Larraín, Marcela Larraín Cuevas, María Elvira Riesco Piwonka, Cecilia Castillo Bustamante, Alicia Barros Hurtado, Rosita Márquez de la Plata Yrarrázaval, Carmen Silva Mena, Maggie Mena Cisternas, Gabriela García Huidobro Echenique, Luz Pereira Larraín, Blanca Fernández Errázuriz, Carmen Montes Lira, Margarita María Errázuriz Ossa, Loreto Alessandri Morandé, María Angélica Pinto Opazo, Ana María Barros Bezanilla y Patricia Mena Valdés.

BAUTIZOS.— Hoy será bautizada en la iglesia Santa Ana, a las 16 horas, Gina Anabella Carnevali Ramírez. Servirán de padrinos, el señor Luis Robles Avaria y la señorita Norma Ramírez Tapia.

—En la Clínica Santa María, ha sido bautizado Juan Ignacio, hijo del señor Viterbo Osorio Santelices y de la señora Violeta Sivori de Osorio.

Fueron sus padrinos el señor Sergio Sivori Alzérreca y la señora Adriana Sivori de Domínguez.

—En la Capilla de Clínica Santa María, ha sido bautizado Fernando José, hijo del señor Fernando Rodríguez Carvallo y de la señora Mariana Guzmán de Rodríguez.

Fueron sus padrinos don Fernando Llona Díaz y la señora Rebeca Rodríguez de Llona.

EN EL CENTRO ECUATORIANO.— La comisión organizadora del programa de las fiestas patrias de Ecuador, cita a todos los ecuatorianos residentes, para la reunión de hoy, a las 11.30 horas, con el fin de dejar constituído el programa con motivo del aniversario que se celebra el 10 de agosto próximo.

DIPLOMATICAS.— El Adicto Naval de Argentina, capitán de navío, don Samuel Luzuriaga, y señora Susana Mirant-Borde de Luzuriaga, ofrecerán el jueves próximo, una recepción a sus relaciones, en su residencia de calle Renato Sánchez 686, a las 19.30 horas.

—Mañana lunes, desde las 22 horas, se efectuará en "El Mandarín", la segunda reunión de los primeros lunes de cada mes, organizada por la Asociación del Personal Diplomático Civil de las Misiones acreditadas ante la Moneda.

En esta oportunidad, el comité directivo de la Asociación, espera la presencia de la gran mayoría de Ministros Consejeros, secretarios y Agregados Civiles de las Misiones Diplomáticas acreditadas en el país.

—Guarda cama, aunque se encuentra en vías de restablecimiento, el Excmo. señor Embajador del Perú, don Enrique Goytisolo Bolognesi.

DISTINTIVO MILITAR AL EMBAJADOR DE COLOMBIA. — Con ocasión de las festividades patrias colombianas, el coronel Manuel Montt, Jefe de Estado Mayor de la División, y el teniente coronel Ciro da Forno, comandante del Regimiento Maturana N.o 2, de Artillería, visitaron en la Embajada al Embajador, general don Eduardo Bónitto, y le impusieron la "Granada de Oro", distintivo del Regimiento que, por primera vez, se da a un oficial extranjero.

El Embajador Bónitto fue en su juventud oficial de ese cuerpo de tropas. Al contestar el Embajador, agradeció la distinción que consideraba una nueva prueba de confraternidad entre los dos países, Chile y Colombia, y sus Fuerzas Armadas.

COCTEL-SESION DEL COMITE FEMENINO CONTRA EL CANCER.— Circula la siguiente invitación: "El Comité Femenino contra el Cáncer (organismo reconocido oficialmente por la Liga Chilena contra el Cáncer), tiene el agrado de invitar a Ud. a un cóctel-sesión, que se verificará en el Salón Verde del Hotel Crillon, el miércoles 4 del presente, a las 18.30 horas". Firman esta invitación las señoras Teresa Guerra de De la Fuente; Luisa Moller de Infante; Isaura Abrigo; Marlinda Urzúa; María de Blumetti; Blanca de Pasalacqua; María Covarrubias de Castellón; Tila de Figueroa; Juana Mazzini Sarrazin; Amelia Mardones G. y Julia de Durandin.

FALLECIMIENTO.— Víctima de una larga enfermedad, ha fallecido en esta capital el antiguo empleado de Investigaciones, señor Germán Jardel, quien se había acogido a un merecido descanso, obteniendo su jubilación.

Sus funerales se efectuaron el viernes recién pasado, después de una solemne misa en la Basílica del Corazón de María.

EN MEMORIA DEL MARISCAL PETAIN.— En la Iglesia de los RR. PP. Franceses (Av. Bernardo O'Higgins 2062), será oficiada una misa hoy, a las 10.30 horas, a la memoria del Mariscal Petain.

MISAS.— Hoy, primer aniversario del fallecimiento de la señora Matilde Marcelli de Zaccarelli, se oficiarán misas en su memoria, en la Iglesia de San Agustín, a las 7 horas; en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, a las 8, 9, 10 y 11 horas, y en la Gratitud Nacional, a las 12 horas.

—En la Parroquia de Jesús Obrero (General Velásquez esquina Chorrillos), será oficiada una misa hoy, a las 11 horas, a la memoria de la señora Ana María Donoso Bascuñán.

—Hoy, 19.o aniversario del fallecimiento de la señora Rosa Lemus de Merino, se ofrecerán misas en la Iglesia de los Sacramentinos (Arturo Prat), y en el Convento de las Capuchinas.

—Hoy, primer aniversario del fallecimiento de don Manuel Antonio Lemus Troncoso, se ofrecerá una misa a las 11.30 horas, en la Iglesia de la Purísima.

MATINEE INFANTIL.— Con motivo de su cumpleaños, la niñita María Angélica Amenábar, ofreció una matinée infantil a un numeroso grupo de sus amistades.

DEL EXTRANJERO. — Vía marítima regresarán, próximamente las señoras Mercedes Vial de Subercaseaux, Guillermina de Brieba y Alicia de Bilbao, y la señorita Filomena Subercaseaux.

IN MEMORIAM.—



ANGELA CABALLERIA QUIROZ

Con motivo de ser mañana su onomástico, se oficiará una misa a su memoria, a las 9 horas, en el Templo de los Reverendos Padres Carmelitas. Avenida Independencia y Borgoño.

ARTE.-

ACUARELAS DE FONTECILLA.— La exposición de acuarelas del conocido pintor Exequiel Fontecilla Larraín, continuará abierta durante la próxima semana en la Sala de Exposición de la Librería del Pacífico, en calle Ahumada 57, subterráneo.

Esta exposición ha alcazando uno de los más notables éxitos en la temporada pictórica, ya que el artista se revela como uno de los más notables valores de la actualidad. La manera cómo Fontecilla emplea la acuarela le permite obtener realizaciones de gran contenido pictórico, tonalidades insospechadas en el difícil arte de la acuarela y, en resumen, la expresión de una personalidad vigorosa, bien definida y ajena, en general, a lo que se acostumbra a ver en exposiciones de arte.

MAÑANA SE INAUGURA EXPOSICION DE ALBERTO DAIBER. — Mañana lunes, a las 18 horas, se inaugurará la exposición de óleos, del joven chileno Alberto Daiber, en la Sala de Exposiciones del Instituto Chileno Francés de Cultura.

Alberto Daiber es uno de los más recientes valores de la pintura chilena. Es originario de La Unión. De esa bella zona ha extraído mucho de los motivos que hoy constituyen su novedosa exposición.

EN LA EMBAJADA DE AUSTRIA.— El Embajador de Austria, Excmo. señor Carl von Hudeczeck, y señora Margarita Baldass de Hudeczeck, ofrecerán en la sede de la Embajada, en Avenida Miguel Claro, una cena de gala, el próximo sábado, dedicada a la juventud. A esta fiesta han sido invitadas especialmente, distinguidas señoritas de la colonia austríaca y del gran mundo santiaguino.

PROXIMO MATRIMONIO. — Se ha fijado para el 4 de septiembre próximo, el matrimonio de la señorita Nora Ibarra Claro, con el señor Jaime Cifuentes Sanfuentes.

RIFA SOCIEDAD NUESTRA SEÑORA DE FATIMA.— Hoy, a las 16 horas, se llevará a efecto en el teatro de la Parroquia de Ñuñoa, la rifa con 22 premios que ha organizado la Sociedad de Nuestra Señora de Fátima.

COLECTA A BENEFICIO DE LA UNION "SALVAD A LOS NIÑOS".— El sábado próximo, distinguidas señoritas de nuestro mundo social, recorrerán las calles de la capital, solicitando una ayuda para la Unión Chilena "Salvad a los Niños", entidad cuyas obras sociales abarcan Las Creches, la Escuela Parroquia de San Roque, Servicio Médico y numerosas otras instituciones dedicadas a solucionar el problema de la niñez.

SALON MUSICAL DEL CLUB DE LA UNION.— El próximo miércoles 4 de agosto, a las 19 horas, en el gran salón del 4.o piso del Club de la Unión, se llevará a efecto, impostergablemente, la reunión de gala que el Salón Musical of[illegible] socios del club y sus familias, contando con la genti[illegible] teresada colaboración de los distinguidos artistas Enrique Iniesta y Giocasta Corm[illegible].

En esta oportunidad, se ejecutará un programa de música antigua, que contempla las siguientes obras, especialmente escogidas por sus interpretes para esta ocasión:

I PARTE: Louis Aubert, Sonata en La M[illegible] Pichl, Fuga en Sol Mayor (violín solo).

II Parte: J. S. Bach, Sonata en Mi Mayor.

III Parte: A. Co[illegible] Folia; F. Du Val, La Giroutte.

Considerando el [illegible]siasmo que ha encontrado la creación del salón musical entre los miembros del Club, su directorio ha estimado conveniente mantener las reuniones semanales de los días martes, a las 19 horas, en el 4.o piso, contando con interesantes ofrecimientos del elemento musical de la capital.— El presidente del Salón Musical.

MATRIMONIOS CONCENTADOS.— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Angélica Gacitúa Recart con el señor Héctor Valdés Fabres.

Hicieron la visita de estilo, el señor Héctor Valdés B., y la señora Mercedes Fabres de Valdés.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Isabel Marchant Garcés con el señor Guillermo Lira Gómez.

Hizo la visita de estilo, la señora Regina Gómez de Lira.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Elisa Velasco García Huidobro con el señor Eugenio Díaz Carrasco.

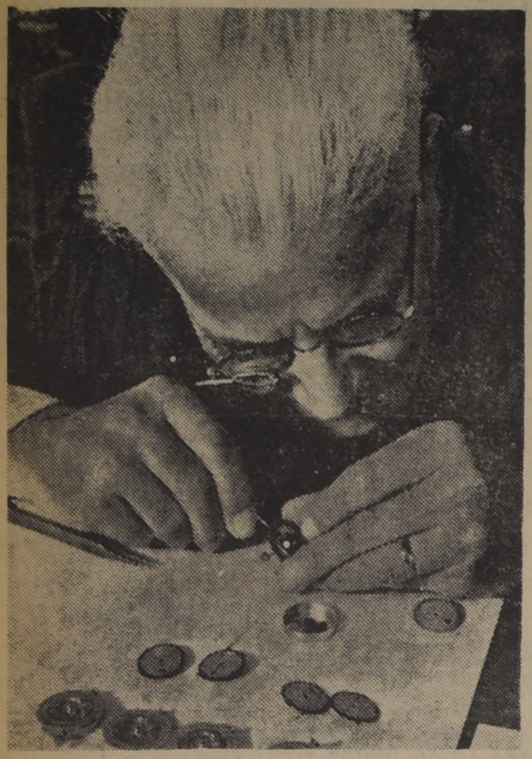
Hicieron la visita de estilo, don Eugenio Díaz Cruchaga y la señora Ana Carrasco de Díaz. Bendijo las argollas el Rvdo. Padre Alfonso Puelma Claro.

COCTEL. — El Conde Francesco Macci di Cellere, ofrecerá mañana, un cóctel a sus relaciones, con motivo de su próxima partida del país.

CLUB DE LA UNION.— Salón Azul.— El próximo miércoles se llevará a efecto en el Salón Azul del Club de la Unión, la comida de transmisión de mando entre los contertulios. La asistencia será exclusivamente para los miembros de este salón en compañía de sus esposas.

Rogamos comunicar la adhesión.

SUIZA AUMENTA DIA A DIA SU PODER ECONOMICO MEDIANTE SUS INDUSTRIAS



RELOJERIA SUIZA.— A través de los siglos ha ocupado la relojería suiza un preponderante lugar en el mundo entero. La habilidad y experiencia del obrero calificado, fruto de conocimientos que se han ido trasmitiendo de generación en generación, siguen siendo elementos esenciales de esta delicada industria.

Las faenas textiles, relojeras y Metalúrgicas son las principales

La manufactura del algodón y seda comenzó junto a la industrialización de Suiza y durante largo tiempo fue la industria textil que más brazos ocupaba entre los distintos ramos. Mas, en el siglo XX, vino a adelantarla la industria de la maquinaria. Simple auxiliar al principio de la industria textil, dedicada al mantenimiento y construcción, fue independizándose paulatinamente a medida que se le ofrecían nuevas tareas.

Las estadísticas federales de empresas daban todavía en el año 1905 una cifra de personal de 117.812 para la industria textil y de 82.834 para la de máquinas y metalúrgica. La estadística de 1929 demostró que el personal de la industria textil había disminuido tan sólo ligeramente; mas, en cambio, el de la metalúrgica y de construcción de maquinaria se había duplicado. La estadística de empresas arrojó en el año 1939 una cifra de 180.203 personas ocupadas en la industria del metal y de la maquinaria, y tan sólo de 81.477 en la textil.

LA INDUSTRIA METALURGICA Y DE CONSTRUCCION DE MAQUINARIA. — Debido a que le han sido abiertas continuamente nuevas perspectivas mediante el progreso intensivo de la técnica en el siglo XX, se halla, como fuente de trabajo, muy a la cabeza de todas las industrias suizas y el número de las empresas a ella afectas se elevaba, en el último año anterior a la guerra, a 17.569. Desde la producción de máquinas para hilar y tejer en los comienzos del siglo XIX, ha progresado la industria de la maquinaria hasta la construcción de ruedas hidráulicas y turbinas; más adelante, a la de máquinas de vapor locomotoras, máquinas de bordar, y desde 1880, aproximadamente, se ha ocupado también de la electrotécnica, en la cual, y desde un principio consiguió realizaciones verdaderamente originales, sobre todo en relación a la electrificación de ferrocarriles en la cual ha ido Suiza a la cabeza.

Los motores Diesel de numerosos transatlánticos proceden de talleres suizos. Asimismo produce Suiza máquinas agrícolas y, sobre todo, molinos e instalaciones de silos para el mundo entero. Durante mucho tiempo fue Suiza la segunda nación exportadora de aluminio.

Relacionada con la industria de la maquinaria, aunque proporcionada a las dimensiones considerablemente más delicadas de sus productos, se halla la industria relojera.

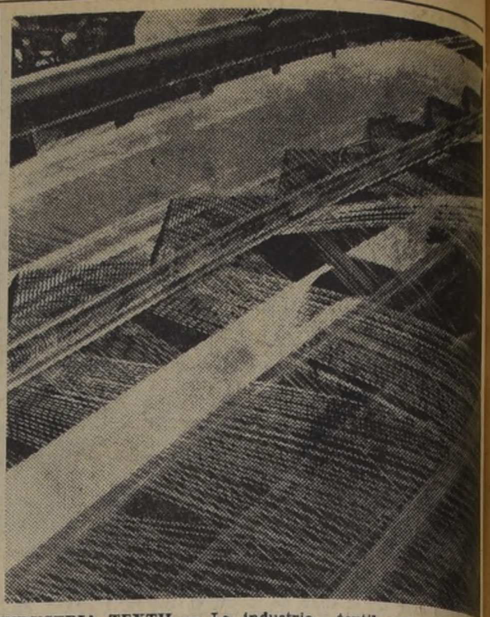
En el año 1929 ocupaba todavía 55.740 operarios, cifra que se redujo diez años más tarde a 41.730, pero que logró de nuevo elevarse considerablemente al final de la segunda guerra mundial, cuando, al registrarse una enorme demanda de relojes suizos, le fue impuesta a esta industria suiza la necesidad de desarrollar su producción hasta sus extremas posibilidades. Unida estrechamente con la industria relojera ha ido estableciéndose la de la joyería, en la que trabajaban durante el último año antes de la guerra unas 2.500 personas, en números redondos. Emparentada de modo inmediato con la relojería surgió la fabricación de cajas de música, transformada más adelante en producción de gramófonos, aparatos de radio y similares, en la que se ocupaban, asimismo, cuando estalló la guerra mundial, unas 2.500 personas.

LA INDUSTRIA TEXTIL. — Ha vivido también tiempos agitados y ha pagado su tributo a las transformaciones de la moda. Unas 348 fábricas de hilados y tejidos, sobre todo en los cantones de San Gall Glarus y Zurich, que trabajan en tiempo de paz especialmente con algodón egipcio, disponen de más de 1,6 millón de husos. Los únicos productores de tejidos finos, aparte de Inglaterra, los encontramos en Suiza. Concentrada la industria de cintas de seda sobre todo en Basilea, se convirtió Zurich en el centro de la producción de tejidos de seda. La industria de la Suiza oriental posee, incluso, un monopolio mundial por lo que a sedas para cerner harinas se refiere, gracias a la calidad única de su producción. La industria de la seda artificial se ha establecido en la Suiza central y oriental. La industria de bordados cuenta aún en San Gall, Appenzell y Thurgau con más de 850 máquinas automáticas y 900 de bordados a mano. Con más de 230.000 husos y unos 3.000 telares trabaja la industria lanera la más antigua del ramo textil en Suiza. La industria del hilado y del torcido ocupan a 14.500 obreros, repartidos en 921 empresas, y la del lino, cuyos orígenes en los cantones de Aargau y Berna se remontan a principios del siglo XIV, emplean más de 3.000 personas.

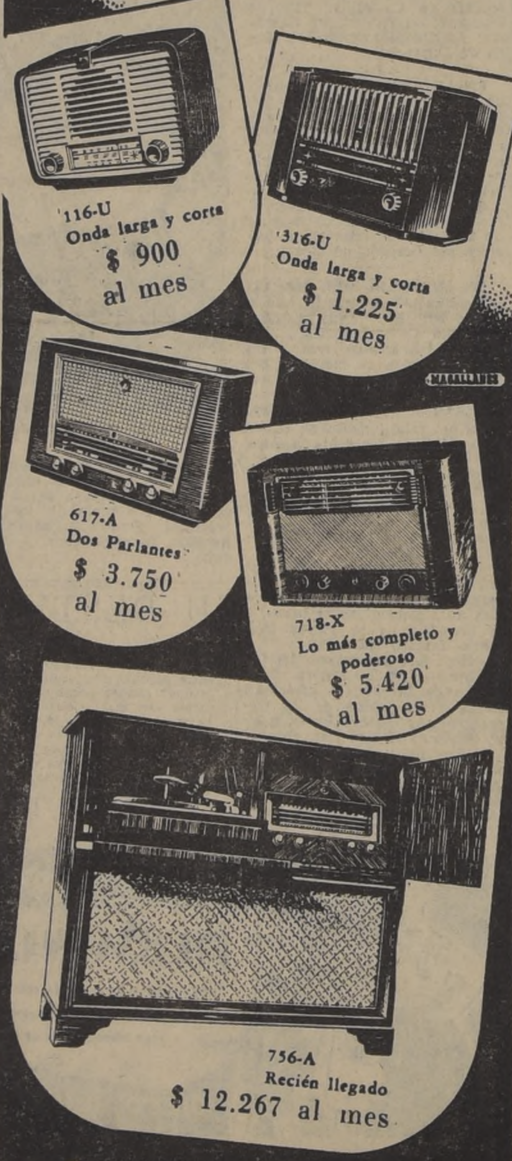
Aparte de la industria de la construcción, con sus 112.000 obreros, ocupa el segundo lugar, la industria de productos alimenticios y de bebidas, por lo que al número de personal se refiere (84.000 trabajadores).

OTRAS INDUSTRIAS.— Las diversas ramas de la industria de la confección poseen con sus 81.637 trabajadores casi tanta importancia como la industria textil, por lo que al número de personal se refiere, y aquí hay que citar otro ramo que goza de renombre en todo el mundo: la industria del calzado en la cual ha logrado una relevante posición internacional la casa Bally, que posee empresas filiales en el extranjero. Una de las pocas industrias cuyo abastecimiento de materias primas está en el interior es la maderera, basada en la riqueza forestal de Suiza, y que junto con la industria del corcho proporciona trabajo a 62.075 personas.

Y fuera de las ya nombradas Suiza, posee industrias de todas clases, que día a día, van acentuando su poder económico.



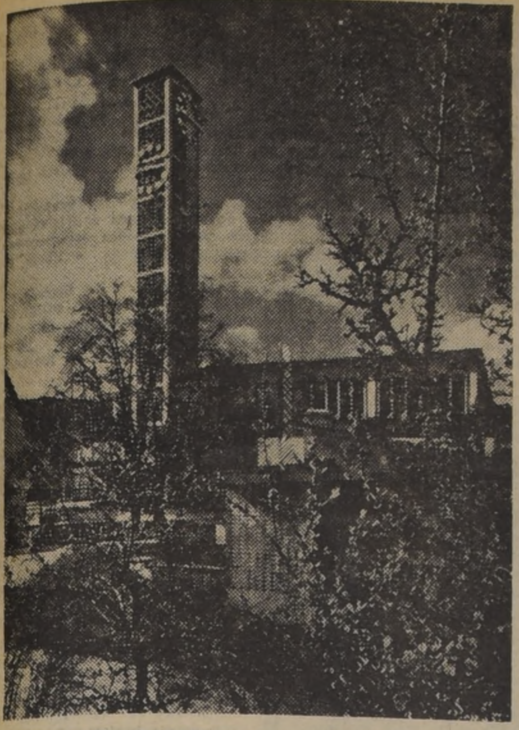
INDUSTRIA TEXTIL.— La industria textil suiza ocupa un puesto de primera fila en la economía nacional. Todas las materias primas, tanto naturales como artificiales, se elaboran en numerosas fábricas de hilanderías, tejidos, apresto y perfeccionamiento, cuya mayoría está especializada en la producción de artículos de alta calidad.







DIA NACIONAL DE SUIZA SE CELEBRA HOY



BELLEZA IMPONDERABLE.— La suave poesía que emerge de todos los rincones suizos, la hermosura sin par de sus edificios, y el encanto de sus cumbres nevadas, atraen anualmente a millares de viajeros sedientes de vida y alegría. Esta hermosa fotografía muestra la Iglesia de Altstetten, de Zurich, conceptuada como un modelo de arquitectura sacra de la época moderna.

HACE 633 AÑOS QUE SE FORMO LA CONFEDERACION HELVETICA

Suiza, el hermoso país de los paisajes nevados, celebra hoy su Día Nacional. Fue instituído en recuerdo del 1.o de agosto de 1291, ese gran día en que a las orillas del lago de los Cuatro Cantones, se unieron en mutua defensa los estados montañeses de Schwytz, Uri y Unterwalden. Habían vivido amenazados por los duques de Austria durante largo tiempo, quiénes deseaban dominar todos los pasos de los Alpes, pero un hecho trágico, rodeado de romance y amor, les dió la oportunidad de rebelarse contra la opresión. En el pabellón de caza del Palacio de Habsburgo, aparecieron muertos, el 15 de julio de ese mismo año, el Archiduque Rodolfo de Habsburgo y la condesa María Vetsera. Este suceso trazó una de las páginas más bellas de la historia romántica y fue el comienzo de la Confederación.

Más tarde, con el objeto de consolidar la independencia, Schwytz, Uri y Unterwalden, trataron con sus vecinos, especialmente los de Villa Lucerna, y después con los de Berna y Friburgo, que habían sido fundadas por los duques de Zaeringen, Zurich, Soleure, Basilea, y otras villas que se fueron coaligando. De este modo, se reforzó la primitiva Liga, englobando a nuevos elementos, hasta que a partir del siglo XVI, agrupaba a trece estados o cantones soberanos, aparte de otros estados aliados o súbditos.

LUCHA POR LA LIBERTAD. — Sin embargo, la Casa de Austria, no renunció fácilmente a sus pretensiones. Los suizos tuvieron que jugar su vida en Morgaten, Sempach, Laupen y Calven, donde a pesar de su inferioridad numérica supieron vencer. Después tuvieron que defenderse contra Carlos El Temerario, Duque de Borgoña, a quien derrotaron en Grandson y en Morat. Con el mismo heroísmo se opusieron en 1499 a las pretensiones del Imperio.

Durante cerca de tres siglos la historia de Suiza fue posteriormente una serie de conflictos interiores. A la crisis religiosa suceden otras, que enfrentan como enemigos a los cantones soberanos, a los burgueses, a los campesinos, a los patricios, y a la plebe. Parece que en algunas ocasiones, se fuera a quebrar la unidad helvética, pero los lazos que la mantienen unida son indestructibles. En todas sus épocas críticas, surgen hombres que logran restaurar la calma. Son ellos Nicolás de Flüe, en 1483; Zwinglio, en el siglo XVI, y el general Dufour, en el siglo XIX. Todos, en sus respectivos tiempos han dicho lo mismo: Que por sobre todos los resentimientos y problemas internos, se alza la unidad y la grandeza de la patria.

NUEVO PELIGRO.— Un grave peligro, sin embargo acecha a Suiza. La Francia, del Directorio, la invade y la oprime, y luego, la Francia del Imperio la sojuzga. Sólo la victoria de los Aliados en 1814, le devuelve su independencia. Entonces, se abre una nueva era de carácter liberal e industrial. Suiza, que cuenta ya con veintidós cantones, transforma su constitución para asegurar su propia existencia en el mundo moderno. Deja de ser una Confederación de Estados para convertirse en un Estado Federal, en el que el poder central tiene autoridad verdadera, y en el que un ejército nacional ha venido a substituir a los cantones locales.

Al régimen patricio, sucede el régimen democrático, que consagra en gran medida el principio de la soberanía popular.

RESURGIMIENTO.— El siglo XIX es para Suiza una gran época. Se afianza como Estado. Se desarrolla económicamente, y aumenta notablemente la cifra de su población.

Un último conflicto religioso, el Sonderbund, ocurrido el año 1847, que enfrenta a una liga de cantones católicos con mayoría protestante, vuelve a poner en crisis su unidad; pero esta situación se aplaca pronto, y la Constitución de 1848, revisada en 1874, organiza sólidamente la Confederación Helvética moderna. Y sigue hasta la época actual, para Suiza, una era de resurgimiento, progreso y grandeza sin par.



Excmo. señor Rodolphe Rubattel, Presidente de la Confederación Helvética.



Sr. don René Naville, Ministro Extraordinario y Plenipotenciario de Suiza, en Chile, que en breve asumirá su cargo. Es diplomático de carrera desde 1931. Ha desempeñado importantes cargos en París, Caracas y Djakarta.



IMPORTANTE FERRETERIA

necesita vendedor

experimentado, con sólidos conocimientos del ramo, como jefe mostrador. Dirigirse por escrito, indicando edad y referencias sobre ocupaciones anteriores, a

F. S. M.
CASILLA 81-D

FERNANDO LAVANCHY

FABRICA DE CARROCERIAS, GARAGE Y ESTACION DE SERVICIO

CASA ESPECIALIZADA CON LARGOS AÑOS DE EXPERIENCIA EN CONSTRUCCION DE CARROCERIAS PARA AUTOMOVILES, CAMIONETAS, STATION WAGON, CAMIONES Y AUTOS-BOMBAS

SAN PABLO 2373 — FONO 80638 — SANTIAGO

77 años DE REALIDADES

Día tras día,
desde 1877.
Fundición Libertad
ha procurado
perfeccionar sus métodos
y aumentar la variedad
de sus productos
a fin de contribuir,
dentro de su alcance,
a la satisfacción
de las necesidades
nacionales.

S. A. FUNDICION LIBERTAD

KÜPFER HNOS.
Avda. Libertad 53-62
Santiago.

JOYAS FINAS

RELOJES:
VACHERON et CONSTANTIN
ROLEX
VULCAIN
CYMA

Fath
UN SELLO DE INDISCUTIBLE GARANTIA

PORCELANAS:
ROSENTHAL
COPENHAGEN

CRISTALES:
BACCARAT
VAL SAINT-LAMBERT

PLATERIA FINA

JOYAS FINAS

FATH HNOS - RELOJERIA SUIZA - AHUMADA esq. HUERFANOS

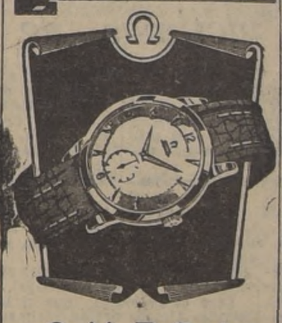
SUIZA



Homenaje a la Confederación Helvetica en su día aniversario.

CASA BARROS
JOYERIA RELOJERIA
ESTADO 310 SANTIAGO

Orgullo de Suiza



OMEGA *Automatic*

En la cumbre de la precisión

Además de ser extraplano, antichoque y antimagnético, y de estar provisto de corona hermética; el Omega Automatic evita a Vd. un trabajo inútil. La acción ininterrumpida de la «masa oscilante» da cuerda al reloj por el simple movimiento acompasado del brazo.

OMEGA
GOZA DE LA CONFIANZA DEL MUNDO

MUEBLES
DE GRAN OCASION

LIVING CAPITONE
$ 38.000.—
Con flecos y cojines de plums tapizados en rico brocato, tipo francés. Gran oportunidad.

COMEDOR CHIPPENDALE
$ 38.000.—
Buffet artísticamente tallado. Regia mesa, 6 sillas, 2 sillones, barnizado al duco.

DORMITORIO NORMANDO
$ 31.500.—
En líneas estilizadas, con ropero 3 cuerpos, de once piezas.

COMEDOR NORMANDO
$ 17.500.—
Artísticamente tallado 8 piezas.

COMEDOR MODERNO
$ 9.500.—
Buffet, mesa, 6 sillas.

DORMITORIO MODERNO
$ 18.500.—
Con ropero tres cuerpos desarmable.

657 NATANIEL 657
NO TENEMOS SUCURSAL



HISTORIA DE UNA MARCA

El solitario explorador de la tundra..., los niños esquimales..., la familia en el Sahara... las madres de todas las latitudes, conocen este símbolo que representa el amor y el cuidado maternos y por el cual, desde hace casi un siglo, se distingue a los productos Nestlé...

Sin embargo, el origen de esta marca se debe a una feliz coincidencia: el nombre del fundador de la fábrica de Productos Lácteos en Vevey (Suiza) es Henri Nestlé, lo que significa "pequeño nido", y el emblema se obtuvo de su propio escudo de armas...

CHIPRODAL S. A. I.

CONCESIONARIA EXCLUSIVA PARA CHILE DE LOS PRODUCTOS NESTLÉ M. R.

FABRICAS EN: GRANEROS — LOS ANGELES — OSORNO

SUBE EL TERMOMETRO BELICISTA EN MANAGUA Y SAN JOSE DE COSTA RICA

MANAGUA, 31 (AL).— Hoy es el día que se considera como de mayor peligro en medio de la tensión existente entre Nicaragua y Costa Rica, pues es cuando la patrulla de la Guardia Nacional nicaragüense enviada al delta del río San Juan para traer a Managua a los rebeldes costarricenses internados bajo su protección, pasará navegando por el río San Juan, frente a la desembocadura de los ríos Sarapiquí y San Carlos, donde las fuerzas armadas de Costa Rica, han violado —según se sostiene— varias veces el territorio de Nicaragua.

En efecto, cualquiera agresión contra la patrulla que cumple deberes internacionales, internando a los revolucionarios en armas de Costa Rica —según los observadores— podría traer inmediatamente como consecuencia una guerra internacional.

Los internados costarricenses forman un grupo encabezado por el jefe rebelde de esa nacionalidad, coronel Claudio Mora Molina.

TRES REMOLCADORES CAPTURADOS.— Las fuerzas nicaragüenses capturaron por otra parte, tres remolcadores que utilizaban los costarricenses para transportar tropas y pertrechos bélicos por el río San Juan. Un anuncio oficial al respecto señala que los costarricenses han violado nuevamente las aguas territoriales de Nicaragua, en vista de lo cual la Cancillería de Nicaragua había formulado una nueva protesta ante el Gobierno de San José de Costa Rica.

Zona de tensión bélica



N. DE LA R.— En el círculo aparece la zona de tensión entre las fronteras de Nicaragua y Costa Rica. Negros nubarrones vuelven a cernirse sobre las ricas y calurosas tierras centroamericanas. Desde Managua partieron hoy más de un millar de hombres, y, alrededor de 40 vehículos, incluyendo tanques, para ir a "maniobras" frente a Costa Rica en el delta del río San Juan. Anastasio Somoza, Presidente de los nicaragüenses, dijo a sus tropas antes de partir, frases agoreras: "Hemos terminado con el cambio de notas diplomáticas, ahora hablarán los cañones, las ametralladoras y los fusiles, único lenguaje que entiende el catalán que gobierna Costa Rica", aludiendo con ellas al señor José Figueres.

COSTA RICA ACLARA HECHOS.— Aquí se dio a la publicidad un mensaje del Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, el cual dice:

"Tras investigaciones minuciosas, me permito relatar la versión oficial costaricense, para disipar malentendidos.

"La única vía de comunicación entre San Carlos y Sarapiquí, es el río San Juan. Amparados por el tratado de libre navegación, las autoridades de resguardo fiscal se trasladaron de un sitio a otro en una embarcación comercial; pero, en ningún momento, patrullaron el río San Juan, sino que usaron sus aguas como la única vía de comunicación entre ambos lugares.

"Estamos investigando los disparos contra una lancha nicaragüense, que mucho lamentamos. Las autoridades costarricenses tienen instrucciones permanentes de evitar tales hechos, ocurridos en los momentos en que el Gobierno de Costa Rica procuraba dominar un movimiento cuyas raíces se investigan.

"Mi Gobierno lamenta que el vuestro no aceptara oportunamente la intervención de la Comisión Interamericana de Paz".

PUNTO DE VISTA NICARAGUENSE.— La Cancillería de Nicaragua contestó en los siguientes términos a esta nota:

"El hecho de que la única vía de comunicación entre San Carlos y Sarapiquí sea el río San Juan, no autoriza a los costarricenses a usar sus aguas para el transporte de fuerzas armadas, pues el tratado Cañas-Jerez únicamente concede a Costa Rica la libre navegación en esa parte comercialmente.

"Se ha tomado nota de que se está estudiando la devolución de José Jesús Mojica, y sus compañeros en el bote en que fue capturado en el río San Juan.

"Mi Gobierno no podría desistir de las gestiones de devolución de ninguno de los tripulantes del bote, cualesquiera que sean sus antecedentes personales o personalidad, por la obligación imperiosa de velar por defender la soberanía nacional.

"Estimo que los incidentes referidos en mis protestas pueden solucionarse sin recurrir a la Comisión Interamericana de paz, si por igual animara a los dos gobiernos un propósito sincero de buen entendimiento".

NUEVAS TROPAS NICARAGUENSES A LA FRONTERA CON COSTA RICA.— MANAGUA (Nicaragua), 31 (AL).— Un nuevo contingente de tropas nicaragüenses, que incluye tanques de guerra, partió hoy con destino a la frontera con Costa Rica, después de desfilar por las arterias principales de esa capital.

En una proclama de despedida que les dirigió el Presidente de la nación, general Anastasio Somoza, les manifestó que "la era de las notas diplomáticas ha terminado, por lo cual, el Gobierno de Nicaragua, después de haber agotado todos los recursos y esfuerzos en favor de la paz, tiene que apelar ahora al lenguaje de las armas, único que al parecer entiende el Gobierno actual de Costa Rica".

El general Somoza, también acusó al Presidente José Figueres, de haber suministrado armas "a grupos de mercenarios que trataron de asesinarme y asesinar a mis hijos", agregando a continuación: "El Gobierno de Costa Rica no sólo ha cometido violaciones de nuestro territorio, sino que también ha ametrallado a pequeñas embarcaciones que navegaban dentro de aguas territoriales de Nicaragua".

Terminó Somoza expresando: "Soldados: Muy pronto me tendreis a vuestro lado en la frontera, adonde os dirigís".

MANAGUA DENUNCIA VIOLACION DE AGUAS TERRITORIALES.— MANAGUA, 31 (AL). — Se anunció en esta capital que un remolcador costarricense, cuyo propietario se presume sea Eduardo Unfried, transportaba elementos figueristas, apertrechados con rifles y ametralladoras y comandados por el capitán Falcón, desde la boca del río San Juan hasta la del río Sarapiquí.

El anuncio agrega que la navegación por el río San Juan viola, nuevamente, las aguas territoriales de Nicaragua, por lo que la Cancillería nicaragüense formuló una nueva protesta al Gobierno de San José de Costa Rica.

El Congreso de Managua, por su parte, respaldó la resolución del Ejecutivo, en lo que se refiere al envío de fuerzas militares a la frontera con Costa Rica.

¿MANIOBRAS MILITARES? — WASHINGTON, 31 (AL).— Un portavoz del Departamento de Estado manifestó que el Gobierno de Nicaragua ha hecho saber al de Estados Unidos que los movimientos de tropas cerca de la frontera con Costa Rica, obedecen a "maniobras militares de rutina".

Agregó el portavoz que el Gobierno de los Estados Unidos decidió aceptar una invitación que se le formuló para que envíe observadores militares al teatro de las maniobras.

AVIONES DE USA A COSTA RICA.— WASHINGTON, 31 (U. P.)— La fuerza aérea norteamericana, anunció hoy que seis aviones Douglas C-47 de transporte partieron hoy en un vuelo de buena voluntad a Costa Rica, y otras repúblicas de la América Central.

BRITANICOS DETIENEN A NAVE POLACA EN LONDRES

LONDRES, 31 (UP).— Gran Bretaña detuvo hoy un buque soviético que llevaba a un profesor norteamericano a los países comunistas y ordenó a los tribunales británicos que juzguen a un polizón polaco, que trataba de huir del comunismo a Occidente.

Los dos hombres se hallaban en el buque polaco "Jaroslaw Dabrowski" cuando las lanchas de la policía lo obligaron a anclar en el Támesis.

El norteamericano que se dirige al este es el doctor Joseph H. Cort, educado en la Universidad de Yale, que ayer anunció que, para huir de la "persecución" norteamericana, había aceptado el "asilo" en Checoeslovaquia comunista.

Sus esfuerzos por desaparecer rápida y misteriosamente contrastan con la patética tentativa de Anthony Klimowicz, polaco de 24 años, que en el mismo buque huía de Polonia comunista para buscar asilo en el oeste, sólo para encontrar que era imposible abandonar el barco en Londres.

MOVIMIENTO SEMANAL DE VALORES CHILENOS EN BOLSA DE LONDRES

LONDRES, 31.— (U. P.) — Los bonos del Gobierno chileno tuvieron mayor movimiento esta semana, pero cerraron sin modificación al precio de 34 libras y media. El viernes estuvieron a 34, pero no duró mucho la baja.

Las ordinarias de la Antofagasta Railway se mantuvieron a 8 1|4 libras esterlinas, mientras que las preferidas, después de llegar a 41 1|2, cerraron al antiguo precio de 41. Las Nitrate Railways no sufrieron modificaciones a 20 chelines y 3 peniques y las Taltal a 12 chelines 9 peniques. Las debentures del norte de Chile bajaron una libra cerrando a 28.

Las Anglo Lautaro, tendieron a la baja, perdiendo 1 chelín 9 peniques, lo que las dejó a 42 chelines con 6 peniques. Las otras acciones salitreras se mantuvieron sin modificaciones.

INTERES EN B. AIRES POR CONCIERTOS DEL PIANISTA C. ARRAU

BUENOS AIRES, 31 (AL).— Muy pocas veces se ha registrado en esta capital el interés que ha reinado, en estos últimos días, para la adquisición de los abonos para asistir al ciclo de conciertos que ofrecerá al célebre pianista chileno Claudio Arrau.

Los abonos fueron puestos en venta ayer, durante las primeras horas de la tarde, y al anochecer se pudo notar que estaba tomada más de la mitad del tablero de la sala "Gran Rex".

Claudio Arrau, pianista que se ha ganado los elogios de la crítica mundial, hace ya varias temporadas que no actúa en esta capital, y éste es el motivo principal por lo que el público bonaerense está tan interesado en la serie de recitales que ofrecerá, a partir desde el 5 de agosto.

New York Times elogia al secretario de la OEA

NUEVA YORK, 31. (UP).— Refiriéndose al nuevo Secretario General de la Organización de Estados Americanos, el diario "The New York Times" publica hoy el siguiente editorial:

"Un hombre excelente ha reemplazado a otro como Secretario General de la Organización de Estados Americanos y Director General de la Unión Panamericana. Desde la Conferencia de Bogotá, en 1948, la Unión Panamericana ha funcionado como la Secretaría General de la O. E. A., que se constituyó en esa reunión casi interrumpida.

"El Dr. Carlos Dávila, de Chile, es el nuevo funcionario máximo del organismo del Hemisferio. Reemplaza al Dr. Alberto Lleras Camargo, de Colombia, que prestó servicios en la Unión Panamericana desde 1947 y en la O. E. A. desde su nacimiento, un año más tarde.

"Hay ciertos paralelos en las carreras de los dos hombres. Ambos comenzaron como periodistas. Los dos sirvieron como Embajadores en Washington. El Dr. Dávila fue Presidente Provisional de Chile en 1932. El Dr. Lleras fue Presidente de Colombia en 1945-46. Entre paréntesis, la esposa del dirigente colombiano es la hija de otro Presidente de Chile.

"Lo más importante: ambos son hombres de buena voluntad, identificados con las mejores corrientes del pensamiento y de la acción en el mundo del buen vecino. El Dr. Lleras merece la aprobación del "cumplido bien" y los mejores votos por el buen éxito en su nuevo cargo como Rector de la Universidad de los Andes, en Bogotá. El Dr. Dávila merece las congratulaciones al asumir su cargo, así como los mejores votos en un cargo crecientemente importante".

AMERICA LATINA

CUBA

LA HABANA, 31.— (UP) — El Ministro de lo Interior, Ramón Hermida, presentó su renuncia por razones que se desconocian cuando la hizo. En las fuentes bien informadas se declaró que la renuncia es irrevocable.

BRASIL

RIO DE JANEIRO, 31.— (AL).— El Cardenal Arzobispo de Río de Janeiro, doctor Jaime Cámara, declaró que el Congreso Euscarístico Internacional que se realizará en esta capital el próximo año, contará con la concurrencia de tres grandes peregrinaciones ya confirmadas: Argentina, Estados Unidos y Francia. Agregó que la primera vendrá encabezada por el Cardenal Arzobispo de Buenos Aires, doctor Santiago Luis Copello; la de Estados Unidos por el Cardenal Arzobispo de Nueva York, doctor Francis Spellman, y la francesa por el Cardenal Arzobispo de París, doctor Jean Feltin.

ARGENTINA

BUENOS AIRES, 31.— (AL).— Con la asistencia de una extraordinaria cantidad de público, que colmaba las amplias instalaciones de la Fundación Eva Perón, en Palermo, quedó inaugurada oficialmente la Décimoséptima Exposición Internacional de Ganadería, que anualmente organiza la Sociedad Rural Argentina. Momentos antes de las 15 horas se hicieron presentes el Ministro de Agricultura y Ganadería, Carlos Hogan; los Embajadores de Gran Bretaña, Estados Unidos, Canadá y Egipto, y otros representantes del Cuerpo Diplomático, junto con otras altas autoridades.

Comunistas rechazan alimentos de USA para víctimas de inundación

BERLIN, 31.— (U. P.)— (Por Joseph Fleming). — Los comunistas aclararon hoy que rechazarán la oferta de ayuda en alimentos del Presidente Eisenhower para las víctimas de la inundación porque, según afirman, no es más que una tentativa de los norteamericanos para reclutar espías.

La prensa comunista se burla del ofrecimiento, calificándolo de "infame", y dice que el motivo que impulsó al Presidente Eisenhower no es la caridad.

Eisenhower ofreció enviar alimentos norteamericanos a las víctimas de la inundación, inclusive las de Alemania Oriental, Checoeslovaquia y Hungría.

El Alto Comisionado norteamericano, James B. Conant, propuso ayer a su colega soviético, G. M. Puschkin, una discusión soviético-norteamericana sobre la distribución de los alimentos en Alemania Oriental.

Puschkin no contestó inmediatamente, pero la prensa comunista indicó que la oferta será rechazada, a pesar de la escasez de alimentos en la zona soviética.

El "Neues Deutschland", órgano oficial del Partido Comunista, manifestó que la oferta de Eisenhower es "infame", y sigue diciendo que "Washington todavía no puede ocultar la urgente necesidad de remendar sus desgarrada red de espionaje".

Dice el periódico que si los Estados Unidos desean realmente ayudar a las víctimas de la inundación, Washington debería reducir los gastos de ocupación de Alemania Occidental y "dejar de minar puentes y diques".

Los comunistas se oponen a la ayuda norteamericana a pesar de que las informaciones que llegan a Berlín indican que existe una grave escasez de alimentos en la zona soviética.

Los mismos comunistas ofrecieron la confirmación de tales rumores con sus continuadas exhortaciones a los agricultores para que recojan su cosecha. El "Neue Zeitung", órgano de la Alta Comisión norteamericana, declaró hoy que en toda la zona soviética existe una escasez bastante pronunciada de carne, grasas, harina y papas, en tanto que en algunas regiones de Alemania Oriental escasea el azúcar.

La carne está racionada en la zona oriental, pero se vende sin cupones de racionamiento a precios muy elevados en las carnicerías del Estado. El "Neue Zeitung", dice que el mercado libre de carne ha detenido sus operaciones y que no puede conseguirse ya la carne en las carnicerías del Estado.

En los suburbios de las ciudades de Dresde, Chemnitz, Halle, Cottbus y Leipzig, sólo se vende en pequeñas cantidades alimentos envasados. Afirma el mismo diario que en los suburbios de tales ciudades el pueblo "robó" trenes en los que se transportaban papas. El periódico no suministra ningún detalle respecto a estos incidentes.

AUSTRIA ACEPTA. — VIENA, 31.— (U. P.)— El Gobierno austríaco aceptó hoy la oferta del Presidente Eisenhower de enviar alimentos a las víctimas de las inundaciones del Danubio.

El Subsecretario del Interior austríaco, Ferdinand Graf, presidente interino de la comisión gubernamental de socorro a las víctimas de la inundación, dijo que había sido informado oficialmente anoche del ofrecimiento de Eisenhower, por los funcionarios de la Embajada norteamericana en Viena.

Graf ha sido informado de que la ayuda norteamericana consistirá principalmente en alimentos y abastecimientos médicos y manifestó que la comisión austríaca de socorro preparará una lista de sus necesidades a la brevedad posible.

Bolivia acoge con simpatía un plan chileno sobre el Titicaca

LA PAZ, 31. (AL.). — En los medios oficiales y económicos bolivianos se ha recibido con mucha simpatía la iniciativa presentada al Congreso Mundial de Energía, reunido en Petrópolis, Brasil, en el sentido de lograr la explotación hidroeléctrica del Lago Titicaca.

Los delegados chilenos ante el citado Congreso sugirieron una unión entre Bolivia, Chile y Perú, para la explotación conjunta e intensiva del potencial del Titicaca, enorme lago situado en la cordillera a 3.000 metros sobre el nivel del mar.

El informe chileno al Congreso indica que la aplicación del plan permitirá transformar la zona que se encuentra en las líneas fronterizas de Chile, Perú y Bolivia, en una de las más ricas de América del Sur.

Los terrenos de esos lugares, pese a ser muy áridos, encierran valiosos depósitos minerales.

Añaden los técnicos que podría proyectarse la formación de una cascada artificial que llevaría las aguas prácticamente estancadas del Titicaca, hacia el Amazonas o hacia el Océano Pacífico.

De acuerdo a los cálculos de los ingenieros chilenos, la materialización del plan produciría 17 mil millones de kilowatts-hora, y las aguas proporcionarían riego suficiente para unas 155 mil hectáreas de terreno en los tres países interesados en el plan.



¿NUEVAS LINEAS? — HOLLYWOOD.— El anuncio de que el modisto francés Christian Dior ha instituído de nuevo la moda de trajes "planos", que hizo furor en 1920, provocó el siguiente comentario de la cantante cinematográfica Doris Day: "Los hombres son hombres y las mujeres, mujeres. Dios los hizo distintos, y no hay nada que Christian Dior pueda hacer para remediarlo". A la izquierda, Doris Day aparece con el vestido de corte "plano", y a la derecha, con las modeladoras líneas de una tenida moderna.— (Radiofoto UNITED PRESS)

RUSOS CUENTAN CON GENERADOR ATOMICO

PETROPOLIS, 31 (UP).— Un delegado soviético al Congreso Mundial de Energía anunció que las autoridades de su país inauguraron en Rusia un generador eléctrico de 5.000 kilovatios, movido por energía atómica.

Ese delegado, Gaik Nikitich Dulyan, que es uno de los cinco representantes rusos que llegaron tarde e inesperadamente para asistir al Congreso el lunes pasado, dijo en una sesión limitada que ingenieros rusos estudian la construcción de otras dos centrales eléctricas movidas por energía nuclear, de 50.000 y 100.000 kilovatios, respectivamente.

Dulyan hizo ese anuncio durante la discusión de comunicaciones presentadas al Congreso, sobre las posibilidades de utilizar el viento como fuente de energía.

Dijo que Rusia tiene instaladas 520 unidades generadores de electricidad movidas por el viento, e inesperadamente pasó revista a la situación global de la energía en su país. Declaró que el año pasado el consumo de electricidad de todo origen en Rusia alcanzó al total de 5.000.000.000 de kilovatios. Anunció luego la inauguración de una central, movida por energía atómica, que genera 5.000 kilovatios, inauguración que, según manifestó, ocurrió el 27 de este mes.

Con anterioridad los delegados soviéticos habían dicho en privado que tal generador era el reactor atómico anunciado por Moscú hace algunas semanas. Dulyan reveló hoy datos adicionales, en el sentido de que los estudios sobre reactores atómicos en Rusia tienden ahora a la construcción de unidades mayores, como las centrales de 50.000 y 100.000 kilovatios que mencionó.

RUSIA DESEA QUE EN OCTUBRE SE REALICE CONFERENCIA EUROPEA

BONN, 31.— (UP.).— En círculos gubernamentales se dijo hoy que la Unión Soviética ha indicado que desearía que la Conferencia sobre la Seguridad Europea, que ha propuesto, se realice en Berlín, el mes de octubre próximo.

En círculos allegados al gobierno se afirma que Rusia hizo conocer sus deseos a los diplomáticos occidentales en la Conferencia de Ginebra. Esta noticia, sin embargo, está en contradicción con otra dada a conocer por la Oficina de Información del Oeste de Berlín, que dice que los soviéticos quieren que la Conferencia se reúna en Viena.

Las potencias occidentales no han contestado aún a la última nota soviética, en la que el Kremlin propone nuevamente que las naciones europeas, con los Estados Unidos y China se reunan para tratar de resolver los problemas europeos y para forjar un pacto de Seguridad para Europa.

En círculos políticos de esta capital se cree que la protesta rusa será rechazada o bien aplazada hasta que el Presidente del Consejo de Ministros de Francia, Pierre Mendes-France pueda hacer frente al problema de la participación de Francia en la mancomunidad eurpoea de defensa.

DEFUNCIONES

✝ Comunicamos el fallecimiento de nuestro inolvidable padre, suegro y cuñado, don
GUILLERMO MENESES G.
(Q. E. P. D.)
Se invita a todos los amigos a sus funerales. El cortejo partirá en dirección al Cementerio General, a las 16 horas, de hoy, desde su casa habitación, Mapocho [illegible].
La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre y abuelita, señora
ELENA GREZ ROJAS
Sus restos serán sepultados hoy domingo, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle María Auxiliadora 766, comuna San Miguel, a las 15.30 horas.
La familia.

✝ En Licantén ha dejado de existir el 29 de julio, a la edad de 90 años, doña
ROSA E. ZAVALA vda. de LINDENMEYER
(Q. E. P. D.)
Sus restos fueron trasladados al Cementerio Católico de Santiago.
Sus familiares.

✝ El Club Deportivo Newcastle Juniors, comunica a sus socios el fallecimiento de un hijito del señor tesorero, por lo tanto, encarece la asistencia a los funerales que se efectuarán mañana a las 10 horas, saliendo el cortejo de su domicilio, Aconcagua N.o 1157.

✝ Participo a mis parientes y amigos que los restos de
BAUTISTA SOLA ACERBI
fueron trasladados al Mausoleo Italiano nuevo, nicho N.o 722.
Su esposa.

IN MEMORIAM

✝ Mañana lunes, a las 10 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso del alma de doña
MODESTA ROJAS Q. de MATURANA
En la Iglesia de San Antonio de Padúa (Carmen 1962).
La familia.

✝ Mañana lunes, primer aniversario del fallecimiento de mi querida esposa, señora
LASTENIA MOYA ZAMORA
Se oficiará una misa por el descanso de su alma, en la Iglesia San Alberto, Recoleta 2700, a las 10 horas.
Su esposo, José Erazo B.

✝ Con motivo de cumplirse hoy domingo, el primer aniversario del fallecimiento de mi querido esposo, don
ALBERTO CARLO ORMEA
(Q. E. P. D.)
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe, a las 11 horas, San Pablo N.o 4917.
Su esposa, Ana Fernández vda. de Carlo.

EXPRESION DE GRACIAS

✝ Agradezco a todas las personas que ayudaron y acompañaron en los funerales de mi esposa
ALICIA O. de BAHAMONDES
Acaecido el 26 del presente. También a las organizaciones y personas que se hicieron presentes en el funeral. Cerro Blanco Polpaico.
Benito Bahamondes.

✝ Damos nuestros sinceros agradecimientos a las personas, amigos y parientes que se dignaron acompañarnos en el sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable mamá, doña
ADELINA ALFARO vda. de ERAZO
(Q. E. P. D.)
Sus hijos, Rosario, Antonio, Cirilo Erazo Alfaro.

IN MEMORIAM.—



Al cumplirse 1 año del fallecimiento de nuestra querida madre Sra. DOMITILA GUAJARDO vda. de MIRANDA, se oficiará una misa hoy domingo a las 10 horas, por el eterno descanso de su alma en la Iglesia San José. Plaza Garín. Tropezón.

Sus hijos.

IN MEMORIAM.—

Con motivo de cumplirse el tercer aniversario del fallecimiento de nuestro recordado esposo, padre y abuelito, don



CARLOS ULLOA HOFFMANN
(Q. E. P. D).

Se oficiará una misa por el descanso de su alma el domingo 8 de agosto, a las 10 horas, en la Iglesia del Cementerio Católico (Avenida Valdivieso). Rogamos se sirvan acompañarnos.

La familia



JUBILO EN EL CAIRO.— EL CAIRO.— El teniente coronel Gamal Abdel Nasser, de Egipto (que aparece con uniforme kaki en el balcón), es besado en el rostro por un eufórico partidario suyo, mientras comunica a las masas el arreglo que obtuvo con Gran Bretaña sobre el Canal de Suez.— Radiofoto U. PRESS)

INDIA TOMA MEDIDAS CONTRA PORTUGUESES

BOMBAY, India 31.— (AL).— El Cónsul General portugués Emilio Patricio, y el Cónsul Antonio Eduardo de Carvalho, partieron de Bombay, en cumplimiento de una orden de abandonar el país, impartida por el Gobierno de la India.

Los mencionados representantes y sus familias, se trasladaron al territorio portugués de Goa. Poco antes de su partida, el Gobierno de la India emitió una declaración en la que se citaba una versión según la cual el Cónsul General de la India, Vincent Coelho, y el Viscecónsul G. A. Pranha, habían sido detenidos en Goa.

La declaración describía esos arrestos como "nada más que una continuación de las tácticas de presión que el Gobierno portugués, ha estado empleando en contra de los representantes consulares hindúes en los últimos 15 días.

LISBOA, 31.— (AL). — La Cancillería anunció que el Gobierno de Nueva Delhi, ha sido notificado de que, a partir de hoy, todos los ciudadanos hindúes, que quieran penetrar en los territorios portugueses en la India, deberán presentar pasaportes o documentos similares, debidamente visados por las autoridades consulares portuguesas.

Agrega el anuncio que la medida se adoptó en la reunión del Consejo de Estado convocado por el Presidente Francisco Craveiro López, para estudiar la situación creada "por las reiteradas violaciones de las posesiones portuguesas en la India, por parte de los elementos nacionales de ese país".

Asimismo, señala que la medida reemplaza las "tradicionales facilidades", que el Gobierno hindú, ya había suprimido unilateralmente.

"Finalmente —dice el comunicado— el hecho de que hayan sido suspendidos los reconocimientos consulares a los delegados del Gobierno, lusitano hará bastante difícil para los ciudadanos hindúes el poder conseguir la referida visación".

El Ministro portugués en Nueva Delhi, Vasco Garin, se encuentra actualmente en Lisboa, llamado por su Gobierno, "por cuestiones de rutina".

BOMBAY, 31. — (AL). — "Voluntarios", del Partido del Pueblo, de Goa, ocuparon la aldea de Lahori, en el sector portugués de Nagar Haveli, según lo anunció la prensa hindú.

Lahori es la tercera aldea que ocupan los nacionalistas hindúes, en el curso de la semana. Las otras dos fueron Neroli y Dadra.

Lahori, tiene una población aproximada de mil habitantes, la mayoría de ellos pertenecientes a la tribu "Warli", situada a sólo 24 kilómetros de Selvasa, asiento de la administración portuguesa de Nagar Haveli.

EL CAIRO ES CENTRO DE FEBRIL ACTIVIDAD

EL CAIRO, 31.— (AL).— La milenaria capital del Egipto se ha convertido en el centro de una febril actividad diplomática.

El Gobierno prepara para muy pronto, la formación de tres comisiones que se encargarán de los detalles técnicos de la evacuación de las tropas británicas, del Canal de Suez.

Se espera que el acuerdo definitivo al respecto, estará firmado en septiembre, incluyendo todos los detalles de la operación, largamente esperada por el sentimiento nacionalista de la gran mayoría egipcia.

MANTENIMIENTO DEL CANAL

Los británicos, según se informó, han comenzado ya a contratar personal civil, que tendrá a su cargo la mantención de los complicados engranajes técnicos del mantenimiento del Canal, en buenas condiciones de navegación.

La base del Canal de Suez está considerada como una de las más completas, técnicamente, en el mundo. Incluye desde un taller de reparaciones de maquinarias simples hasta una maestranza aérea y completas instalaciones de radar.

Esta es la causa de que las negociaciones técnicas para detallar minuciosamente como se mantendrán, y a cargo de quien quedarán esas instalaciones, vayan a demorar bastante tiempo.

INDEPENDENCIA inmediata propuso a Túnez Premier francés

TUNEZ, 31.— (UP.).— Por Jacques Andeani.— El Presidente del Consejo, Pierre Mendes-France, llegó hoy a este protectorado para ofrecerle la independencia inmediata y exhortarlo a poner fin a la violencia que, en cuatro meses, ha hecho 310 víctimas.

El Primer Ministro francés, llegó de París al amanecer para hacer conocer al rey de Túnez una declaración apresuradamente preparada de la nueva política francesa, que advierte con franqueza que si es necesario, se tomarán medidas draconianas para poner fin al terrorismo.

Mendes-France, regresó esta misma noche a París, después de permanecer aquí diez horas. Antes de partir dirigió su sexta charla semanal por radio al pueblo francés, en la que expresó que su rápido viaje a ésta fue necesario para "restablecer la base de una colaboración fructuosa y de la mutua estimación" entre Francia y el Protectorado.

Su decisión fue tomada después de una tensa reunión de Gabinete que duró cinco horas, en la que tanto los derechistas, como los representantes de su propio partido —Radical-Socialista— amenazaron con renunciar porque creen que el Presidente del Consejo está dispuesto a ir demasiado lejos con sus tramitaciones.

Mendes- France trató de hallar un término medio entre los extremistas de derecha e izquierda, tanto en Francia como en Túnez. Aunque ofrece la autonomía interna a los tunecinos, exige que se deje a Francia la dirección de las Relaciones Exteriores y la Defensa del Protectorado.

Pero, lo que resulta más importante aún para los 250.000 franceses que desarrollaron este territorio y temen que el nacionalismo árabe termine con ellos, como terminó el cisma asiático con otras colonias, el Presidente del Consejo, insiste en que se le conceda facultades especiales para salvaguardar los enormes intereses económicos franceses en Túnez.

FORMARAN GOBIERNO

La primera medida en la nueva Asociación propuesta por Mendes-France, sería la formación de un Gobierno tunecino que negociaría con Francia las convenciones especiales en las que se protegerían los derechos civiles y financieros de los colonos franceses.

Hay algo de espectacular y al propio tiempo de atrevido en la visita del Primer Ministro de origen judío, a este territorio musulman para tratar de hacer entrar en razón y negociar a los árabes fanáticos enemigos acérrimos de los judíos, que desean la absoluta independencia.

VIAJE SECRETO Y AMENAZAS

Su llegada no se conoció por adelantado en la capital, pero la ciudad está en calma. No obstante, como medida de seguridad, las calles son patrulladas por policías y tropas. Dos de los más resueltos generales del ejército francés lo acompañaron a su rápido paso por la capital desde el aeródromo al palacio del Bey. El Mariscal Alphonse Juin, el militar francés de más alta jerarquía, que hace tres años terminó implacablemente con el terrorismo en Marruecos, y el Mayor General Boyer de la Tour, comandante de las fuerzas francesas en Túñez, que anoche fue designado residente general, llegaron con Mendes France, para subrayar la amenaza del Presidente del Consejo.

"Si se hace necesario recurrir a medidas draconianas para mantener el orden público, el gobierno, aunque lamentándolo, las adoptará".

Acompaña también a Mendes-France el Ministro para asuntos de Túnez y Marruecos, Christian Fouchet, degaullista de derecha que casi abandonó ayer a su jefe de gabinete, porque su partido cree que el Primer Ministro es demasiado "suave".

Mendes-France salvó su programa de reformas en Túnez, amenazando con renunciar. El general Pierre Koenig, que con Fouchet es miembro del grupo derechista del partido degaullista, trató de hacer que el Primer Ministro abandonara su plan en la tumultuosa reunión de anoche amenazando también con su renuncia.

"Si usted renuncia, yo también renunciaré", replicó el resuelto estadista francés.

Koenig no renunció, pero cuando se negó a acompañarlo a Túnez, Mendes-France, con toda calma, tomó el teléfono y ordenó al Mariscal Juin que se le reuniera en el aeródromo a las 4.30 de la mañana para partir a Túnez. Este sentido de lo espectacular, unido a sus 25 años de experiencia en la política parlamentaria francesa ha permitido a Mendes-France surgir indemne y con enorme prestigio de las negociaciones sobre Indochina realizadas hace sólo 10 días.

Al llevar consigo a Juin, Pierre Mendes-France desarmó a los colonos franceses y a sus voceros en Francia, puesto que el Mariscal es considerado el mejor, amigo y el más acerrimo partidario de los colonos franceses en Túnez.

EL BEY NO HACE COMENTARIOS

El Bey, Sidi Mohamed al Amin, fuera de las habituales cortesías, no hizo comentario alguno respecto a la declaración de política que Mendes-France preparó apresuradamente en el Quai D'Orsay, en las primeras horas de la mañana de hoy.

El Primer Ministro dio los últimos toques a su declaración durante el viaje y luego la dio a conocer simultaneamente en París y Túnez, en el momento mismo en que ponía el pie en los umbrosos corredores de mosaico del Palacio de Cártago.

Un destacamento de la guardia del Bey, cuyo comandante francés fue asesinado hace sólo una semana, rindió honores al Presidente del Consejo y su comitiva al entrar, con la cabeza descubierta, al patio de honor del castillo. Mendes-France permaneció de pie mientras la banda de palacio ejecutaba la Marsellesa y el himno del Bey. Los funcionarios del protocolo condujeron luego al Primer Ministro y sus acompañantes al Salón del Trono.

Luego de dedicar sólo unos pocos instantes a la cortesías habituales de presentación, el Primer Ministro francés se lanzó de lleno a la lectura de su declaración, cuyos lineamientos generales habían sido puestos en conocimiento del Bey, ayer por la noche por un enviado especial de Mendes-France.



LA SUDAMERICANA MAS BELLA.— GRAN RAPID (Michigan). — María Marta Rocha, la brasileña que obtuvo el segundo lugar en el Concurso de "Miss Universo", aparece aquí al centro, sentada entre su madre (izquierda) y su hermana, la señora de James Chassee. María observa algunos recortes de diarios en que fue fotografiada con motivo del concurso, en compañía de sus tres sobrinos, hijos de Mrs. Chassee, a quien María no veía desde 1945, cuando se casó como novia de guerra con un ciudadano norteamericano.— (Radiofoto UNITED PRESS)

VIOLENCIAS SELLARON OCHO AÑOS DE CRUENTA GUERRA EN INDOCHINA

HANOI, 1.o.— (UP).— Los ocho años de guerra en Indochina terminaron oficialmente hoy sobre los casi 145.000 kilometros cuadrados del Vietnam central.

A las siete de la mañana se hizo alto al fuego, de conformidad con el convenio de cese progresivo de las hostilidades, firmado hace 10 días en Ginebra.

No hay noticias de que hayan fraternizado las fuerzas de la Unión Francesa, a las que se les dio orden de mantenerse en sus posiciones, y no disparar a no ser que fuesen atacadas. Sin embargo, el alto mando francés informó que casi hasta la hora señalada para cesar los disparos, las guerrillas vietminhesas estuvieron hostilizando algunas pequeñas posiciones de la región central.

En Vietnam del Norte, donde la lucha cesó el 27 de julio, varias posiciones francesas fueron atacadas después de la hora de cese del fuego. Los franceses han presentado una protesta oficial a la comisión militar reunida en Trung Gia.

INTERVIENEN MUJERES Y NIÑOS

HANOI, 31. — (UP).— (Por Louis Gilbert).— Los agentes del Viet Minh enviaron "batallones de choque" de mujeres y niños a la lucha para impedir a los anticomunistas vietnameses que evacuen el delta del Río Rojo y huyan hacia el sur de Vietnam.

Las tentativas comunistas para persuadir a los vietnameses que permanezcan en el delta, limitadas hasta ahora a las promesas y las amenazas, han tomado un cariz más grave, mientras convoyes de refugiados y tropas anuncian que grupos de mujeres campesinas organizan demostraciones en gran escala para impedirles que abandonen la zona.

La tensión aumenta en tanto que las autoridades vietminesas y francesas se preparan a proclamar la tregua en el Vietnam central a las 7 horas de mañana. La lucha fue interrumpida en el norte del Vietnam el 27 de julio, pero la paz no llegará a toda Indochina hasta el 11 de agosto.

En varios lugares a lo largo de las carreteras que corren del Este y Noroeste de Hanoi, los soldados vietnameses en retirada fueron detenidos por mujeres desarmadas que, acompañadas por niños, les imploraron que no abandonaran el territorio con los franceses. Si los soldados se negaban, las mujeres comenzaban a insultarlos, y, por la fuerza, trataban de impedirles que siguieran adelante.

En Hac Siong, al Este de Hanoi, las mujeres llegaron hasta a arrojarse delante de los camiones del ejército para hacerlos volver. En ningún caso fueron molestadas las fuerzas francesas.

TEMEN BATALLAS CAMPALES

Las autoridades francesas temen que las demostraciones puedan degenerar en batallas campales. Ya se anunciaron varios incidentes en la zona de Bac Ninh, a 32 kilometros de Hanoi.

El miércoles por la noche, soldados rebeldes armados de fusiles ametralladoras detuvieron a un convoy de camiones militares conducidos por choferes vietnameses. Los legionarios, que marchaban detrás, atacaron a los insurrectos a puñetazos y lograron rechazarlos, para que el convoy pudiera seguir su camino.

Cerca del puesto de Dung Vi las mujeres del Viet Minh, se lanzaron contra los nacionalistas vietnameses que marchaban por la carretera hacia Bac Ninh; y les ataron las manos a la espalda. El mismo grupo de mujeres trató por segunda vez de poner en libertad a los civiles vietmineses internados, pero fueron rechazadas cuando los legionarios que los custodian dispararon sus armas al aire para amedrentarlas. Uno de los legionarios fue herido en la cabeza por una mujer, armada con una barra de hierro.

En círculos allegados a la delegación francesa a la Comisión Mixta de Armisticio de Trung Gia, se considera que los incidentes son más irritantes que peligrosos.

Las autoridades francesas consideran que el período actual de retirada de las fuerzas francesas del delta occidental a Hanoi, dentro de los próximos 12 días, es el más peligroso de la operación de tregua.

Los refugiados continúan llegando a Haiphong, procedentes de Hanoi.

En casi todas las esquinas de Hanoi se han improvisado mercados en los que los refugiados venden, a precios ínfimos, las pertenencias que no quieren llevar consigo.

El primer grupo de prisioneros franceses liberados desde la cesación del fuego, llegó hoy a Hanoi, procedente de Vietri. Eran 120, todos ellos enfermos o heridos. Aunque están delgados y febricientes, su espíritu es excelente, y, por otra parte, no muestran indicios de haber sido maltratados.

RELATO DE LOS ATAQUES AEREOS EN MAR DE CHINA

MANILA, 31.— (UP).— El Vicealmirante W. K. Phillips, Comandante de la primera flota de Estados Unidos, cuyos cazas derribaron dos aviones comunistas chinos de combate, advirtió hoy que su poderosa armada entraría de nuevo en acción si los comunistas provocan incidentes.

En conferencia de prensa, a casi 15 millas de Hainán, unas 20 millas al noreste del punto donde los norteamericanos recogieron a los sobrevivientes del aeroplano británico.

"En caso de otros incidentes de esta índole, procederemos conforme a órdenes adecuadas", dijo el Almirante. Reveló que una vez derribados los cazas chinos, una cañonera de los comunistas, que escoltaba a dos cargueros polacos en el Mar de China, abrió fuego contra los aviones norteamericanos. Luego añadió Phillips:

"Pregunté a los pilotos si habían sido alcanzados por esos disparos y como me respondieran negativamente, no había razón para nuevas complicaciones. Comprendí que si impartía a los pilotos la orden de devolver el fuego, la cañonera sería echada a pique; pero resolví que no existía ventaja particular alguna de hacerlo en esa oportunidad".

Es probable que la cañonera haya empezado a disparar temiendo ser atacada por los aviones, continuó diciendo el Almirante. Recalcó que las unidades de su flota jamás navegan a menos de 12 millas de Hainán, a fin de evitar todo cargo comunista de provocación.

"Nuestros pilotos —dijo Phillips— tienen instrucciones de evitar actos de provocación, pero al mismo tiempo están listos para golpear duro si son agredidos. Me siento particularmente orgulloso de la moderación que mostraron al no hundir a la agresiva cañonera".

Seguidamente subrayó que "no hubo desviación de nuestra antigua actitud sobre la libertad de los mares y del aire sobre los mares".

La radioemisora de Pekín denunció nuevamente hoy que dos cazas norteamericanos "consumaron ataques pirata de ametrallamiento sobre dos buques mercantes polacos y un buque chino de escolta".

Añadió que el "incidente" del aeroplano británico era solucionado "de manera razonable" entre China y Gran Bretaña, pero que Estados Unidos hace esfuerzos "por desatar la histeria de guerra".

SU SANTIDAD PARTIO A CASTEL GANDOLFO

CIUDAD DEL VATICANO, 31. (AL). — Su Santidad Pío XII abandonó Ciudad del Vaticano por primera vez desde su enfermedad, en enero, y se trasladó a su residencia veraniega de Castel Gandolfo, distante 20 kilómetros.

Poco después de su arribo a Castel Gandolfo, apareció por algunos momentos a los balcones para dar la bendición a los habitantes reunidos en la plaza.

JOYERIA VIEYRA



FABRICA
Argollas de compromisos de oro macizo selladas y grabadas desde $ 1.200 14 y 18 kilates.
Gran surtido de relojes para regalos.
Especialidad en composturas de relojes
SAN PABLO 2354
FONO 64056

SASTRERIA
JUAN JOSE JARA
HECHURAS FINAS:
$ 2.500.—
UN CORTE ESPECIAL PARA CADA CUERPO.
Se reciben composturas
21 DE MAYO 617
2.o PISO, LOCAL N.o 7
FONO 38381

REPUESTOS
DE GOMA PARA AUTOMOVILES Y CAMIONES EN GENERAL

Precisión y calidad en gomas de frenos. Mangueras para radiadores. Bujes para amortiguadores y resortes. Pedales. Antiruidos. Pisos. Pisaderas. Especialidad en soportes motor vulcanizados, para marcas europeas y americanas.
MAYOR Y MENOR
Rigoberto Lepe R.
ALAMEDA N.º 2265

PARCELAS
EN SAN JUAN DE LLOLLEO
Ubicadas a 4 kilómetros de Llolleo y del balneario Rocas de Santo Domingo.
Parcelas de 1 hectárea plantadas con 2.000 eucaliptus. Sea usted el primero en elegir la suya.
PRECIO DESDE $ 70.000
Pagaderos en 40 cuotas mensuales iguales de $ 1.750 cada una SIN PIE.
SAMUEL VERGARA VICUÑA
CORREDOR DE PROPIEDADES ASOCIADO CON LA
SOCIEDAD "EL TATTERSALL"
MONEDA 1020 — 3º PISO — TELEFONO 63541

MEDIDORES
VENDO
Alternos — 10 Amperes
$ 2.950 c/u.
Mica, micanita, cualquier grado, compro.
Irarrázaval 046

DOLARES Y NACIONALES
COMPRO
PAGO LOS MEJORES PRECIOS
INTERMAR
ESTADO 152-OF. 818

BAJO EL FIERRO
50.000.— Kilos fierro Construcción, todas las medidas:
20.000. — Kilos fierro perfiles.
5.000. — Metros cañerías y otros materiales, vende barato.
San Diego 1278

Modas LIBERTY



A sola firma
10 meses plazo
Abrigos, trajes sastre, vestidos, tres cuartos.
TAMBIEN PARA NIÑITAS
FONO: 38377
21 DE MAYO 617 LOCAL 9

CREDITOS
CALZADO
Surtido para señoras, caballeros y niños.
Abrigos, batas para señoras.
RELOJES
Ternos, camisas, entregamos con pequeño pie y $ 100 semanales.
CASA
GONZALEZ CHAVEZ
Franklin 1081

FABRICA DE MUEBLES Y MUEBLERIA ESTADO
AMOBLADOS DE TODOS ESTILOS
MUEBLES SUELTOS
FACILIDADES DE PAGO
TAMBIEN ABRIMOS CUENTAS SIN PIE
SANTA ROSA 71
MEDIA CUADRA DE ALAMEDA

Vidrios, Cristales, Espejos
Ofrece en grandes y pequeñas cantidades a los precios más bajos. Nos encargamos de colocaciones dentro y fuera de Santiago.
"VIDRIERIA WERMA"
FABRICA DE ESPEJOS Y VIDRIOS INASTILLABLES
10 DE JULIO 548 — TELEFONO 38540
Entre Carmen y San Isidro

OPTICA



ROBERTO HAMMERSLEY CH.
BANDERA 310
Fono 89031
Trabajo rápido y preciso.
Recetas de médicos oculistas.

A 12 Meses Plazo
TERNOS Y HECHURAS
sobre medida, ofrece la acreditada Sastrería
LA BUENOS AIRES
SOLO POR ESTE MES
San Antonio 372
2.o piso, oficina 10, y por Huérfanos 801. Ascensor.

Sweater . . . . $ 300
Chalecos . . . 380
Firpo para damas 440
Saldos de tejidos, telas de lana, con grandes rebajas
Universal Textil LTDA.
Irarrázaval 440
(FRENTE AL TEATRO ANDES)

Necesito
Radio Telegrafista
para 2 horas diarias en Santiago. Dirigirse a:
CASILLA 2955

ACERO
PLANOS PARA RESORTES
OCHAVADO REDONDO
Y CUADRADO PARA MINAS
OFRECE S SACK
SAN PABLO 1179
MORANDE 817
V. MACKENNA 1648

Cartagena
SAN SEBASTIAN
LAS CRUCES
CONSTRUCCIONES ECONOMICAS
Si Ud. tiene poco dinero, le construyo obra gruesa o por partes.
FACILIDADES
Bandera 84. Of. 213

MODAS "HONET"
CREDITOS



TRAJES SASTRE — VESTIDOS
CHAQUETONES Y ABRIGOS
GRAN SURTIDO
Hechuras seleccionadas
SAN PABLO 960 (INTERIOR) FRENTE MERCADO

Héctor de Petris G.
ABOGADO
JUICIOS DE ARRIENDO
TEATINOS 363
PISO 4.o — OFICINA 2
TELEFONO 62010
12.30 a 1.30 y 6 a 7

FCA. SILVANA



Vestidos, Abrigos, Chaquetones señora y Moda Infantil.
CREDITOS
½ cuadra San Diego
COQUIMBO 1170

Hechuras finas
$ 2.400.
SASTRERIA
ROCA
HUERFANOS 1424

Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S. A.
CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la Junta General Ordinaria de Accionistas, que se celebrará el 27 de agosto próximo, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 4 al 27 de agosto, ambas fechas inclusive.

Durante el tiempo que el Registro permanezca cerrado, la Sección Acciones atenderá únicamente de 11 a 12 horas.

EL GERENTE

ABRIGOS · ABRIGOS · ABRIGOS
YO ME VISTO EN
LA AFRICANA
ESMERALDA 874
ABRIGOS · ABRIGOS · ABRIGOS

RESTAURANT Y HOTEL
BARCAROLA
SAN DIEGO 112 Y 114
FONOS 89230 Y 61455
El mejor hotel y restaurant del barrio

S. SACK.
FIERRO NACIONAL
REDONDO CUADRADO PLANO
SAN PABLO 1179
MORANDE 817
V. MACKENNA 1648

CALCETINES
$ 38 — 42 — 45 — 50 — 55 — 60 — 65
Venta mínima: una docena. Fábrica: Bellavista N.o 0503
Hay, además, medias, soquetes, pañuelos, corbatas, etc.
NOTA.— Tranvía 9 lo deja a la puerta. Micros San Francisco-Bellavista, bajándose altura Clínica Santa María.
SABADO ABIERTO TODO EL DIA — TELEFONO 391478
NO CONFUNDIR: BELLAVISTA 0503

OPTICA AHUMADA
ATENDIDA POR
A. ROTTER
50 AÑOS AL SERVICIO DEL PUBLICO
ROTTER Y KRAUSS LTDA.
AHUMADA 324

Gratificación
quien devuelva libros contabilidad y objetos personales, extraviados viaje Angol-Santiago, día 17 del presente.
VICUÑA MACKENNA
N.o 888
TELEFONO 35530
9 a 12 y 3 a 7

CORPORACION DE LA VIVIENDA

Llámase a presentar ofertas de venta de terrenos ubicados en la Comuna de SAN ANTONIO, que reúna las siguientes condiciones:

UBICACION.— Dentro del radio urbano de Barrancas y San Antonio.

SUPERFICIE.— Superior a 12 Hás.

URBANIZACION.— Deberá indicarse en la oferta la urbanización existente o sus posibilidades en relación a: agua potable, luz eléctrica, alcantarillado y pavimentación. Y que no esté afecto a apreciables movimientos de tierra.

PLAZO.— Las ofertas deberán ser enviadas a la Corporación de la Viviendas, Arturo Prat N.o 48, antes del 15 de agosto próximo. No se considerarán las ofertas que se reciban con posterioridad a esa fecha.

Deberá indicarse, además, el valor de la oferta y acompañarse un plano del terreno y croquis de ubicación.

PARCELA
CERCA DE VALPARAISO

Tengo orden de vender parcela de 15 hectáreas a 29 kilómetros de Valparaíso y a menos de 2 kilómetros del camino pavimentado. De la superficie total hay 3 hectáreas planas con riego y el resto lomajes sembrables.

Precio: $ 530.000.—

pagaderos en 30 cuotas mensuales iguales de $ 17.667.
Sin pie

SAMUEL VERGARA VICUÑA
CORREDOR DE PROPIEDADES ASOCIADO CON LA
SOCIEDAD "EL TATTERSALL"
MONEDA 1020 — 3º PISO. - TELEFONO 63541

VISTASE CORRECTO
SIN PAGAR EL LUJO
MOISES JARA
SASTRE
Especialista en cuerpos difíciles, ofrece a usted
Hechuras finas $ 2.500
SAN ANTONIO 15
(ALTOS) FONO 84363

FABRICA
JERSEY
DE LANA FINA
Liso, Listado y Jaspeado
SAN DIEGO 1430

NOVIOS
¡ULTIMA NOVEDAD!
ARGOLLAS
SIN SOLDADURAS
EL PAR, GRABADAS, DESDE
$ 2.100.-
Unico fabricante en Chile:
JOYERIA FRANCISCO
BLEIHOLDER
BANDERA 268
Reembolsos, enviando previamente 50 por ciento del valor

ANTIGUA FABRICA de COCHES CUNAS



SILLAS de 4 ruedas para inválidos
SILLAS y COCHES de lona para guaguas.
Nuevos modelos muy cómodos.
JOAQUIN URQUIZA A.
ALAMEDA 2099 - TELEF. 89005

JOYERIA . RELOJERIA
"ITALIANA"
SAN ANTONIO 389
FONO 31259



Ofertas especiales por inauguración.
Relojes de oro y joyas finas.
Garantizamos composturas por técnicos europeos
CREDITOS

ALEMANA:
de muy buena familia
SE OFRECE
dirigir casa caballero.
CASILLA 81-D
SANTIAGO
V. K. H.

CASA
FLUORESCO
ESTUFAS A PARAFINA



La magnífica estufa Mademsa y cinco otras marcas de las mejores,
QUE
—NO DAN OLOR
—NO DAN HUMO
—NO HACEN RUIDO
IMPORTADOR
JOAQUIN BIGAS SALGADO
MERCED 754 - FONO 33243

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS
COMUNA DE RENCA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los trabajos de pavimentación que se indican más abajo, en la comuna de Renca (calle Antonio Macedo):

a) 1.766 metros cuadrados calzadas hormigón de cemento.

b) 412 metros lineales soleras rectas y obras complementarias respectivas.

Las propuestas se abrirán en la Sala de la Alcaldía Municipal de Renca el día jueves 5 de agosto de 1954, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORIA.
Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, en calle Moneda N.o 723, en Santiago.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS
Director

Sociedad Cooperativa Militar
Huérfanos 1590 — Casilla 2480

Por acuerdo del Directorio, y para los efectos de la distribución de las 375.000 acciones representativas de un capital de $ 7.500.000.—, que deben entregarse, liberadas, entre los accionistas que tengan registradas acciones al 31 de julio de 1954, se comunica que el Registro de Accionistas quedará cerrado desde el 1.o al 4 de agosto próximo, ambas fechas inclusive.

Santiago, 30 de julio de 1954.

EL DIRECTORIO

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS
COMUNA DE LA FLORIDA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los trabajos de pavimentación que se indican más abajo, en la comuna de La Florida (diversas calles):

a) 11.059 metros cuadrados calzadas hormigón de cemento.

b) 960 metros lineales soleras rectas y obras complementarias.

Las propuestas se abrirán en la Sala de la Alcaldía Municipal de La Florida el día martes 10 de agosto de 1954, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en PRIMERA o SEGUNDA CATEGORIA.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, en calle Moneda N.o 723, en Santiago.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS
Director

Pianos



IMPORTADOS
PIANOS DE CALIDAD
CONSULTE FACILIDADES
P. GALLYAS
MERCED 617
FONO 33491

VICTORINO GARRIDO MATTE
ADMINISTRACION Y COMPRA-VENTA DE PROPIEDADES
EXPERIENCIA · COMPETENCIA · SOLVENCIA
AHUMADA 254 — OF. 808
FONO 80201

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
- CHILE -

PROPUESTAS PUBLICAS
COMUNA DE MELIPILLA

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de un puente de hormigón armado en la calle ORTUZAR de la comuna de MELIPILLA.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de Melipilla el día lunes 16 de agosto de 1954, a las 11 horas y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en CUALQUIERA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes, de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.o 723, Santiago.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS,
Director

$ 1.000.-
$ 2.000.-
$ 3.000.-
TERNOS SOBRE MEDIDA EN EL MEJOR CASIMIR "OVEJA"
PIE SOLAMENTE $ 1.000.-
$ 2.000.- $ 3.000.-
SALDO 10 MESES
SASTRERIA MITCHELL
BANDERA 525

¡Evite los intermediarios!
MALETAS
PORTADOCUMENTOS, etc. Compre directamente en la
FABRICA
MALETERIA MUNDIAL
21 de Mayo 665

BUSES PANAMERICANOS
SANTIAGO-VIÑA
Señor pasajero, para sus viajes a Viña del Mar o pueblos intermedios, haga sus reservas de pasaje a Buses Panamericanos.
SANTIAGO — CALERA — QUILLOTA — LIMACHE — VILLA ALEMANA — QUILPUE — VIÑA
TARIFA: Directa, $ 120.— Intermedios, fraccionada.
SALIDAS: 8 A. M. — 16.30 P. M.
En Santiago: Avda. Balmaceda 1082 — Fono 89659.
En Viña del Mar: Plaza de la Parroquia, fono 81749.
SE ATIENDE SERVICIO DE ENCOMIENDAS

Modas "SAMY"
CON SOLO $ 200.—
ENTREGAMOS:
• ABRIGOS
• CHAQUETONES 3/4
• TRAJES SASTRE
• BLUSAS, FALDAS
• VESTIDOS CHIC
SECCION NOVIAS



AV. MATTA 1151

CURANTO.-



Temporada de Mariscos
"MERVILLES"
BLANCO ENCALADA 2116

RELOJES SUIZOS
JOYAS FINAS
Composturas de relojes garantizadas.
ARGOLLAS
18 kilates, con grabados:
DESDE $ 2.000.—
CASA WEISS
MAC IVER 142
Galería, local 13 - Fono 30684

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS
COMUNA DE PROVIDENCIA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras de pavimentación en la Avda. Bilbao de la comuna de Providencia:

a) 4.351 metros cuadrados calzadas hormigón de cemento de 0,20 m. de espesor;

b) 520 metros cuadrados calzadas hormigón de cemento de 0,15 m. espesor.

c) 2.200 metros cuadrados de estabilizado, y obras complementarias.

Las propuestas se abrirán en la Sala de la Alcaldía Municipal de Providencia el día viernes 13 de agosto de 1954, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA o SEGUNDA CATEGORIA.
Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, en calle Moneda N.o 723, Santiago.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS
Director

Ferro no quiere perder en su cancha: hoy espera a Santiago

En su campo de San Eugenio, Ferro recibe la visita de Santiago. Una visita de jerarquía, a no dudarlo, y que bien puede alzarse con los puntos. Bastante bien está jugando Santiago, a punto tal que desde los últimos puestos, hizo un avance sensacional, llevando seis fechas consecutivas sin conocer la derrota. Ferro, en contraste, se ha visto irregular, aun cuando no se puede negar que en una tarde afortunada el once ferrocarrilero es capaz de arrasar con el rival de más pergaminos. Esta posibilidad anticipa un cotejo de atracción.

Como todos, este lance comenzará a las 15.30 horas, controlando el juego el referí Raúl Iglesias y formando estos equipos:

FERROBADMINTON.— Coloma; Carmona y Huerta; Díaz, Ledesma y Climent; D'Angelo, Lamas, Lorca, Focchi y Alvarez.

SANTIAGO MORNING.— Expósito; Wirth y Farías; Jofré, Meneses y Pacheco; Díaz, García, Pedacci, Hormazábal y Suazo.

Uno y otro sacarán a la cancha su mejor contingente, como se ve en la alineación de los cuadros. Ferro necesita el triunfo, porque sería el primero en su cancha y porque, además, los 11 puntos que ha reunido hasta ahora, no son muchos para lo que hace presumir su formación. En semejante predicamento se encuentra Santiago. Tiene 14 puntos y nada mejor podría sucederle que consolidar su excelente campaña de seis fechas con un triunfo valioso y sobre todo, trascendental para su posición final en la primera rueda que toca hoy a su término. Si ganan los "bohemios" sería éste su sexto triunfo consecutivo.

FUTBOL Amistoso

Numerosos partidos de fútbol amistoso se jugarán hoy en canchas de esta capital y localidades vecinas. Damos a conocer, en seguida, una nómina de los más importantes:

MIRAMONTES-LA ALIANZA. — Con tres equipos empezando a las 10.15 horas. El cuadro de honor del Miramontes formará con Ortega; Salas y Hernández; Ulloa, Olea y Gutiérrez; Castillo, Olea, Fuentes, Donoso y Moreno.

LA PALMILLA - OLIMPICO MEDINA.— En la cancha de aquél con tres cuadros adultos empezando a las 14 horas.

ATLETICO CALICHE-BLUE CROSS.— Con tres equipos en la cancha Patronato San Ramón, en la mañana.

SOTOMAYOR - UNION ARGENTINA.— En la cancha Alonso con tres equipos empezando a las 13 horas. El cuadro de honor del Sotomayor alineará con Calvo; Figueroa y Córdova; Sandoval, Herrera y Sufán; Quintana, Buzeta, Arce, Salazar y Gutiérrez.

OSORNO DEFENSOR CON QUINTA NORMAL.— Con tres equipos en la cancha del último, empezando a las 14.30 horas.

UNION CARMEN-FLUMINENSE.— Con tres equipos en la tarde. El cuadro de honor formará con S. Fernández (capitán.; Véliz y Jiménez; Saravia, Espinoza y Berríos; Kiarian, Pavez, Bravo, Palma y Agappo.

AGUILAS NEGRAS-COVADONGA.— Con tres equipos en la cancha de aquél.

SIN RIVAL CON ACONCAGUA.— En la cancha de La Cisterna, paradero 32, de la Gran Avenida, con tres equipos adultos, empezando a las 14 horas.

MADERAS VILLANUEVA CON ONCE ESTRELLAS.— Con tres elencos en la cancha Villanueva, paradero 14 del camino Santa Rosa, La Granja, empezando a las 14 horas. El primer cuadro del Villanueva formará con Fernández; Caballero y Valdebenito; Valdebenito, Ramírez y Escalona; Henríquez, Mandiola, Arriagada, Fernández y Román.

OLIMPICO GACITUA-SPORT JUNIORS.— En la cancha de aquel, Población Subercaseaux, por Florencia, con tres equipos adultos empezando a las 14.30 horas. El cuadro de honor del Olímpico formará con Meza; Cortés y Liberona; Fuentealba, Vásquez y Fuentes; Palma, Meza (cap.), Díab, Guajardo y Riveros.

CAPITAN WOOD-JUVENTUD TRIUNFO.— Con tres equipos en la cancha del Estadio Militar, empezando a las 14 horas. El primer cuadro del Capitán Wood alineará así: Benavides; Miranda y Salazar; Vera, Honorato y E. Salazar; Lucero, Palominos, J. Díaz, Carbone y J. Díaz O.

TENIENTE GODOY-J. RONDIZZONI.— En la cancha Sedylan, Vicuña Mackenna 3050, con tres equipos adultos empezando a las 13.30 horas. El primer equipo del Godoy formará con, Sergio Stappung; Guillermo Morales y Armando Hernández; José Díaz, Juan Pastor y Sergio Arellano; Aquiles, Cáceres, Luis Barrera (cap.), Jaime Pastor, Juan Vidal, César Norambuena y José Carrasco.

LOS CUCARACHOS-ATLETICO IMPERIAL.— Con tres cuadros, en la cancha de aquél, empezando a las 14.30 horas. El equipo de honor de Los Cucarachos alineará con Bustos; Pritis y González (cap.); Galaz, Urzúa y Castañeda; Arias, Bartholín, Hernández, L. Bartholín, y Cruz.

MIRASOL - HOSPITAL SAN LUIS.— En la cancha del último, con tres equipos, empezando a las 14 horas. La cancha está ubicada en Manuel Infante esquina Valenzuela Castillo 1000. Mirasol alineará su cuadro de honor, de la siguiente manera: Miranda; González y Páez; Jeria, Sandoval y Hurtado; Piña, Calderón, Jiménez, Olave y Bernales.

EVERTON - LIBERTAD. — Con tres equipos en la cancha Compañía de Gas 2, empezando a las 13.30 horas.

CALIFORNIA-LA QUEBRADA MACUL.— En la cancha final micros Macul-Plaza Brasil, con tres equipos.

CLODIO BRITO CON MONSERRA.— Con tres equipos adultos. El cuadro de honor del Brito jugará con Garrido; Morales y Meza; Vivanco, Torres y L. Vivanco; Toro, Torres, González, Arriagada y Valenzuela.

MANUEL ACEVEDO CON MADEMSA.— En la cancha de Santa Rosa 4650, con tres equipos, empezando a las 13 horas.

UNION DOÑIHUE CON MERCEDES VALDES DE BARROS LUCO.— Con tres equipos en la cancha San Ignacio 2, Bilbao 2810, micros Bilbao 3, empezando a las 14 horas.

FANTASMAS-REALES.— En la cancha Norteamérica 4, con los cuadros de honor, empezando a las 9.30 horas. El primer elenco del Fantasmas alineará con, Moroni (cap.); Garrido y Vergara; Galaz, Encina y Moroni; Gálvez, Baeza, Galleguillos, Rodríguez y Galaz.

MANUEL GONZALEZ ARAYA-JUVENTUD VIEL.— Con tres equipos en la cancha San Agustín, Av. Irarrazával 4777, empezando a las 9 horas.

ECUADOR CON POBLACION BUIN.— En la cancha Corormina, San Joaquín 450, con tres equipos empezando a las 14 horas. El primer elenco del Ecuador formará con, Jara; Aravena y Cantillana; Piña, Campos y Jara; Molina, Correa, Jara, Aravena y Rojas.

MAVICTO-MAC IVER.— Con tres equipos adultos y uno infantil en la cancha de Ramón Díaz, 2301. El segundo equipo del Mavicto formará con Umaña; Gutiérrez y García; Besuain, Emilio y Bausen; Ortega, Venegas, Sáez, Mateluna y García.

FLUMINENSE CON MANUEL MALDONADO.— En la cancha del primero con tres equipos en disputa de otros tantos trofeos. El cuadro de honor del Fluminense, formará con Donoso; Pino y Cárdenas; Lira, Baeza y Silva; González, Sepúlveda, Pradenas, A. González y Fernández.

DEFENSOR VICTOR MANUEL-LUIS MELLA.— Con tres equipos en la cancha Geracadso, Maule esquina Vicuña Mackenna, empezando a las 9.15 horas. El cuadro de honor de aquél alineará con, Mendoza; González y Concha; Gatica, Quiñones y González, Fernández, Torres, Vergara, Solís y Zúñiga.

POR LOS BARRIOS Y COMUNAS

JUVENTUD Ronqizzoni en su primer compromiso de la segunda rueda de la serie Copa Chile de al Asociación de Fútbol de Santiago, enfrentará hoy con sus tres elencos adultos al Teniente Godoy en el Estadio Sedylán. Este último venció al Rondizzoni en la primera rueda, de modo que este encuentro tiene el carácter de revancha. El Estadio está ubicado en Avenida Vicuña Mackenna 3050, comenzando la reunión con los terceros cuadros a las 13.30 horas.

—o—

EL CLUB de Deportes San Lorenzo, inaugura hoy su sede social en Avenida Independencia 3535, donde tendrá lugar un coctel y baile ofrecido por la directiva de la institución.

—o—

LA PRIMERA etapa del segundo torneo interno del Circulo Atlético Royal, se efectuará esta tarde, a las 14.30 horas en la pista de Quinta Normal. Las pruebas son las siguientes: 100, 400, 1.500 y 5.000 metros. Lanzamiento de la bala, disco, dardo y martillo. Salto alto; posta de 4x100.

—o—

CON SUS EQUIPOS de rayuela jugará el domingo el Santa Elba enfrentando al club Modelo La Granja en la cancha del último en disputa de un trofeo.

—o—

LOS CUADROS juveniles y de división especial del Flecha y Walter Müller, se enfrentarán hoy por la mañana. Flecha formará con Román; Lizana y Garrido; Letelier, Rojas y Ruz; Lucero, Robledo, Bravo, Pedreros y Pavez.

—o—

NATIONAL Juniors y Talleres jugarán esta tarde, en la cancha Talleres por la competencia de la Asociación Providencia, comenzando a las 13.30 horas. National alineará su primer elenco, con Castro; Monardez y Chau; Carter, Morales y Ferrada; Valdivia, Martínez, Jofré Ortiz y Valdivia.

—o—

TRES PARTIDOS por la competencia de básquetbol de Invitación de la Asociación 4.a Comuna se jugarán hoy en la cancha Walter Müller. El programa a desarrollarse en calle Bernal del Mercado 1760, es el que sigue: 19.30 horas, María Teresa del Canto con Población Edwards; 20.30 horas, Laboratorio Chile con Román Conde, y 21.30 horas, Walter Müller con Ramón Arias, masculinos.

—o—

CICLISTAS de Colo Colo tomarán parte en la carrera Parque Cousiño que se efectuará hoy, a las 10 horas, con treinta vueltas y tres llegadas. Los premios se repartirán el domingo 8 en unas once-comida en honor de los ciclistas albos que actuaron en Argentina.




DEL S. A. DE BASQUETBOL FEMENINO.— Tres notas gráficas del torneo internacional de básquetbol femenino de Sao Paulo y que han llegado con enorme retraso. En este torneo, nuestro país se clasificó vicecampeón sudamericano. En la parte superior, a la izquierda, un pasaje del encuentro entre Chile y Perú, cotejo que ganaron las nuestras por 52 a 25; a la derecha, el equipo de Bolivia en su encuentro con Chile, partido que perdieron las del Altiplano por 54 a 39. Están Elba Gutiérrez, Blanca Aparicio, Emma Muñoz, Gloria Villarroel y Emma Martínez. Por último, en la parte inferior, a la derecha, otra escena del partido Chile-Perú. Salta a defender su cesto de un doble ataque norteño, Hilda Ramos, capitana del "cinco" chileno, mientras a la expectativa está Lily Cuculiza, gran valor del conjunto perdedor



UNA NUEVA ENTIDAD DE PERIODISTAS DEPORTIVOS

Un grupo de periodistas deportivos se reunirán pasado mañana en una comida. El acto tiene un propósito de camaradería, pero al mismo tiempo, servirá para estudiar las bases sobre las cuales se creará una nueva entidad gremial que congregará a la prensa especializada y que se denominará Asociación de Periodistas Deportivos. Asistirán a esta comida los siguientes diarios, revistas y radios, por intermedio de su personal: diarios "Las Ultimas Noticias", "La Segunda", "El Diario Ilustrado", "LA NACION", "Las Noticias de Ultima Hora", La Tercera" y "LOS TIEMPOS". Revistas Estadio y Vea y las radios Sociedad Nacional de Agricultura, Corporación y Prat.

LAS CONDES CON "UNION SERRANO"

El club deportivo "Unión Serrano" enfrentará con sus tres equipos de fútbol al Deportivo Municipal Las Condes, en la cancha del Estadio de esa comuna, disputándose valiosos trofeos.

AUTOMOVILISMO

ALSENAU, Alemania, 31.— (AL).—El ex campeón mundial de automovilismo, Juan Manuel Fangio, de Argentina, logró hoy la vuelta más rápida en el difícil circuito de Neurburg e iniciará mañana la disputa del Gran Premio de Europa en Automovilismo, en primera línea junto a los británicos Stirlin Moss y Mike Hawthorn.

En los ensayos de hoy, Fangio cubrió los 22.810 kilómetros del circuito en 9.50" 1|10, con una media horaria de 139,40 kilómetros, al volante de un coche Mercedes Benz.

Hawthorn, con Ferrari, logró 9.53" 7|10, con un promedio de 138,40 kilómetros por hora; mientras Moss señaló su mejor registro con 10.0" 7|1, con un promedio de 135,30 kilómetros por hora.

En segunda línea estarán mañana el alemán Hans Hermann, en Mercedes Benz; el argentino José Froilán González, con Ferrari, y Pierre Frere, corredor belga, que con una máquina francesa Gordini, logró el mejor tiempo después de los coches alemanes e italianos.

"Radiomanía" y "La Nación" ganaron ayer

Dos partidos por la 2.a rueda del Campeonato de Fútbol del Deportivo "LA NACION", se jugaron ayer en la cancha de la Casa Nacional del Niño.

En el primero de ellos, LA NACION venció por 3 goles a 1 a "Talleres Nocturnos", después de un match de muy parejas acciones, que mantuvo latente el interés de los espectadores por su desarrollo. El cuadro vencedor alineó de la siguiente manera: Muñoz; Meza y Messina; Núñez, Gómez y E. Pizarro; Figueroa, Silva, Quiroz, De la Cuadra y Gallardo. Los goleadores del lance fueron Gómez, Silva y Gallardo, por LA NACION, y Marchant, por el perdedor.

En el otro encuentro del programa, "Radiomanía", se impuso por 2 tanto a 0 a "Los Tiempos", con goles de Céspedes y C. Castillo. El vencedor formó así: C. Ríos; Farías y Virumbrales; Undurraga, B. Yáñez y Umaña; O. Pizarro (L. Gómez), Céspedes, J. Chacón, C. Bustamante y C. Castillo.

El torneo proseguirá hoy, a las 10 horas, con el partido "Chile Textil"-"Servicios Varios", lance que jugarán en el Estadio Lo Sáez.

Deporte EXTRANJERO

MONTEVIDEO, 31.— (AL).—Con dos encuentros de básquetbol, correspondientes al "Campeonato de Invierno", se inició la temporada uruguaya de ese deporte.

En el primer encuentro del programa, "Colón" derrotó al "Unión", por 37 a 36; en el segundo match "Peñarol", se impuso al "Sayago" por 62 a 50.

SCARBORQUCH, Inglaterra, 31.— (AL).— Hoy se definieron las finales del torneo de damas y caballeros de tenis, que se disputaba en esta ciudad.

En la final masculina, Peter Hawthorn, de Austria, derrotó a Paddy Roberts, de Inglaterra, por 6|4, 7|5, 7|5.

En damas, S. Ror, de Inglaterra, se impuso a la dinamarquesa E. Sirks por 6|0, 7|5.

¿Y SI LA UNION GANA ESTA TARDE A COLO COLO?

Audax-U. C. y Wanderers-Palestino, partidos difíciles

Se mató el volante Onofre Marimón

AYER, EN FRANCFORT, PREPARANDOSE PARA EL "GRAN PREMIO DE EUROPA"

FRANCFORT, 31.— (AL).— El destacado volante argentino Onofre Marimón, perdió la vida esta mañana en el curso de un espectacular accidente, mientras se adiestraba en la pista de Nuerburgrig, para el "Grand Prix" de Europa, que se disputará mañana.

Según testigos presenciales, el joven volante, que había iniciado su campaña de la temporada europea de este año como para lograr una consagración definitiva, junto a sus compatriotas Juan Manuel Fangio y José Froilán González, sólo alcanzó a vivir unos siete minutos después de haber ocurrido el choque de su máquina contra un muro de contención que corre paralelamente a la pista.

Los detalles obtenidos por los testigos permiten establecer que Marimón descendía una colina a gran velocidad con su máquina Maserati. Al aproximarse a una curva cerrada, aplicó los frenos, pero la rueda izquierda no le respondió. El coche giró sobre la vertical; dio varias vueltas en el aire y fue a incrustarse, materialmente, en uno de los muros de contención.

Una ambulancia partió inmediatamente en su auxilio, y las enfermeras que extrajeron el cuerpo del volante de entre los hierros retorcidos de la máquina, manifestaron que el volante se le había clavado en el pecho. Marimón además, presentaba una fractura de las vértebras cervicales y lesiones menores en otros sectores de la columna vertebral.

Un sacerdote católico que se encontraba entre los espectadores, corrió presuroso y pudo administrarle los últimos sacramentos antes que expirara.

Su compatriota Fangio, que corría inmediatamente después de Marimón, detuvo espectacularmente su coche y se sumó al grupo de enfermeras.

A Froilán González le cupo la desagradable misión de comunicarle a la señora de Marimón el deceso de su esposo. Con lágrimas en los ojos, trémulo de emoción, el corpulento volante sólo alcanzó a pronunciar algunas palabras entrecortadas.

IMPRESION ENTRE LOS VOLANTES ARGENTINOS.— El volante argentino Oscar Mieres, en una declaración sobre el accidente, dijo: "Todos nosotros estamos profundamente conmovidos ante la triste noticia del trágico accidente, que nos arrebata a uno de nuestros mejores camaradas, y compartimos el profundo dolor con los padres y familiares de Marimón, en su hogar de Buenos Aires.

"No puedo dar mi opinión sobre el accidente todavía. Sólo puedo relatar lo que sucedió.

"En la parte montañosa de la pista, Marimón estaba tratando de tomar una de las curvas más peligrosas, pero, aparentemente, el sistema de frenos del Maserati falló y el coche fue lanzado fuera de la pista, a unos treinta metros, dando varias vueltas.

"Marimón murió cinco minutos después. El cadáver será trasladado a Buenos Aires por la vía aérea el próximo miércoles, a bordo de un avión argentino de Aerolíneas Argentinas".

Mieres rehusó decir si el accidente puede influir o no en el ánimo de Juan Manuel Fangio, Froilán González y C. Bucci en la competencia de mañana, y ha sido imposible establecer contacto hasta ahora con Fangio y González, que se encuentran conferenciando con los funcionarios consulares argentinos para los detalles del envío del cadáver del infortunado volante a Buenos Aires.

CAPILLA ARDIENTE.— Mientras tanto, el cadáver de Marimón se encuentra expuesto en una capilla ardiente en el hospital de la pequeña población de Adenau. El Automóvil Club de Alemania Occidental está haciendo activas gestiones para que los restos de Marimón puedan ser repatriados en la próxima semana.



E... LA FLOR de la ..., cuando se insinuaba como una figura de relieve en el automovilismo universal, la muerte tronchó la vida de Onofre Marimón, el simpático muchacho argentino que hizo famoso su pseudónimo de "Pinocho". El volante trasandino tuvo un accidente fatal mientras piloteaba un coche Mercedes Benz en la prueba de Clasificación del Gran Premio de Europa.

Ciclismo

Esta tarde, a las 14 horas, se llevará a efecto en la Carretera Panamericana, sobre un recorrido de más o menos 100 kilómetros, la competencia anual interna por caminos, de la rama de ciclismo de Audax Club Sportivo Italiano. La partida de esta prueba será dada desde la Avenida Domingo Santa María con la Carretera Panamericana y en ella intervendrán los mejores ruteros de la entidad de colonia. En el puntaje interno, va primero en la competencia el joven corredor Raúl Fernández, seguido de Oreste Veloso y Segundo Atenas.

—oOo—

La pista del Parque Cousiño será escenario, en la mañana de hoy, del festival pedalero que ha organizado la rama de ciclismo de Colo Colo, en homenaje de sus corredores Eduardo Carrasco y Francisco Villalobos, que tan brillante actuación cumplieran en el último torneo internacional ciclístico de San Juan, República Argentina. Este homenaje se hará extensivo también al corredor Alfonso Moreno. Los premios de esta competencia serán repartidos el domingo 8 de agosto, con ocasión de la inauguración del nuevo Casino de Colo Colo en su Estadio de Avenida Balmaceda, atendido, esta vez, por la antigua socia de la institución, señora Raquel Figueroa.

Se abren inscripciones para concurso "Reina del Deporte"

De acuerdo con lo dispuesto por la Comisión que controlará el concurso "Reina del Deporte" que patrocinan LA NACION y LOS TIEMPOS, mañana se abrirán las inscripciones de las candidatas de las diversas zonas. A las primeras 15 que se anoten en cada zona, se les asignarán 5 mil votos.

El Club Transandino de Los Andes, en colaboración con el diario "La Prensa" de esa localidad, ha decidido organizar la preselección de candidatas para el Concurso Reina del Deporte. La dirección del concurso envió las bases e instrucciones a los señores Dagoberto Hormazábal, presidente de Transandino y Guillermo Arratia, redactor de "La Prensa".

Las bases y condiciones del concurso han sido solicitadas por numerosas entidades de las diferentes provincias.

O'HIGGINS-ALIANZA Y SAN LUIS-AMERICA DESTACAN EN ASCENSO

Con cinco encuentros en provincias prosigue esta tarde el Campeonato de la División de Ascenso. Los encuentros corresponden a la cuarta fecha, sobresaliendo el que se jugará en Rancagua entre O'Higgins-Braden, uno de los punteros, y Alianza de Curicó, y el de San Luis de Quillota, el otro líder invicto, que enfrentará en su campo de juego al cuadro de América de Rancagua.

El programa completo a cumplirse es el siguiente:

EN QUILLOTA.— Cancha Municipal: 15.30 horas, América (Rancagua) con San Luis (Quillota); árbitro, Leopoldo Santelices; director de turno, Renato Mora; médico de turno, Dr. Oscar Unda.

EN LA CALERA.— Cancha Municipal: 15.30 horas, Santiago National (Santiago) con Deportes Calera (La Calera); árbitro, Joaquín Castro; director de turno, Carlos Hill; médico de turno, Dr. Gmo. Solá.

EN RANCAGUA.— Cancha Braden: 15.30 horas, Alianza (Curicó) con O'Higgins-Braden (Rancagua); árbitro, Adolfo Reginato; director de turno, Aurelio Ipinza; médico de turno, Dr. Alfredo Lavarello.

EN PEÑAFLOR.— Cancha Bata: 15.30 horas, Transandino (Los Andes) con Bata (Peñaflor); árbitro, Miguel Canales; director de turno, Antonio Klenner; médico de turno, Dr. Luis Miranda.

EN VALPARAISO.— Cancha Playa Ancha: 15.30 horas, Universidad Técnica del Estado (Santiago) con La Cruz (Valparaíso); árbitro, Giordano Miqueles; director de turno, Gutenberg Rossel; médico de turno, Dr. Luis Ramírez.

PUNTAJE.— El puntaje oficial de los diez equipos que intervienen en el torneo del ascenso, es éste: 1.os O'Higgins-Braden y San Luis, en empate, con 5 puntos; 3.os Santiago National, Bata y Transandino, en empate, con 4 puntos; 6.os Alianza y América, en empate, con 3 puntos 8.os La Cruz y La Calera, en empate, con 1 punto, y 10.o Universidad Técnica del Estado, con 0 punto.

ASI FORMARAN.— La composición de los diez equipos de la División de Ascenso oficial, es la siguiente:

AMERICA.— Bustos; Cornejo y Romo; Muñoz, Casanova y Quintana; Velasco, Rebello, Bravo, Bedoya y Romero.

SAN LUIS.— Bolbarán; Pitani y Araya, Torrejón, Díaz y Rojas; Echeverría, Muñoz, Aguilera, Zamora y Quiroz.

S. NATIONAL.— Nachet; Sepúlveda y Véliz; Montecinos, Garrido y Cabrera; Zurita, Viera, Araya, Ortiz y Latorre.

LA CALERA.— Cabrera; Velásquez y Venegas; Laffite, Arenas y Gatica; Urzúa, Suárez, González, Alderete y Espinoza.

ALIANZA.— Carvajal; Sánchez y Valdés; Ayala, Boada y Martínez; Cortés, Avendaño, Cornejo, Vásquez y Quinteros.

O'HIGGINS-BRADEN.— Valenzuela; Salazar y Rostión; González, Puga y Salvia; Palma, Soto, Fuenzalida, Peñaloza y Valdenegro.

TRANSANDINO.— Milanés; Astorga y Allende; Lucero, Hernández y Herrera; Porzio, Aguirre, Spinelli, Muñoz y Jara.

BATA.— Vargas; Ramírez y Cornejo; Rojas, Cáceres y Araya; Acevedo, Morales, Tabilo, Vilches y Weiss.

U. TECNICA.— Neira; Silva y Tapia; Violi, Vidal y Berchens; Arce, Villablanca, Larenas, Tetamenti y Moya.

LA CRUZ.— Hernández; Puebla y Pereira; Escobar, Erazo y Rodríguez; Valdés, Muñoz, Fernández, Alvarado y Rodríguez.

CARLOS PEUCELLE A SAN LORENZO

BUENOS AIRES, 31.— (AL). —El veterano futbolista Carlos Peucelle, ex crack internacional, ha sido contratado por el club San Lorenzo de Almagro, como director técnico del primer equipo.

Peucelle fué durante varios años integrante del primer equipo del club River Plate, actuando posteriormente en Colombia.

Fútbol Popular

De bastante atracción es el programa futbolístico que se realizará en las canchas del Estadio Popular Alonso e Hijos, en la mañana de hoy. Los partidos son los siguientes:

CANCHA N.o 1.— 9.45 y 11.15 horas; Competencia de la Liga Amateur Española.

CANCHA N.o 2.— (Campeonato "Futuros Cracks"). 10.15 horas; El Clásico con los Flamencos, primeros infantiles.

11.15 horas; Los Flamencos con Juventud Abtao, equipos juveniles. Turno, Benedicto XV.

CANCHA N.o 3.— 9.45 y 11.15 horas; Competencia de la Liga Amateur Española.

CANCHA N.o 4.— 9.45 y 11.15 horas; Competencia de la Liga Amateur Española.

CANCHA N.o 5.— 9.30, 10.15 y 11.15 horas; Población Delicias, con Alonso e Hijos, terceros, segundos y primeros equipos infantiles en partidos amistosos.

CANCHA N.o 6.— 9.30, 10.30 y 11.30 horas; Iniciación de la Competencia de Correos y Telégrafos.

CANCHA CUARTA COMUNA N.o 2.— (Bernardo O'Higgins 4780). 9.30, 10.30, y 11.30 horas; Campeonato de la Asociación Blanco Encalada correspondiéndole actuar al Club Juventud Condall con tres equipos adultos.

CANCHA CUARTA COMUNA N.o 3.— (Bernardo O'Higgins 4780). 9.30, 10.30 y 11.30 horas; Competencia de la Asociación Blanco Encalada la cual le ha fijado tres partidos adultos al Club Deportivo Perú.

Las competencias de las Asociaciones de fútbol Quinta Normal y Cuarta Comuna se seguirán desarrollando hoy en las canchas del Estadio Alonso e Hijos con los siguientes encuentros:

CANCHA N.o 1.— (Competencia Asociación Fútbol Quinta Normal).— 13.30, 14.30 y 15.30 horas; Blue Star con Juan Miranda, tres equipos adultos. Turno, Deportivo Ecuador.

CANCHA N.o 2.— (Competencia Asociación Fútbol Quinta Normal).— 13.30, 14.30 y 15.30 horas; Deportivo Sotomayor con Unión Argentina, tres elencos adultos. Turno, Roberto Encina.

CANCHA N.o 3.— (Campeonato Asociación Fútbol 4.a Comuna).— 14.30, 15.30 y 16.30 horas; 29 de Enero con Población Velásquez, terceros, segundos y primeros equipos. Turno, J. Innovación. Arbitro primera serie señor Manuel Delgado.

CANCHA N.o 4.— (Campeonato Asociación Fútbol 4.a Comuna).— 14.30, 15.30 y 16.30 horas; J. Innovación con Población Delicias, tres equipos. Turno, 29 de Enero. Arbitro de primera serie señor Gerardo Alvear.

CANCHA N.o 5.— 14.15, 15.15 y 16.15 horas; Población Zelada con Juventud Torino, tres equipos adultos en partidos amistosos.

CANCHA N.o 6.— (Competencia Asociación Fútbol Quinta Normal).— 13.30, 14.30 y 15.30 horas; Deportivo Academia con Racing Club, tres elencos. Turno, Isabelino Gradín.

CANCHA N.o 7.— 14.15, 15.15 y 16.15 horas; Ocupada por el Club Juventud Chilena con tres equipos en partidos amistosos.

CANCHA CUARTA COMUNA N.o 2.— (Bernardo O'Higgins 4780).— 14.30, 15.30 y 16.30 horas; Deportivo Emelec con Juan Sobarzo, tres elencos adultos en partidos amistosos.

CANCHA CUARTA COMUNA N.o 3.— (Bernardo O'Higgins 4780).— 14.30, 15.30 y 16.30 horas; Francisco Arellano con Defensor Libertad, terceros, segundos y primeros equipos en partidos amistosos.

Fútbol de Asociaciones

Las diversas asociaciones, ligas y agrupaciones futbolísticas de la capital y de comunas vecinas, han programado para hoy, en las canchas que se indican, las siguientes reuniones.

ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO. — COPA HONOR.— Cancha Arco Iris: Flecha con Arco Iris. Cancha Cuarta Zona. — Dep. Cuarta Zona con Dep. Copal. Cancha Famae: Famae con Walter Muller. Cancha Santa Filomena: Estrella con Small Star. Cancha Papelera: Santos Aybar con Unión Condell.

COPA UNION.— Cancha Escuela de Artes: U. Técnica con Gimnástico. Cancha Banfield: Banfield con L. Wanderers. Cancha San Ramón: Carlos Walker con Carioca. Cancha Nacional Salto: Nacional Salto con Propa. Cancha Borgoño: Borgoño con Fortín Mapocho.

COPA REPUBLICA.— Cancha Nacional N.o 2: Apolo con CIC. Cancha H. Trudeau: Germinal con Valdebenito. Cancha Mademsa: Mademsa con Manuel Acevedo. Cancha Nacional 3.: Primero Mayo con Río Janeiro. Cancha U. Pacífico: Unión Pacífico con U. Arauco.

COPA CHILE.— Cancha Nacional 4: L. Blanca con Chelsea. Cancha Sedylan: Rondizzoni con Teniente Godoy. Cancha Nacional 5: A. Providencia con L. Atlético. Cancha Nacional 6: Ipiranga con Olimpia. Cancha Cía. de Gas: Libertad con Everton.

Todos juegan con tres equipos: los primeros a las 15.45; los segundos a las 14.45, y los terceros, a las 13.45 horas.

—ooOoo—

ASOCIACION DE FUTBOL DE CONCHALI.— Cancha San Lorenzo: A las 9 horas, San Lorenzo con Juventud Torino. Cancha El Rayo: A las 9 horas, Monterrey-Junior con El Rayo. Cancha Unión Conchalí: Nacional con Unión Conchalí. Cancha El Rayo: 20 de Enero Villa Moderna con Nueva de Monterrey. Cancha Los Minerales: Juventud Chillán con Los Minerales. Cancha San Lorenzo: Reina María con Brisas de Maipo. Cancha Abisinia.: Eugenio Jorquera con Abisinia. Cancha Victoria Chorrillos: Defensor Chile con Victoria Chorrillos. Cancha Vivaceta: Atlético Chacabuco con Vivaceta. Cancha Unión Primavera: Angamos con Unión Primavera. Cancha Cámara de Comercio: Kiosco Juanito con Cámara de Comercio.

En todas estas reuniones jugarán los tres equipos, empezando con los terceros cuadros a las 14 horas.

—ooOoo—

ASOCIACION DE FUTBOL QUINTA NORMAL.— Serie de Honor.— Cancha Zambrano N.o 1: Textil Lourdes con Cristal Yungay. Cancha Zambrano N.o 2. Deportivo Julio Ruiz con Italo Chileno F. C. Cancha Radio de la Armada: Deportivo Juan García con Juventud Progreso. Serie de Ascenso.— Cancha Alonso N.o 1: Deportivo Juan Miranda con Deportivo Blue Star. Cancha Alonso N.o 2: Deportivo Sotomayor con Unión Argentina. Cancha Alonso N.o 6: Deportivo Academia con Racing Club.

Todos los clubes jugarán con sus tres equipos, empezando los terceros a las 13.45 horas.

—ooOoo—

ASOCIACION METROPOLITANA DE DEPORTES.— Encuentros pendientes de la primera rueda.— Cancha Patronato San Ramón. Deportivo Atlético Caliche con Deportivo Blue Cross. Cancha Cementerio Católico: Deportivo Maracaibo con Deportivo Defensor Manzano. Cancha Deportivo Veneciano: Deportivo Veneciano con Deportivo Próspero González.

Todos estos partidos se efectuarán con tres equipos, empezando los terceros cuadros, a las 9.15 horas.

—ooOoo—

AGRUPACION BLANCO ENCALADA. — Estadio San Ignacio.— Cancha N.o 3: Deportivo Patricio Rámila con Deportivo Undurraga. Cancha N.o 4: Deportivo Flecha Roja con Deportivo Claudio Gay. Estadio Municipal 9.a comuna, cancha N.o 1: Tricolor Nacional con Deportivo Perú. Cancha N.o 2: Deportivo Juventus Conda con Deportivo Caupolicán de Agustinas. Cancha Latorre: Deportivo Cinco de Mayo con Deportivo Ramón Palma.

—ooOoo—

AGRUPACION DEPORTIVA INDEPENDIENTE.— Cancha Mejoral: 9 horas: Defensor Pacífico con Moreno Hnos. 14 horas: Defensor Berna con Juventud Aguada. Cancha Acevedo Briones: 9 horas: Unión Juventud con Feria del Libro.

—ooOoo—

ASOCIACION DE FUTBOL SAN MIGUEL. — Cancha Juventud Atacama: Juventud Tocornal con Juventud Atacama. Cancha Juventud Esperanza: Población Montiel con Juventud Esperanza. Cancha Estadio Municipal: Luis Poblete con San Javier. Cancha Estrella del Pacífico: Estrella del Pacífico con Deportivo Población Carmen. Cancha Luis Poblete: Deportivo Balmaceda con Deportivo Salvador. Cancha San Javier: Deportivo El Adelanto con Deportivo José Luis Vergara. Con tres equipos, a las 13.45 horas.

—ooOoo—

ASOCIACION DEPORTIVA CENTRAL VICTORIA.— Cancha Lusitania: Deportivo Atenas con Sporting Chiloé. Cancha Geracadso: Deportivo Luis Mella con Defensor Víctor Manuel. Cancha Margozzini: Unión Sport con Deportivo Cañonero. Cancha Defensor América: Sol de Matte con Estrella de Maule. Estadio San Agustín, cancha N.o 2: Deportivo Manuel González con Juventud Viel. Cancha Chahuasoso: Deportivo Ciclón con Santiago Universo. Estadio San Ignacio, cancha N.o 5: Cruz del Sur con Deportivo Tigre.

A excepción de esta última reunión, que se iniciará a las 14 horas, todas las demás comenzarán a las 9.15 horas, con los terceros equipos.

—ooOoo—

ASOCIACION UNIDA DE FUTBOL.— Cancha San Ignacio: 9.30 horas: Deportivo Academia con Deportivo El Tabo. A las 10.45 horas: Deportivo Cuncunita con Deportivo Cóndores. Cancha Norteamérica N.o 4: 9.30 horas, Deportivo Queremos Sangre con Deportivo Mapuches. 10.45 horas: Deportivo Fantasmas con Deportivo Reales. Cancha Norteamérica N.o 5: 9.30 horas, Deportivo Flamengo con Deportivo Bohemios. 10.45 horas: Deportivo Tártaros con Deportivo Mineros.

—ooOoo—

ASOCIACION DE FUTBOL LA CISTERNA. — Cancha Tovarías: Paradero 22 de la Gran Avenida: Juventud Población Huemul con Unión Villa, a las 13.30, 14.45 y 16.30 horas. los terceros, segundos y primeros cuadros, respectivamente.

—ooOoo—

ASOCIACION DE DEPORTES LAS BARRANCAS.— Cancha Colo Colito: Deportivo Barrancas con Defensor Estadio y Deportivo Patricio Edwards con Deportivo San Pedro.

—ooOoo—

ASOCIACION DEPORTIVA PROVIDENCIA.— Estadio Municipal de Providencia, cancha N.o 1. Real Olímpico con Unión Italia. Cancha N.o 2: Salvador Juniors con Deportivo Chilenito. Estadio San Ignacio: Cancha N.o 1: Nacional F. C. con Deportivo Eleuterio Ramírez. Cancha Talleres: National Juniors con Deportivo Talleres.

En todas estas reuniones jugarán los tres equipos de cada institución empezando con los terceros cuadros, a las 13.30 horas.

—ooOoo—

EL ESTADIO NACIONAL sirve de escenario esta tarde al principal encuentro de la 13.a fecha del Campeonato de Fútbol Profesional, última de la primera rueda. Examinando la tabla aparece una chance bastante más pronunciada del campeón, que está segundo con 16 puntos, contra 12 de su rival y que anda más allá de la mitad del cómputo. Sin embargo, existe un antecedente que no puede olvidarse: en los últimos siete años la mayor parte de los triunfos fueron para los rojos, con sólo dos victorias albas. Unión es, pues, una especie de "chuncho" para Colo Colo.

No habrá cambios en el conjunto albo, con respecto a la alineación que ha tenido en los partidos más recientes. En cuanto a Unión Española, por primera vez en el torneo presentará su equipo titular completo. El juego, que se iniciará a las 15.30 horas, será controlado por el árbitro Claudio Vicuña y los equipos estarán constituídos así:

UNION ESPAÑOLA.— Nitsche; Beltrán y Fernández; Cubillos, Sanez y Beperet; Velásquez, Gamarra, Mur, J. Martínez y L. Martínez.

COLO COLO.— Escutti; Farías y Núñez; Peña, Valjalo y E. Robledo; Castro, Cremaschi, J. Robledo, Muñoz y Ramírez.

WANDERERS-PALESTINO.— Con su escuadra completa Wanderers vendrá desde Valparaíso dispuesto a mantener la punta de manera absoluta. Será Palestino el encargado de someterlo a prueba y la verdad es que constituye ella un obstáculo que bien puede salvar con brillo el team porteño. Ello, en virtud de la forma opaca en que viene jugando el cuadro "millonario" que, pese a sus valores individuales, no logra afirmarse. Se disputará en Santa Laura, a las 15.30 horas, y si Palestino reacciona, puede constituir una de las luchas más sobresalientes de la jornada.

Dirigirá el juez Juan L. Silva, jugando estos conjuntos así:

PALESTINO.— Donoso; Almeyda Gaity; Grill, Rojas y Ortz; Pérez, Coll, López, Contreras y Silva.

WANDERERS.— Quitral; Arrigó y Julio; Coloma, Rivas y Dubost; Riquelme, Picó, Geronis, Fernández y G. Díaz.

———oOo———

U. CATOLICA-AUDAX.— Aquí sí que estamos en presencia de un cotejo que ofrece la promesa cierta de fútbol de calidad. Estudiantes y verdes son de los mejores equipos del torneo, bien armados, de juego vistoso y eficaz. Prueba de ello es que andan por las alturas de la tabla, con 16 y 15 puntos, respectivamente. Un partido de trascendencia y de brillo.

Dos reapariciones importantes se anuncian en el instituto colegial: Roldán y Sánchez en la defensa, al paso que Audax presentará su escuadra habitual.

Arbitrará Carlos Robles ante quien los conjuntos se alinearán así:

U. CATOLICA. — Livingstone; Roldán y Molina; Alvarez, Sánchez y Vásquez; Infante, Baum, Cisternas, Montuori y Moro.

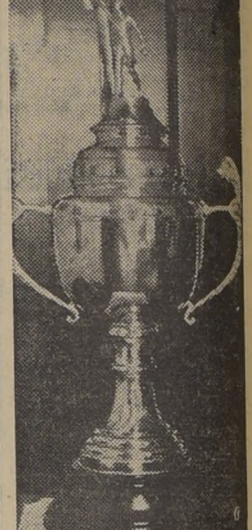
AUDAX.— Chirinos, Torres y Olivos; Yori, Vera y Cortéz; Pesce, Tello, Espinoza, Alvarez y Aguila.

BASQUETBOL

Esta tarde se pondrá término en la cancha del Deportivo Famae, al Campeonato Cuadrangular Femenino de Básquetbol organizado por la Asociación de Básquetbol de Santiago, en celebración de su vigésimo segundo aniversario. Esta reunión ha sido dedicada en homenaje de la Selección Chilena que se clasificó Vicecampeona Continental en Sao Paulo, Brasil y de la dirigente máxima del baloncesto femenino nacional, Srta. Amalia Reyes Pinto.

El programa que se ha confeccionado es el siguiente: A las 15 horas. Estrella Polar con Asociación Ciudad del Niño; a las 15.45 horas Gimnástico Arturo Prat con Sergio Gálvez; a las 16.30 horas, encuentro oficial por el Campeonato Femenino de Apertura, entre Ferrobadminton y Chile-Brasil; a las 17.30 horas, presentación y desfile de todos los clubes de la Asociación, Santiago, congéneres vecinas y clubes no afiliados que deseen adherirse a dicho homenaje; 18 horas, presentación del Coro de la Ciudad del Niño y discurso de ofrecimiento del festival; 18.30 horas, partido oficial por el Cuadrangular entre las selecciones de San Bernardo y de San Fernando; a las 19.30 horas, partido final del Cuadrangular, para clasificar a las campeonas y vicecampeonas del certamen, entre las selecciones de Santiago "B" y Puente Alto.

Esta reunión será amenizada por bandas militares de la Guarnición.



ESTE TROFEO que muestra el grabado será el premio que obtendrá el vencedor del torneo oficial de fútbol de la Liga Unidad Deportiva Población Los Nogales, que se realizará en sus dos canchas y cuya primera jornada se anuncia para esta tarde. Participan en el certamen 13 clubes, todos los cuales hicieron una presentación hace una semana, desfilando ante el Director del Departamento de Deportes del Estado, General (R) Elías Ducaud. Este dirigente, así como el señor Mamerto Figueroa, donaron otros trofeos que se disputarán en la misma competencia

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
DIRECCION DE OBRAS FERROVIARIAS

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para la construcción del Edificio Principal de la Estación Ferroviaria de Purén, con presupuesto oficial de $ 3.655.505.—

Los antecedentes pueden ser solicitados por Contratistas inscritos en 1.a categoría, en la Dirección de Obras Ferroviarias o Dirección de Arquitectura, desde 8 a 15 horas, en la Oficina de Partes de la Dirección de Obras Ferroviarias, Morandé N.o 71, 2.o piso.

Las propuestas se abrirán el lunes 16 de agosto de 1954 a las 10 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción y Explotación de la Dirección de Obras Ferroviarias.

Santiago, 30 de julio de 1954.

LA NACION

DOMINGO, 1.o DE AGOSTO DE 1954
SANTIAGO DE CHILE

Green Cross finalizó la 1.ra rueda con merecido triunfo ante Magallanes: 2-1



ATAJO BASTANTE.— Pellegrino tuvo mucho trabajo en la custodia de la valla de Magallanes. Pero respondió exitosamente. Se hizo aplaudir cuando atajó un penal ejecutado por Ferrari. Lo vemos cuando se apronta a tomar una pelota, haciendo vanos los esfuerzos de Méndez. Justo fue el 2-1 del triunfo de Green Cross, que tuvo un rival que luchó en contados momentos.

AVILES.— Sólo al final tuvo trabajo, respondiendo con buen éxito.

GOBBO.— Dominó su zona, recogiendo sucesivas pelotas con seguridad y singular aplomo.

ARMIJO.— Luchador como pocos, no dejó suelto a Valdés, quien nunca lo eludió.

PINO.— Firme, fuerte, mantuvo a la raya a Soto. Fracasó en los rechazos, que siempre los hizo sin rumbo alguno.

SANDOVAL.— Fue un peón en el centro del campo.

RIOS.— El más bajo de la defensa, por el escaso control que tiene del balón.

VIAL.— Se sobró ante Céspedes. Quedó muchas veces a tiro de gol, pero no tuvo suerte ni puntería en los remates.

MENDEZ.— Sin vistosidad, pero rendidor en su colaboración con Vial y con Ferrari.

FERRARI.— Lo mejor del ataque albiverde. Dio un trabajo grande a Morales. Se mueve lo justo y preciso.

MORENO.— Hizo cosas muy vistosas, aunque sin efectividad. Burló a Godoy cuantas veces quiso.

CONTRERAS.— No sabe incursionar en el área. Parece tímido y poco amigo de los entreveros.



12 PUNTOS PARA GREEN CROSS Y 10 PARA MAGALLANES.— Con la victoria de ayer, Green Cross totalizó 12 puntos al término de la 1.a rueda. Magallanes quedó con 10. El triunfo de los albiverdes se justificó de sobra, pues siempre fue más equipo que la "Academia", quien sólo al final se arriesgó más, jugándose el todo por el todo. En el grabado superior aparecen los integrantes de Green Cross. Están de pie, de izquierda a derecha: Pino, Sandoval, Gobbo, Contreras y Ríos; agachados: Armijo, Vial, Ferrari, Moreno, Abilés y Méndez. En la foto de abajo, están los componentes de Magallanes: de pie, Cuevas, Morales, Pellegrino, Godoy, Amaya y Céspedes; agachados: Valdés, Flores, Carrasco, Barrionuevo y Soto.

PELLEGRINO.— Sobrio y eficiente. Merecidos aplausos se llevó en el penal que paró a Ferrari. Atento a las jugadas, muchas veces salió del área para rechazar.

MORALES.— Empezó mal, como todo el equipo, afirmándose después.

CESPEDES.— No da ninguna solvencia en la retaguardia albiceleste. Vial lo superó a cada rato.

CUEVAS.— Le dio por vigilar desde lejos a Contreras, sin resultado práctico alguno.

AMAYA.— Descontrolado estuvo en la primera etapa. Por su afán de irse adelante, dejó un hueco grande en los contraataques del adversario. En el segundo tiempo actuó de delantero, a causa de una lesión.

GODOY.— El que más luchó, junto a Morales. Apoyó y defendió tesoneramente.

VALDES.— No justificó su designación como posible integrante de la selección nacional. Poco inteligente en los avances. Se salvó de un cero enorme por haber colaborado en el único gol de su equipo.

CARRASCO.— No perdió nunca las esperanzas de gol, hasta que lo consiguió a los 35 minutos del período final.

FLORES.— Otro que estuvo perdido en la cancha.

BARRIONUEVO.— Flojo en largos momentos, pero con "chispa" e inteligencia en raleados instantes.

SOTO.— Tiene partidos mejores. Cuando bajó a la mediazaga, lució más que de puntero.

AGRADARON LOS ULTIMOS 15'

CANCHA: Estadio de Ferro.
PUBLICO: 4,723 personas; 704 socios de Magallanes y 403 de Green Cross.
RECAUDACION: $ 199,015.
ARBITRO: José L. Silva.
GREEN CROSS: Avilés; Gobbo y Armijo; Pino, Sandoval y Ríos; Vial, Méndez, Ferrari, Moreno y Contreras. GOLEADORES: Ferrari y Moreno.
MAGALLANES: Pellegrino; Morales y Céspedes; Cuevas, Godoy y Amaya; Valdés, Flores, Carrasco, Barrionuevo y Soto. GOLEADOR: Carrasco.

PRIMER TIEMPO: Ni se sentaba el público cuando Green abrió la cuenta. Al medio minuto, Vial dejó atrás a Céspedes —lo que ocurrió muchísimas veces— y pronto cedió a Méndez. Salió Morales pero falló ante el insider, quien apoyó a FERRARI. El centroforward entró al área y pronto enfiló tiro alto, dejando sin chance a Pellegrino. El meta de Magallanes, que a ratos parecía back-centro cuando salió a rechazar fuera de las 18 yardas, evitó un gol a los 4 1|2". Amaya sacó con la mano una pelota que estuvo a punto de cruzar la raya de gol. El hand-penal lo ejecutó Ferrari, haciéndolo con potente chut a un costado. Pellegrino se estiró muy a tiempo y con toda seguridad aprisionó el esférico, llevándose merecidos aplausos. A los 39', Ferrari hizo un centro desde la izquierda. MORENO empalmó con mucha fuerza, lo cual impidió que Pellegrino tomara el balón, que alcanzó a cruzar la línea de sentencia, antes que Amaya rechazará hacia el centro. Con el score 2-0 favorable a Green, se fueron al descanso.

SEGUNDO TIEMPO: A los 35', aprovechando una leve baja de los albiverdes Magallanes atacó por el lado derecho. Valdés eludió muy bien a Armijo y Gobbo, ejecutando un centro a media altura. CARRASCO entró a la carrera, para vencer a Avilés con potente tiro arrastrado.

GREEN CROSS y Magallanes pusieron término a su actuación en la 1.a rueda del campeonato profesional de fútbol, con el match que libraron ayer en el flamante campo de Ferro y que tuvo alternativas entusiastas sólo en los últimos 15 minutos, precisamente en los mejores instantes del perdedor, que fue el team albiceleste, quien cayó vencido por los "pijes" de la cruz verde, por 2 goles a 1.

—o:O:o—

LA "ACADEMIA" tuvo un comienzo como para desconcertar y amargar a cualquiera. No había transcurrido un minuto y ya Green Cross se puso adelante por intermedio de Ferrari, quien aprovechó una indecisión de Morales, para vencer netamente a Pellegrino. Aún no se reponía de este contraste y de nuevo pasó por un momento de tensión, con el hand-penal concedido por Amaya, que evitó así un gol que se aclamaba en tribunas y galerías. Menos mal que Pellegrino atajó en magnífica forma, lo que vino a aminorar en parte el nerviosismo que se insinuaba en las filas albicelestes.

—o:O:o—

CON VENTAJA tan prematura, Green Cross se afirmó de inmediato, adueñándose del control de las acciones. Lo contrario ocurría en la "Academia", a quien le costó mucho tomar la onda, e insinuar algunos contraataques, principalmente por los vacíos que mostraba su delantera, con hombres prácticamente inútiles como Valdés y Flores. En cambio, los albiverdes se proyectaban sobre la defensa de su rival, en medio de una acción muy medida, armónica y de una penetración que demandaba constante preocupación a Morales y Cuevas. No así a Céspedes, que empezó y terminó vencido y agobiado por Vial.

SEIS MINUTOS antes del término de la jornada inicial, Green elevó el marcador a 2-0, ventaja lógica y por demás justa, ya que su dominio de cancha había sido evidente. La misma característica se observó hasta más allá de los 30' de la fracción complementaria, pero los goles no llegaron por el magnífico comportamiento de Morales y por la escasa puntería de los ganadores. Ya cansados de buscar el camino de la conquista, los albiverdes aflojaron en su labor, mientras subían los perdedores, a quienes, a esas alturas, les daba lo mismo perder por 10-0, como dejar el score en 2-0. Y a partir de esos instantes, se arriesgaron más que sus antagonistas, con impetuosidad y entusiasmo encomiables. Vino el gol de Carrasco que dejó el marcador en 1-2 y nuevos bríos surgieron en el cuadro albiceleste. Nadie se quiso mover del Estadio a la espera del empate, —que habría sido muy injusto—, pero no llegó gracias al tesón grande de Gobbo, Armijo y Sandoval, quienes defendieron la magra ventaja de 2-1, como verdaderos leones.

—o:O:o—

CON SU VICTORIA de ayer, Green queda con 12 puntos y casi encima de los que luchan actualmente en el tope del campeonato. Terminó su campaña de la 1.a rueda con 5 triunfos, 2 empates y 6 derrotas. Magallanes acumuló 10 puntos, tras una actuación llena de altibajos, pues a sus presentaciones donde llegó a insinuarse la vuelta de la auténtica "Academia", siguieron partidos en los cuales estuvo lejos de alcanzar tal concepto. De los 13 encuentros, el conjunto albiceleste ganó 3, empató 4 y perdió 6. Marcó 17 goles contra 26 veces que fue vencida su valla.



AL FINAL SE AVIVO MAGALLANES. — Ya cuando estaba decidido el 2-1, Magallanes entró a luchar con muchos bríos, en busca del empate que no llegó, por el descontrol que hubo en los ataques. Antes, el dominio de Green Cross fue casi absoluto, pues la "Academia" empezó con una flojera grande, costándole un mundo consolidar, armar sus líneas. ¿Qué le pasa a la "Academia"? Si no reacciona, tendrá malor ratos en la 2.a rueda. En la foto, Pellegrino observa una pelota que viene por alto, impulsada por Moreno, quien, junto con Ferrari, que aparece a la derecha, han superado la defensa albiceleste.

CITACIONES

PALAIS ROYAL.— A sus jugadores de los tres equipos superiores para hoy, a las 14 horas en Avenida Independencia N.o 3198.

DEP. APOLO. — A todos sus jugadores de los tres elencos a las 13 horas en el Estadio Nacional, cancha 2.

UNION CATEDRAL.— A sus tres equipos en la cancha Norteamérica 3, a las 14 horas.

CUATRO EQUIPOS MUY URGIDOS DE PUNTOS: EVERTON-"U", EN VIÑA Y RANGERS-IBERIA, EN TALCA

Cuatro elencos que tienen una posición precaria en la tabla se medirán en los encuentros fijados en provincias. En Viña del Mar, Everton jugará con Universidad de Chile, y en Talca, Rangers recibe la visita de Iberia.

Everton está dramáticamente exigido de un triunfo. Es el último de la tabla y sus expectativas no pueden ser más pobres. Su rival, la "U", ha bajado mucho porque su defensa, columna tradicional de sus mejores triunfos, se ve notablemente disminuida. En todo caso, sus antecedentes son superiores a los del cuadro local, que en un esfuerzo por salir del pozo, anuncia la reaparición de todos sus titulares.

Perspectivas similares ofrece el match del Estadio Fiscal de Talca. Rangers no ha respondido a las expectativas de sus adictos, pese a que se le introdujeron a su alineación refuerzos como Catoira. Empero, las cosas se presentan mucho menos favorables para Iberia. No sólo porque será visitante. Está jugando menos que el once talquino. Aquél tiene un punto más y en la emergencia, el handicap valioso de jugar en su propia cancha.

COMO VAN

La posición actual de los 14 equipos que intervienen en el campeonato profesional de fútbol, incluso el resultado del partido jugado ayer, es la siguiente: 1.o) Wanderers, con 18 puntos; 2.os) Colo Colo y Audax Italiano, con 16; 4.o) Universidad Católica con 15; 5.o) Santiago Morning, con 14; 6.o Palestino, con 13; 7.o) Green Cross, con 12; 8.o) Ferrobadminton, con 11; 9.os) Unión Española y Magallanes, con 10; 11.os) Universidad de Chile y Rangers, con 9; 13.o) Iberia, con 8, y 14.o) Everton, con 7 puntos.

SECCION CADETES

La Sección Cadetes del fútbol profesional confeccionó los siguientes encuentros oficiales para hoy:

MAGALLANES CON GREEN CROSS. — Estadio Municipal de Ñuñoa: 9.30 horas, Primera Infantil; 10.25, División Juvenil, y 11.30 horas, División Especial. Turno: Palestino.

SANTIAGO MORNING CON FERROBADMINTON. — Estadio Ferroviario 1: 9.30 horas, Primera; 10.25, Juvenil, y 11.30 Especial. Turno: U. de Chile.

UNIVERSIDAD CATOLICA CON AUDAX ITALIANO. — Estadio Nacional, cancha 5: 9.30 horas Primera; 10.25, Juvenil y 11.30, Especial. Turno: Colo Colo.

UNION ESPAÑOLA CON COLO COLO.— Estadio Santa Laura: 9.30 horas, Primera; 10.25, Juvenil, y 11.30, Especial. Turno: Audax Italiano.

IBERIA CON RANGERS.— Estadio Nacional, cancha 2: 9.30 horas, Primera; 10.25, Juvenil, y 11.30, Especial. Turno: Santiago Morning.

UNIVERSIDAD DE CHILE CON EVERTON.— Estadio Nacional cancha 3: Turno, Unión Española.

PALESTINO CON SANTIAGO WANDERES.— Cancha Yarur: 9.30 horas, Primera; 10.25, Juvenil y 11.30, Especial. Turno: U. Católica.

BORGOÑO F. C.

El directorio del Club Deportivo Borgoño F. C., nos encarga citar para esta tarde, en su cancha, a todos sus socios y jugadores, por tener que cumplir con sus tres equipos adultos, compromisos oficiales por la competencia de la Asociación de Fútbol de Santiago.

La reunión se iniciará a las 13.30 horas.

$ 100.000.— EN PREMIOS PARA REEDITAR EL "CIRCUITO CURICO"

Ha llegado a la Asociación de Volantes de Chile un ofrecimiento del Club Ciclista Curicó, por medio del cual, este último se compromete a poner a disposición de la primera de esas instituciones, la suma de cien mil pesos en premios, para la organización de una carrera automovilística en dicha ciudad.

El posible escenario de esta prueba sería el antiguo "Circuito de Curicó", evento que hace bastante tiempo se dejó de correr, desapareciendo del calendario de actividades de nuestro deporte automotor, pese a que en dicha ruta alcanzaron su consagración numerosos ases nacionales de nombradía internacional.

La dirigente máxima de los pilotos chilenos que preside don Antonio Muza Méndez, frente a la realización de dos próximas pruebas, el "Circuito Playa Ancha", fijado para el 15 de agosto y las "Tres Provincias", para fines de ese mismo mes, estudia con todo interés la posibilidad de tomar a su cargo la realización de ese evento, a fin de satisfacer los deseos de los deportistas curicanos.

Indice de Clasificación

TARIFA

1 publicación, cada palabra ... $ 1.90
2 a 9 publicaciones sucesivas, la palabra .. 1.50
10 a 89 publicaciones sucesivas, la palabra .. 1.20
90 publicaciones sucesivas, la palabra .... 1.—

AVISOS ESPACIADOS RECARGO 100 o|o

NOTA.— No hay recargo por días determinados. Devolvemos el valor de los avisos que se suspendan por haber el cliente conseguido su objetivo.

De estos 3 CUPONES

le dan derecho a

UN ANUNCIO GRATIS

hasta de 15 palabras en nuestra Sección AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

Se permite la acumulación de 15 cupones para un máximo de 15 publicaciones sucesivas.
Este Cupón vence el 15 de VIII

¿TIENE ALGO QUE VENDER O QUE COMPRAR? OBSERVE LAS INFINITAS POSIBILIDADES DE NEGOCIO O DE CONEXION UTIL QUE LE OFRECE NUESTRO INDICE

1.—ABARROTES, MAYORISTAS, ALMACENES

HAGA sus compras en el Emporio Nacional. Reparto rápido a domicilio para toda la ciudad. Catedral 1401 Fono 66441. (1) 2-8 P.

RICA miel de abejas, Compañía 2601. (1) 1.o-8 K

SE VENDEN porotos coscorrones en casa particular, Compañía 2540. (1) 1.o-8 K.

2.—ACADEMIAS DE MUSICA

$ 400 MENSUALES, clases piano a domicilio. San Diego 1715. (2) 2-8 I.

APRENDA piano en tres meses, 500 pesos mensuales, proporcionándole piano cualquiera edad, profesora, Santo Domingo 1430. 63616. (2) 3-8 I.

ACORDEON piano enseño por música, oído, a domicilio, especialmente principiantes. Moneda 1538. Víctor. (2) 1-8 P.

3.—AGRICULTURA Y VITIVINICULTURA

VINO $ 400 chuico de 15 litros reservado. Botillería Los 3 Antonios. teléfono 64740. Reparto a domicilio. (3) 2-8 I.

TONELERIA Troncoso, ofrece tinas redondas y rectangulares, hasta dos mil litros y otras vasijas, precios bajos. Ñuble 750. fono 54698. (3) 2-8 I.

4.—AIRE ACONDICIONADO CALEFACCION

SOCLIMA S. Carrasco SAC, calefacción central, aire acondicionado, agua caliente. Exclusividad sistema Carrier. Ñuble 72. Teléfono 53028. (4) 2-8 C.

SERVICLIMA: atiende toda clase de reparaciones de calefacción central e instalaciones sanitarias. Eleuterio Ramírez 1286, teléfono 87290. (4) 22-8 C.

5.—ALCANTARILLADO Y ANEXOS

ALCANTARILLADO, facilidades. Núñez, fono 53312. (5) 10-8 P.

PLANOS e instalaciones alcantarillado, agua, gas, ejecuta Proyectista Colegio Arquitectos. Huérfanos 878. Oficina 901. Fono 391756. (5) 13-8 P.

ALCANTARILLADO, gas y agua potable, ejecuta contratista autorizado. Huérfanos 1164, 2.o piso, oficina 2. (5) 7-8 K.

6.—ALCOHOLES, VINOS Y LICORES

BOTILLERIA "Los Tres Antonios", surtido completo en whiskys importados. Licores finos. Vinos Añejos. Especialidad en aguardientes puros de uvas. Vinos sueltos y embotellados de todas marcas. San Antonio 30. Fono 64740. (6) 10-8 K

BOTILLERIA "Magnolfi". Bandera 30, fono 63344. Vinos, licores y champañas, nacionales e importados. Reparto rápido a domicilio. (6) 11-8 K

BOTILLERIA "Chile", de Juan Buratovic. Puente 660, fono 86218. Extenso surtido en vinos y licores, nacionales e importados. Ventas por mayor y menor. Atención esmerada a domicilio. (6) 6-8 K.

GRAN botillería Santa Carolina, San Pablo 1219. Pida al fono 67805 y será atendido inmediatamente; reparto rápido a domicilio. Cerveza y bebidas gaseosas. (6) 7-8 K.

GRAN botillería Rhenania, de Aldo Pastorina, gran surtido de licores finos, nacionales e importados. Reparto a domicilio. English spoken. Fono 490624. Providencia 1333 esquina Barros Borgoño. (6) 7-8 K.

VINOS, chuicos 15 litros, tinto o blanco, a $ 380, ofrece Botillería "Santa Elvira", ubicada en Blanco Encalada 2199, esquina Echaurren. Reparto rápido a domicilio. (6) 13-8 P.

7.—ALFOMBRAS, FABRICAS Y NEGOCIOS

VENDA sus alfombras finas, justo precio nuestro intermedio. Casa Ninove. Huérfanos 740. (7) H|O C.

ALFOMBRAS a precios de fábrica. Gran surtido en dibujos persas y estilo francés. Venta directa en el depósito de fábrica. Merced 188 (casa particular). (7) 5-8 I.

8.—ALHAJAS, JOYAS Y FANTASIAS

¡NOVIOS! Argollas oro macizo $ 500 cada una. Huérfanos 786. Local 28. (8) 25-8 P.

¡¡¡PROFESIONALES técnicos!!! especialidad en relojes de autos, composturas garantizadas en relojes de marca. ¡¡¡Unicos en el barrio!!! Providencia 2256. (8) 8-9 C

JOYAS, oro, brillantes compro, pagando los más altos precios. Casa Weiss. Mac Iver 142, interior, local 13. (8) H|O. C.

RELOJES, joyas oro, boletos empeño, compro. San Antonio 40. (8) 5-8 P.

COMPRO oro, brillantes, toda clase de joyas modernas y antiguas, relojes, platería, cristales, porcelanas, marfiles, monedas y condecoraciones, plumas fuente de marcas. Huérfanos 1117, fono 88590, menos días sábado. (8) 7-8 K.

SE HACE toda clase de trabajos, en joyería, precio especial para comerciantes. Joyería y Relojería Lohengrin. San Pablo 1482. (8) 3-8 K.

VENTA de relojes con facilidades de pago. Compostura relojes y joyas, San Diego 824. (8) 6-8 K.

¡NOVIOS! Para argollas Fábrica Bostin. Nueva York 66. (8) H|O C.

COMPRO oro, plata, joyas usadas Alameda 846. (8) H|O C.

¡NOVIOS! Argollas oro, 14 y 18 kilates; macizas, grabadas, desde $ 2.200 par. San Diego 780. Relojería Sportman. (8) H|O C.

9.—ANIMALES, GANADO

VENDO perrita fina perdiguera Pointer, gran oportunidad para cazadores. Román Díaz 2112. Irarrázaval cuadra 13. (9) 2-8 I.

VENDO pareja policial alemana, nacidos en junio. Alcántara 751. (9) 2-8 I.

10.—ANTIGUEDADES Y CURIOSIDADES

MUEBLES sueltos, piezas valiosas, adornos, porcelanas, véndalas, cómprelas en Casa Ninove. Huérfanos 740. (10) H|O C.

11.—ARBOLES Y PLANTAS

ARBOLES para calles, plazas, avenidas, etc. Tilos, olmos de bola, acacias de bolas, ailantus y tulipero ofrece Criadero Corrial, en su vivero, situado lado Estación Renca. Casilla 1854, teléfono 34, Renca. (11) 2-8 I.

BOTILLERIA Sta. Hortensia, Rozas 2697, fono 95799, Botillería Moneda 2596, ofrece licores baratos, rhum empajado $ 200, menta $ 200, chuico vino 15 litros $ 380. (6) 2-8 P.

COMPRO joyas, brillantes, oro plata, monedas antiguas. Pago el mejor precio. Casa Rita. Estado 246. (8) H|O C.

RAMONA — Por Lino Palacio



12.—ARMAS

COMPRAVENTA, armas de ocasión composturas, niquelados, empavonados. Trabajos garantizados. Arturo Prat 62. (12) 2-8 I.

PISTOLA Browning 7,65, con 23 balas, perfecto estado, vendo. De 12 a 15 horas. Avenida Antonio Varas 1411, Depto. B. (12) 5-8 I.

13.—ARTE EN GENERAL

COMPRA y venta de artes, pianos alfombras, cuadros, muebles de caoba. Pago los mejores precios. Huérfanos 624. (13) 16-8 C.

COMPRAMOS porcelanas deterioradas y joyas valiosas, boletos de empeños. "Edizmor". Huérfanos 786. Local 28. (13) 25-8 P.

RECIBIMOS consignaciones justo precio, obras arte en general, Ninove. Huérfanos 740. (13) H|O C.

CUADRO óleo R Zubiaurre, manzanas, dedicado a su hija Blanca, véndese. Escribir casilla 10366, Santiago. (13) 3-8 K

14.—ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

BATIDORAS, jugueras, enceradoras, aspiradoras y otros artefactos, véndalos o cómprelos en Casa Ninove. Huérfanos 740, consignaciones generales. (14) H|O C.

CASA Fluoresco, cocinas a parafina, veinte modelos diferentes, de muebles y de sobremesa. Créditos. Merced 754. (14) 20-8 P

PERMANENTE surtido, San Pablo 2863. (14) H|O. C

SOLIDA estufa grande para aserrín vendo y parrillas para chimeneas. San Martín 1197, local 6. (14) 2-8 K.

MADEMSA en Distribución Pacífico, refrigeración doméstica y comercial, cocinas gas y gas de parafina, lavatorios, califont. Facilidades. Independencia 399. (14) 6-8 K.

VENDO cocina Mademsa 4 platos, horno lateral, toda esmaltada, blanca, en perfecto estado. Aldunate 1781. (14) 1-8 K.

MUEBLES de cocina, salas de baño, refrigeradores, cocinas. Facilidades. Distribución Pacífico. Independencia 399. (14) H|O C.

VENDO linda cocina a gas Junker, cuatro platos, horno lateral alto. Agustinas 2078. (14) 6-8 Z.

15.—ARTICULOS PARA EL CAMPO

GRAN ocasión vendo 2 arados fierro de 1 punta, Ureta Cox 921. (15) 5-8 I.

VENDO tractor Lanz nuevo, ruedas de goma 45 HP. San Joaquín 1353. (15) 5-8 I.

16.—ARTICULOS PARA EL HOGAR

CRISTAL Yungay, nuevamente al precio más bajo. Copas, flores, repuestos de copas en todos los modelos. Créditos. González. Estado 167. (16) 19-9 C.

CUCHILLERIA, loza, copería, plaqués, cristales, adornos, véndalos, cómprelos en Casa Ninove. Huérfanos 740. (16) H|O C.

PARCHES invisibles calzados Eleuterio Ramírez 1136. (16) H|O C

CASA Fluoresco, lámparas de lágrimas y de estilo tipo europeo. Créditos. Merced 754. (16) 20-8 P

SURTIDO, atención, precios, San Pablo 2863. (16) H|O C.

NO COMPRE un artefacto. Compre una lámpara de plaquetas de cristal, Portugal 98. (16) 1-8 K.

LAMPARAS de bronce y artículos para el hogar y regalos. Carmen 9. (16) 1-8 K.

FABRICA carpas, bustos, toda clase de artículos lona. Buen servicio y rapidez. Calle Rosas 2010. (16) 1-8 K.

VEA las maravillosas lamparitas en miniatura, sin consumo alguno de corriente. Fabricación italiana. Italradio. Miraflores 393. (16) 7-8 K.

DISTRIBUCION Pacífico. Independencia 399. Fono 68621. Refrigeración, sanitarios, regalos. (16) H|O. C.

BORDADOS Kamy le ofrece toda clase de bordados en mantelería y vestidos de niñitas. Ordene sus trabajos en Mac Iver 272, local 2. (16) 1.o-8 P.

COCHECUNA de ocasión, pero en buen estado, compro. Fono 88062. (16) 2-8 P.

VIRAMOS abrigos en cuatro días. Se retira a domicilio. Fono 88062 o San Martín 75. (16) 2-8 P.

17.—ARTICULOS PARA HOMBRES

CASACAS, gran surtido. Depósito fábrica. Moneda 718 y Matucana 26 A. (17) 9-9 C.

30 AFEITADAS más le durarán sus hojas de afeitar con el asentador "Cóndor". Pídalo contra reembolso, $ 60.—, incluso gasto. Productos Zalbrun, Egaña 447, Quilpué. (17) 18-8 P.

SE COMPONEN camisas de caballeros. Compañía 1981. (17) 3-8 Z.

18.—ARTICULOS PARA SEÑORAS

BERTA Rojas Müller, cortadora, modista, blusas, enaguas, faldas nylon, popelinas, lanas. Créditos. Esmeralda 869, local 12. (18) 30-9 C.

CARTERAS. Nuevas, modelos exclusivos. Transformaciones. Arreglos. Precio de fabricante. San Francisco 567. (18) 12-9 P.

FALDAS, gran surtido. Depósitos fábrica. Moneda 718 y Matucana 26-A. (18) 9-9 C.

VENDO abrigo y traje importados para señora, talla 14, en perfecto estado. Compañía 2314. (18) 1.o 8 K

"MODAS MARY". San Pablo 2240. Batas, abrigos y chaquetones. Excelente calidad y confección. (18) 5-8 K.

LOS AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS DE

"La Nación"

invitan a usted y acompañante a ver la magnífica película que se exhibe en el lujoso Teatro Astor. Al efecto, diariamente sorteamos 20 entradas que se asignan a 10 de nuestros avisadores, destinando 5 vales para la función de vermouth, y 5 para la nocturna. Los días sábados, domingo y festivos se entregan vales exclusivamente para la función nocturna.

HOY HAN SIDO FAVORECIDOS LOS COMPROBANTES NUMEROS:

2298 — 2301 — 2316 — 2324 — 2327 — 2332 — 2338 — 2336 — 2347 — 2355.



18.—ARTICULOS PARA SEÑORAS

"CASA NAHUM". Depósito medias nylon. Ropa interior fina para señoras, lanas para tejer, precio de fábrica. San Pablo 2335. (18) 5-8 K.

"LA BARATURA". Fábrica de ropa interior. Venta de ropa interior por Kgr. Gran ocasión $ 250 1|4 Kgr. Surtido para señoras, caballeros y niños. Recorte éste aviso le conviene. San Pablo 1698. Esquina Riquelme. (18) 8-8 K.

MEDIAS tipo nylon, desde noventa pesos, tengo para la venta, Compañía 2314. (18) 1.o-8 K

VENDO lindos sombreros de señora, desde $ 600, Compañía 2314. (18) 1.o-8 K

SE VENDEN faldas plizadas, chaquetones, abrigos, batas. Precios convencionales. Compañía 1773. (18) 3-8 Z.

VESTALAN única crema de lanolina para cutis seco y base de polvos. GRANT, Los Gobelinos, Muzard. Farmacias: Huérfanos, Klein, Reccius, Troncoso y Andrade. (18) 13-8 P

19.—ARTICULOS PARA NIÑOS

DELANTALES y mamelucos para niñitos se venden, Compañía 2314. (19) 1.o-8 K.

FABRICA de ruedas, vehículos para niños, rezagados, reparaciones rrápidas. Franklin 1140, Matadero. (19) 3-8 I.

20.—ARRIENDOS BUSCADOS

a) Casas, chalets y departamentos sin muebles

NECESITO arrendar casa barrio central. Canon $ 6.000. Escribir a Casilla 81-D, a O. E. L. (20a) 3-8 Z.

14.000 NECESITO casa, entrada camión; doy garantía. 68770. (20 a.) 4-8 P.

NECESITO casa 8.000 a 10.000. Familia personas grandes. excelentes informes. Fono 69405. (20-a) 6-8 Z.

NECESITO en sector central una casa. Se puede pagar hasta 20.000 pesos. Avisar Agustinas 2217, fono 93725. (20-a) 6-8 Z.

b) Casas, chalets y departamentos amoblados.

NECESITO arrendar departamento con living, comedor y dormitorio. Avisar a Maipú 351. (20-b) 6-8 Z

g) Piezas.

NECESITO arrendar pieza sector céntrico. Ofertas al teléfono 36098. (20 g.) 5-8 Z.

i) Varios

NECESITO arrendar galpón o local cerrado, ojalá con corriente industrial y casa habitación, cualquier sector. Teléfono 80150. (20 1.) 5-8 Z.

21.—ARRIENDOS OFRECIDOS

a) Casas, chalets y Departamentos sin muebles.

I. — BARRANCAS

$ 3.500 CASITA cinco piezas y sitio. San Genaro 856. Población Blanqueado por San Pablo, altura 6200, bus Barrancas. (21 a I) 1-8 I

$ 3.500 ARRIENDO casa con sitio. Scala 734, Población Lautaro, San Pablo, altura 5700, bus Barrancas. (21 a I) 1-8 I

III. — LAS CONDES (EL GOLF Y VITACURA)

$ 18.000, EL GOLF, a media cuadra de Avda. Apoquindo, lindo chalet, rodeado de jardines, muy asoleado, tres dormitorios, living con chimenea, comedor, cocina instalada, regio baño, departamento de empleada con baño. Entrega inmediata. Nueva York 52. 2.o piso. Ofic. 201. Fono 87747. (21 c-III) 5-8 Z.

22.000 VITACURA, frente toda locomoción, chalet flamante, recién terminado, 4 dormitorios, 2 baños, living (chimenea), comedor, cocina (muebles), dependencias. Doy contrato, entrega inmediata. Escobar, Agustinas 1070. Oficina 326. (21 a-III) 1-8 I

21.—ARRIENDOS OFRECIDOS

a) Casas, chalets y departamentos sin muebles

REGIO chalet esquina arriendo en Glamis 3116, El Golf. Tratar Campos Deportes 290. Teléfono 43602. (21 a-III) 3-8 K.

16.000 LUIS Thayer Ojeda, lado Avda. Pocuro, paso trolebuses, lindo chalet living y comedor, dos dormitorios, garage, calefacción central, jardines chicos. Matrimonios solventes solamente, Frankel. Agustinas 1185. (21 a-III) 1-8 I

V. — ÑUÑOA

$ 7.500 DEPARTAMENTO recién construído, un dormitorio, living, comedor, baño de lujo, cocina instalada con muebles entrada de auto, dos meses de garantía, referencias. Avda. Seminario 1712, por Avenida Sur. (21 a-V) 1-8 I

3.500 ARRIENDO departamento, comedor, dormitorio, cocina, baño, agua, luz, entrada auto. Buses en la esquina San Juan 4572, paradero 6, Vicuña Mackenna. (21 a-V) 1-8 I

15.000 C|U., 2 dormitorios arriendo en Ñuñoa, 3 chalets nuevos, 3 dormitorios grandes, 1 dormitorio chico, living comedor, 1 1|2 baño, etc. patio. Informes Diez de Julio 478. (21 a-V) 1-8 I

$ 2.000 ARRIENDO casa, Peñalolén. Tratar, Huérfanos 1112, Of. 9-B. (21 a-V) 1-8 I

VI. — PROVIDENCIA

16.000 ARRIENDO chalet nuevo living y comedor, 3 dormitorios, dependencias, calefacción: entrega 1.o de agosto. Ver: Pedro de Valdivia 0589. (21 a-VI) 1-8 I

CASA antigua, Providencia 1388: ocho dormitorios, arriéndase, canon $ 25.000. Tratar: Montero, Agustinas 1111, oficina 701. (21 a-VI) 1-8 I

15.000 CHALET 4 dormitorios, recibos. Guardia Vieja 221. Providencia. (21 a-VI) 1-8 I

9.000 DEPARTAMENTO, Providencia, 2 dormitorios, living-comedor dependencias; traspaso con venta cocina. Tratar: Compañía 1291, oficina 907, 9.30 a 10.30 A. M. (21 a-VI) 1-8 I

ARRIENDO departamento, $ 10.000 un ambiente, Lyon esquina Providencia. Tratar: Moneda 856, oficina 512. Domingo, Santa Magdalena 6, Depto. 27. (21 a-VI) 1-8 I

VIII. — QUINTA NORMAL

ARRIENDO departamento, $ 1.500, luz, buen patio; prefiero matrimonio sólo. Espech 553-C, Quinta Normal. (21 a-VIII) 1-8 I

ARRIENDO gran casa. Quinta Normal, en $ 10.0000. Tratar Esperanza 1330. (21 a-VIII) 18 I

$ 6.000 ARRIENDO casa adentro, cuatro piezas, hall, dependencias, bastante terreno, siembra industrial. Cauquenes 5571, Quinta Normal. (21 a-VIII) 1-8 I

IX. — RENCA

$ 1.500 ARRIENDO casita a militar o persona responsable, sin niños Suspiros 772, Carrascal. (21 a-IX) 1-8 I

X. — SAN MIGUEL

10.000 ARRIENDO bungalow nuevo 3 dormitorios, calle Lilco 523, por Santa Rosa 5300 o paradero 11 1|2, Gran Avenida. Tratar Carmen 8; Depto. 55. (21 a-X) 1-8 I

ARRIENDO departamento matrimonio trabajen fuera. San Miguel 860. (21 a-X) 1-8 I

$ 12.000 ARRIENDO bungalow nuevo, 3 dormitorios, pieza y toillette de servicio, en calle Arcadia cerca Estadio Llano. Fono 371240. (21 a-X) 1-8 I

$ 4.000 ARRIENDO casa interior, 3 piezas, todo servicio, independente y luz. Verla de 2 a 4. Arturo Prat 2658. (21 a-X) 1-8 I

XI. — SANTIAGO-BELLA VISTA

10.000 ARRIENDASE departamento. Living comedor, dos dormitorios, baño completo, cocina, pieza empleada: entrega inmediata. Bellavista 315. (21 a-XI) 1-8 I

12.000 ARRIENDO casa moderna, 3 dormitorios, closets, baño lujo. Próximo Siglo XX. Fono 370515. Llamar 9-12. (21 a XI) 1-8 I

21.—ARRIENDOS OFRECIDOS

a) Casas, Chalets y Departamentos sin muebles

XII. — SANTIAGO-CENTRO

DEPARTAMENTO dos dormitorios, pequeño hall, living espacioso, comedor, baños de lujo, cocina, pieza empleadas y servicios incinerador de basuras, garage, calefacción a petróleo. Ubicación: Avda. Santa María, próximo Palacio Bellas Artes. Tratar fono 391546. De 10 a 11 y de 16 a 17 horas. (21 a XII) 1-8 I

12.000 ARRIENDO casa bajos. 4 dormitorios. General Mackenna llegar Amunátegui. Fono 32736. (21 a-XII) 1-8 I

20.000 ARRIENDO casa espaciosa nueve habitaciones amplias, dependencias, patio sitio, especial para clínica, laboratorio, industria liviana. Moneda con Bulnes. Entrega inmediata. Rosemberg Mieres, Huérfanos 1112. (21 a-XII) 1-8 I

XIV. — SANTIAGO-CENTRO SUR

CASA familia, bajos, ofrezco departamento dos piezas, baño, cocina a madre, hija, personas grandes, honorables. Dieciocho 459. (21 a-XIV) 1-8 I

$ 18.000 CASA moderna, 3 dormitorios, recibos, comedor, dependencias amobladas, jardín y arboleda parrón. Verla de 1 a 4 P. M. Echaurren 468. (21 a-XIV) 1-8 I

XVI. — SANTIAGO-INDEPENDENCIA

$ 3.000 ARRIENDO casita a la calle dos piezas, cocina y servicios. Verla de 3 a 6 P. M. Garantía. Informes Adolfo Ossa 2954, Independencia entrando por Huidobro. (21 a-XVI) 1-8 I

XVIII. — SANTIAGO-RECOLETA

SE ARRIENDA departamento, 4 piezas, patio, servicios. Recoleta 3037. (21 a-XVIII) 1-8 I

b) Casas, Chalets y Departamentos amoblados

13.500 DEPARTAMENTO moderno, amoblado, Mac Iver-Alameda, living-comedor, 1 dormitorio, baño lujo, cocina instalada, balcón, terraza. Moneda 1068. (21 b.) 1-8 I.

$ 18.000 PLENO centro, moderno departamento, amoblado lujoso, dormitorio, amplios recibos, dependencias, servicio, calefacción, teléfono. Huérfanos 1147. Oficina 739. (21 b.) 1-8 I.

$ 20.000 DEPARTAMENTO lujosamente amoblado pleno centro, calefacción, teléfono, frigidaire. Teléfono 88091, señor Barra. (21 b.) 1-8 I.

$ 7.500 ARRIENDO departamento amoblado, Huérfanos y Mac Iver, un dormitorio, baño, cocina. Agustinas 975. Of. 235. (21 b.) 1-8 I.

$ 13.000 ARRIENDO departamento amoblado, (2 camas) living, alcoba y closet, cocina y baño de lujo. Verlo de 17 a 19 horas. Indispensable referencias o informes bancarios. Mac Iver 22. Oficina 1011. (21 b.) 1-8 I.

c) Fundos y prop. agrícolas

ARRIENDO parcelita, frente estación FF. CC. Nos, 1 1 |2 hectárea, buena casa, cuatro piezas, agua potable, luz eléctrica, locomoción a la puerta. Tratar: San Bernardo, calle San Alfonso 453. (21-c) 1-8 I.

$ 5.000 ARRIENDO parcelita plantada con frutales, casa habitación, en buen estado, ubicada en La Reina, muy buena locomoción. Jaime Ugarte Larraín. Agustinas 1350, interior, 7.o piso. (21-c) 1-8 I.

$ 2.000 ARRIENDO sitio N.o 211, con casita cuidador, parcelas Santa Irene, Lo Cañas, La Florida. Tratar: Bleriot 919, teléfono 67190, Santiago. (21-c) 1-8 I.

d) Locales comerciales.

6.000 LOCAL con vitrinas y luz fluorescente, instalados, para librería y juguetería, paquetería, etc. Avenida Diagonal, comisión, sin derecho llaves. Diego Matus. Teatinos 248. (21-d) 1-8 I.

SE ARRIENDA local esquina. Verlo y tratar: Nueva Andrés Bello N.o 311. (21-d) 1-8 I.

HAGO traspaso de local. Avenida Matta 326 B. (21-d) 1-8 I.

ARRIENDASE garage automóviles, Passy 061, depto. 1. (Vicuña Mackenna). (21-d) 1-8 I.

e) Locales industriales.

$ 6.200 LOCAL con casa. Verlo en la tarde. San Francisco 334. Tratar Agustinas 975, oficina 506. (21-e) 1-8 I.

GARAGE arriendo, central. Ver 3 a 4. París 834. (21-e) 1-8 I.

TRASPASO local nuevo, primer piso, 600 metros, calle San Diego, indicado industria importante, contrato, canon bajo. Informes: San Diego 1679. (21-e) 1-8 I.

PROPIEDAD, espléndidos galpones, entrada camiones, especial frutos país, maderas, garage, canon rebajado, convencional, arriendo indefinido. María Auxiliadora 761. (21-e) 1-8 I.

20.000 ARRIENDO magnífico local apropiado industria, frutos del país, en Población Buzeta. Amplios galpones (uno concretado), bodegas concretadas, buena casa habitación, extenso sitio. Tratar: Agustinas 2078. (21-e) 3-8 Z.

f) Oficinas

ARRIENDO oficina recién terminada, frente Banco Chile, con sala espera, toilette, calefacción central. Dueño 44726. (21-f) 1-8 I

ARRIENDO oficina central, espléndidamente amoblada, teléfono, sala espera. Mac Iver 142, oficina 211 (21-f) 1-8 I.

AHUMADA frente Banco de Chile arriendo últimas oficinas disponibles. Tratar sin comisión. Teatinos 370. Javier Hurtado Salas. (21-f) 1-8 I

g) Piezas

ARRIENDO piezas. Compañía 2077. (21-g 3-8 Z

DEPARTAMENTO dos espléndidas piezas, inmediato baño, arriéndase en casa familia honorable. Rosales 1671, entre Castro-Dieciocho. (21 g.) 1-8 I.

BUENA pieza a persona sola. Sotomayor 457 (21 g.) 1-8 I.

21.—ARRIENDOS OFRECIDOS.

g) Piezas

ARRIENDO una pieza a niña sola. 10 de Julio 316. (21 g.) 1-8 I.

ARRIENDO pieza caballero solo. Mac Iver 637. (21 g.) 1-8 I.

EN CASA familia honorable, se arrienda pieza a señorita que trabaje afuera. General Salvo 399, Providencia. (21 g.) 1-8 I.

ARRIENDO pieza s|pensión, a caballero solo. Baquedano 751. (21 g.) 1-8 I.

$ 2.000 ARRIENDO pieza chica, c|s. muebles, independiente, caballero solo. Brown Sur 654. (21 g.) 1-8 I.

PIEZA calle caballero solo Santa Isabel 21. (21 g.) 1-8 I.

DOY en arriendo piezas en Agustinas 1859. (21-g) 6-8 Z.

h) Quintas y sitios

$ 3.000 ARRIENDO quinta totalmente cerrada, casa habitación, gallineros, garage, luz, agua. Avenida Peñalolén, 100 metros Recinto Militar. Tratar: Maturana 865, casa 3, fono 65271, 256. (21-h) 1-8 I.

LADRILLOS: arrendaría terreno para ladrillos en Comuna La Florida. Datos y condiciones. Escribir Andes 3133. (21-h) 1-8 I.

ARRIENDASE sitio Población El Carmen. Tratar: Independencia 4801. Escuela. (21-h) 1-8 I.

i) Varios

ARRIENDO piezas con pensión. Compañía 1574. (21-i) 3-8 Z.

PIEZAS con pensión arriendo, en Compañía 1851. (21-i) 3-8 Z.

$ 4.000 CHALECITO inconcluso, población San Ramón, Cisterna. Huérfanos 1055. Of. 308, entrada 336. (21 i.) 2-8 I.

ARRIENDO casa habitación y local, Jorge Cáceres 1199. Lo Ovalle. (21 i.) 2-8 I.

3.000 ARRIENDO lindo departamento casaquinta, teléfono, una cuadra micros Espejo, otro 2.000, garantía. Gran Avenida, paradero 32, entrando calle Jorge Luco, 1.a Transversal 88, mano izquierda. (21 i.) 2-8 I.

23.—ASEO, ARTICULOS Y EMPRESAS

TRAPOS pulir, brillo. Aldunate 453. (23) 3-8 I.

OFREZCO cloro por chuicos. Precios fábrica. Romero 3014. (23) 4-8 I.

24.—AUTOMOVILES Y CAMIONES COMPRAN

COMPRAMOS autos, camiones, camionetas, contado violento, negocio rápido. Casa Alamos. Alameda 2496. (24) 7-8 K.

JOSE LOPEZ RAVELLO, compra vende automóviles, camiones; recibe consignaciones, anticipa fondos Alameda 1721. (24) 7-8 C.

PARA VENDER su automóvil recurra a nuestro establecimiento Seriedad y venta rápida de su auto. Permutas. Recibimos autos en parte de pago. Adelantamos dinero. General Autos. Avenida Matta 069 esquina Bustamante, fono 53036. (24) 6-8 K.

COMPRAMOS automóviles, años 30 al 39, solamente Ford o Chevrolet. Del año 39 adelante, cualquiera marca y estado. Pagamos los más altos precios en plaza y estrictamente al contado. General Autos, Avenida Matta 069, esquina Bustamante, fono 53036. (24) 6-8 K.

25.—AUTOMOVILES Y CAMIONES VENDEN

VENDO: Station Wagon Chevrolet año 1950. Alameda 288. (25) 4-8 K

VENDO: Ford año 1940, cuatro puertas, radio. Alameda 288. (25) 4-8 K

VENDO: automóvil europeo D. K. W. año 1938, metálico. Alameda 284. (25) 4-8 K

VENDO: Chevrolet año 1952, cuatro puertas, todo equipado. Alameda 284. (25) 4-8 K

VENDO: Plymouth año 1947, cuatro puertas. Alameda 284. (25) 4-8 K

VENDO: Humber 1947, cuatro puertas. Alameda N.o 284. (25) 4-8 K

VENDO: Austin año 1947, cuatro puertas; 10 H. P. Alameda 284. (25) 4-8 K

VENDO camioneta Ford 1951, pick up. Brunet. Alameda 1665. (25) 5-8 K.

VENDO camioneta Chevrolet 1951, toldo, 1.000 kilos, pick up, flamantísima, neumáticos nuevos. Brunet. Alameda 1665. (25) 5-8 K.

VENDO Crysler año 1931, motor recién ajustado, neumáticos nuevos. Alfredo Gmo. Bravo N.o 463. (Vivaceta, altura 1300). (25) 2-8 P.

VENDO auto Fiat 1947, modelo 1.100. Brunet. Alameda 1665. (25) 5-8 K.

VENDO Oldsmóbile 1942, 4 puertas Brunet. Alameda 1665. (25) 5-8 K.

VENDO camioneta Tempo Matador 1952, 800 kilos, facilidades. Brunet. Alameda 1665. (25) 5-8 K.

CROSLEY 1948, motor ajustado. General Autos Avenida Matta 069. (25) 6-8 K.

LINCOLN 1947, Club Coupé, radio, impecable estado. General Autos, Avenida Matta 069. (25) 6-8 K.

FORD 1946, 4 puertas, radio, flamante. General Autos, Avenida Matta 069. (25) 6-8 K.

BUICK 1941, Super Torpedo, 4 puertas, muy buen estado. General Autos, Avenida Matta 069. (25) 6-8 K.

PLYMOUTH 1941, 4 puertas, radio, estado general flamante. General Autos, Avenida Matta 069. (25) 6-8 K.

CAMION Fargo 1948, seis toneladas, Dual, flamante, barato. Casa Alamos. Alameda 2496. (25) 7-8 K.

CAMION Ford 1950, flamante, facilidades. Casa Alamos. Alameda 2496 (25) 7-8 K.

TAXIBUS Internacional 1948 con recorrido, facilidades, recibo auto, camión, sitio casa parte pago. Casa Alamos. Alameda 2496. (25) 7-8 K.

GRAHAM Page 1937 con patente arriendo, facilidades. Casa Alamos. Alameda 2496. (25) 7-8 K.

VOLKSWAGER 1952 con recorrido, facilidades, recibimos auto, camión, sitio, casa, parte pago. Casa Alamos. Alameda 2496. (25) 7-8 K.

FORD Station Wagon 1950, radio, busca caminos. Larraín y Cía. Alameda 2536. (25) 7-8 K.

CAMIONETA International 1952, pick up, radio, carpa, busca caminos. Larraín y Cía. Alameda 2536. (25) 7-8 K.

CAMIONETA DKW 1951, pick up con carpa. Larraín y Cía. Alameda 2536. (25) 7-8 K.

CHEVROLET 1954, Bel Air, equipado. Antonio Mussa. Alameda 1929. (25) 7-8 K.

CAMION Mercedes Benz 1954. Modelo 6.600, 10 toneladas. Francisco Bilbao 1095 (25) 11-8 K.

25.—AUTOMOVILES Y CAMIONES VENDEN

CHEVROLET 1954 Bel Air, Power Glide. Antonio Mussa, Alameda 1929. (25) 7-8 K.

MERCURY 1951, 4 puertas, todo equipo. Antonio Mussa, Alameda 1929. (25) 7-8 K.

VENDO: Ford año 1949, Club Coupé, todo equipo. Alameda 288. (25) 4-8 K

VENDO: Chevrolet año 1951, Fleet Line, dos puertas, equipado. Alameda 288. (25) 4-8 K

VENDO: Ford 1951, Club Coupé, Alameda 284. (25) 4-8 K

CAMIONETA Commer 1948, furgón, $ 420.000. Francisco Bilbao 1095. (25) 11-8 K.

FORD 1938, 60 HP, 4 puertas, $ 330.000. Francisco Bilbao 1095. (25) 11-8 K.

FORD 1929, 2 puertas, Francisco Bilbao 1095. (25) 11-8 K.

FORD 1931, Coupé Club, $ 250.000, Francisco Bilbao 1095. (25) 11-8 K.

CAMIONETAS Tempo, alemanas, 1953. Motor DKW. 17 kilómetros por litro, con carrocería especial para reparto. Alberto Carrera I., Av. Providencia 1094. (25) 11-8 K.

CHEVROLET 1934, 2 puertas, 290.000 pesos. Francisco Bilbao 1095. (25) 11-8 K.

STANDARD 1951, pick-up, en muy buenas condiciones. Vende Alameda 187 (25) 11-8 K.

CAMIONETA Tempo Matador, 1951, chassis para 1.250 kilos. Vende, Alameda 187. (25) 11-8 K.

CROSLEY 1948, motor ajustado, Avenida Matta 069. (25) 6-8 K.

LINCOLN 1947, Club Coupé, radio, impecable estado. Avenida Matta 069. (25) 6-8 K.

FORD 1946, 4 puertas, radio, flamante. Avenida Matta 069. (25) 6-8 K.

BUICK 1941, Super Torpedo, 4 puertas, muy buen estado. Avenida Matta 069. (25) 6-8 K.

VENDO: Ford 1948, cuatro puertas, Alameda 284. (25) 4-8 K

VENDO liebre, Mercedes Benz, petrolera, neumáticos nuevos, con recorrido, perfecto estado. Tratar Av. Bulnes 150. Fono 67014 y 35332, de 7 a 14 horas. (25) 3-8 P.

MICROS vendo, Ford y Brockway, motor 51, buen recorrido, 7 corridas. Doy facilidades. Irarrázaval 503. Tratar de 1 a 3 P. M. (25) 3-8 P.

FORD 1938, cerrado, 4 puertas, pintura, neumáticos y tapiz perfectos. Vendo o permutaría por camión o camioneta. Larraín 5795. (25) 1.o-8 P.

26.—AUTOMOVILES Y CAMIONES PERMUTAN

VENDO liebre Ford 1951, recorrido Ovalle - Negrete o permuto por auto, modelo 1947, adelante. Garage Mobiloil, paradero 18, Gran Avenida, de 2 1|2 a 7. (26) 1-8 I

27.—AUTOMOVILES Y CAMIONES. REPUESTOS Y CONEXOS

a) Neumáticos y vulcanización.

LA BOLSA del neumático, le tiene cámaras y neumáticos de todas medidas. Diez de Julio 924. (27a) 3-8 C.

SE VENDEN cinco neumáticos 900 por 20, casi nuevos, en casa particular. Huérfanos 3130. (27-a) 2-8 Z

COMPRO y vendo neumáticos de autos y camiones de todas medidas. Pago los mejores precios. Gálvez 188, fono 80716. (27-a) 9-8 K.

4 NEUMATICOS 820 x 15 banda blanca 6 telas nuevas. Vendo. Recibo cualquiera medida en parte de pago. Gálvez 188. (27-a) 9-8 K.

NEUMATICOS 1.000 x 20. Vendo Gálvez 188. (27-a) 9-8 K.

NEUMATICOS 900 x 20 vendo Gálvez 188. (27-a) 9-8 K.

NEUMATICOS 825 x 20, vendo Gálvez 188. (27-a) 9-8 K.

NEUMATICOS 34 x 7, vendo Gálvez 188. (27-a) 9-8 K.

NEUMATICOS 700 x 16, vendo Gálvez 188. (27-a) 9-8 K.

NEUMATICOS 650 x 16, vendo Gálvez 188. (27-a) 9-8 K.

c) Varios y Conexos

ELECTRICIDAD y Radios, automóviles, repuestos, accesorios. Kirgo, Diez de Julio 889. (27 c.) 7-8 P.

MOTORES eléctricos, compra, venta, bobinado y reparaciones. Dueño industrias eléctricas. P. García, Irarrázaval 327. (27c) 4-9 C.

ELECTRICIDAD de automóviles, dínamos, motores de partida, bocinas e instalaciones eléctricas. Reparaciones y venta de baterías. Repuestos y neumáticos. Trabajos garantidos. Visítenos en Chacabuco 15. (27c) 12-8 C.

ELECTRICIDAD de automóviles, baterías, dínamos, radios, atiende domingos y festivos, Rojas, Diez de Julio 1389. (27c) 8-9 C.

SE CENTRAN, se reducen y agrandan ruedas de autos y tractores. Esperanza 75, fono 95779. (27-c) 9-8 C.

PARA radios de automóviles. Visite 10 de Julio 711. (27c) 29-8 C.

MOTORES eléctricos, compra, venta, bobinado y reparaciones. Dueño industrias eléctricas. P. García, Irarrázaval 327. (27-c) H.O C.

SOLDADURAS, autógena y eléctrica, para toda clase de trabajos en automóviles. 10 de Julio 851. (27-c) 6-8 K.

PARRILLAS para automóviles y camiones. Todos tamaños. Servifrenos Ltda. Vic. Mackenna 1106. Fono 54602. (27-c) 5-8 K

PARRILLAS de todas medidas para automóviles y camiones. Ofrece 10 de Julio 851. (27-c) 7-8 K

28.—AVES Y PAJAROS

INVARME ofrece baterías de cría y recría, comederos, bebederos, jaulas de postura y demás implementos para la avicultura. San Pablo 2365 y Matucana 22-D. (28) 28-9 C.

CONSTRUYO gallineros industriales modernos, vendo pizarreño, por mayor y menor. Establecimientos Avícola "El Carmen". San Diego 156. Fono 80348. (28) 5-8 P

VENDO machitos 1 día, 15, 1 mes. Partidas 100 y 5.000 semanales. Establecimientos Avícola "El Carmen". San Diego 156. Fono 80348. (28) 5-8 P

VENDO pollitas sacadas de un día, cualquiera cantidad y raza. Establecimientos Avícola "El Carmen". San Diego 156. Fono 80348. (28) 5-8 P

29.—BEBIDAS GASEOSAS

"BOTILLERIA Catalán". Sectorista de Panimávida y bebidas gaseosas en general, ofrece a domicilio y sin recargo desde un cajón a precios de fábrica. Caja Panimávida 36 botellas $ 225. Pídala a Cu... 993, fono 68483 (29) 9-8

Diversos números de gran interés presenta la reunión del Club

Consta de diez carreras, y se iniciará a las 12.30 horas.— En las nueve pruebas ordinarias somos partidarios de Fadete, Valioso, Avezado, Paladín, La Perica, Flor de Lago, Campanilo, Hoover y Basileo

Tiene varios números de bastante interés el programa que se desarrollará esta tarde en el Club Hípico, que por estar formado de diez carreras se iniciará a las 12.30 P.M. Y al igual que en las reuniones anteriores, las competencias sobre 1.500 metros o más, se disputarán en la pista de arena, habiéndose hecho sin embargo una excepción en este sentido con la reservada a potrillos de tres perdedores, que a pesar de que tene un recorrido de milla se correrá por la pista de césped número dos.

FADETTE, EN UN COMPROMISO INDICADO.— Debido a que se trata de una prueba condicional, Fadette quedó en condiciones de imponerse. Muy fatal es la hija de Vicinity, pero a 49 kilos y frente a rivales apenas discretos puede perfectamente conquistar un triunfo que merece ampliamente por sus últimas buenas performances. Su enemigo preciso es Macollado, que después de vencer a Lanzafuego en una llegada muy estrecha, llegó segundo de Nochero posteriormente, y en seguida, tercero de Bachenel y Nochero.

VALIOSO, EN SU SEGUNDA PRESENTACION.— Un producto de ciertos méritos parece ser este hijo de Captain Hook y Vaquería, que corrió por primera vez el domingo 18 del mes que termina y escoltó a Sureño —cuyo valor quedó demostrado el miércoles— a uno y medio cuerpo. Con sólo repetir dicha performance, debe dar cuenta de Chapalco y Altozano, que son los otros contendores que tendrán decididos partidarios. Chapalco, llegó no hace mucho segundo de Mosadeq, y en seguida cuarto de Basileo en el Chile, y Altozano que entró segundo en la prueba que se adjudicó Basileo.

AVEZADO, BIEN COLOCADO EN LOS KILOS.— Muy apropiada para resolverse por una sorpresa de proporciones se divisa la tercera carrera. El grupo, de quinta serie, está compuesto nada menos que por 19 contendores y la distancia es corta, de manera que ninguno de ellos podrá dar ventajas de ninguna especie en los tramos iniciales.

Si se consideran sus anteriores performances, Avezado no podría figurar entre las cartas de importancia, pero las últimas informaciones que hemos recibido nos hablan del excelente estado de entrenamiento en que se encuentra y por otra parte existe el hecho de que sus enemigos en esta ocasión son ligeramente inferiores a los que ha enfrentado sin éxito. Méritos de primera clase destacan también Hara Kiri, cuyas performances recientes —segunda y tercera— le traerán muchos partidarios y Fuselaje, que ganó lucidamente el miércoles a Remember y Providad.

PALADIN, DESPUES DE UN CORTO DESCANSO.— Una bonita milla es la cuarta, por la calidad de sus disputantes y el hecho de que la mayoría de ellos tienen opción al triunfo, debidamente handicapeados como están.

Paladín, Huracán y Buen Hombre son a nuestro juicio los ases de la competencia y componen en el mismo orden la fórmula acostumbrada. El primero vuelve de un corto descanso, llevará sólo 49 kilos y posee la calidad suficiente para dar cuenta de sus rivales; Huracán ganó a Instituto estrechamente y después, en 1.900, distancia que no le acomoda tanto como ésta, fué tercero de Verdi y Garufa, y finalmente Buen Hombre, puede tomarles en los tramos iniciales con su pasmosa ligereza una ventaja que los otros no alcancen a descontar al final.

LA PERICA, EN CONDICIONES DE TRIUNFAR.— Como cuarta Serie A., ha sido clasificada la quinta carrera, de 1.200 metros, en que hemos encargado la defensa de nuestro pronóstico a La Perica. Llegó apenas sexta el domingo en la prueba que se adjudicó Gangster, pero debemos recordar que tuvo serios tropiezos y cargó 56 kilos en un lote parecido. Con cuatro menos ahora, la hija de Cuarteto debe ser también la favorita del público.

Taitu, que no figuró en la misma, más pesado también, pero cuyo buen estado conocemos, y Cumplidora, potranca que pareció bastante corredora en sus comienzos, pero que se ha apagado posteriormente, nos parecen los adversarios más serios de la anterior.

FLOR DEL LAGO FRENTE A ALADINA.— Estas dos potrancas se dividirán las preferencias de los apostadores en la interesante competencia de séptimo lugar. La primera cambió de categoría en el Chile, y hace poco, en el Club Hípico, escoltó a Clara, potranca sumamente buena, en 1.200, notándose que corría mucho en los tramos finales. En cuanto a Aladina, se mantiene invicta a través de dos presentaciones, en las cuatro ha vencido por amplio margen, claro que en mil metros solamente.

Las circunstancias se presentan favorables para Flor del Lago, pues Aladina hace tiempo que no corre, parece ser sólo excepcionalmente ligera y por último, lo que es más importante, dispensa muchos kilos a su enemiga, por el hecho de ser ganadora de dos carreras. La Maya es entre las restantes nuestra recomendada para el tercer placé.

CAMPANILO, FAVORITO DE LA CATEDRA.— No es fácil la elección en la tercera serie de la milla, pues hay varios contendores que han estado produciendo muy buenas performances y la diferencia de calidad que existe entre ellos ha sido acertadamente equiparada por la escala de once kilos establecida. Sin embargo, Campanilo arrastra con muchas opiniones —también la nuestra— por el cómodo peso que llevará y su excelente colocación detrás de Onzo, en un recorrido 400 metros más corto. En una milla lo hace mejor y lo espera por lo tanto un justificado favoritismo. Cow Boy, que reaparece livianísimo en excelentes condiciones de entrenamiento según se nos informa, y Quematodos, potrillo pensionista de Cavieres considerado corredor, quedan señalados para escoltar al hijo de Leicester.

HOOVER PUEDE REHABILITARSE.— Buenos especialistas para recorridos cortos dirimirán superioridades en la penúltima carrera, donde las opiniones tendrán necesariamente que verse muy divididas, pues son varios los que llegarán a ella con parecidas posibilidades de éxito.

Tomando en cuenta sus aptitudes y sus performances anteriores, nos decidimos, en el mismo órden, por Hoover, Silbido y Leopoldo.

Hoover terminó sólo octavo en la Especial "Victoriano Garrido", que se adjudicó Bogotana, pero hay que reconocer que siempre ha sido ideático para correr; ahora el grupo le acomoda y se ve sobresaliente de bueno. Silbido también fracasó en su anterior — sexto de Buen Hombre — pero en pista de arena y 1.500 metros, factores ambos desfavorables para él, y Leopoldo tiene que ser incluído entre los ases, a pesar de que actúa por primera vez en la pista del Club y dando peligrosas ventajas en los kilos.

BASILEO ES CAPAZ DE REPEIR.— Por ser estimada con fundamento una prueba muy abrieta fué ubicada en último término la cuarta serie B., de 1.200. El lote es bastante ordinario y no nos extrañaría en absoluto que resultara imponiéndose un aspirante escasamente cotizado.

El mejor candidato es a juicio de los expertos Basilio, potrillo que acaba de obtener su primera victoria en forma concluyente, pues aventajó en la llegada por cuatro cuerpos a Altozano. Parece ser corredor y es muy posible por lo tanto que logre dar cuenta de sus numerosos enemigos, de los cua'es nos parecen muy peligrosos Corazón Loco, segundo de Gangster, y Patagonia, que ha estado llegando tercera en grupos parecidos.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1.a Carrera	2.a Carrera	3.a Carrera	4.a Carrera	5.a Carrera	6.a Carrera	7.a Carrera	8.a Carrera	9.a Carrera	10.a Carrera
"LA NACION"	Fadette Macollado Karakul	Valioso Chapalco Altozano	Avezado Hara Kiri Fuselaje	Paladín Huracán Buen Hombre	La Perica Taitú Cumplidora	Ibex Sunderwitt —.—	Flor del Lago Aladina La Maya	Campanilo Cow Boy Quematodos	Hoover Silbido Leopoldo	Basileo Corazón Loco Patagonia
"LOS TIEMPOS"	Fadette Karakul —.—	Valioso Chapalco Mac Arthur	Peloponeso Culebra Remember	Paladín Buen Hombre Toscano	Taitú Cumplidora La Perica	Ibex Sunderwitt Héroe	Aladina La Maya Flor del Lago	Campanilo Florero Embuste	Hoover Silbido Leopoldo	Corazón Loco Licinio Basileo
"LAS ULTIMAS NOTICIAS"	Fadette Fuerte —.—	Chapalco Valioso Ascot	Ticket Fuselaje Remember	Huracán Buen Hombre Toscano	Taitú Tokay La Perica	Ibex Héroe —.—	Aladina Hélice Spunela	Embuste Quematodos Zancada	San Tito Leopoldo Hoover	Peñaflorina Corazón Loco Rose
"LA HUASCA"	Macollado Fadette —.—	Valioso Altozano Chapalco	Fuselaje Remember Ticket	Huracán Buen Hombre Toscano	Broquelero La Perica Tokay	Ibex Tanax —.—	Aladina Planete Milocha	Campanilo Florero Borgia	Silbido Leopoldo San Tito	Corazón Loco Rose Basileo
"EL ESPECTADOR"	Macollado Fadette —.—	Chapalco Valioso Altozano	Fuselaje Remember Hara Kiri	Toscano Huracán Buen Hombre	Taitú Broquelero Tokay	Ibex Héroe —.—	Aladina Milocha Hélice	Florero Borgia Quematodos	Leopoldo Silbido San Tito	Patagonia Peñaflorina Zoroastro
"LA SEGUNDA"	Fadette Goya Macollado	Cap. Byrd Valioso Chapalco	Marne Ticket Peloponeso	Huracán Paladín Lover	Broquelero La Perica Tokay	Muzga Ibex Héroe	Hélice Aladina Zancadilla	Embuste Ramadán Campanilo	Leopoldo Lacónico San Tito	
"ULTIMA HORA"	Fadette Macollado —.—	Valioso Chapalco Altozano	Peloponeso Fuselaje Remember	Buen Hombre Paladín Dusty	La Perica Zobeida Broquelero	Muzga Héroe Ibex	Milocha Aladina La Maya	Embuste Florero Campanilo	Hoover Silbido Lacónico	Corazón Loco Peñaflorina Rose
"EL DEBATE"	Fadette Macollado Goya	Valioso Chapalco Mac Arthur	Fuselaje Ticket Remember	Huracán Buen Hombre Dusty	Quema Taitú La Perica	Muzga Tencalito Héroe	O'Hara Silvana Hélice	Campanilo Ramadán Embuste	Lacónico Silbido San Tito	Corazón Loco Frenando Patagonia

IBEX TRATARA DE SUPERAR A LOS OTROS CINCO VELOCES RIVALES DEL CLASICO "VELOCIDAD"

Por primera vez este año, en un clásico de importancia se iniciarán los representantes de la nueva generación con elementos viejos. Y dicha circunstancia es lo que presta un relieve especial al clásico "Velocidad", número central de la reunión de hoy en el Club Hípico.

Cuatro generaciones han quedado citadas para esta carrera: Héroe, de 6 años; Tencalito, de 5; las yeguas Ibex y Muzga, de 4, y los potrillos Tanax y Sunderwitt.

El primero es el mejor de todos, pero el hijo de Hamlet no se desempeña bien en pista pesada; Tencalito no es el animal de otras temporadas, y es especialista para la pista del Chile. La elección hay que hacerla, por lo tanto, entre los cuatro restantes, y no resulta fácil decidirse. Ibex y Muzga son elementos peligrosísimos, y Tanax y Sunderwitt han demostrado ya especiales condiciones de "flyers".

Impresionados por el estado de training en que se halla Ibex, la hacemos nuestra favorita, dejándole el segundo place a Sunderwitt, que inspira ilimitada confianza a su stud, en esta ocasión.



IBEX, la veloz hija de Muzloom, que defenderá nuestro pronóstico en el clásico "Velocidad"

Destacados elementos de Sud América y Europa, entre ellos la yegua chilena Taia, disputarán hoy el Gran Premio del Brasil

EL ARAGONES, ARGENTINO, Y QUIDPROQUO, BRASILEÑO, FAVORITOS DE LOS EXPERTOS.—ULTIMOS APRONTES

RIO DE JANEIRO, 31. (AL). —Mientras los "catedráticos" de la hípica carioca pronostican el triunfo del caballo brasileño Quidprocuo en el clásico de mañana en el Hipódromo La Gavea, la afición paulista —llegada a esta capital para presenciar la competencia—, se pronuncia a favor del caballo argentino El Aragonés. Círculos hípicos de esta capital apoyados por los visitantes extranjeros, manifiestan sus preferencias por la yegua chilena Taia, que, en sus últimos apronte de ayer, dejó sorprendidos a cuantos madrugadores fueron a presenciar los trabajos realizados en las distintas pistas de pruebas.

19 CABALLOS EN PUNTO DE PARTIDA. — Diecinueve caballos —americanos y europeos— alinearán mañana en el punto de partida esperando la orden del juez para recorrer los tres mil metros en pos del disco que otorgará, al primero que lo alcance, el millón y medio de cruzeiros (cerca de 10 millones de pesos chilenos) que constituye la recompensa de este año para el "Gran Premio Brasil", la prueba máxima de la temporada hípica internacional del Hipódromo La Gavea.

Oficialmente se sabe que no estarán en el punto de partida, Venice, que ha sido retirada por inconvenientes para conseguir medios de transportes para trasladaria a esta capital; Telurio y Away que ayer fueron declarados forfait, y hasta el momento, Retiro, que aún tiene probabilidades de presentarse a última hora, debido a que ha ratificado su inscripción y no existen impedimentos para que participe, motivo por el cual se le tome en cuenta para [illegible] por el número [illegible]to de los caballos que estarán en la partida que por disposición especial de la Comisión de Carreras, será sin huinchas.



TAIA.— La afición hípica de Sudamérica está pendiente del resultado del "Gran Premio del Brasil", que tiene una recompensa de 1.500.000 cruceiros, algo así como 7 y medio millones de pesos chilenoes. Nuestro elevage estará representado por la magnífica yegua Taia, que es considerada por los profesionales y periodistas de Río de Janeiro, como el lance indicado de la contienda. Tomarán parte en esta carrera varios maestros del látigo chilenos, montando a rivales con opción de primer orden

COMENTARIOS DE PRENSA. — Además de lo que comenta la prensa especializada y las secciones hípicas de los demás diarios, sobre las chances que se le otorgan a Quidproquo y El Aragonés —los más favoritos en las apuestas— y las referencias que se hacen sobre las simpatías que han despertado la yegua chilena Taia y Panther, como las más probables "sorpresas" de la tarde de mañana, mucho se habla del caballo argentino Pontino, que viene de ganar el clásico del domingo pasado, en el Hipódromo San Isidro, de Buenos Aires.

También se destacan, por su magnífica apariencia de óptimo estado físico, las chances que podrían tener los caballos franceses Yorick y Sassu el argentino Bakarí y el uruguayo Mundo, éste último, según los cronistas hípicos "en un lamentable plano inferior, dado su alta calidad de sangre".

NO ACTUARA EL ARGENTINO DI TOMASSO. — El jinete argentino Di Tomasso, quien vino para conducir a Pontino, según las autoridades de inmigración no podría actuar, debido a que entró al país con pasaporte de turista.

El propietario de Pontino, Conde Matarasso, uno de los extranjeros más ricos de Brasil, quien mantiene un stud en Argentina está realizando activas gestiones para poder salvar el obstáculo que se le ha presentado a última hora, por el hecho de haber traído al jinete en calidad de turista, y no como profesional.

LOS ULTIMOS APRONTES. —Ante una numerosa concurrencia que acudió esta mañana a presenciar los últimos trabajos de los competidores, desde muy temprano comenzaron los caballos a realizar sus ejercicios cotidianos, de acuerdo a los planes de sus correspondientes preparadores.

Los cronometradores comentaron con los periodistas las mejores marcas registradas, destacándose la de El Aragonés, que cubrió los 800 metros en 50". Bakarí, corrió dos veces los 600, marcando los tiempos de 42" y 38", respectivamente. El caballo uruguayo Mundo empleó 49" para los 800 metros y el crack Quidprocuo, con Marchant up, corrió los 1.200 metros en 15"2|5. Pontino corrió los 800, en 49"4|5. Indócil el kilómetro en 66"; Efusivo corrió la misma distancia en 64", y Titanic en 1.4"3|5; los caballos franceses Yorick y Sassu, presentaron una performance muy pareja, habiendo corrido los 600 metros en 36"4|5.

LOS QUE ESTARAN MAÑANA EN EL PUNTO DE PARTIDA

Caballo	Peso	Origen	Jinete
Quiprocuo	58	Brasil,	J. M. Marchant
Retiro	56	Brasil,	Osvaldo Ulloa
Sassu	52	Francia,	M. García
Mundo	56	Uruguay,	C. Martínez
El Aragonés	59	Argentina,	L. Rigoni
Quasi	59	Brasil,	A. Araujo
Gatillo	59	Uruguay	P. D. Silva
Taia	..	Chile,	L. Espinoza
Titanic	54	Argentina,	J. Alves
Pontino	56	Argentina,	S. Di Tomasso
Bakarí	56	Argentina,	L. Díaz
Acapulco	59	Brasil,	F. Irigoyen
Efusivo	59	Argentina,	O. Geichel
Yorick	...	Francia,	P. Blanco
Panther	59	Argentina,	P. Vaz
Fair Cadet	59	Brasil,	E. Ferreira
Indócil	59	Brasil,	L. González
Biarrot	56	Argentina	A. Rosa
Joiosa	54	Brasil,	Emidgio Castillo

NUEVOS TRAINERS SE HICIERON CARGO DEL EFECTIVO DEL "BENDOR"

Han abandonado el corral de Fernando Jacial todos los defensores con chaquetilla azul y oro del stud "Bendor", de acuerdo para este cambio el propietario, señor Benjamín Dobry, y el trainer indicado.

Componen este efectivo: Frenético, Bucólico, gran precio aún sin debutar, hijo de Carnaval y Bucólica, y Orivana. Estos fueron entregados a Jorge Inda, y Sumitar y Rudynello a Juan Chamorro.

LA POLLA DE POTRANCAS ARGENTINA SE DISPUTA ESTA TARDE EN PALERMO

BUENOS AIRES, 31.— (A. L.) — En pista pesada se disputará mañana en el Hipódromo Palermo, de esta capital, la "Polla de Potrancas", que tradicionalmente es el primero de los grandes clásicos de la temporada.

Tanto por sus antecedentes, como por su excelente apronte efectuado ayer, la afición hípica local marca sus preferencias por la potranca Elite, que se destaca de entre las 8 competidoras.

La favorita será corrida por el jinete Juan Pedro Artigas, quien encabeza la estadística de este año.

RADIO—PROGRAMAS DE HOY

CB 57 AGRICULTURA
9.00 Coro Univ. de Chile.
10.00 Charla Dr. Nazar.
12.00 La Semana Deportiva.
14.00 Fuera del Tiempo.
15.00 Fútbol.
21.00 Embajada de Francia.
21.30 Volvamos a la tierra.
23.30 El Pasado en el Presente.

CB — 62 LA REINA
8.00 La Marcha del Mundo.
9.00 Concierto Matinal.
13.30 Concierto de Gala.
14.30 Sobremesa Tajamar.
15.30 Selecciones Líricas.
16.30 Concierto Selecto.
21.00 Concierto Hucke.
22.00 Concierto Selecto.

CB 66 — CHILENA
8.30 Música Sinfónica.
9.30 ¿Qué es la Misa?
10.30 Correo del domingo.
12.00 Camino de Estrellas.
13.30 Música Selecta.
19.30 La Hormiguita Cantora.
21.00 Coro de la U. de Chile.
22.00 Operas Completas.

CB 76 — COOPERATIVA
8.15 Informativos Mundiales.
9.30 Exclusividades.
10.05 Música para los Niños.
10.30 Radiotanda.
14.05 Marcos Chamudes (rep. 22,05)
15.15 Tardes Deportivas.
21.30 Charlas del Café.
22.30 Concierto Inst. Ext. Musical.

CB 82 — PACIFICO
9.00 Una voz, una melodía y un recuerdo.
12.00 Escuela de Copucha.
17.00 Cabalgata Musical.
18.00 Bailables Exclusivos.
21.30 Panorama Cultural de Estados Unidos.
22.00 Hechos y Fig. de Actualidad
23.30 Max E. Miranda.
24.00 Bailables hasta las 9 A. M.

CB 89 — BULNES
8.30 La Sinfónica de la NBC.
11.00 Razón y Doctrina.
12.00 Desfile Musical 1954.
15.30 London Studio Concerts.
16.00 Santiago Baila.
19.15 Así es el Deporte.
[illegible] Canta Bing Crosby.
[illegible] Invitación al Teatro.

CB 93 — NUEVO MUNDO
7.30 Primer Informativo.
11.00 La Retreta Dominical.
15.00 Desde los Estadios.
19.00 Música para Bailar.
20.30 Radiodeportes.
21.30 Clarín de Gloria.
22.00 Gran Radioteatro, J. Ugarte.
24.00 Triunfos Musicales.

CB 97 — PRAT
8.00 Informativo.
11.00 Concierto Selecto.
13.35 Tierra Derecha.
14.00 Fútbol.
17.30 Bailables Prat.
21.30 Sinopsis del Deporte.
22.10 Selecciones de Opera.
22.40 Conc. Inst. Ext. Musical.

CB 106 — MINERIA
10.00 Discomanía.
11.00 Rev. Postal Telegráfica.
13.00 Colmao.
14.30 7 Horas Deportivas Philco.
20.30 Venezuela.
22.00 Los Estudiantes.
22.36 No se Queme.
23.30 Coro Universitario.

CB 114 — CORPORACION
9.30 Conflicto.
10.30 Cine en su Hogar.
12.00 Yo también soy artista.
13.30 Radionoticias.
15.00 Desde las Canchas.
18.30 Revista Musical Philco.
21.10 Concierto Selecto.
22.30 Cía. Escenario del Aire.

CB 142 OSMAN PEREZ FREIRE
9.00 Canciones Chilenas.
10.30 Astros del Surco.
13.00 Concierto de Mediodía.
14.00 Opera.
16.00 Gran Concierto.
19.30 Boite del Aire.
21.30 El Artista de la Semana.
23.30 Adonde va la Ciencia.

CB 146 — O'HIGGINS
8.30 Alegre Música.
11.00 Melodías Populares.
12.00 Hora Española.
13.15 Selección de Selecciones.
15.00 Radioteatro Dominical.
18.30 Melodías Dominicales.
22.30 Bailables O'Higgins.
23.00 Bailables en la Noche.

CLUB HIPICO

DOMINGO 1.o DE AGOSTO DE 1954

PRIMERA CARRERA.— A LAS 12.30 P. M.— Premio "OREGANO". 2.000 metros Condicional.— (Pista de arena).

H. Basay	1	Fuerte	55	2	A. Gutiérrez	Curaco
E. Núñez	2	Macollado	55	4	F. Jacial	Hooligan
A. Silva	3	Comotí	52	3	T. Herrera	Comovos
R. Parodi	4	Goya	52	6	A. Breque	Licencioso
S. Godoy	5	Karakul	52	5	L. G. Alvarez	L'Oriflamme
R. Cornejo	6	Fadette	49	1	S. Fuentes	Vicinity

SEGUNDA CARRERA.— A LA 1.00 P. M.— Premio "OAKLAND".— 1.6[illegible] metros Condicional.— (Pista N.o 2).

A. Silva	1	Altozano	55	2	D. Pérez	Roldán
L. G. Farmer	2	Ascot	55	5	Fco. Lyon	Treble Crow
R. Parodi	3	Captain Byrd	55	9	L. A. García	Polo Sur
A. Poblete	4	Chapalco	55	10	J. Cavieres	El Gaucho
O. Chamorro	5	Galgo Fino	55	3	F. Chamorro	Brandsen
R. Montoya	6	Los Tilos	55	8	J. Medina	Taltal
G. Saavedra	7	Mac Arthur	55	6	V. Ramírez	Brick
O. Olivares	8	Ramuncho	55	7	G. Urquidi	Hinderer
E. Núñez	9	Royal Prince	55	1	F. Jacial	Snowfall
R. Cornejo	10	Valioso	55	4	T. Herrera	Captain Hoo[illegible]

TERCERA CARRERA.— A LA 1.30 P. M. — Premio "OISSEAU MOU[illegible] CHE".— 1.200 metros.— Quinta serie.— Handicap.— (Jinetes Apren[illegible] dices).— (Pista N.o 2).

F. Pizarro	1	Culebra	56	16	L. Santos	Choker
E. Saavedra	2	Avezado	54	5	Eto. Inda	Yelmo II
M. Maturana	3	Marne	53	3	N. Peralta	Bacchus Rex
Sin monta	4	Hara Kiri	52	9	J. Cavieres	Hamlet
H. Basay	5	Peloponeso	52	15	H. Inda	Tempestuoso
C. Pezoa	6	Techado	51	14	S. Fuentes	Bufón
L. Vargas	7	La Taba	50	18	L. G. Alvarez	Latigazo
F. Avaria	8	Barranquín	49	4	A. Pérez	Barranco
J. Quintana	9	Lobezno	48	6	A. Pérez	Stark
O. Castillo	10	Remember	49	7	R. Villa	Bachiller II
O. Chamorro	11	Ticket	49	8	O. Ugas	Jalí
R. Montoya	12	Jenízaro	48	2	G. Sarmiento	Junín
S. Godoy	13	Subasta	48	19	R. Allen	Sundodger
L. G. Farmer	14	Camphora	47	1	J. Maggi	Cambronne
J. Albornoz	15	Corrida	47	10	P. Valderrama	Cockney
R. Gatica	16	Fuselaje	46	17	E. Rodríguez	Curaco
F. Arredondo	17	Dos de Oro	45	12	J. Valenzuela	Marot
O. Muñoz	18	Tapita	45	11	J. Medina	Omer Emet
L. Cataldo	19	Tare	45	13	V. Ramírez	Se Ríe

CUARTA CARRERA.— A LAS 2.05 P. M.— Premio "OPALINA".— 1.6[illegible] metros.— Segunda serie.— Handicap.— (Pista de arena).

R. Cornejo	1	Huracán	54	4	R. Allen	Afghan II
Jn. González	2	Dusty	53	8	A. Muñoz	Captain Hoo[illegible]
E. Saavedra	3	Conradito	52	6	Eto. Inda	The Font
A. Silva	4	Bucn Hombre	51	2	D. Pérez	Virrey
R. Madariaga	5	Excelsior	50	7	A. Fletcher	Sahib
H. Basay	6	Lover	50	3	Eto. Inda S.	Stark
S. Godoy	7	Paladín	49	9	Jge. Inda	Hipo
R. Montoya	8	Galgo Azul	48	5	F. Chamorro	Trafalgar
F. Gatica	9	Toscano	45	1	Edo. Inda	Sahib

QUINTA CARRERA.— A LAS 2.40 P. M.— Premio "OVIETO".— 1.2[illegible] metros.— Cuarta serie A.— Handicap.— (Pista N.o 2).

C. Giráldez	1	Harry	55	9	Fco. Lyon	Hamlet
A. Poblete	2	Broquelero	53	3	J. Cavieres	Bromazo
O. Chamorro	3	La Perica	52	8	J. M. Baeza	Cuarteto
R. Cornejo	4	Tokay	51	5	D. Sotomayor	Copete
O. Manríquez	5	Colachita	50	1	J. Maggi	Baal II
L. G. Farmer	6	Lanero	50	4	H. Cisternas	Roi d'Atout
F. Pizarro	7	Zobeidah	50	7	C. Foncea	Roldán
U. Gaete	8	Quema	49	2	J. Castro R.	Vicinity
S. Godoy	9	Taitú	49	6	M. Segura	Sahib
F. Gatica	10	Cumplidora	48	10	J. Morales	Roi d'Atout
Sin monta	11	El Tribilín	46	11	E. Rodríguez	Baal II

SEXTA CARRERA.— A LAS 3.15 P. M.— Premio "VELOCIDAD".— 1.0[illegible] metros.— Clásico.— Condicional.— (Pista N.o 2).

A. Poblete	1	Héroe	57	4	J. Cavieres	Hamlet
E. Saavedra	2	Tencalito	55	2	O. Becerra	Teodolito
R. Montoya	3	Ibex	52	1	M. Amaya	Muzloom
J. Pizarro	4	Muzga	52	5	P. Bagú	Muzloom
R. Cornejo	5	Tanax	50	3	Edo. Inda	Teodolito
S. Godoy	6	Sunderwitt	47	6	Jge. Inda	Sundodger

SEPTIMA CARRERA.— A LAS 3.50 P. M.— Premio "ONDINA".— 1.5[illegible] metros.— Condicional.— (Pista de arena).

R. Cornejo	1	Aladina	55	11	S. Fuentes	Naar ed Din
L. G. Farmer	2	O'Hara	55	9	J. Marín	Effendi II
J. L. Silva	3	Bacacia	50	7	D. Sandoval	Bromazo
O. Chamorro	4	Flor del Lago	50	12	E. Rodríguez	Hooligan
R. Montoya	5	Hélice	50	5	J. Chamorro	Hooligan
A. Poblete	6	La Maya	50	3	G. Urquidi	El Gaucho
O. Muñoz	7	Milocha	50	6	A. Valdés	Orégano
U. Gaete	8	Planete	50	1	J. Castro R.	Polo Sur
O. Manríquez	9	S. Corrida	50	4	R. Méndez	Arnedano
F. Gatica	10	Silvana	50	2	J. Morales	Polo Sur
R. Madariaga	11	Spuncla	50	10	J. Suárez	Treble Crow
A. Silva	12	Zancadilla	50	8	F. León F.	Captain Hoo[illegible]

OCTAVA CARRERA.— A LAS 4.30 P. M. — Premio "OMEN". — 1.6[illegible] metros.— Tercera serie.— Handicap.— (Pista de arena).

J. Orellana	1	Florero	57	6	R. Allen	Borneo II
A. Poblete	2	Quematodos	55	10	J. Cavieres	Vicinity
O. Olivares	3	Ramadán	54	8	S. Fuentes	Corinto
P. Flores	4	Francón	53	4	V. Ramírez	Scots Guard
E. Saavedra	5	Campanilo	52	5	F. Chamorro	Leicester
R. Parodi	6	Embuste	52	2	P. Bagú	Effendi II
R. Madariaga	7	Borgia	51	1	O. Jara	Brick
R. Cornejo	8	Cow Boy	47	7	Edo. Inda	Meyerling
F. Avaria	9	Zancada	47	9	F. León F.	Filibustero
S. Godoy	10	Corcovado	46	3	V. Polanco	Oakland

NOVENA CARRERA.— A LAS 5.45 P. M.— Premio "OLD BOY".— 1.2[illegible] metros.— Segunda serie.— Handicap.— (Pista N.o 2).

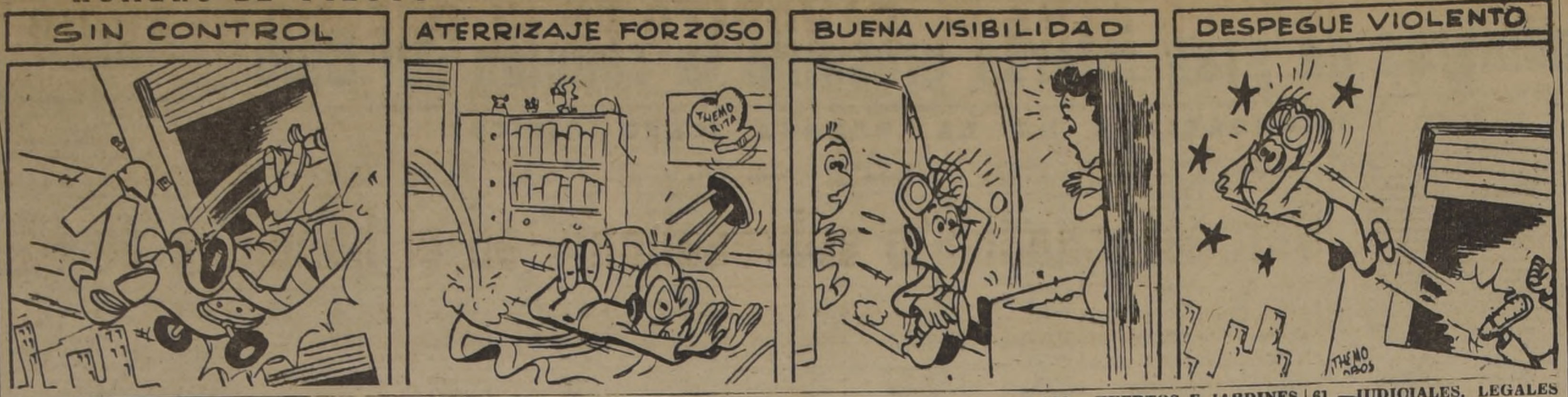
R. Parodi	1	Leopoldo	59	10	A. Bullezú	Killmarnock
A. Poblete	2	Hoover	58	4	J. Cavieres	Hamlet
R. Madariaga	3	Reinoso	55	2	R. Allen	Vicinity
E. Saavedra	4	Silbido	55	5	J. B. Castro	Iturbide
R. Cornejo	5	San Tito	52	3	M. Segura	Honolulu
S. Godoy	6	Le Jongleur	45	6	M. Segura	Cimarrón II
J. L. Silva	7	Trile	52	9	S. González	Yelmo II
A. Silva	8	Lacónico	51	7	L. Céspedes	Tábano
S. Allende	9	Lector	46	1	A. Vodanovic	Fotográfico
L. G. Farmer	10	Lonjazo	45	8	J. Herane	Caporal

DECIMA CARRERA.— A LAS 6.00 P. M. — Premio "ORAN".— 1.2[illegible] metros.— Cuarta serie A.— Handicap.— (Pista N.o 2).

M. Anjarí	1	Zoroastro	56	12	J. Castro R.	Iturbide
J. García	2	Basileo	55	4	P. Inda	Borneo II
C. Giráldez	3	Patagonia	53	9	R. Villa	Baal II
R. Montoya	4	Peñaflorina	53	7	L. A. García	S. Barrani
L. Pérez	5	Vistazo	53	3	L. A. Yáñez	Sundodger
R. Cornejo	6	Corazón Loco	52	8	R. Allen	Hamlet
S. Godoy	7	Frenando	45	10	R. Allen	Bloque
A. Poblete	8	Rose	52	14	G. Urquidi	Vicinity
R. Madariaga	9	Don Villa	50	1	J. Suárez	Hamlet
M. Reyes	10	Night Byrd	50	11	M. Segura	Cimarrón II
R. Parada	11	Licinio	49	5	F. León F.	Leicester
O. Manríquez	12	Madame	49	15	J. Melero	Muzloom
F. Arredondo	13	Emoción	47	13	J. Argagnon	Muzloom
F. Gatica	14	Chirula	46	2	J. Morales	Scots Guard
M. Carrasco	15	Jenny Anne	45	6	P. Bagú	Bufón

HOMERO EL PILOTO

Por T. Lobos



30.—BELLEZA Y PEINADOS DE SEÑORAS

VESTALAN lo mejor en crema lanolina para cutis seco y base de polvos, GRANT, Los Gobelinos, Muzard. Farmacias Klein, Huérfanos, Reccius, Troncoso, Andrade, y fono 81769. (30) 14-8 P

SE HACEN permanentes, Compañía 2983. (30) 1.o-8 K.

SE HACEN permanentes y peinados. Huérfanos 3228. (30) 4-8 Z.

31.—BICICLETAS, MOTOCICLETAS Y TRICICLOS

BICICLETA "Special", caminera, tubulares rayón, cambio frenos aluminio, muy liviana, vendo. Irarrázaval 2941. (31) 2-8 I.

OCASION buena bicicleta importada, Sport, flamante, vendo $ 10.000. Aconcagua 1154. (31) 5-8 I.

$ 6.000 BICICLETA media pista. Ernesto Reed 944-B, frente al 2448, de Gamero. (31) 5-8 I.

CROMADOS en general, bicicletas, reparaciones. Héctor Alarcón. Martínez de Rosas esquina Bulnes. (31) 2-8 P.

VENDO bicicleta importada de niñita, aro 24, en perfecto estado, en 6 mil pesos. Aldunate 1781. (31) 1-8 K.

BICICLETA Phillips, de hombre, vendo. Independencia 753. (31) 3-8 P.

33.—CAZA Y PESCA

ESCOPETAS de todos los calibres, tiros, munición, pólvora, fulminantes, etc. San Diego 59. (33) 2-8 I.

ARTICULOS de pesca; surtido completo. San Diego 59. (33) 2-8 I.

VENDO escopeta dos cañones 16, 16 mil pesos. Avenida Larraín 2268. Peñaflor. (33) 2-8 I.

34.—CITACIONES VARIAS

SOCIEDAD Cooperativa de Edificación "Los Copihues" Ltda., cita para el domingo a las 10 horas, en primera citación y a las 10.30 en segunda citación, a todos sus asociados, en su local social. Manzana F., sitio 1. Tabla: asuntos de interés.— El secretario. (34) 1-8 P.

SINDICATO Profesional de Pasteleros, Confiteros y RR. SS. Catedral 1946, Santiago. Citación. Se cita para el martes 3 de agosto de 1954, a las 19.30 horas, en Catedral N.o 1946, a todos los socios y simpatizantes del Sindicato Profesional de Pasteleros, Confiteros y Ramos Similares, con el objeto de llevar a efecto la elección de directiva por el período 54-55. Se encarece la asistencia y la puntualidad en la hora. Santiago, 31 de julio de 1954. —El secretario. (34) 3-8 P.

ASOCIACION Chilena Amigos de la Astronomía. Martes 3, primera clase de óptica y construcción de instrumentos por el Dr. Van Eweyk. Jueves 5, clase de cosmografía del profesor Romero. 19 horas. Moneda 810. (34) 1.o-8 P.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA.— Cuarta Cía. "Centinelas del Fuego y de la Patria".— Cito a la Compañía a ejercicio y ejercicio-presentación para los días miércoles 28 de julio, y domingo 1.o de agosto, a las 21.30 horas, y 9.30 horas, respectivamente. Uniforme de trabajo para el miércoles y cotona de cuero con pantalón blanco para el domingo. Lugar de reunión: el cuartel.— El ayudante. (34) 1-8 K.

35.—CLINICAS Y HOSPITALES

CLINICA Maternidad Sta. Carmencita, Carmen 115, fono 35795, atención permanente, esmerada, con todos los cuidados que necesita la llegada de la cigüeña, precios convenientes. Se le acondicionarán precios. Partos sin dolor. (35) 8-9 C.

36.—COLCHONES Y ROPA DE CAMA

SOMIERES: Colchonería Francesa refacciona colchones domicilio. San Diego 9. Fono 86259. (36) 8-9 C.

COLCHONES, cambio telas, catres, somieres, precios especiales colegios. San Pablo 1682. (36) H|O. C

VENDEMOS colchones y somieres, llenamos colchones a domicilio, vendemos cotíes listos para llenar, estiramos y arreglamos somieres. Fábrica Somieres y Colchones. 10 de Julio 590. (36) 2-8 K.

COLCHON pura lana, 1 plaza, nuevo, vendo ocasión. Baden 4884, Ñuñoa. (36) 8-8 I.

37.—COLEGIOS, CURSOS, EDUCACION E INSTRUCCION

"ARMANDINI", enseñamos rápidamente alumnas provincias. (37) 27-3 55 C

"ARMANDINI" Academias especializadas peluquería completa Ahumada 131. (37) 27-3- 55 C

"ARMANDINI", Ahumada 131, aprenda peluquería (Folletos gratis) 27-Mzo-55

CLASES particulares de recuperación. Humanidades. Manuel Rodríguez 46-D. Teléfono 86500. (37) 5-8 P

DOY CLASES de moda a domicilio, Sistema americano. Señorita Villalobos, Casilla 2001, Santiago. (37) 22-8 K.

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Sistemas modernos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Lencería. Clases diurnas y nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional de Corte y Confección. Rosas 1353. (37) H|O C.

ENSEÑO taquigrafía. Tratar: Compañía 1630. (37) 3-8 Z.

CURSOS secretarias taquígrafas. Comprenden taquigrafía, redacción comercial, dactilografía, castellano. Además, rápidos dactilografía, 15 días, un mes. Puente 576, cuarto piso. (37) 4-8 P.

PROFESOR de piano (Luis Soto Silva), teoría, solfeo, escuela alemana, metodología moderna, teléfono: 51726. La Marina 1464. (37) 13-8 P

CONTABILIDADES, llame con confianza 87573. (37) 1.o-8 P.

SEÑORITA bachiller da clases de inglés a alumnos de preparatorias y primer ciclo de humanidades. Cincuenta pesos hora. Llamar fono 96074. (37) 3-8 Z.

PREPARATORIAS; enseñanza rápida, niños, adultos. 1 1|2 hora, $ 80. Voy domicilio. Señora Olguín. Unión Americana 148. (37) 3-8 K.

EMPEZARON cursos: corte, modas, belleza, permanentes, diplomas, Instituto "Moderno", Alameda 2263, también Catedral 1257. (37) 8-8 P.

MATRICULA abierta, cursos, modas, corte, confección, camisería, lencería, moda infantil. Enseñanza perfecta, sistema moderno, facilísimo aprender. Prospectos. Academia Fénix, Santo Domingo 1030. (37) 15-8 P.

TAQUIGRAFIA, escritura máquina, secretarias, dactilógrafas, contabilidad, aritmética, redacción, ortografía; cursos diurnos, nocturnos. Enseñanza completa eficiente. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. (37) 15-8 P.

37.—COLEGIOS, CURSOS, EDUCACION E INSTRUCCION

"INSTITUTO Moderno", Alameda 2263, empiezan cursos: Dactilografía, Taquigrafía, Contabilidad. (37) 8-8 P.

¡GRATIS! Matrícula para taquigrafía Gregg, contabilidad moderna, dactilografía, secretariado. Universidad Comercial. (37) 2-8 C.

¡GRATIS! Matrícula para modas, corte-confección, camisería, corbatería, ropa interior hombres. Universidad Comercial. (37) 2-8 C.

¡GRATIS! Pida un libro para aprender bien taquigrafía Gregg. Metodología norteamericana. Universidad Comercial. (37) 2-8 C.

UNIVERSIDAD Comercial, San Antonio 665. Informaciones: oficina 3. Teléfono 34967. (37) 2-8 C.

CURSOS comerciales Pitman, solamente a señoritas. Taquigrafía Pitman. Dactilografía, Contabilidad, Redacción. Instituto Femenino. San Antonio 79. (37) 31-8 C.

MODAS sistema Camps, lencería, moda infantil, camisas de hombre, sombreros, flores, juguetes. Instituto Femenino. San Antonio 79. (37) 31-8 C.

38.—COMPRAVENTAS VARIAS

COMPRO catres fierro y bronce, lana, San Pablo 1682. (38) H|O C

SE VENDE un filtro y un doble fondo, en Compañía 2484. (38) 1.o-8 K.

COMPRO un negocio poco capital. Calle Pedro Lagos 1501. (38) 3-8 Z.

SE VENDEN cajones vacíos. Avisar. Castro 115. (38) 6-8 Z

DISCOS quebrados compro. Avenida Matta 663. (38) 7-8 I.

BOTELLAS, compro y vendo en todos sus tipos. Chacabuco 518. (38) 7-8 I.

OCASION vendo muebles para tocadiscos, 2 marquesas, 2 veladores. Bellavista 0343. (38) 1.o-8 K

39.—CONFECCIONES EN GENERAL Y MODAS

CASA particular recibe toda clase de arreglo en ropa de señora y caballero. Catedral 3127. (39) 30-7 K.

SE RECIBE toda clase de hechuras en trajes de señoras. Huérfanos 1866. (39) 3-8 Z.

SE TOMAN puntos de medias a precios módicos. Huérfanos 2849. (39) 3-8 Z.

SE TOMAN puntos de medias. Huérfanos 2293. (39) 3-8 Z.

SE RECIBEN hechuras de faldas de todas las clases. Huérfanos 2849. (39) 3-8 Z.

CORTO, hilvano y pruebo. Especialidad trajes de teatro, calle, soirée, hechuras 48 horas, precios módicos. Huérfanos 713. Depto. 507. (39) 5-8 Z.

EX CORTADORA de Los Gobelinos recibe toda clase de hechuras en traje de señoras y niños. Agustinas 2078. (39) 6-8 Z.

40.—CONSTRUCCIONES Y MATERIALES CONEXOS

COMPRE a precios razonables en Ferretería Bogotá, Lira 1828. (40) 3-8 P.

BUENO, barato. Ferretería Ahumada 42. (40) 6-8 C.

GRAN BODEGA de materiales para construcción. Puertas, ventanas, galerías pino, oregón, en diferentes medidas y largos, roble, álamo, tablas roble 1x10, raulí 1 1|4 por 4 1|2, machembrados, cañerías agua, gas e infinidad de otros materiales, realizo. Lira 715. Fono 35354. (40) 10 -8 P

DEMOLICION: puertas, ventanas, zinc, tablas piso, cielo, robles diversas medidas, pino oregón, escalas, tejas, baldosas, sanitarios y toda clase de materiales, compro edificios para demoler. Sábado abierto todo el día. Cóndor esquina Serrano. (40) 12-8 P.

PATAS de fierro para colocar marcos, vendo una partida. Mercado Persa N.o 6. (40) 11-8 P

CIERRO de sitios, trabajo rápido y garantizado, sistema prefabricado, económico, facilidades. Santa Elvira 155. Fono 50706. 9 a 12 y 3 1|2 a 6. (40) 26-10 P

FIERRO para techo nuevo acanalado, zinc inglés primer uso. Fierro galvanizado acanalado. Precios verdadera ocasión. Esperanza 818. (40) 14-8 P

CAÑERIAS galvanizadas 1|2", 3|4"; 1"; cañerías negras 1", 1|2, 3, 4, 5 pulgadas. Vigas TT, U; cables, rieles, líquido. Esperanza 818. (40) 14-8 P

VIDRIOS, puertas y ventanas, vendo, maderas de todas clases y precios. Avenida Independencia 295-A. (40) 5-8 K.

CAL, yeso, cemento y tubos, ladrillos refactarios y toda clase de materiales de construcción. Avenida Independencia 291 y Delicias 3413. (40) 5-8 K.

COMPRO y vendo materiales de construcción. Metales en general, voy a domicilio. Fono 51632. Franklin 1124. (40) 18-8 C.

CEMENTO, fierro redondo para construcciones, fierro liso y acanalado, todo lo que necesita la construcción. Barraca de Fierro. La Proveedora. San Diego 2230. (40) 13-8 C.

CANALES, bajadas, caballetes, fierro grueso Huachipato. Entrega inmediata. Arturo Prat 1754. (40) H|O. C.

PLANCHAS de yeso secas, las mejores; entregas inmediatas. Arturo Prat 1754. Teléfono 54164. (40) 20-7-55 C.

PIZARREÑO liso y acanalado, surtido completo de piezas. Consulte precios son los más bajos. Arturo Prat 1754. (40) H|O. C.

TECHO económico 048x100, $ 56, 048x150, $ 84. Arturo Prat 1754. (40) H|O. C.

FABRICA cortinas metálicas, cortinas de mallas, cerrajería artística, reparaciones domicilio. Atendemos trabajos a provincias sin recargo. Arturo Prat 1444. Fono 54074. Casilla 5119. (40) 3-8 K.

CONSTRUCCIONES Ley Pereira para interesados directos, nos encargamos del proyecto y de la construcción y de todos los trámites. Disponemos de terrenos. Arquitecto: V. Collovich. Agustinas 1225. Of. 608. Teléfono 84985. (40) 7-8 K.

40.—CONSTRUCCIONES Y MATERIALES CONEXOS

COMPRO y vendo toda clase de materiales de construcción. Diez de Julio 607. (40) 7-8 K.

TUBOS y fitting de FF. para alcantarillados, vendo, precio bajo. Se despacha contra entrega a provincias. Bellavista 0334. (40) 2-8 P.

GRANDES demoliciones Pasaje Matte, Hotel Oddó, Ahumada 369, y Pensionado de San Vicente. Venta de materiales en nuestra bodega de Avenida General Bustamante 772, teléfono 45184, y en Independencia 953. Vendemos: 10.000 planchas de zinc, canales, bajadas, caballetes, forros y fierro liso, pino oregón en todos los largos y dimensiones, roble en diferentes medidas, hasta 10 metros de largo, 8.000 tablas de pino y cielo, guardapolvos, pilastras, centros, etc.; 500.000 ladrillos murales y fiscales, puertas, ventanas, galerías, mamparas, cierres de oficina, etc.; cañerías de agua, gas, de 1|2 hasta 3 pulgadas, descargas y ventilaciones de fierro fundido, puertas, ventanas y rejas de fierro, Sanitarios: baños, W. C. corrientes y silenciosos, bidet, lavatorios, etc., dos escalas de mármol blanco. Un ascensor, dos regias calderas para calefacción central. Dos escaleras de caracol. Todos estos materiales serán vendidos en la más antigua y acreditada bodega de materiales para construcción de Avenida General Bustamante 772, fono 45184. Demuelen Puigrredón y Vieira Ltda. Compramos edificios y galpones para demoler, pagamos los mejores precios.. (40) 30-8 C.

FIERRO galvanizado liso. Sack. (40) 31-8 C.

PALAS diversas. Sack. (40) 31-8 C.

FIERRO nacional: redondo, cuadrado, plano. Sack. (40) 31-8 C.

FIERRO redondo para construcciones. Sack. (40) 31-8 C.

SACK, barraca fierro. San Pablo 1170. Morandé 617. (40) 31-8 C.

41.—COSAS PERDIDAS O ENCONTRADAS

SE GRATIFICARA a la persona que devuelva par de anteojos armadura de oro extraviados en Monjitas esquina 21 de Mayo el día 21 del presente, a las 18.30 horas. Ruego avisar al teléfono 92073, (señorita Cristina). (41) 1.o-8 K.

42.—CUEROS Y TALABARTERIAS

SE VENDE una montura chilena, con apero. Tratar, General Gorostiaga 15. Ñuñoa: hora 3 a 7. P. M. (42) 3-8 I.

COMPRAVENTA de toda clase de cuero. Hugo Kaffe e hijo. Sazié 2906. Tel. 96215. (42) 3-8 I.

43.—DECORACIONES, PINTURAS Y ANEXOS

PINTURAS de toda clase, gran variedad de aceites, y materiales de toda clase. Pinturas "El Arte". San Pablo 1209. (43) 2-8 I.

PINTUTRAS.— Contratistas Silva y De la Cruz. Ejecutamos trabajos de pinturas. Especialidad en óleo. Precios sin competencia. Llamar al fono 74553. Horas de 9 a 1 y de 3 1|2 a 8. (43) 6-8 P

EJECUTAMOS toda clase de pinturas al duco. Especialidad en automóviles y frigidaires. Reparamos radios de baquelita quebrados. Rosas 2053, fono 86064. (43) 14-8 P.

44.—DEPORTES Y PASATIEMPOS

SE VENDEN dos canchas completas de palitroque. Tratar Lira 425. (44) 2-8 I.

SKIES "Competition", vendo, Bilbao 1934-D. (44) 2-8 I.

EXTENSOR importado, nuevo, 6 elementos goma, extra fuerte, para atletas, luchadores, profesionales $ 5.800. San Diego 975, casa 2. (44) 2-8 I.

45.—DISTRIBUIDORES, IMPORTADORES Y REPRESENTANTES

SEÑOR industrial: Encárguenos la venta de artículos finos para el hogar. Local centralísimo. Ninove. Huérfanos 740. (45) H|O C

SOLO CUESTA $ 8.— DIARIOS

Este aviso

COMPRO catres fierro y bronce, lana. San Pablo 1682. (8) H|O C.

Con la tarifa mínima contemplada para AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS DE "LA NACION". Para mayores detalles, o si requiere la visita de un agente nuestro, sírvase llamar al teléfono 82222 (anexo 25).

46.—DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado la Boleta de Garantía N.o 10359 por $ 13.500, a la orden de la I. Municipalidad de Conchalí, tomada por la firma Importadora de Papel, ésta queda sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. (46) 1.o-8 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 418249, cuenta 345, del Banco del Estado, Suc. Quinta Normal, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente. (46) 1-8 P

HABIENDOSE extraviado el cheque N.o 1250544-B, del Banco de Crédito e Inversiones, por $ 17.000, a la orden de don Samuel Cassoria, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. (46) 3-8 P.

47.—ELECTRICIDAD Y CONEXOS

INSTALACIONES eléctricas, luz, fuerza, calefacción, fluorescentes. Reparación termos, cocinas, artefactos en general. Trabajos garantizados. Mario Quinteros. Teatinos 574, fono 64900. (47) 7-8 C.

NUESTRO taller repara radios y artefactos eléctricos. Casa Ninove, Huérfanos 740. (47) H|O C

ELECTRICIDAD de automóviles, dínamos, motores de partida, bocinas e instalaciones eléctricas. Reparaciones y venta de baterías. Repuestos en general. Trabajos garantizados. Puntualidad y rapidez. Atención esmerada por su propio dueño. Visítenos en Chacabuco 15. (47) 3-8 K.

48.—EMPRESAS DE SERVICIOS DIVERSOS

SERVICIO técnico especializado en reparación toda clase radios. Casa Ninove. Huérfanos 740. (48) H|O C.

ARREGLO corcheteras, foliadores, "Moisés" Catedral 1279. (48) 8-8 P.

ARREGLAMOS, bronceamos y pintamos toda clase de catres usados. Fábrica El Sur. San Diego 1852. (48) 1.o-8 C.

SE HACE toda clase de teñidos de ropa. Compañía 3023. (48) 1.o-8 K.

JOSE Ruiz Moreno, arrienda vajilla. Personal técnico. Preparación canapés, cocteles, entradas. La Chimba 1066. Por Carrión. (48) 2-8 K.

LAVANDERIA, tintorería. Modernos talleres. Ejecutamos trabajos. Sucursales. Santa Elena 1126. (48) 2-8 P.

49.—FABRICAS E INDUSTRIAS VARIAS

AISLANTES térmicos y acústicos Fábrica de radiadores e implementos para calefacción y aire acondicionado. Fabrisiante. Santa Elena 1820 Tel 50367 (49) 2-8 C

FABRICA de aluminio, miles de objetos de aluminio, liquidamos. Diez de Julio 574. (49) 7-8 K.

50.— FILATELIA

COLECCIONES, lotes, stocks, compramos. Vendemos novedades mundiales, enviamos a provincia Filatelia "Helios". Casilla 10006. Diez de Julio 449. Santiago. (50) 6-8 P

51.—FOTOGRAFIA, OPTICA Y SIMILARES

MAQUINAS fotográficas, véndalas, cómprelas, en Ninove, Huérfanos 740. (51) H|O C

CINE sonoro en su hogar. Presupuestos fono 52952. (51) 8-10 P

VENDO de ocasión microscopio Zeiss. Cuatro aumentos. Platina móvil. Buen estado. Verlo Galería Cohen. Huérfanos 713. Local 21. Facilidades de pago. (51) 5-8 Z.

52.—FRUTOS DEL PAIS, FERIAS Y BODEGAS

SE VENDEN limones por ciento Huérfanos 1632. Teléfono 492953. (52) 3-8 Z.

53.—GARAGES

GARAGE General Autos. Especialidad en ajuste de motores y afilamientos rápidos. Mecánica en general. Pintura y desabolladura. Soldaduras. Consúltenos sin compromiso. Garantizamos nuestros trabajos. Avda. Matta 067, fono 53037. (53) 6-8 K.

GARAGE General Autos. Electricidad de automóviles; instalaciones completas, embobinados, baterías, etc. Trabajos garantizados. Avda. Matta 067, fono 53037. (53) 6-8 K.

GARAGE General Autos. Contamos con personal competente para desabolladura y pintura, garantizando la perfección de estos trabajos. Entrega rápida. Precios sin competencia. Avda. Matta 069, teléfono 53037. (53) 6-8 K.

54.—HERRAMIENTAS Y UTILES DE TRABAJO

VENDO quinientos pares hormas zapatos de mujer, plantillas metálicas el par 20. Libertad 644. (54) 3-8 I.

HERRAMIENTAS de carpintero, buen estado ocasión vendo. Romero 3133. (54) 4-8 I.

55.—HOTELES Y HOSTERIAS

LA CRISIS se mata economizando, hoy por hoy, todo está caro; sin embargo, Restaurant-Bar-Dancing "Juanito", en la Plaza Almagro, le entrega a Ud. diariamente, un cubierto tipo banquete, de 4 platos, postre y café, solamente por $ 50; esto es todo en cocina de primera, en manteca y en aceite, en cooperación con las necesidades del pueblo. No olvide, si usted quiere comer bien, en una mesa bien servida, invoque un solo nombre "Juanito" en la Plaza Almagro. comedores reservados, órdenes para banquetes, orquesta y variedades todas las noches. Vinos, licores, los mejores. (55) 6-8 K.

56.—HUERTOS Y JARDINES

CHAMPAS, espárragos, $ 280 Cto.; frutillas rojas, 200 Cto.; alcachofa paisana, 200 Cto.; ranúnculos, anémonas, yedra, echeverrías, 15 c|u.; macrocarpa, craetegus, 20; rosas trepadoras, 50; lantana, jazmín España, amarillo, verónicas, madreselva, cotoneaster, helechos, retamos, laureles, cedrones, ilan, canelos, rosas bajas, 70; lilas, buganvilias, pitósporos, retamo blanco, arkinsonías, tamarindos, pimientos, cyclamen, 150; azaleas, rododendrones, daphnes, magnolios, fuscata, diamelos, crespones, pavlonias, desde 290; camelias, 450; magnolios invierno, 950; tuyas, gran variedad plantas interior; magnolios grandiflora, soulangeano, rosado, azul, stellata, sterilixia, gardenias, jazmín, cabo, camelias, azaleas, rododendrones; rojo, blanco lila, rosado, grandes para parques; gladiolos y tulipas industriales, 300 Cto.; especial plantaciones industriales; 50 variedades bulbos, semillas pasto, flores, hortaliza importada, líquido totalmente esta temporada, por venta criadero. Reembolsos, envíos provincias. Pida lista precios esta liquidación. Atiendo ejecución parques provincia. Río Jachal 1425. (Por Independencia, altura 1550). (56) H|O. C.

ARBOLES frutales, variedades seleccionadas, ofrecen Criaderos Unidos, Viveros Buin-Maipo, depósito ventas. Matucana 633. (56) 14-8 P.

57.—IMPRENTAS Y LITOGRAFIAS

REVISTAS, libros, folletos impresiones en colores, fotograbado. Talleres Gráficos LA NACION, Agustinas 1269, teléfono 82222. (57) 15-7 K.

CASA Poblete. Timbres de goma y metal, planchas de bronce. Ahumada 312, entrepiso, oficina 99. (57) 1-8 K.

58.—INDUSTRIA CASERA

OFRECEMOS nuestro centralísimo local para vender producción fina de la industria casera destinada al hogar. Casa Ninove. Huérfanos 740. (58) H|O C

SE FORRAN botones y cinturones, en Agustinas 1494. (58) 5-8 Z.

59.—INSTALACIONES COMERCIALES

LONCHERAS, churrasqueras y artefactos especiales para fuentes de soda. Fábrica Oppici. Portugal 700. Fono 397471. (59) H|O C.

FUENTES de soda: todas las máquinas y artefactos especiales. Fábrica Oppici. Portugal 700. Fono 397471. (59) H|O C.

VENDO cortadora de fiambre importada, marca Oberkel, casi nueva. San Luis 1441, Independencia. (59) 2-8 P.

61.—JUDICIALES, LEGALES Y ESTATUTOS

RENOVACION directiva de Sindicato. Con fecha 22 de julio 1954, a las 17 horas, ante el Inspector señor José Troncoso Galaz, se renovó la directiva del Sindicato Profesional Mixto de EE. y OO. de la Asistencia Pública de Santiago. El directorio quedó formado de la siguiente manera: presidente, Carlos Castañeda Rojas; secretaria, Sara Soto; tesorero, José Quiñones; directores, Juan Godoy y Félix Pérez. Se hace la publicación en conformidad al artículo 378, del Código del Trabajo.— El secretario. (61) 2-8 P.

EL SINDICATO Profesional de Empleados, Cemento Cerro Blanco de Polpaico, con asistencia del Inspector del Trabajo señor Manuel Fuenzalida, eligió la mesa directiva que regirá los destinos de esta institución, durante el período 1954-55, quedando ésta constituída en la siguiente forma: presidente, Alejandro Romero G.; secretario, Pedro Lulión L.; tesorero, Félix Lulión L.; primer director, Edo. Vargas G.; segundo director, Juan Cabezas O. Se hace la siguiente publicación de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 378, del Código del Trabajo. (61) 2-8 P.

61.—JUDICIALES, LEGALES Y ESTATUTOS

SINDICATO de Técnicos Instaladores Sanitarios de Chile.— En reunión celebrada el 27 de julio de 1954 y ante el Inspector del Trabajo señor Olivares, eligió el nuevo directorio, para el período 1954 y 1955, recayendo en los siguientes: presidente, don Juan Guerra; secretario, don José Albornoz; tesorero, don Víctor Gaete; directores. los señores Juan Riveros y Oscar Quinteros. Estas publicaciones se hacen en conformidad al artículo 375 del Código del Trabajo. (61) 1.o-8 P.

EXTRACTO SOLICITUD ALZA DE Tarifas.— El gerente de la Compañía de Muelles de la Población Vergara ha pedido autorización para alzar las tarifas del ferrocarril de la Compañía, en la forma que indica en la solicitud respectiva, publicada íntegra en el Diario Oficial N.o 22.600 del 18 de julio en curso. Se hace la presente publicación en cumplimiento de la Ley General de Ferrocarriles, a fin de que los interesados formulen las observaciones u oposiciones que procedan, ante el Departamento de Explotación Ferroviaria de mi cargo, en el plazo de treinta días. Santiago, 21 de julio de 1953. (Fdo.): Guillermo Gisen Davis, Jefe Departamento de Transporte Ferroviario, Subsecretaría de Transportes, Ministerio de Economía. (61) 30, 31-7; 1.o, 2, 3 y 4-8 C.

TERCER JUZGADO CIVIL.— POR resolución de fecha 23 de julio en curso, recaída en los autos "Fisco con deudores morosos (Ñuñoa)", sobre contribuciones de bienes raíces, N.o 10,373, se ha ordenado notificar por avisos a Germán Bianchi Martínez, Francisco Vicente Germán, Elisabeth Yolanda, Raquel de las Mercedes y Blanca Adela Bianchi Alarcón, de la resolución del 30 de junio ppdo., que ordenó poner en su conocimiento, bajo el apercibimiento establecido en artículo 21, Código de Procedimiento Civil, la solicitud de nulidad procesal deducida por don Claudio Bianchi Alarcón en los autos señalados, y que se extracta a continuación: "En lo principal, Claudio Bianchi Alarcón, empleado, domiciliado en Corbalán Melgarejo N.o 43, a US. digo: El 27 de mayo de 1953, se sacó a remate la propiedad de Las Dalias 1866, rol 12948, Ñuñoa. Su avalúo es de $ 198.000 y se adjudicó a doña Ema Rodríguez por $ 132.000. Sirvió de base a la demanda ejecutiva la nómina en que figura como deudor moroso del rol 12948, propiedad de Las Dalias 1866, la Sucesión Bianchi Alarcón. En su mérito, el Tribunal despachó mandamiento de ejecución y embargo y autorizó en su oportunidad el remate. El procedimiento, en lo que se refiere a la propiedad indicada es nulo, porque no ha existido título ejecutivo que pueda servir de base a la demanda, porque la demanda está mal entablada, y porque no ha habido emplazamiento, pues las partes no fueron requeridas legalmente. Soy uno de los actuales dueños de la propiedad ubicada en Las Dalias 1866, en comunidad con mi padre, don Germán Bianchi Martínez y mis hermanos, Francisco Vicente Germán, Elizabeth Yolanda, Raquel de las Mercedes y Blanca Adela Bianchi Alarcón, por herencia de nuestra madre, doña Blanca Alarcón Rojas. Sin embargo, la nómina que ha servido de base a la demanda no contiene la mención del nombre, ni de los apellidos ni del domicilio del deudor. Sólo indica el número del rol, el monto de la deuda y la ubicación de la propiedad. En el lugar que debía individualizarse al deudor sólo pone "Sucesión Bianchi Alarcón". En atención a los artículos 3.o y 4.o de la ley 10,225, estima el solicitante que falta a la nómina un requisito esencial para su validez: la mención del nombre del deudor y su individualización. Por no haberse cumplido con los requisitos que la ley exige para dar a la nómina valor de título ejecutivo éste no ha existido, y no ha podido el Tribunal dar curso a la demanda y despachar mandamiento de ejecución. En segundo lugar, la demanda ha debido dirigirse contra todos y cada uno de los actuales propietarios del inmueble, como heredero de doña Blanca Alarcón Rojas, y ha tenido que indicarse en ella quiénes son estas personas. De otra manera, la demanda y el juicio mismo no nos empece por no figurar en el pleito como demandados. Por último, porque ni yo ni el resto de los comuneros hemos sido requeridos o emplazados. El único requerimiento es el de fs. 279 donde el Receptor certifica haber notificado el 8 de enero de 1953, la resolución recaída en la demanda a doña Raquel Bianchi. La cédula la habría dejado en la propiedad embargada. No hay constancia que se haya notificado a otra de las personas que forman la comunidad hereditaria, ni podía hacerse por no estar dirigida la demanda en contra de estas personas. Los vicios procesales señalados anulan todas las actuaciones y la falta de mérito ejecutivo del título permiten sostener que el mandamiento de ejecución y embargo no ha podido decretarse; no ha podido darse curso a la demanda, según artículos 434 del Código de Procedimiento Civil y 3.o, ley 10,225. Por tanto, en mérito de antecedentes y artículos 3.o, 4.o y demás pertinentes ley 10,225, y 434, 251, 38, 84 y demás pertinentes Código Procedimiento Civil, ruega dejar sin efecto mandamiento de ejecución y embargo respecto de propiedad antes señalada, y declarar además nulidad de todas las actuaciones del pleito en parte relacionada con dicha propiedad, declarando nulo remate del 27 de mayo de 1953. Otrosí, se tengan presente que documentos figuran acompañados en el expediente; 2.o otrosí, abogado patrocinante y poder. Juzgado proveyó: Santiago, 23 de junio de 1954. A lo principal, traslado y autos; a los otrosíes, téngase presente. Notificados por el Estado en la misma fecha". (61) 30, 31-7, 1.o-8 P.

QUIEBRA GERMAN FENIGER: SE pone en conocimiento de los acreedores de esta quiebra que en la contaduría de la Sindicatura de Santiago está a su disposición un dividendo del 6,5 por ciento.— Síndico de Santiago. (61) 3-8 C.

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, concedióse posesión efectiva herencia intestada don Antonio Gianoli Patroni, a hijo legítimo, don Ciro Gianoli Martínez, sin perjuicio derechos cónyuge, doña Ema Bunster.— Secretario. (61) 31-7 1.o-8 P

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, concedióse posesión efectiva herencia testada don Caffiero Strappa Lombardi, a Mario y Eliana Strappa Aguirre y a doña Blanca Aguirre de Strappa, sin perjuicio sus derechos como cónyuge. Inventario solemne bienes causante practicaré. Secretaría Juzgado Bandera 342, tres actual, quince horas.— Secretario. (61) 30, 31-7, 1.o-8 P.

61.—JUDICIALES, LEGALES Y ESTATUTOS

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía, por resolución 28 actual, recaída autos: "Scheers Valenzuela, Francisco", nombramiento curador de bienes, ordenó citar parientes y a don Leandro Scheers, padre del ausente nombrado, para la audiencia 4 agosto próximo, 15 horas, fin deliberar sobre designación del curador.— El secretario. (61) 31-8 P.

62.—JUGUETES Y ANEXOS

VENDO prensas de bronce para fabricar caritas de muñeca. Huérfanos 1905. (62) 3-8 Z.

MUY BARATO. Vendo toda clase de moldes para hacer juguetes. Huérfanos 1905. (62) 3-8 Z.

63.—LIBRERIAS, LIBROS Y ARTICULOS ESCRITORIO

VENDO colección del Reader's Digest, en $ 3.500. Compañía 2737. (63) 1.o-8 K.

COMPRO y vendo revistas y libros. Compañía 2737. (63) 1.o-8 K.

LIBRERIA O'Higgins, útiles para colegiales, tarjetas, diarios y revistas, cigarrillos. Gran Avenida 9665, paradero 28 1|2, Cisterna. (63) 2-8 P.

TIMBRES de goma, grabados, calados en metales, números y letras fundidas, Andrés Garetto, Alameda 723, local 85. (63) 2-8 K.

64.—MADERAS

SE VENDEN cajones. Huérfanos 1524. (64) 3-8 Z.

PINO oregón, líquido saldo varias medidas, Compañía 1559. (64) 8-8 I

TERCIADO, surtido completo en todas medidas, San Diego 743. (64) 8-8 I.

65.—MALETAS Y BAULES

VALIJAS, baúles buena calidad, véndalos, cómprelos, en Ninove, casa de las ocasiones. Huérfanos 740. (65) H|O C

MALETAS, en todas clases y tamaños, ofrece fábrica Heba. Teatinos 744, teléfono 63026. (65) 3-8 I.

66.—MAQUINAS AGRICOLAS

SELECCIONADORA y purificadora de semillas, recibe cualquiera cantidad. Amplias bodegas. Desvío en Molino California. Estación Yungay, Nicolás Palacios 1651. Teléfono 93451. (66) 3-8 I.

GRAN ocasión vendo 2 arados fierro de punta. Ureta Cox 921. (66) 3-8 I.

67.—MAQUINAS DE COSER

COMPRO máquinas coser cualquier tipo, marca, cualquier estado. Pago contado. Fono 52990, San Diego 1822. (67) H|O C.

VENDA su máquina de coser a justo precio nuestro intermedio, Casa Ninove. Huérfanos 740. (67) H|O C.

68.—MAQUINAS DE ESCRIBIR Y DE OFICINA

MAQUINAS escribir y oficina, véndalas, cómprelas justo precio en Ninove, Huérfanos 740. (68) H|O C

MAQUINAS escribir nuevas vendemos, recibo usadas parte pago, Bandera 98. Fono 80052. (68) 3-8 I.

OCASION máquina escribir Royal, escritorio, flamante. San Diego 742. (68) 3-8 I.

REPARACIONES máquinas escribir, sumadores trabajos garantizados. Bandera 517, fono 85479. (51) 28-8 P

VENDO máquina escribir. Bandera 517 (51) 28-8 P

COMPRO máquina escribir, sumadora, pago bien. Bandera 517, fono 85479. (51) 28-8 P

COMPRO máquina escribir portátil o grande. Fono 47288. (51) 28-8 P

20.000, máquina escribir "Remington" portátil, véndese. Rodó 1912, Plaza Pedro Valdivia. (68) 1-8 P.

MAQUINA escribir nueva, portátil, véndese. El Aguilucho 3401 (Los Leones). (68) 1.o-8 P.

30.000, máquina moderna de escribir portátil "Diana", sin uso, véndese, Avenida Lyon 1977. (68) 1.o-8 P.

69.—MAQUINAS REGISTRADORAS Y COMERCIALES

REGISTRADORA National mod. 6.000 5 contadores, casi nueva, vendo. Domingo Faustino Sarmiento 239. Ñuñoa. (69) 3-8 I.

SE VENDE una romana alemana de quinientos kilos. Huérfanos 2544 (69) 3-8 Z

70.—MAQUINARIAS Y MOTORES

MOTORES eléctricos, compra-venta. Bobinados y reparaciones Rojas. Diez de Julio 1389. (70) 8-9 C

BOBINADORA dos husos, con o sin motor, vendo, Franklin 1064. (70) 3-8 P.

VENDO sierra circular rodamiento bolitas y polea nueva. Ocasión $ 6.000. Cientaru 2291. (Mapocho-Cumming). (70) 2-8 P.

71.—MATERIAS PRIMAS

SE VENDE parafina en Compañía 2484. (71) 1.o-8 K.

ACEITE quemado compro, por tambores. Martínez de Rozas 2433. (71) 3-8 I.

SEBO cordero primera, ofrece teléfono 64602. (71) 3-8 I

LEÑA de cuenta, o sea, troncos de un metro o cincuenta centímetros, a gusto, algo verde, puesta a domicilio, a $ 2,40 kilo. Fono 88062. (71) 2-7 P.

LEÑA picada, a $ 2,40 kilo, puesta a domicilio, de cuatro mil kilos arriba. Fono 88062. (71) 2-8 P.

72.—MECANICOS, TALLERES

FUNDICION de bronce, recibe trabajos industrias tengan producción 100 o más kilos semanales. Precios y entrega convenientes. También trabajos niquelados. Ahumada 26, tercer piso, oficina 1, 7 a 8 P. M. (72) 2-8 I.

73.—MEDICINA, QUIMICA Y FARMACIA, LABORATORIOS

LABORATORIO Petrizzio, tiene el agrado de comunicar al Cuerpo Médico que está a la venta en las farmacias del país, el nuevo producto Fosfacena Lacteada muestras a disposición de los Sres. médicos en Laboratorio Petrizzio S. A., Marín 384. (73) 2-8 I.

VESTALAN lo mejor para cutis seco y base de polvos farmacias: Klein, Huérfanos, Reccius, Troncoso, Andrade, y fono 81769. (73) 13-8 P

FARMACIA Bitrán, San Pablo 1505, fono 60838. Su farmacia de confianza. Surtido completo. Perfumería, específicos, antibióticos. (73) 6-8 K.

SAN BERNARDO

AGENTE DE AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS en San Bernardo Señora Judith Aguirre M. MAIPU 568 —

1.—ABARROTES, MAYORISTAS, ALMACENES

COMESTIBLES en general, conservas, vinos, licores y provisiones escogidas para familias. Reparto a domicilio, ofrece en su moderno y nuevo local Casa Lértora. Eyzaguirre 586, fono 88. (S. B. 1) H.O C.

3.—AGRICULTURA Y AVICULTURA

ALIMENTOS Champión, para aves, vacas, cerdos, caballos. Pollitos de un día, ventas por mayor y menor. Servicio domicilio. Arturo Prat 107. S|B (3) 8-8 C

17.—ARTICULOS PARA HOMBRES

CASA Fuente, Sastrería y camisería, artículos finos para caballeros, confecciones garantidas. Eyzaguirre 544. (SB 17) H|O. C.

27.—AUTOMOVILES Y CAMIONES, REPUESTOS Y CONEXOS

REPUESTOS y accesorios para autos y camiones de todas marcas, a precios antiguos, le ofrece "Casa Ponce", Especialidad Ford y Chevrolet. Eyzaguirre N.o 578. (S. B. 27) 22-8 C.

28.—AVES Y PAJAROS

API-AVICOLA. Pollitos 1 día. Alimentos. Aves. Huevos. Miel. Mermeladas. Levadura. Semillas. Covadonga 598. (SB-28) H|O C.

31.—BICICLETAS, MOTOCICLETAS Y TRICICLOS.

TALLER ciclista Nandú. Luis Sánchez. Soldadura al oxígeno y eléctrica. Dentro y fuera de ciudad. Reparaciones bicicletas, pinturas al duco. Covadonga 142. (S. B. 31) 22-8 C.

39.—CONFECCIONES EN GENERAL Y MODAS

"MODAS Iris", tiene el agrado de invitar a usted a visitar su salón de ventas, ubicado en Eyzaguirre 536, donde encontrará un surtido en abrigos, chaquetones, batas, medias, ropa interior Nylon y confecciones finas para niños a precios más bajos que en Santiago. Se reciben hechuras sobre medidas, ajuares para novias, ropita para guagua. Visítenos y consulte créditos. S|B. (H|O C.

40.—CONSTRUCCIONES Y MATERIALES

FABRICA de planchas y cornisas de yeso. Colocación y material de primera clase. Máximo Navarrete U. Urmeneta 581. (SB-40) H|O C.

44.—DEPORTES Y PASATIEMPOS

PERSONA que enseñe nociones de boxeo necesito. Urmeneta 582. (SB 44) 2-8 P.

49.—FABRICAS E INDUSTRIAS VARIAS.

INDUSTRIA de virutilla, Guzmán y Rovano Ltda., fabricantes de las prestigiadas marcas "Récord" "Búfalo" y "City", en su calidad de mediana y fina, especial para parquet. Esponjas tejidas de acero. Lanilla de acero para limpiar aluminio y artículos delicados. Maipú 604 — Teléfono 335. (SB 49) 13-8 C.

FABRICA de tubos y baldosas. "San Bernardo". Calidad y precios sin competencia. J. J. Pérez 773. Fono 236. (SB 49) 13-8 C.

"EL RECORD", fábrica de somieres, medidas y reparaciones, Raúl Fuentes Pérez, Freire 534. S|B. (49) 18-8 C

63.—LIBRERIAS, LIBROS

"LIBRERIA La Real", artículos para colegiales, útiles para escritorio, regalos, tarjetas, juguetes. Covadonga 572. Fono 161. (SB. 63) 16-8 C.

73.—MEDICINA, QUIMICA Y FARMACIA, LABORATORIOS

FARMACIA FAR, de Alfredo Far. La más antigua del pueblo surtido permanente de antibióticos y medicamentos agotados en plaza. (SB. 73) H|O C.

74.—MENAJE DE CASA EN GENERAL

PASACHE e Hijo ofrece a su clientela artículos eléctricos, lozas, enlozados, artículos de regalo. Distribuidor exclusivo de cocinas y estufas Federal. Utiles de aseo. Eyzaguirre 549. (S. B. 74) H|O C.

78.—MUEBLES PARA EL HOGAR.

OFERTAS sensacionales por este mes, ofrece "Mueblería Río Janeiro", grandes facilidades. S|B (78) 18-8 C

83.—NEGOCIOS VENDEN

VENDO urgente Librería-Juguetería, antigua, acreditada, seis colegios, liceos, escuelas, ubicada plena Plaza, facilidades. O'Higgins 516, San Bernardo. (SB 83) 31-8 P

99.—RADIOS, FONOGRAFOS y CONEXOS

"Casa Gaymer y Crovetto, radios "Emerson", repuestos, cocinas a parafina. Facilidades. Eyzaguirre 540. (SB. 99) 16-8 C.

100.—RELOJERIAS

RELOJERIA y Joyería La Sureña le ofrece los más fantásticos precios en relojes suizos y fantasías en general. Eyzaguirre 555. (SB 100) 26-8 C.

110.—VARIOS

CASINO Sociedad Progreso Socorros Mutuos, órdenes para banquetes. Del 18 al 31, la semana del marisco y pescado. Pida el plato especial, cocimiento de mariscos $ 30 paila y merlusa frita con ensalada $ 25 plato. Atendido por su propio dueño Osvaldo Gaymer. Covadonga 234. Fonuo 117. (SB. 110) 10-8 C.

111.—VIDRIOS, ESPEJOS Y ANEXOS

VIDRIERIA Silva. Covadonga 567. Ofrece a su clientela, el más variado surtido en espejos marcos Colocación de vidrios a domicilio y atendido por su propio dueño. (SB-111) 8-8 C



ODILETTE, una de las tres grandes cartas en el clásico "Cautín", que se correrá en la mañana de hoy en el hipódromo de La Palma

HIPODROMO CHILE

DOMINGO 1.o DE AGOSTO DE 1954

PRIMERA CARRERA.— A LAS 8.00 HORAS.— (Séptima Serie).— 1.200 metros.— Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	Preparador	PADRE
A. Días	1	Fille D'Or	54	4	José Salfate	Fifo II
J. Pombett	2	Charmant	53	13	Carlos Castro	Grimsby
C. Benavides	3	Derecho	52,5	9	D. Miranda	Curacó
Edo. Soto	4	Gigantesco	52,5	15	E. Rebolledo	Bergerac II
O. Manriquez	5	Wilderer	52,5	14	A. Vodanovic	Scots Guard
M. D'Andrea	6	Peñas Abajo	51,5	2	Osvaldo Jara	El Gaucho
H. Basay	7	Bardal	51	12	Osvaldo Jara	Bar El Ghazal
U. Gaete	8	Rencilla	51	8	Jl. Castro R.	Filibustero
J. Aravena	9	Gijón	50	7	J. R. Quinteros	Carnaval
S. Allende	10	Grapa	50	3	E. Scala	Amontillado
H. Hevia	11	Emocionada	49,5	16	R. Rabello	Bacardí
O. Castillo	12	Kebir	49	5	G. de la Cerda	Espadín
M. Araneda	13	Tatita	49	11	M. Araneda	Teodolito
C. Ojeda	14	La Lila	48,5	10	N. Peralta	Marot
A. Orellana	15	Mitsui	48,5	6	Daniel Solís	Filibustero
L. G. Farmer	16	Vellocino	46,5	1	H. González	Sahib

SEGUNDA CARRERA.— A LAS 8.35 HORAS.— (Serie A.).— 1.500 metros.— Condicional.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	Preparador	PADRE
E. Núñez	1	Asmussen	56	1	Jn. Cavieres	Polo Sur
A. Silva	2	Balagur	56	7	Juan Melero	Treble Croom
R. Parodi	3	Colo Colo	56	4	Aug. Breque	Muzloom
O. Olivares	4	Cherburgo	56	8	Raúl Allen	Roi D'Atout
Edo. Soto	5	Fulton	56	11	Elías Sepúlveda	Fígaro
J. Olivares	6	Igapo	56	3	V. A. Polanco	Hamlet
R. Madariaga	7	Lovat	56	2	C. Muñoz G.	Espadín
P. Flores	8	Mileo	56	5	Alej. Castro	Taltal
R. Cornejo	9	Moruno	56	9	Edo. Rodríguez	Filibustero
U. Gaete	10	Pies de Plata	56	10	Jl. Castro R.	Barranco
J. Aravena	11	Querellante	56	17	L. Orellana E.	Cimarrón II
M. Reyes	12	Reseco	56	13	M. Segura	The Font
C. Farmer	13	Rey de Bastos	56	14	Fdo. Jacial	Snowfall
C. Giráldez	14	Rumbeador	56	6	Alej. Lanción	Packet Of Tea
R. Montoya	15	Sideral	56	15	Luis A. García	Borneo II
O. Manríquez	16	Sircam	56	12	O. Manríquez	Cambronne II
H. Basay	17	Why Not	56	16	Ernesto Inda	Pistolet

TERCERA CARRERA.— A LAS 9.10 HORAS.— (Serie B.).— 1.500 metros.— Condicional.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	Preparador	PADRE
C. Pezoa	1	Ataullah	56	5	S. Fuentes	Nasr Ed Din
H. Basay	2	Berryl	56	14	Juan Melero	Scouts Guard
U. Gaete	3	Black Boy	56	12	Jl. Castro R.	The Font
R. Olivos	4	Trencillo	56	16	Jl. Castro R.	Roldán
O. Manríquez	5	Dinking	56	9	L. E. Vásquez	Sosiego
E. Saavedra	6	Don Fente	56	10	Ernesto Inda	Fouché
L. Pérez	7	Hilarión	56	4	J. Salfate M.	Hamlet
F. Alvarez	8	Hipócrates	56	6	Aug. Breque	Hipo
R. Contreras	9	Ictiol	56	13	Alejo Lanción	Brazza
M. Gárate	10	Lautaro	56	1	Luis F. Lavín	Centurión
R. Parodi	11	Lingual	56	17	Gmo. Urquidi	L'Oriflamme
Edo. Soto	12	Monte Veloz	56	8	Isid. Sánchez	Iturbide
A. Silva	13	Nereo	56	3	Pedro Bagú	Vicinity
P. Flores	14	Ocaso	56	2	Alej. Castro	Hipo
M. Araneda	15	Ofensor	56	7	A. Lab	Virrey
E. Pizarro	16	Rucapillán	56	11	O. Silva	Cuarteto
E. Pereira	17	Saladito	56	15	M. Portugues	Disarmament

CUARTA CARRERA.— A LAS 9.45 HORAS.— (Sexta Serie).— 1.200 metros.— Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	Preparador	PADRE
C. Ojeda	1	Fieltro	55	7	O. Becerra	Fígaro
A. Urrutia	2	Ideal	55	18	L. Orellana E.	Curacó
M. Guerrero	3	F. de Oro	54	17	Ant. Valenzuela	Fígaro
R. Cornejo	4	Sixtina	54	8	A. Vodanovic	Siracusano
L. Pérez	5	Tropical	54	1	Daniel Solís	Afghan II
H. Hevia	6	Cubano	53	9	Juan Bernal	Cockney
R. Parodi	7	Niña Chilena	53	11	A. Breque	Barranco
C. Giráldez	8	Sambalay	53	10	A. Luna	Borneo II
C. Farmer	9	Justicia	49,5	5	A. Luna	Trafalgar
A. Silva	10	Bidache	52	3	V. Romero	Bloque
M. Maturana	11	Completa	52	13	N. Peralta	Complot II
J. Aravena	12	Matto Grosso	51	4	Juan Maggi	Hamlet
O. Manríquez	13	Chouán	50,5	2	Ern. Maggi	Bloque
J. Adasme	14	Desconocida	50,5	14	Octavio López	Trianón II
A. Días	15	Belle Rose	49,5	15	A. Luna M.	Q. Más Quiere
U. Gaete	16	El Prado	49	12	Juan Troya	Meyerling
S. Angulo	17	Quincha	48,5	6	E. Bartlcevic	Borneo II
Jn. Pizarro	18	Selvoso	48	16	D. Miranda	Tempestuoso

QUINTA CARRERA.— A LAS 10.10 HORAS.— (Quinta Serie).— 1.200 metros.— Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	Preparador	PADRE
M. Guerrero	1	Alborada	54	14	A. Lab	Bachiller II
L. Pérez	2	Alcidión	50	13	A. Lab	Bachiller II
Jn. Pizarro	3	Cachador	54	5	Jorge Marín	Cambridge
O. Manríquez	4	Calidad	53,5	7	Roberto Maggi	Ruler
L. Marcos	5	Flamarión	53,5	2	Ernesto Maggi	Honolulu
G. Ruiz	6	Mujeriega	53	6	A. Sepúlveda	King Lomond
E. Saavedra	7	R. de Abolengo	53	1	O. Becerra	Huemul II
C. Ojeda	8	Cirilo	52	8	O. Becerra	Barranco
U. Gaete	9	Selenio	53	15	E. Scala	Sahib
G. Retamal	10	Smoke Cloud	53	9	Juan Suárez	Holy Smoke
A. Silva	11	Upward	52,5	11	J. Cuevas	Tempestuoso
R. Montoya	12	Esperado	50	4	J. M. Baeza	Fouché
C. Giráldez	13	Grandota	49	3	M. Viballos	Licencioso
S. Allende	14	Chacará	48	13	R. Rabello	Stark
E. Márquez	15	Laberinto	48	10	A. Amaro	Filibustero

SEXTA CARRERA.— A LAS 10.50 HORAS.— 1.800 metros.— Handicap Ascendente.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	Preparador	PADRE
Jn. González	1	Gladiador	59,5	8	Art. Muñoz G.	Filibustero
M. Guerrero	2	Mirasol	56	11	A. Valenzuela	Huemul II
R. Cornejo	3	Chico Yáñez	56	10	S. Fuentes	Bacardí
U. Gaete	4	Rol	53	6	Jl. Castro R.	Roldán
Jn. Pizarro	5	Baronet	50,5	5	M. Viballos	L'Oriflamme
R. Madariaga	6	Aclamación	50	2	Juan Suárez	Brick
O. Manríquez	7	Air Mail	50	4	Jorge Vial	Hooligan
C. Farmer	8	Dura Lex	49	3	H. Duque	Salerno
S. Allende	9	Chopín	47	9	A. Luna	Bergerac
L. Jara	10	Estampido	47	7	Alejo Lanción	Baffin
H. Hevia	11	Fant. Gris	45	1	No corre.	Cap. Hook

SEPTIMA CARRERA.— A LAS 11.30 HORAS.— 1.500 metros.— CLASICO "CAUTIN".—

JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	Preparador	PADRE
R. Parodi	1	Colaborador	57,5	5	Gmo. Urquidi	Vicinity
R. Madariaga	2	Voipir	56	1	C. Muñoz G.	Bromazo
Jn. Pizarro	3	Odilette	53,5	6	Alvaro López	Cuartete
M. Anjari	4	Pilastra	52	8	Jl. Castro R.	Roldán
E. Saavedra	5	San Tropez	51	9	O. Becerra	Centurión
R. Cornejo	6	Barcelonés	50	3	Jn. Cavieres	Bar El Ghazal
O. Manríquez	7	Remo	47	4	Silvio Miceli	Transcendente
H. Hevia	8	Pompilio	45,5	2	Alejo Lanción	Centurión
S. Allende	9	Peruano	45	7	Isid. Sánchez	Holy Smoke

OCTAVA CARRERA.— A LAS 12.10 HORAS.— (Segunda Serie).— 1.200 metros.— Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	Preparador	PADRE
O. Manríquez	1	Tolstoy	57,5	3	Jorge Vial	Honolulu
C. Farmer	2	Charmante	47,5	12	Jorge Vial	Bacchus Rex
L. Pérez	3	La Roche	57	9	Alvaro López	Dichato
C. Giráldez	4	Ardilla	56	14	M. Viballos	Disarmament
G. Retamal	5	Molotov	56	7	Juan Suárez	Millstream
M. Reyes	6	Rocío	56	5	J. B. Argagnon	Oakland
O. Hermosilla	7	Brigand	54	10	Luis Santos	Borneo II
Fco. Pizarro	8	Relicar	49	15	Luis Santos	Borneo II
J. Huerta	9	Cambullón	54	8	Rob. López	Cambronne
Jn. Pizarro	10	Portuguesa	54	6	O. Becerra	Emulo
R. Cornejo	11	Spañolo	53	13	R. Allen	Spada
O. Jaña	12	Glinton	51	2	J. I. Bastarrica	Hajduk
U. Gaete	13	Andaluz	48	11	Jl. Castro R.	Quemarropa
H. Hevia	14	Sidón	47	4	Ernesto Maggi	Carnaval
M. Guerrero	15	Suspicaz	47	1	D. Miranda	D'Alembert
S. Allende	16	Alentada	46	16	A. Luna	Darién

NOVENA CARRERA.— A LAS 12.50 HORAS.— (Cuarta Serie).— 1.200 metros.— Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	Preparador	PADRE
C. Benavides	1	Pinino	54	6	Osvaldo Ugas	Jalí
J. Aravena	2	J. Maddou	53,5	4	Juan Troya	L'Oriflamme
O. Manríquez	3	Yanacona	53,5	13	R. de Costant.	Oakland
A. Hormazábal	4	Agesilao	53	15	Ign. Duque	Stark
Edo. Soto	5	Fundador	53	11	A. Gutiérrez	Cap. Hook
G. Retamal	6	Biliosa	52	7	Juan Suárez	Fouché
J. Adasme	7	Collo	52	3	R. Rabello	Toribio
L. Pérez	8	Canastero	50	12	R. Rabello	Millstream
C. Giráldez	9	Musulmana	52	1	Alejo Lanción	Muzloom
Fco. Gatica	10	Abalona	51	5	S. Fuentes	Nasr Ed Din
U. Gaete	11	Mansión	51	2	Julio Castro R.	Roldán
A. Urrutia	12	Ofrenda	51	8	M. Maira	Orégano
Jn. Pizarro	13	Rialto	50,5	10	O. Becerra	Baal II
H. Hevia	14	Don Gino	50	9	A. Lab	Stark
S. Allende	15	Petronia	48	14	M. Viballos	Emulo

DECIMA CARRERA.— A LAS 13.30 HORAS — (Tercera Serie).— 1.200 metros.— Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	Preparador	PADRE
M. D'Andrea	1	Spada Girl	54,5	10	R. Rabello	Spada
R. Parada	2	Carnegie	54	2	A. Proschle	Encantador
J. Aravena	3	Casino	54	7	E. Sepúlveda	L'Oriflamme
G. Retamal	4	Robin Hood	54	14	Juan Suárez	Bergerac
C. Farmer	5	Universitaria	54	8	H. González	Sahib
A. Díaz	6	Karel	53	6	M. Viballos	Latigazo
M. Guerrero	7	Dongil	51	5	A. Valenzuela	Darién
H. Hevia	8	Gazelita	51	3	H. Cisternas	Filibustero
S. Allende	9	Panoyu	51	9	N. Pavisic	Iturbide
R. Madariaga	10	Píndaro	51	12	J. Fuentes	Flexton
A. Urrutia	11	China Doll	50,5	11	E. Scala	Cockney
Jn. Pizarro	12	Estanza	50,5	13	M. Torres	Milímetre
O. Manríquez	13	Hajbar	49	15	A. Vodanovic	Hajduk
A. Núñez	14	Groom	46,5	4	R. Albornos	Canaro
G. Ruiz	15	Carlos Manuel	45	1	Carlos Castro	Quemarropa

VOIPIR SERA EL FAVORITO EN EL PREMIO CLASICO "CAUTIN"

Voipir, que sólo ha perdido una carrera en su campaña en las pistas, reaparece hoy en La Palma y seguramente será el favorito en los 1.500 metros del Premio Clásico Cautín, prueba central del programa. En su anterior actuación en esta cancha, el hijo de Bromazo sufrió la primera y única derrota, finalizando tercero de Muzga y Odilette, a los que concedía notorias ventajas en el peso. Desde aquél día, el pensionista de Muñoz Guzmán ha sido especialmente entrenado con vista no sólo a estas carreras sino a un compromiso más importante como es el Clásico Príncipe de Gales, que se correrá el domingo venidero en el Club Hípico.

En la seguridad de que Voipir ha de salir airoso en su compromiso de hoy, lo señalamos para el primer lugar de la fórmula. Creemos superior al colorado, y su victoria está dentro de los hechos más probables de la mañana de hoy.

Como el enemigo más destacado de Voipir, señalamos a Colaborador. El hijo de Vicinity se ha singularizado a través de su campaña por una actuación muy regular y lo estimamos el más indicado para oponer resistencia al favorito. Para tercero señalamos a la veloz Odilette, que debe ser peligrosa si sus rivales la dejan tomar mucha ventaja.

Baronet, candidato sobresaliente en el handicap de 1800 metros

Gijón, Mileo, Trencillo, Viña Chilena, Smoke Cloud, Alentada, Rialto y Gazelita defenderán nuestro pronóstico en las carreras restantes

APRECIACIONES Y PRONOSTICOS DE LA PRENSA

El programa de hoy en La Palma se abre con la última serie de los handicaps sobre 1.200 metros, donde intervienen 16 competidores. Se trata de una prueba de difícil pronóstico, dada la poca calidad de los rivales, que en raras oportunidades repiten buenas performances.

Sin mayores comentarios, estimamos que sobresale Gijón, el veloz hijo de Carnaval, que ha estado bordeando varias veces el primer lugar en sus últimas actuaciones. El enemigo debe ser Wilderer, veterano hijo de Scots Guard, que en su reaparición demostró buen estado al llegar quinto. Ahora más puesto y con mayor calidad que la mayoría de los adversarios, debe pelear hasta el final. Tercero en discordia se nos ocurre que será Mitsui, un tordillo que a lo lejos exhibe insospechadas aptitudes en un elemento de su modestia.

MILEO EN LA SEGUNDA. — Mileo, un lindo Taltal, que corre Pedro Flores, debe ser el favorito en la serie de perdedores sobre 1.500 metros. Viene de ser quinto de Basileo en el Club Hípico, y se ha mostrado muy bien en sus trabajos de la semana. Cherburgo y Rey de Bastos, este último un linajudo hijo de Roi D'atout y la buena Compostura, surgen como los enemigos más peligrosos del pupilo de Alejandro Castro.

La sorpresa puede venir del lado de Moruno, un tordillo por Filibustero, que si bien viene de entrar último en el Club Hípico, tuvo serios inconvenientes. Ha trabajado muy bien, y es la carta de muchos "misteriosos" que van al amanecer a La Palma.

TRENCILLO EN LA TERCERA.— Trencillo acaba de fracasar en el Club Hípico, pero siempre se ha tenido buena idea de este potrillo. En el corral de Julio Castro lo creen "fijo" y sin mayores estudios, le damos la preferencia.

Monte Veloz, por Iturbide, e Hilarión, un lindo hijo de Hamlet, aparecen como los enemigos más serios por antecedentes sin descuidar al rosillo Saladito, que espera lograr hoy amplia rehabilitación de su reciente defección.

CUARTA CARRERA. — Niña Chilena que corrió con notorios tropiezos en su anterior actuación en esta pista, debe mejorar en esta oportunidad y como el lote no es maravilla, la señalamos para ganador en esta prueba, sexta serie de los handicaps sobre 1.200 metros.

Chouan, cuyas aptitudes de velocidad son muy estimables nos parece candidato peligroso y lo indicamos para el segundo lugar de nuestra fórmula. El tercer placé se lo dejamos a Selvoso que ha estado corriendo muy sostenido en las cotizaciones.

QUINTA CARRERA.— Smoke Cloud que ha estado merodeando por el tablero, es el juego más atinado en esta prueba, quinta serie del handicap Longo sobre la distancia ya señalada. Sigue en posesión de sus mejores medios y debe ser número puesto en esta prueba que, vale la pena consignarlo, se presenta favorable para buen sport.

En los placés dejamos a Upward, buen quinto de Ofrenda, y a Grandota, de la cual nos llegan muy buenas referencias.

SEXTA CARRERA. — Baronet defenderá nuestro pronóstico en el handicap ascendente sobre 1.800 metros. Exhibe una campaña muy buena el hijo de L'Oriflamme que acaba de finalizar en pos de Gladiador, sufriendo tropiezos. Mantiene sus condiciones el mulato y con suerte debe ser el vencedor de la carrera.

Gladiador, por la referencia anterior, aparece otra vez con primera chance y lo indicamos como el candidato indicado para hacer frente al anterior. El tercer lugar se lo dejamos a Rol, que actuará a peso cómodo e inspirando mucha confianza a su trainer.

OCTAVA CARRERA. — Por el conjunto de sus actuaciones recientes, sobresale Alentada en esta segunda serie de velocidad. En su anterior llegó segunda de Talma y sigue en tren de progresos y si la ganan será por poco. Desde luego, la hacemos nuestra favorita.

Spañolo, que se ve bueno, pero con mala fortuna, queda para escoltar a nuestra preferida, dejando el tercer lugar a Relicar que a menudo ha estado porfiando contra parecidos adversarios.

NOVENA CARRERA.— Rialto, fácil ganador en su pasada presentación, debe lograr nueva victoria en esta carrera que corresponde a la cuarta serie de los handicaps sobre 1.200 metros. La verdad es que ganó muy fácil y aunque sube de serie, estimamos que tiene medios de sobra para doblegar a estos rivales.

Abalona, la excelente potranca hija de Nasr-Ed-Din, puede tomar la delantera y no dejarse alcanzar. Desde luego, le damos el segundo lugar. Ofrenda, bien en tiro y peso, con el buen antecedente de un holgado triunfo anterior, es otra carta brava y la señalamos para el tercer placé.

LA ULTIMA.— Gazelita, ganadora con cierta facilidad sobre Zoroastro y Abalona, quedó en condiciones de repetir en la carrera final del programa. Se vió muy bien la defensora del Stud "Lealtad" y como en sus aprontes se ha visto sobresaliente, no vacilamos en señalarla para el primer lugar.

Estanza, bien en tiro y peso, y Karel, que ha mejorado mucho en sus ensayos de la semana, tiene buenas posibilidades de completar el tablero y en el mismo orden les dejamos los puestos secundarios de nuestra fórmula.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1.a Carrera	2.a Carrera	3.a Carrera	4.a Carrera	5.a Carrera	6.a Carrera	7.a Carrera	8.a Carrera	9.a Carrera	10.a Carrera
"LA NACION"	Gijón Wilderer Mitsui	Mileo Cherburgo Rey de Bastos	Trencillo Monte Veloz Hilarión	Niña Chilena Chouán Selvoso	Smoke Cloud Upward Grandota	Baronet Gladiador Rol	Voipir Colaborador Odilette	Alentada Spañolo Relicar	Rialto Abalona Ofrenda	Gazelita Estanza Karel
"LOS TIEMPOS"	Gijón Gigantesco Grapa	Balagur Rey de Bastos Cherburgo	Hilarión Ofensor Berryl	Belle Rose Niña Chilena Sixtina	Upward Smoke Cloud Selenio	Baronet Air Mail Gladiador	Odilette Voipir Colaborador	Alentada Relicar Spañolo	Abalona Collo Ofrenda	Gazelita China Doll Estanza
"LAS ULTIMAS NOTICIAS"	Gijón La Lila Mitsui	Mileo Rey de Bastos Moruna	Trencillo Ataullah Monte Velos	Belle Rose Bidache Selvoso	R. de Abolengo Upward Smoke Cloud	Gladiador Air Mail Rol	Colaborador Voipir Odilette	Alentada Spañolo Relicar	Abalona Ofrenda Rialto	Gazelita Píndaro Panoyu
"LA HUASCA"	Wilderer Gigantesco Fille D'Or	Rey de Bastos Cherburgo Balagur	Hilarión Ofensor Monte Velos	Niña Chilena Justicia Belle Rose	Smoke Cloud Upward Esperado	Gladiador Baronet Air Mail	Voipir Colaborador Odilette	Alentada Spañolo Relicar	Abalona Ofrenda Yanacona	Gazelita Estanza Hajbar
"EL ESPECTADOR"	Gijón Gigantesco Wilderer	Cherburgo Rey de Bastos Balagur	Hilarión Monte Velos Ofensor	Belle Rose Niña Chilena Justicia	Upward Calidad Grandota	Air Mail Baronet Gladiador	Colaborador Voipir Odilette	Relicar Alentada Spañolo	Abalona Ofrenda Collo	Gazelita Estanza Carnegie
"LA SEGUNDA"	Gijón Wilderer Mitsui	Mileo Cherburgo Rey de Bastos	Trencillo Monte Velos Hilarión	Niña Chilena Chouán Selvoso	Smoke Cloud Upward Grandota	Baronet Gladiador Rol	Voipir Colaborador Odilette	Alentada Spañolo Relicar	Rialto Abalona Ofrenda	Gazelita Estanza Karel
"ULTIMA HORA"	Wilderer Emocionada Grapa	Rey de Bastos Cherburgo Balagur	Trencillo Dinking Hilarión	Niña Chilena Chouán Belle Rose	Smoke Cloud Upward Cachador	Baronet Air Mail Gladiador	Voipir Odilette Colaborador	Alentada Spañolo Relicar	Rialto Ofrenda Abalona	Estanza Gazelita Hajbar
"EL DEBATE"	Wilderer Fille D'Or Gijón	Rey de Bastos Cherburgo Mileo	Hilarión Ofensor Dinking	Belle Rose Selvoso Chouán	Smoke Cloud Grandota Upward	Gladiador Baronet Chico Yáñes	Voipir Odilette Colaborador	Alentada Portuguesa Spañolo	Ofrenda Abalona Rialto	Hajbar Estanza Gazelita

CINE, TEATRO Y RADIO

Mario Clavell canta hoy con Guadalupe del Carmen, en vermut y noche en el "Caupolicán"

En cine se exhibirá hoy la mejor película de Mario Clavell: "El ladrón canta boleros", en vermut a las 18.20 y noche a las 21.40 horas, a $ 50 platea, $ 30 balcón y $ 15 galería

En funciones de vermut a las 18.20 y noche a las 21.40, debuta hoy en el Teatro Caupolicán el popular cantante argentino Mario Clavell. Con un repertorio nuevo y atrayente, se presentará hoy por única vez Mario Clavell, en el Caupolicán. Junto a Mario Clavell, actuará la popular cantante de temas mexicanos, Guadalupe del Carmen, con "Ronda de América", encabezada por los Hermanos Campos. En la primera parte se exhibirá la mejor película de Mario Clavell: "El ladrón canta boleros".

Las localidades, a los precios de $ 50 platea, $ 30 balcón y $ 15 galería, se venden desde las 10 de la mañana. Hoy, en matinée, se exhibirán "Las aventuras de Jack", "Juan Moreira", "El bosque de la muerte" y 10.a de "La vuelta del jinete fantasma".



MARIO CLAVELL

AVENTURAS DEL OESTE EN UN FILM PARAMOUNT

Una de las más emocionantes aventuras del oeste norteamericano ha sido llevada al celuloide por Paramount bajo el título de "Las aventuras de Buffalo Bill".

Esta producción en tecnicolor, que relata algunos de los más interesantes aspectos de la vida de ese legendario personaje, tiene como protagonistas a Charlton Heston, Rhonda Fleming, Jan Sterling y Forrest Tucker. El cine rotativo Victoria la reestrenará mañana.

2 FUNCIONES DE OPERA HOY EN TEATRO SATCH.

Hoy se cantarán en el escenario del Teatro SATCH, en función de matiné, las óperas Cavalleria rusticana, con María Glode, Tosca Malinconi, Anita Salas, Raúl Fabres y Gabriel Silva, y Pagliacci, con el tenor Giunio, Mario Plazaola, Ruth González, Conrado Sepúlveda y Tomás Ruiz. Ambas óperas serán dirigidas por el maestro Enrique Giusti.

En función de vermut, a las 19 horas, bajo la dirección del maestro Héctor Carvajal y con la actuación especial del ballet Sullima, se cantará "Traviata", que tendrá como protagonistas a Susana Bouquet, Víctor Damiani y Guido Bragagnolo.

Mañana, a las 18.30 horas, se reprisará El Trovador.

Cía. Nacional de Teatros

HOY

EGAÑA (Los Guindos 5). — 11 horas: matinal infantil con selección de dibujos, cómicas, etc. 14.30 horas: La legión del desierto, Llegó el lechero, La vuelta del jinete fantasma, 2.a. 18 y 21.30 horas: El rata y Travesuras entre matrimonios.

EL GOLF (480046).— 11 horas: matinal infantil con selección de dibujos, cómicas, etc. 15 horas: La legión del desierto y La vuelta del jinete fantasma, 7.a. 18.40 y 22 horas: Travesuras entre matrimonios.

ORIENTE (41345).— 14.30 horas: Miguel Strogoff y La vuelta del jinete fantasma, 4.a.

PEDRO DE VALDIVIA (43948).— 14.30 horas: La legión del desierto, Quiero que me quieran y La vuelta del jinete fantasma, 7.a. 18.30 y 22 horas: Travesuras entre matrimonios.

74.—MENAJE DE CASA EN GENERAL

LOZA, copería, cuchillería, artículos plaqué y cristales, véndalos, cómprelos nuestro intermedio. Ocasiones y calidad. Crédito. Casa Ninove. Huérfanos 740. (74) H|O C.

GRAN surtido permanente, San Pablo 2863. (74) H|O C.

NO COMPRE un artefacto. Compre una lámpara de plaquetas de cristal. Portugal 98. (74) 1-8 K.

75.—METALES Y METALURGIA

COMPRO recortes de aluminio 96, 70x 180 m|m. Bandera 875. Of. 410. (75) 3-8 I.

COMPRO estaño, 600 kilo, metal blanco 280. San Pablo 2448. (75) 3-8 I.

FIERRO silicoso en planchas, ofrezco 4.000 kilos, mejor oferta. Gilberto Cifuentes. Casilla 380. (75) 3-8 P.

77.—MUDANZAS Y TRANSPORTES

EMPRESA de Mudanzas "La Brasil", de Amador Marchant, proporciono: carros cerrados y golondrinas planas, camiones, automóviles para viajes al campo. Casa y posada. Brasil 842. Fono 88228. Santiago. (77) 7-8 K.

EMPRESA de Mudanzas "La Rápida", Avda. Matta 481, fono 34684, sucursal, Irarrázaval 2825, fono 43013, de Victoriano Moreno H., mudanzas dentro y fuera de la capital, carga y descarga de carros del Ferrocarril. Rapidez, economía y seriedad. (77) 7-8 K.

TRANSPORTES Pugin ofrece trasladar cargas en la forma más rápida y económica con su flota de más de 70 camiones hasta Arica, por el Norte, y Temuco, por el Sur. Atiende esmeradamente mudanzas con personal especializado. Consulte precios a Moneda 2555 a teléfonos N.os 95590 ó 93492. (77) 10-8 K.

78.—MUEBLES PARA EL HOGAR

¡ ATENCION ! catres sommieres y colchones a precios rebajados ¡Visítenos! San Pablo 1682. (78) 8-8 C.

COMPRO lana, catres bronce cualquier estado. Brasil 537. Fono 84655. (78) 8-8 C.

"LA BATALLA", muebles dormitorios. Carmen 1809. (78) 5-10 P

"LA BATALLA", muebles, comedores. Carmen 1809. (78) H|O C

"LA BATALLA", muebles living. Muebles sueltos. Créditos. Carmen 1809. (78) H|O C

MUEBLES finos, todas clase, cómprelos, véndalos nuestro intermedio. Consignaciones generales. Casa Ninove. Huérfanos 740. (78) H|O C.

COMEDORES de ocasión. Calidad. Facilidades moderadas. Ninove. Huérfanos 740. (78) H|O C.

LIVINGS. Ocasiones. Créditos. Casa Ninove. Huérfanos 740. (78) H|O C.

MUEBLES CIC, Dep. autorizado. Amplio surtido. V. Mackenna 261. (78) 5-8 K.

MUEBLERIA Universal, San Pablo 2863. (78) H|O. C.

VENDO 3 somieres regular estado, muy baratos. Teléfono 80010. (78) 3-8 Z.

MUEBLES de pino coloniales o modernos, el surtido más completo y los precios más bajos. Easton. V. Mackenna 322. (78) 5-8 K.

FABRICA muebles de cocina, todos estilos. 10 de Julio 738. (78) 2-8 K.

COMPRO de ocasión amoblado comedor. Fono 51650. (78) 4-8 Z.

Y AHORA CIC en el centro. Colchones, sommieres, marquesas. Huérfanos 1141. (78) 7-8 K.

ROPEROS, cómodas, veladores, marquesas. ofrece Casa Araya, Compañía 1360. (78) 2-8 C.

OCASION vendo dormitorio, comedor, living Normandos, mitad valor. Huérfanos 2344. (78) 4-8 P.

79.—MUEBLES PARA OFICINA

ESCRITORIOS, sillones, estantes para oficinas, liquidamos pequeña partida. Créditos. Casa Ninove. Huérfanos 740. (79) H|O C.

VENDO amoblado de escritorio en mal estado. Compañía 1735. (79) 3-8 Z.

AMOBLADOS confortables, ofrece Casa Araya, Compañía 1360. (79) 2-8 C.

CAJAS de fondo, ofrece Casa Araya, Compañía 1360. (79) 3-8 C.

80.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

PIANOS nuevos. Casa Pablo Gallyas. Merced 617. Fono 33491. Facilidades. (80) H|O C.

PIANOS de ocasión. Facilidades. Pablo Gallyas. Merced 617. (80) H|O C.

DESEO comprar un piano de ocasión, clavijero de bronce, aunque no sea alemán. Llamar fono 93725 a señora Olga. (80) 6-8 Z.

RECIBIMOS consignaciones de instrumentos musicales en general. Financiamos créditos. Casa Ninove. Huérfanos 740. (80) H|O C.

AFINO toda clase de pianos y cambio cuerdas; sírvase llamar al fono 94197. (80) 3-8 Z.

REPARACIONES de pianos, trabajos garantidos, materiales importados, precios módicos, técnico. César Rau, Alameda 275. Fono 31425. (80) 5-8 K.

PIANOS de ocasión, precios módicos, composturas pianos garantidas. César Rau, Alameda 275. Fono 31425. (80) H|O

METODOS pianos, mandolinos y música selecta. Precio regalado. Pascual Lazarte 2368 (barrio Independencia). (80) 1-8 K.

ORQUESTA Afro-Caravana. Amenizamos todas clases de reuniones sociales. Renato Muñoz. Gálvez 882. Fono 89530. (80) 4-8 K.

81.—NEGOCIOS ARRIENDAN

ARRIENDO negocio esquina, patente pastelería. Fono 53531. (81) 2-8 I.

TEATRO arriendo en barrio populoso, contrato, garantía. Tratar condiciones. Agustinas 972. Of. 841. 3 a 4 P. M. (81) 7-8 I.

82.—NEGOCIOS COMPRAN

COMPRO bar adicional, hasta $ 600.000. Ofertas por carta. Bilbao 591. (82) 3-8 I.

COMPRO al contado patente cerveza, comuna San Miguel. Fonos N.os 94087-82583. Vicuña Mackenna 3055. (82) 7-8 I.

83.—NEGOCIOS VENDEN

POR IMPOSIBILIDAD de atenderlo, vendo buen negocio de muebles y menaje de casa en general, establecido en pleno centro, 4 años, selecta clientela. Se cobra razonable derecho de llaves, inventario al costo. A persona realmente solvente se le otorgarían facilidades de pago por la mitad del precio resultante. Capital mínimo necesario, $ 1.500.000. E. D. G., casilla 81-D. (83) 1-8 C.

FERRILO EL AUTOMATA

Por T. Lobos



83.—NEGOCIOS VENDEN

VENDO almacén y depósito de licores. Fono 95100. (83) 1.o-8 K.

BOTILLERIA, barrio Golf. Llaves, instalaciones, teléfono: 300.000, Leguía 135. (83) 6-8 P.

POR NO poder atenderlo se vende de almacén con patente extensa y acreditado en el barrio. Tratar con su dueño de 6-8 P. M. Maipú 1563, esquina Balmaceda. (8-3 1.o-8 P

BOTILLERIA, regalo por ausentarme definitivamente de Santiago. Barrio muy comercial. Precio indique inventario, sin derecho llaves. Casa habitación con contrato, canán bajo. Permutaría por camión, micro, liebre, auto, casa o terreno. Ventas comprobadas. Facilidades. Baltra, Huérfanos 1223. Of. 4. (83) 6-8 K.

OCASION, por enfermedad dueña vendo única quinta de recreo funcionando en Melipilla. (Incluye patente y su existencia.) Casa habitación, ante jardín 16x70 mts., 4 dormitorios, hall, dependencias y frutales. Entrega 1.o septiembre. Precio total $ 700.000. Av. Serrano 97. Tel. 275. Casilla 149. Melipilla. (83) 2-8 P.

$.500.000, fuente soda lado Plaza Armas, vende mensual 800.000, contrato arriendo local, facilidades. Bandera 164, oficina 7. (83) 3-8 P.

85.—OCUPACIONES, AGENCIAS EMPLEOS

SEÑORA Otaiza, ofrece buenas cocineras, niñas mano, Recoleta 213. (85) 8-8 I.

LA MEJOR, ofrece empleadas seleccionadas, Monjitas 563. (85) 8-8 I.

OFREZCO buenas cocineras, niñas mano. Londres 19. (85) 8-8 I.

86.—OCUPACIONES BUSCAN

a) Profesionales y empleados

SEÑORA competente en contabilidades, ofrécese trabajar porcentaje fono 96074. (86-a) 3-8 Z

SEÑORITA vendedora, especialidad artículos de caballeros, con certificados de competencia, ofrécese. Ofertas, S. S. E., casilla 81-D. (86-a) 2-8 K.

OFREZCOME ayudante oficina, sin pretensiones de sueldo. Buenas referencias. 21 años. Compañía 2951, de 19 a 22 horas. Carnet 2891218. (86 a.) 2-8 I.

SEÑORITA con estudios comerciales se ofrece para trabajos oficina, conocimientos de contabilidad. San Diego 746, departamento 1. (86 a.) 2-8 I.

CONTADOR registrado atiende contabilidades y leyes tributarias. Francisco Flores. Tel. 84435, 8-10.30 A. M. Santa Lucía 356. 3.o P. (86 a.) 2-8 I.

OFRECESE contador registrado, competente, experimentado, trabajar dos o tres horas diarias. Santiago Nazar, teléfono 68251, anexo 214, o escribir al Correo Central. (86 a.) 2-8 I.

NIÑOS mandados con carnet, necesito. San Martín 75. (86-a) 2-8 P.

SEÑORITA honorable ofrécese para enseñar primeras letras a niñitos en casas particulares. Llamar de 5 a 7 al teléfono 93725. (86-a) 8-8 Z.

SEÑORITA se ofrece para trabajos de mostrador, Prefiere tienda, con práctica en farmacia. Optimas recomendaciones. Escribir carnet N.o 11584, Correo Central. (86-a) 8-8 Z.

JOVEN 5.o año humanidades. Busca empleo con sueldo vital, conocimientos, además, de chofer e inglés. Llamar al fono 69405 a Ricardo. (86-a) 6-8 Z.

SE OFRECE señorita conocimientos contabilidad, teneduría de libros. Agustinas 1954. (86-a) 6-8 Z.

b) Artes y oficios diversos

OFRECESE joven sin vicios, buena presencia para desempeñar cualquier empleo decente. Optimas recomendaciones, recién llegado del sur, fono 51650. (86-b) 3-8 Z.

APLANCHADORAS, pañeras competentes, necesito. San Martín 75. (86-b) 2-7 P.

CORTADORES para billeteras y portadocumentos se necesitan. Beyú. Bandera 521. (86-b) 1.o-8 P.

CORTADORES para artículos cuero se necesitan. Beyú. Bandera 521. (86-b) 1.o-8 P.

d) Costura, Sastrería y Modas

SEÑORITA se ofrece para todo trabajo de modas, prefiere que se le dé a domicilio, fono 90330. (86-d) 3-8 Z

PERSONA decente desea trabajar como modista en casa particular, óptimas referencias Cochrane 66. (86d) 1.o-8 K.

SE OFRECE señorita como modista en casa particular, óptimas recomendaciones. Mercurio 800. (86 d.) 3-8 Z.

SEÑORITA modista desea trabajar en cualquiera parte, óptimas referencias. Castro 427, casa 31. (86-d) 4-8 Z.

e) Repartidores y vendedores

SEÑORITA vendedora especialidad artículos de caballeros con certificados de competencia ofrécese, ofertas. S. S. E., casilla 81-D. (86-e) 2-8 K.

87.—OCUPACIONES OFRECEN

a) Profesionales y empleados

NECESITAMOS técnicos en radio con experiencia y antecedentes. Wemas radios. Monjitas 478. (87-a) 1.o-8 C.

PROFESORA egresada de colegio inglés necesítase. Almirante Pastene 93. (87 a.) 1-8 I.

SEÑORITA principiante para oficina se necesita. Juan Sabaj 71, Plaza Egaña, Los Guindos. (87 a.) 1-8 I.

AYUDANTE contador con práctica cuentas corrientes, control, existencia, y leyes sociales; preferible tenga conocimientos sistema americano, sueldo vital. Dirigirse manuscrito a: Contador, casilla 13317. (87 a.) 1-8 I.

87.—OCUPACIONES OFRECEN

b) Artes y oficios diversos

NECESITO operarios que sepan maletería. Huérfanos 1905. (87-b) 3-8 Z.

LIJADORES para muebles necesimos, trabajo permanente a trato, Jofré 227. (87-b) 4-8 P.

PINTOR al duco y dos hojalateros de banco, se necesitan en Santa Elena 1820. Trabajo todo el año. (87-b) 2-8 C.

SE NECESITA maestro tabaquero. Miraflores 140. Quilpué. (87-b) 3-8 C.

FABRICA de calzado, necesita cortadores de cuero, cortadores de forros y niños para los mandados. San Francisco 831. (87-b) 1-8 P.

PERMANENTISTA sepa corte niño o manicure: Constantino 359. Quinta Normal. (87-b) 3-8 P.

LAVANDERAS necesito y aplanchadora camisas. Lavandería La Española Rosas 1326. (87-b) 2-8 P.

c) Servicios para familias y negocios

NECESITO empleada de respeto para persona sola. Tratar en García Reyes 537. (87 c.) 3-8 Z.

NECESITO niño para los mandados. Compañía 1999. (87 c.) 3-8 Z.

NECESITO empleada todo servicio, acepto con niño, muy buen sueldo. Huérfanos 2233. (87-c) 3-8 Z.

SE NECESITA empleada. Huérfanos 2281. (87-c) 3-8 Z.

SE NECESITA empleada para comedores. Huérfanos 551. (87-c) 3-8 Z.

NECESITO cocinera y niña para los mandados. Sanidad y libreta al día. San Pablo 2550. (87-c) 1-8 P

MUCHACHO, sepa cocina, aseo, respetuoso, sano. José Joaquín Pérez 4660. (87 c.) 1.o-8 P.

APLANCHADORA camisas competente. Lavandería. Santa Elena 1126. (87-a) 2-8 P.

NECESITO empleada para todos los quehaceres de casa. Agustinas 2084. O llamar al teléfono 83674. (87-c) 6-8 Z.

NECESITO una empleada con buenas recomendaciones para la cocina. Prefiero tenga un niño grande para ayudar quehaceres. Teléfono 93725. (87-c) 6-8 Z.

d) Costura sastrería y modas

NECESITO costurera para confección de señora. Pago por obra. Alameda 2640. (87-d) 3-8 P.

COSTURERAS competentes para trabajo a domicilio, se necesita. Fábrica de Confecciones. Dominica 439. (87 d.) 1-8 I.

BORDADORAS que sepan bordar muy bien a máquina, necesitamos. San Ignacio 30 1.er piso. (87-d) 1-8 K.

NECESITO aprendizas y costureras artículos de cueros. Mapocho 4306. (87-d) 3-8 P.

88.—PAQUETERIAS Y BONETERIAS

VENTA de artículos de paqueterías al por mayor, le ofrecen Caballero y Cía. Ltda. Bandera 696. Tel. 87838. (88) 5-8 I.

89.—PELETERIAS Y PIELES

PELETERIA Potoker, tiene a disposición de las damas elegantes, los maravillosos abrigos de pieles. Moneda 720. Tel. 84094. (89) 8-8 I.

VENDO de ocasión un tres cuartos de piel de nutria. Agustinas 1954. (89) 8-8 Z.

90.—PERMUTAS DIVERSAS

RECIBIMOS en permuta cualquier mueble u objeto de calidad. Casa Ninove. Huérfanos 740. (90) H|O C

PERMUTO restaurante lindas instalaciones, por camión, camioneta o tienda de modas. Diez de Julio 885. (90) 6-8 I.

92.—PRESTAMOS, DINERO Y FINANZAS. — Hipotecas

ANTICIPO de dinero, muebles en consignación: Moneda 778. Fono 81141-68749. (92) 25-8 C.

COMPRAMOS o anticipamos dinero gastos, cobrar rápidamente cheques, letras, cualquiera ciudad país norte o sur. Juicios. Abogado, Ahumada 370, oficina 511. (92) 6-8 P.

ANTICIPAMOS dinero sobre muebles, mercaderías, etc., enviados a remates semanales Casa Araya. Compañía 1360. (92) H|O C.

LOTERIA turismo en formación, necesita socio gerente capitalista. Proposiciones únicamente por carta a Luis Cabezas Cañas, calle Guillermo Acuña 2858. Santiago. (92) 3-8 P.

94.—PROPIEDADES COMPRAN

CASAS, compro; antes de vender sus propiedades, visítenos. Ahumada 254, oficina 611. (94) 2-8 C.

COMPRO edificio departamentos, 20.000.000 al contado, saldo garantía un fundo 35.000.000, sin intermediarios Carnet 1284980. (94) 2-8 C.

COMPRO negocio establecido o industria materias primas nacional, pago al contado 15.000.000. Carnet 0145851, Correo Central. (94) 2-8 C.

COMPRO fundo crianza, cultivo, pago al contado, sin intermediarios. Casilla N.o 1364. (94) 2-8 C.

SIN INTERMEDIARIO, compro parcela alrededores Santiago, contado 5.000.000, saldo garantía edificio de 14.000.000. Casilla 113. (94) 2-8 C.

COMPRO casa buen patio, locomoción, sin comisionistas, pago contado 850.000, saldo 150.000, seis meses. Vicuña Mackenna 869, Escobar. (94) 2-8 C.

SIN INTERMEDIARIO compro propiedad Santa Lucía-Brasil, al contado 22.000.000. Casilla N.o 1364. (94) 2-8 C.

COMPRO galpón industrial, tenga gran patio, casilla N.o 113, Klein. (94) 2-8 C.

COMPRO más o menos 10.000 metros, en La Dehesa, carnet número 1788869. (94) 2-8 C.

COMPRO casa, sitio mediano, hasta 400.000, Santiago, Quillota, Limache. Ofertas, detallando. "Lautaro", Augusto Leguía 135. (94) 1.o-8 K

NECESITO comprar casita, sitio con mejoras, en Quillota, La Cruz, alrededores. Escribir Olga Zuleta Catemu (94) 3-8 K

CARTAGENA compro casa, doy un terreno plano, a ochenta metros de la playa y con urbanización completa en parte de pago. Saldo si es posible parte al contado y facilidades. Casilla 2857. (94) 2-8 P

DEPARTAMENTO compro contado, directamente 2 dormitorios hasta 1.300.000, sector Alameda-Sto. Domingo-Sta. Lucía-San Martín-Brasil 516. (94) 1.o-8 P.

95.—PROPIEDADES, CORREDORES DE

NO PASE molestias con sus arrendatarios, entréguenos sus propiedades y recibirá su arriendo puntualmente. Tratar, Ahumada 254, oficina 611. (95) 2-8 C.

SERGIO Donoso U., corredor de propiedades. Compraventa de propiedades urbanas, rurales y agrícolas. Edificios de renta. Agustinas 972, oficina 514. (95) H|O C.

96.—PROPIEDADES PERMUTAN

PERMUTO terreno 6.550 m2. Lo Chacón, por casa chica Santiago. Pago diferencia. Fono 65. El Monte. (96) 1-8 K.

PERMUTO dos sitios Cisterna, valor de $ 500.000 por casa barrio alto. Diferencia cuotas anuales $ 500.000 Tratar Jorge Gerlash. Notaría Gaete. Morandé 256. (96) 8-8 I.

97.—PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets

1.400.000, bungalow nuevo, vendo; tres dormitorios, living-comedor amplio, sitio grande, antejardín. Tratar, Alonso Ovalle 833 (fuente de soda). Aceptaría Caja. (97-a) 2-8 P.

590.000 BUNGALOW, La Cisterna, a dos cuadras movilización, 8 habitaciones, 175 metros edificados, 700 terreno. Huérfanos 1223, oficina 12. (97-a) 2-8 C.

2.500.000 Sotomayor, renta 8 casas, cerca Alameda, renta mensual 26.000, 18x45. Agustinas 1111. Of. 811. (97-a) 31-7 K

1.050.000, Avda. Larraín, próximo, bungalow, terminándose, tres dormitorios. Agustinas 1111. Of. 811. (97-a) 31-7 K

250.000 Conferencia, dos piezas, servicios, Agustinas 1111. Of. 811. (97-a) 31-7 K

2.000.000 Campos Sport - Crescente Errázuriz, bungalow, cuatro dormitorios, calefacción central, desocupada. Contado 1.300.000. Agustinas 1111. Of. 811. (97-a) 31-7 K

1.450.000, Hernán Cortés - Pedro Valdivia, casa renta, dos departamentos, cada uno dos dormitorios, living, comedor, baño, servicios. Agustinas 1111. Oficina 811. (97-a) 31-7 K

1.800.000 Avenida Manuel Bulnes-Las Lilas, casa seis dormitorios, 11 por 50 metros. Agustinas 1111. Of. 811. (97-a) 31-7 K

2.500.000 Eduardo Castillo Velasco-Carmen Covarrubias, chalet moderno, tres dormitorios, chimenea, garage, 480 metros cuadrados. Agustinas 1111. Oficina 811. (97-a) 31-7 K

2.300.000 José Manuel Infante-Sucre, lujoso chalet, tres dormitorios, chimenea, garage, calefacción. Facilidades. Agustinas 1111. Of. 811. (97-a) 31-7 K

3.100.000, García Reyes, sólida, dos pisos, desocupada, por viaje Europa, muchas piezas, galpón, 12x14, corriente industrial. Magnolfi y Yori. Agustinas 1111. Of. 811. (97-a) 31-7 K

2.500.000, Manuel de Salas, (terminal trolebuses) Ñuñoa, chalet, tres dormitorios, comedor aparte Agustinas 1111. Oficina 811. (97-a) 31-7 K

250.000, Tacora - Vivaceta, 8 x 23, dos piezas, servicios. Magnolfi y Yori. Agustinas 1111. Of. 811. (97-a) 31-7 K

380.000, Urmeneta - Recoleta, 9 por 42, cuatro piezas, hall, frutales, deuda. Magnolfi y Yori. Agustinas. Of. 811. (97-a) 31-7 K

$ 580.000, BUNGALOWS, recién terminados en Maipú, living-comedor, dos dormitorios, baño, cocina, pieza y servicio empleada. Muy buena construcción. Situadas a una cuadra de Templo Votivo. Exclusividad de Calhoun y Cía. Ltda. Ahumada 254, oficina 1005. (97-a) 30-4 C.

$ 2.200.000, PROPIEDAD de renta, en Santo Domingo, una cuadra Plaza Yungay, 400 m2. edificado Calhoun y Cía. Ltda., Ahumada 254, oficina 1005. (97-a) 3-8 C.

$ 2.600.000, HERNANDO de Aguirre, Las Lilas, 900 m2., de terreno, 220 m2. edificado: living con chimenea, comedor, 3 dormitorios con closets, baño y medio, servicio empleada, subterráneo, árboles frutales. Calhoun y Cía .Ltda. Ahumada 254, oficina 1005. (97-a) 3-8 C

800.000 SEVILLA dos pisos habitación y local industrial, facilidades. Agustinas 1111. Oficina 811. (97-a) 31-7 K.

900.000 AVDA. San Juan Vicuña Mackenna, chalet nuevo, tres dormitorios, living-comedor, baño moderno, cocina instalada. Mitad contado. Agustinas 1111. Oficina 811. (87-a) 31-7 K.

950.000 NATANIEL, dos casas con locales, renta actual 9.000. Ganga. Facilidades. Agustinas 1111. Oficina 811. (97-a) 31-7 K.

1.500.000 LIMA-Carmen, Matta, sólido, tres dormitorios, comedor, living, baño completo, teléfono, cocina instalada. Agustinas 1111. Oficina 811. (97-a) 31-7 K.

4.000.000.— San Martín 8 casas, facilidades. Bandera 154, oficina 7. (97-a) 3-8 P.

97.—PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets

1.600.000 SEVILLA, precioso chalet 2 pisos, varios dormitorios, baños completos, deuda traspasable, flamante. Agustinas 1111. Oficina 811. (97-a) 31-7 K.

1.300.000 DOMINGO Santa María precioso bungalow, antejardín, tres dormitorios, living-comedor, baño completo, dependencias. Agustinas 1111. Oficina 811. (97-a) 31-7 K.

2.500.000 PIRAMIDE, paradero 11 Gran Avenida, precioso bungalow nuevo, 17 x 60, garage, todo lujo. Facilidades. Agustinas 1111. Oficina 811. (97-a) 31-7 K.

400.000.— BUZETA, por Mapocho altura 4.400, 9 x 25, alcantarillado. Dos dormitorios, hall, comedor, toilette, patio, parrón, techos zinc blanco. Facilidades. Baltra, Huérfanos 1223. Of. 4. (97-a) 6-8 K.

450.000.— ESCANILLA, 10 x 21, estucada, regular estado, ocho piezas, dos W. C., patio. Facilidades. Baltra, Huérfanos 1223. Of. 4. (97-a) 6-8 K.

480.000.— PILA, 10 x 40, construcción parte ladrillo, parte tabique, siete piezas, seis cuartos, tres cocinas. Micros puerta. Baltra. Huérfanos 1223. Of. 4. (97-a) 6-8 K.

250.000.— BARRIO próximo Lira, antes 10 de Julio, varias en pasaje; dos habitaciones, servicios, patio. Facilidades. Baltra, Huérfanos 1223. Of. 4. (97-a) 6-8 K.

940.000.— GRAN Avenida, paradero 11. Bungalow y 4 sitios urbanizados. Bandera 154, oficina 7. (97-a) 3-8 P.

c) Locales comerciales

VENDO sitios en Papudo. Escribir a Isidoro Lawner G. Papudo. (97 c.) 6-8 Z.

1.100.000.— LOCALES comerciales, paradero 9 Gran Avenida, buena renta. Bandera 154, oficina 7. (97-c) 3-8 P.

e) Locales industriales.

585.000 INDUSTRIAL, Quinta Normal, lado micros Tropezón. Galpón, fuerza trifásica, habitación, 700 metros. Huérfanos 1223, oficina 12. (97-d) 2-8 C.

1.350.000 INDUSTRIAL, 6.a Avenida, paradero 15, galpón sólido, 2 piezas, fuerza trifásica, 1.400 metros, todo cerrado, quinta frutal. Huérfanos 1223, oficina 12. (97-d) 2-8 C.

e) Quintas y sitios

SITIOS en barrio alto, compro. Tratar, Ahumada 254, oficina 611. (97-e) 3-7 C.

PARCELAS forestales en la mejor zona de Chile, $ 6.000 de pie y cuotas mensuales de $ 1.000. Ahumada 254, oficina 611. (97-e) 2-8 C.

A COOPERATIVAS e instituciones, ofrezco terrenos con planos aprobados de división. Tratar, Ahumada 254, oficina 611. (97-e) 2-7 C.

SITIOS en barrio alto, compro. Tratar, Ahumada 254, oficina 611. (97-e) 3-8 C.

A COOPERATIVAS e instituciones, ofrezco terrenos con planos aprobados de división. Tratar. Ahumada 254, oficina 611. (97-e) 3-8 C.

TRASPASO o vendo 2 sitios, excelente ubicación, en Las Lomas de Macul, o permuto por camioneta moderna. Las Dalias 1889, Macul. (97-e) 7-8 P.

190.000.— CERCA Mademsa, por Santa Rosa, 12.50 x 23, agua luz, cierros pandereta, mejoras. Facilidades. Baltra, Huérfanos 1223. Of. 4. (97-e) 6-8 K.

125.000.— CONTADO, saldo 125.000 un año, Los Limoneros inmediato Brown, Sur Macul, 12.56 x 25, urbanizado, pavimentación pagada. Baltra, Huérfanos 1223. Of. 4. (97-e) 6-8 K.

368.000.— PROXIMO Tobalaba, Almagro, 10 x 23, agua, luz. Baltra, Huérfanos 1223. Of. 4. (97-e) 6-8 K.

1.904.000.— FINAL Bilbao, esquina, 40 x 68. Facilidades. Baltra, Huérfanos 1223. Of. 4. (97-e) 6-8 K.

1.350.000.— SUCRE, 17.60 x 38.40, urbanizado, cierros pandereta, flores, frutales. Facilidades. Baltra, Huérfanos 1223. Of. 4. (97-e) 6-8 K.

SITIOS todos barrios, con facilidades, le ofrece: Luis Baltra Olivares. Huérfanos 1223. Of. 4. Fono: 62657. De 9 1|2 a 1 y de 3 1|2 a 8 P. M. (97-e) 6-8 K.

97.—PROPIEDADES VENDEN

e) Quintas y sitios

190.000. — VENDO sitio esquina 20 x 15 dentro Población La Serena Recoleta N.o 3100, frente mejor escuela pública, 90.000 contado saldo facilidades. Huérfanos 979, oficina 226 2 1|2 a 8 1|2 tarde. (97-e) 1.o-8 P.

TRASPASO parcela pinos, cinco años cinco hectáreas Mulchén $ 300.000, con 100.000 contado saldo facilidades. Huérfanos 979, oficina 226, 2 1|2 a 8 1|2 tarde. (97-e) 1.o-8 P.

99.—RADIOS, FONOGRAFOS Y CONEXOS

MUEBLES finos para radioelectrolas, modernos y estilos, puertas automáticas. Transformaciones e instalaciones de radios. Técnicos europeos. Santa Rosa 114. (99) H|O C

RADIOS, grandes facilidades. Alameda 845. (99) 16-9 O.

SERVICIO técnico de radios. Hugo Hidalgo. Avda. Brasil 223. Fono 84903 (99) 3-9 O.

COMPRO radios, pago los más altos precios. Galería Alessandri, local 9. (99) H|O C

RADIO-TECNICO, servicio técnico reparaciones, arriendo amplificadores completos, tocadiscos automáticos, discos micro-surco 45. Juan Migeot Serqueira. Teatinos 574, Cochrane 963. (99) 7-8 C

REPUESTOS para radios. Alameda 845. (99) 16-9 C

COMPRO radios de todas marcas. También boletos empeño. Lira 78. (99) H|O. C.

ORDINA, Alameda 2981, tel. 92661, distribuidores autorizados RCA Victor y de Alfa, la máquina de coser que se paga por sí sola. (99) 8-9 C

¿SU RADIO no funciona?, y desea venderla. Hágalo nuestro intermedio. Nosotros financiamos reparación. Visítenos sin compromiso. Casa Ninove. Huérfanos 740. (99) H|O C

RADIOS de ocasión. Diferentes marcas, desde 4.000. Ahorre 40%. Vea vitrina. Créditos. Huérfanos 1164, local 9. (99) 6-8 K.

RADIOS vendo, con poco uso, también nuevas, de las mejores marcas, a precios de gran ocasión, con garantía técnica, seriedad y responsabilidad. San Diego 831. (99) 2-8 K.

MUEBLES finos para radioelectrolas modernos y estilos, puertas automáticas, transformaciones e instalaciones de radios, técnicos europeos. Santa Rosa 114. (99) H|O. C.

¡RADIOS! Compra y venta radios usadas. Reparaciones a domicilio. Wemas radios. Monjitas 478. fono 36009. (99) H|O C.

RADIOS Zenith, diferentes modelos, facilidades. Vicuña Mackenna 261. (99) 5-8 K.

GRABACIONES modernas ocasión, cada disco a $ 60.— cada uno. Merced 754. (99) 20-8 P

RADIOS RCA Victor a 15 meses plazo, con garantía por un año, incluso los tubos. Aquí poco importa el dinero, el cliente está primero. Distribuidores autorizados. Bandera 845. (99) 5-8 K.

VENDO radioelectrola RCA Victor, en perfecto estado, 23 mil pesos. Aldunate 1781. (99) 1-8 K.

100.—RELOJERIAS Y RELOJES

RELOJES murales, de pie, de sobremesa, finos, cómprelos, véndalos nuestro intermedio. Casa Ninove. Ocasiones, calidad. Huérfanos 740. (100) H|O C

COMPRO relojes descompuestos, oro, plata. Composturas "Sauterel". San Pablo 1517. (100) 25-10 C.

RELOJES cualquier estado compro. Boletos empeño. Huérfanos 1241. (100) 7-8 K.

101.—REMATES CONSIGNACIONES, MARTILLEROS

REMATES semanales todos los viernes. Recibe toda clase de muebles y mercaderías Casa Araya. Compañía 1360. (101) H|O. C.

CASA de remate de Miguel Herrera L., ofrece muebles y recibe a consignación y hace anticipos. Compañía 1447. (101 3-8 Z.

ANTE 4.o JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía esta ciudad, 19 agosto 15 horas, remataráse propiedad ubicada Chacabuco N.o 515, esta ciudad. Mínimum $ 350.000. Boleta $ 52.000. Bases y antecedentes expediente N.o 117795, "López Jorge con Goldstein José". Ejecutivo. Teresa Hameau, Secretaria Subrogante. (101) 1-8 P

RECIBIMOS consignaciones todas clases muebles, artefactos, pianos de calidad. Casa Ninove. Huérfanos 740. (101) H|O. C.

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil, rematarase 25 de agosto próximo, a las 15 horas, propiedad compuesta por sitio y casa habitación, ubicada calle Tacora N.o 37, comuna de Conchalí. Mínimum subasta, $ 166.666.66. Garantía 10% mínimum, boleta bancaria, orden Juzgado. Demás bases, juicio "Yau con Encina".— Secretario. (101) 2-8 P.

REMATE.— 14 AGOSTO 1954, DIEZ horas, ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase fundo Piche Arriba, comuna Alhué, departamento Melipilla. Mínimum: $ 3.000.000, pagaderos, $ 1.800.000, contado; saldo a seis meses. Boleta 10%. Bases, antecedentes, Secretaría Juzgado, juicio caratulado Caja Nacional de Ahorros con Comunidad Augier Benavides, Notificación.— El secretario. (101) 30, 31 (7) 2, 3 (8) P.

REMATE JUDICIAL.— ANTE 4.o Juzgado Civil Mayor Cuantía esta ciudad, 16 agosto 1954, 15 horas, rematárase propiedad ubicada calle Mujica N.o 0386, de esta ciudad Mínimum: $ 248.000. Boleta 10 o|o mínimum. Pago contado. Demás bases y antecedentes Secretaría Juzgado expediente número 120.392. "González, Eduardo con Campaña, Isabel".— Ejecutivo.— El secretario. (61) 3-8 R.

101.—REMATES Y CONSIGNACIONES. — MARTILLEROS

POR RESOLUCION DEL TERCER Juzgado del Trabajo, ante Martillero Mario Undurraga, Catedral 1267, el 4 de agosto de 1954, a las 14 horas, rematarase en juicio ejecutivos seguidos por el Servicio de Seguro Social contra deudores que se indican las siguientes especies: Oscar Rodríguez, neumáticos 700 x 16; Chester Lathrop, escritorio de siete cajones, usados; Metalúrgica Esperanza, taladro eléctrico usado; Arnoldo Miranda, máquina de coser de mano.— El Secretario. (101) 3-8 P.

TERCER JUZGADO CIVIL.— Remate. Audiencia dieciocho presente quince horas, se rematarán propiedades Avenida Irarrázaval N.os 1625-1675 Comuna de Ñuñoa, inscrita a fojas 1.561 N.o 2.833 Conservador Bienes Raíces Santiago Mínimum será $ 1.100.000. Boleta 10% Pagó mitad contado, saldo a un año plazo. Demás bases y antecedentes Autos Ejecutivos Piccola A. Francisco con Vidal y de Díaz Celia.— Secretario. (101) 4-8 P.

REMATE ordenado por el Tercer Juzgado Menor Cuantía, juicio Gramático con Ríos, remataré muebles 4 agosto, a las 3.30 en Catedral 1292, radio Emerson. Guillermo Santa Cruz B., martillero. (101) 2-8 C.

102.—RESIDENCIAS, PENSIONES

PIEZAS pensión mesa. Recibo pasajeros. Huérfanos 1393. (102) 16-9 P

RESIDENCIAL, Ejército 120, piezas pasajeros, pensionistas, buena comida, casa bajos, seriedad. (102) 10-8 P.

ARRIENDO piezas con pensión, preferencia matrimonios, barrio Plaza Brasil. Huérfanos 2233. Teléfono 96074. (102) 3-8 Z.

ARRIENDO una pieza amoblada con pensión, en Huérfanos 2231. (102) 3-8 Z.

FAMILIA modesta, arrienda pieza con pensión, baño. Salvador Sanfuentes 2336. (102) 3-8 P.

SE ARRIENDAN piezas con pensión. Agustinas 1739. (102) 5-8 Z.

REPARTO viandas a domicilio, de casa de familia. Agustinas 2217. (102) 6-8 Z.

103.—SANITARIOS

AGUA fría y caliente, alcantarillado. Soc. [illegible] Carrasco SAC. Suble 72. Tel. 53028. (103) 2-8 C.

2.300, LAVAPLATOS fierro enlozado, mueble al duco. Alonso Ovalle 1068. (103) 8-8 C

BOTIQUINES con espejos, muebles colgar, mesas, cocina, gran surtido. Alonso Ovalle 1068. (103) 8-8 C

SALA de baño, gran variedad artefactos sanitarios, sueltos, precios siempre bajísimos, Alonso Ovalle 1068. (103) 8-8 C

GRAN variedad de artefactos sanitarios, planchas, cocinas a parafina, lámparas de colgar, mesas, cocinas, gran surtido. Arturo Prat 101. (103) 7-8 K.

SALAS de baño importadas y nacionales desde $ 29.900; lavaplatos gran surtido, a $ 2.700; cocinas, termos, califont, muebles de cocina, mesas, gran surtido de artefactos sueltos, importados y nacionales. Operaciones por Caja. Créditos. Serrano 49 y 53. Fono 83993. (103) 7-8 K.

BAÑOS, lavatorios, lavaplatos, muebles para cocina, calentadores a gas y leña. Instalaciones y reparaciones sanitarias. Vicuña Mackenna 843. (103) 6-8 K.

104.—SASTRERIAS

¿QUIERE perfección en su traje? diríjase a Sastrería "El Virrey", transformaciones, zurcidos invisibles, hechuras intachables, San Diego 218. (104) 6-8 C.

MACHO sastre. Llévelo su traje hechuras finas. Huérfanos 601. (104) 18-8 C.

SASTRERIA Salazar: casimires finos; extenso surtido; corte elegante. Precios incompetibles. Alameda Bernardo O'Higgins 2783 esquina Libertad. (104) 30-8 C.

CASIMIRES, desde 450 pesos el metro. Depósito directo de fábricas. Casa Salazar, Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (104) 30-9 C.

$ 1.000, $ 2.000, $ 3.000 TERNOS sobre medida en el mejor casimir "Oveja". Pie solamente $ 1.000, $ 2.000, $ 3.000. Saldo 10 meses. Sastrería Mitchell. Bandera 525. (104) 25-10 C.

DUPONT, cortador sastre parisién, artesanado del Sena, dos diplomas. Huérfanos 713. Depto. 212. (104) 5-8 Z.

REMATE casimires José Jorratt, San Diego 205. Lunes 2, a las 11 y 5 adelante. Isaac Vilches Guardiola, martillero público. (104) 1.o-8 P.

106.—SOCIOS, BUSCAN Y SE OFRECEN

NECESITO urgente para cliente 150.000 pesos, garantía hipotecaria buena propiedad, alto interés. Tratar Ahumada 312, oficina 315. De 11 a 12.30 únicamente. (106) 8-8 L

FINANCIO, compro, asóciome negocios rápidos. Puente N.o 654. Depto. E. (106) 8-8 L

SOCIO (a) con 100 a 300 mil, necesita industria lucrativa. Monjitas 822. Of. 3. (106) 8-8 L

107.—TAPICERIA

TAPICERIA de automóviles, Germán Millán. Fundas nylon 5.500 pesos. Todo trabajo se entrega en el día. San Isidro 92. Fono 391320. (107) 7-10 C

TAPICERO técnico responsable fundas, cortinajes, reparaciones. San Ignacio N.o 2666, fono 53770. (107) 8-8 L

108.—TEXTILES EN GENERAL

POR MIL pesos se vende un corte de género de lana color gris, fono 90271. (108) 3-8 Z.

109.—TURISMO, VERANEO, VIAJES

VUELE a Europa en los lujosos Constellation de Panair do Brasil, la ruta más directa a Asunción, Río, Europa y Cercano Oriente. Consulte a su Agencia de Viajes o a Grace y Cía. Morandé 315. Tel. 81981. (109) 6-8 I.

110.—VARIOS

SEÑORA Regina. Cartomancia. Método exclusivo. $ 100. Consulta 14 a 19. Los 3 Antonios 200, Ñuñoa. (110) 13-8 P.

SEÑORA NENA Mentalismo. Cartomancia, método exclusivo naipe inglés. Seriedad, reserva absoluta, consulta $ 200. Santo Domingo 1688. (110) 9-8 P.

CECILIA, mentalista, revelará sus futuros éxitos. Toda hora. Interpretación de sueños. Psicología. López 858. (Independencia). (110) 3-8 P.

111.—VIDRIOS, ESPEJOS Y ANEXOS

VIDRIOS planos, sencillo, doble, triple, Catedral, cristal e inastillable, espejos. Importación directa, jornada única. Vidriería "La Argentina", 10 de Julio 725, entre Santa Rosa y San Francisco. (111) 24-12 C.

ESPEJOS y lunas finas, véndalas, cómprelas, nuestro intermedio. Casa Ninove. Huérfanos 740. (111) H|O C

PUENTE ALTO

AGENTE DE **Avisos Económicos Clasificados** en Puente Alto, Sra. Nina de Ulloa, calle Luis Coo 897.

1.—ABARROTES, MAYORISTAS, ALMACENES

PICKLES "San Pedro", pepinos, cebollitas, perlas, pickles surtidos, compre diariamente al productor; vendo semilla perla y reina. Santa Elena 500. (PA. 1) 27-7 C.

CARNICERIA de Leandro Perona, local Pulpería Papelera, ofrece carne de primera, de vacuno, cordero y chancho. (PA-1) 6-8 C.

14.—ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

MADEMSA, artefactos a parafina, eléctricos, objetos para regalos, fantasías. José Luis Coo 151. (PA. 14) 1-8 P.

16.—ARTICULOS PARA EL HOGAR

CASA Elsaca, gran tienda y zapatería. Concha y Toro 91. (PA. 16) 17-8 P.

30.—BELLEZA Y PEINADOS DE SEÑORAS

REBECA, permanentes de calidad, Concha y Toro 228, fono 241. Permanentes frías y químicas en aureolas de risos naturales. Permanentes con calorías en crema y aceites vitaminados de rizos grandes, garantizados por su duración. Especialidad en cortes de melena, peinados, tituras, limpieza del cutis y masajes naturales. Para mejor atención, pida hora al fono 241. (PA-30) 31-7 C.

30.—BELLEZA Y PEINADOS DE SEÑORAS

CASA "San Martín", Perfumería "Iris", artículos para tocador, tarjetas postales para felicitaciones, establecimiento atendido por su dueña Hilda Rivera vda. de San Martín. (PA. 30) 27-7 P.

39.—CONFECCIONES Y MODAS

DE MEDIDA confecciono chalecos y chombas en máquina, imitación palillo. José Luis Coo 762. (PA. 39) 27-7 C.

41.—COSAS PERDIDAS O ENCONTRADAS

SE RUEGA a la persona ya individualizada que en la fiesta de transmisión del mando del Club de Leones de Puente Alto, se llevó un bolerito de señora con un prendedor, lo devuelva a su dueña a la brevedad posible. De lo contrario, se publicará su nombre. José Luis Coo 775. (P. A. 41) 28-7 C.

56.—HUERTOS Y JARDINES

JARDIN vivero ofrece variedad de rosas, claveles, cactus, papas de flores finas, copihues, etc. Viñas Unidas 277. (P. A. 56) 30-7 K

59.—INSTALACIONES COMERCIALES

DE OCASION vendo vitrina de 3 m. 40 cm. largo x 1 1|2 alto, en perfecto estado. Balmaceda 189. Puente Alto. (PA. 59) 24-7 K.

63.—LIBRERIAS Y LIBROS

FLAMANTE colección contabilidad "Uthea", 14 tomos, gran ocasión, vendo. José Luis Coo 762. (PA. 63) 27-7 P.

CASA Salinas, librería, regalos, fotografías, precios módicos. Santa Elena 231. (PA 63) 27-7 P

ESTUDIANTES de contabilidad: gran oportunidad de adquirir colección completa de contabilidad 14 tomos, perfecto estado. José Luis Coo 762. (PA. 63) 30-7 P.

78.—MUEBLES PARA EL HOGAR

VENDO amoblado de comedor en buen estado. Tratar José Luis Coo 416. (PA. 78) 24-7 K.

88.—PAQUETERIAS Y BONETERIAS

CASA Nelly, lanas, fantasías, botones, ropa niños, juguetes y paquetería en general. Concha y Toro 051. (PA. 88) 27-7 P.

97.—PROPIEDADES VENDEN

e) Quintas y sitios

VENDO sitio totalmente plantado, 23x63.50, con casa habitación. Población Viñas Unidas 277, dos cuadras plaza parroquial. (P. A. 97-e) 2-8 P

SITIOS con facilidades. Totalmente urbanizados dos cuadras Plaza Puente Alto, vista cordillera, atención diaria inclusive domingos y festivos en el mismo loteo, tratar: Fernando Varela. Avenida Vicuña Mackenna paradero 39, loteo San Carlos. (PA. 97-e) 20-8 P.

99.—RADIOS, FONOGRAFOS Y CONEXOS

DE OCASION vendo los siguientes tubos radio Marconi: DH73M, KT2X24 y W21. Radio Electrón, reparaciones. José Luis Coo 447. (P. A. 99) 28-7 P.

100.—RELOJERIAS Y RELOJES

RELOJERIA Kojo, recibe toda clase de composturas de relojes y joyas, garantizando su trabajo. Se garantiza también la calidad de los relojes que vende. Balmaceda 158. (PA. 100) 27-7 P.

104.—SASTRERIAS

SASTRERIA Ruiz, se reciben hechuras, transformaciones. José Luis Coo 295. (PA. 104) 1-8 P.

110.—VARIOS

VENDO envases de cartón para 1|4 kilo. Tratar: José Luis Coo 451. (P. A.) 110) 30-7 K.

"LIVING-ROOM" SE TRANSMITE HOY POR RADIO CORPORACION

Son muchos los conjuntos artísticos radiales que ofrecen a nuestro público interpretaciones de comedias, con el propósito de proporcionar al oyente ese placer que a nuestros abuelos les hubiese parecido una utopía: el teatro en la propia casa. Gracias a la radio, hasta en los más humildes hogares de Chile ha prendido la afición al teatro, y ya es difícil que alguien ignore que el nombre de Benavente, por ejemplo, corresponde al de un ilustre dramaturgo, y no al de un médico internista, como sucedía antes. El teatro por radio cultiva y recrea.

Entre las agrupaciones radiales que cultivan el teatro universal, para solaz de los auditores de nuestro país, cabe citar como la de más relevante significación artística, a la Compañía Escenario del Aire, que durante ocho años viene ofreciendo un repertorio de selección, servido por notables intérpretes y ofrecido con elegante sobriedad. Autores nuevos, como Anouilh, Sartre, Cocteau, entre los franceses; los comediógrafos de la última generación española, como Ruiz Iriarte, Neville, Buero Vallejo, etc., y dramaturgos norteamericanos, de reconocido talento, como Tennessee Williams, Sampson Raphaelson y Van Druten, son hoy día familiares al público chileno, merced a la cuidadosa divulgación que ha hecho de sus obras este celebrado conjunto de radioteatro.


MIREYA LATORRE

La Compañía Escenario del Aire, que desde el año antepasado ha vuelto a enriquecer los programas de Radio Corporación, ofrecerá esta noche, a las 10.30 P. M., por los micrófonos de esa emisora, el estreno de una obra que ha constituído el mayor éxito teatral de Inglaterra, en los últimos tiempos. Nos referimos a la comedia dramática de Graham Green, que lleva el título de "Living Room", y que estudia un conflicto pasional enraizado en la fe católica, y que, como todas las obras del autor de "El poder y la gloria", apasiona por su originalidad y belleza de lenguaje.

Los personajes centrales de "Living-Room" serán interpretados por Mireya Latorre y Emilio Gaete, prestigiosas figuras que gozan de enormes simpatías en nuestro ambiente radial. Será ésta una valiosa primicia de la comedia, que sigue marcando el suceso teatral de Londres.

"CHUCHO EL REMENDADO" MAÑANA AL T. SANTIAGO

Pel Mex estrenará mañana en las funciones habituales del cine Santiago la graciosa y original comedia titulada "Chucho el remendado", protagonizada por el popular cómico Tin-Tán.

Marcelo, Torigolele, Alicia Caro y Perla Aguiar secundan al principal intérprete de este film que llega hasta nosotros muy recomendado por la crítica especializada de México.

"ULTIMO ENCUENTRO"

Después de ANA, el segundo triunfo de Lux Film, Roma



Ayer, con motivo de ponerse en venta las localidades numeradas para el estreno de "ULTIMO ENCUENTRO", se comprobó el interés arrebatador del público por conocer esta magna producción italiana. El prestigio de sus intérpretes, ALIDA VALLI, Amedeo Nazzari y Jean Pierre Aumont; la calidad de los teatros de estreno: Central, Cervantes, El Golf y Oriente; el sugestivo hecho de que la Lux Film, de Roma, la haya escogido como su segundo exponente 1954, después de ANA; los antecedentes conocidos sobre la trama densa y trágica de una mujer que amó demasiado, todo ello ha despertado evidentemente una verdadera avidez del público por asistir a este magnífico estreno.

FUNCION DE TITERES

Los títeres de Meche Córdoba presentarán hoy, a las 11 de la mañana, en el Teatro Club de Señoras, el cuento infantil titulado "Cachinchin y María Cenicienta".

NOCHES de Ronda

La boite-restaurante "Mandarín" contrató a la orquesta de Carlos Arci para reforzar sus espectáculos artísticos animados por los cantantes Fernando Longás y Virginia Day y el conjunto de ritmos tropicales que dirige Mario Ahumada.

TEATRO PARA NIÑOS HOY EN EL T. OPERA

La Compañía de Comedias Infantiles Venegas-Perlá estrenará hoy, a las 15 horas, en el Teatro Opera el hermoso cuento infantil titulado "Los 3 pelos del diablo". Esther López, Teresa Venegas, Lina Costello, Patty Venegas, José Perlá, Julián Guevara, Martínez Hermoso, Rogelio González, Oscar Huidobro y Armando Fonoglio, tendrán a su cargo la interpretación de este cuento.

PROGRAMA PARA NIÑOS

ALAMEDA (91255).—Mat. 11 horas: Cómicas, Dibujos, Deportivas, Noticiarios. Agregados.

ALCAZAR (80122).—Mat. 14 horas: Peter Pan, Aves acuáticas y La vuelta del jinete fantasma (4.a).

AVENIDA MATTA (51455).— Matinal 11 horas: El tigre sagrado y Dibujos. Cómicas.

AMERICA (52443). — Matinal: Abbott y Costello contra el hombre invisible, Angel de venganza y 11.a de El pirata fantasma.

APOLO (52693).— Mat. 13.30 horas: Líos a bordo, El valle de la venganza. Programa cómico.

BLANCO ENCALADA (81787). — Matinal 10.45 horas: Jinete del odio. Serial. Dibujos.

BRASIL (80306).—Matinée 14 horas: Marinero al agua, El grito de la victoria y 3.a de El imperio submarino.

BOLIVAR (35376). — Matinée: Mundo extraño, Tienda de locuras y Monstruo invisible. Dibujos.

CAUPOLICAN (86912). — Matinée: Las aventuras de Jack, Juan Moreira, El bosque de la muerte y Vuelta del jinete fantasma.

CENTRAL (35555).— 11 horas: Peter Pan, Aves acuáticas.

CERVANTES (88569).—11 hrs.: Peter Pan y Aves acuáticas.

CLUB DE SEÑORAS (33550).— Matinal a las 11 horas: Cía. de Títeres de Meche Córdova. Dibujos. Concursos.

CONTINENTAL (60735).— Mat. 11: Dibujos en colores, Noticiarios, Cómicas. Agregados.

DANTE (595359).—Matinal 11 horas: Dibujos colores, Cómicas. Noticiarios. 6.a de La vuelta del jinete fantasma.

EGAÑA (Los Guindos, 5.)— Matinal a las 11 horas: Cómicas, Dibujos, Descriptivas y Noticiarios. —14.30 horas: La legión del desierto, Llegó el lechero, 2.a de La vuelta del jinete fantasma.

EL GOLF (480046).—Mat. 11 horas: Dibujos, Cómicas, Noticiarios, Descriptivas. Agregados. —15 horas: La legión del desierto y 7.a de La vuelta del jinete fantasma.

ESMERALDA (64303).—Mat. 11 hrs.: Selección de Dibujos, Cómicos y Agregados.

EL SALTO (Avda. El Salto 3202).— Matinée: Tierra de tormenta, Galán audaz. Serial.

HOLLYWOOD (42380).— Mat. 10.30. Pasajeros sin pasajes. Dibujos. Seriales.

IDEAL CINEMA (82188).— Matinal: Abbott y Costello en la legión extranjera. Seriales. Cómicas y Agregados.

IMPERIAL (51112).—Mat. 10.30 hrs.: Yo fuí presidiario. Serial. Cómicas. Agregados.

LAS LILAS (Plaza Loreto Cousiño) Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, 4.a de El imperio submarino. Descriptivas.

LUX (87630). — Matinal a las 11 horas: Cía. Títeres Mascaritas, presenta hermosas comedias.

MAIPO (San Pablo 4251). — Fono 92194). — Matinal a las 11 horas: Selección de dibujos en colores.

MANUEL RODRIGUEZ (66959). — Matinée 13.30 horas: Juventud descarriada y Alma solitaria.

METRO (83361).— Mat. 11 horas: Dibujos en colores, Cómicas, Educativos y Seriales.

MINERVA (91404).—Mat. 10.30 hrs.: Río sangriento. Noticiarios. Dibujos. Serial.

MONUMENTAL (91555).—Mat. 10.45: Furia en el Conco, Esposa y cómplice. Serial y Cómicas.

NACIONAL (370594).— Mat. 13.30: Alma solitaria y Juventud descarriada. Agregados.

NACIONAL. (De Puente Alto). — Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores. Comedias y Deportivas.

NORMANDIE (87749).— Mat. 14.30 Cantemos, corazón, Irma se desenreda.

NOVEDADES (94594).—Mat. 13.30. Sangre, miedo y arena, El corsario verde, El pirata fantasma. Dibujos.

ÑUÑOA (43152).—Matinée 13.30 hrs.: Cía. de Títeres de Meche Córdova. Dibujos. Cómicas.

ORIENTE (41345).—Mat. 14.30 hrs.: Miguel Strogoff y La vuelta del jinete fantasma (4.a).

PRINCIPAL (30611).—Rot. 11 horas: Dibujos en colores, Cómicas, Not. Seriales.

PEDRO DE VALDIVIA (43948). — Matinée a las 14.30 horas: La legión del desierto, Quiero que me quieran y 7.a de La vuelta del jinete fantasma.

PORTUGAL (34816).—Mat. 13 horas. Marinero al agua, El grito de la victoria y 2.a de La vuelta del jinete fantasma.

RECOLETA (63874).—Mat. 11 horas. Los hermanos Marx en Héroes de ocasión. Dibujos del marino Popeye.

REGINA (36097).—Matinée 14 horas: Peter Pan y Aves acuáticas y 12.a de El rey del sabotaje.

SANTA LUCIA (34716).— Mat. 11: Peter Pan y Aves acuáticas.

SAO PAULO (Merced 772).— Fono 397946). — Matinal a las 11 horas: Festival Continental, Dibujos de Walt Disney. (Regalos al público).

VIENA (Vivaceta 3070). — Mat. 13: La isla condenada, Cuando una mujer se atreve. Serial.

Teatros

CAUPOLICAN (85912. Bol. 88569).— Vermouth y noche: Presentación de Mario Clavell, Guadalupe del Carmen. Cine: El ladrón canta boleros.

COUSIÑO (50657). — Vermouth y noche: Compañía de Revistas "Picaresques".

DIEZ DE JULIO (31530).—Vermouth y noche: Compañía de Revistas Burlesques.

L'ATELIER (Huérfanos 714).— Compañía de Comedias: Matinée, vermouth y noche: "Perversidad".

LUX (87630) — Compañía de Comedias Leguía-Córdoba. — Matinée, vermouth y noche: "Ciento cincuenta pesos me han ofrecido".

MARU (Huérfanos 786. — 37907).— Compañía de Comedias.— A las 19 y 22 horas: Crimen perfecto.

MUNICIPAL (83904 y 31407).— Vermouth a las 19 horas: Segundo y último recital de Claudio Arrau.

OPERA (30176). — A las 19, 21.30 y 23.15 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.

PETIT REX (31144). — Compañía de Comedias.— Vermouth: "Asuntos de Estado".

TALIA (Subsuelo "Satch". 89350).— Vermouth y noche: Teatro Experimental de la U. de Chile. "El matrimonio".

TEATRO SATCH (69350).— Matinée "Cavallería Rusticana" y "Pagliacci". —Vermouth a las 18.45 horas: "Traviata", de Verdi.

CINES CENTRO

ASTOR (392112. — Estado/Huérfanos).—A las 15, 18.30 y 21.45 horas: El príncipe valiente. Agregados y Noticiarios.

AUDITORIUM (84688). — Rotativo desde las 12.30 horas: Los ocho sentenciados.

BANDERA (89111).— A las 15, 18.45 y 22 horas: Un marido para Anna. Agregados.

CENTRAL (33556).— A las 16, 18.30 y 21.45 horas: La luna es azul. Agregados.

CERVANTES (88569-89615). — Continuado a las 14, 16, 18, 20 y 22 horas: Peter Pan y Aves acuáticas.

GUIA DEL ESPECTADOR

(LOS NUMEROS QUE VAN ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL TELEFONO DE CADA SALA).—

CINELANDIA (67532). — Continuado desde las 13 horas: De aquí a la eternidad. Agregados.

CITY (66687). — Rotativo desde las 11 horas: Piratas del Caribe. Noticiarios.

CLUB DE SEÑORAS (33550).— Rotativo desde las 14.15 horas: Proceso a la ciudad y María Pilar.

CONTINENTAL (60735).— A las 15, 18.30 y 21.45 horas: Affaire en Montecarlo. Agregados.

FLORIDA (34289). — Rotativo desde las 13 horas: El Fraude.

METRO (83361).— A las 15.30, 18.45 y 21.45 horas: México de mis amores. (Tecnicolor).

MIAMI (85815).— Rotativo desde las 11 horas: Ultimo tren de Bombay y Los forasteros.

MIRAFLORES (30909). — Rotativo: El asesino y Selina. Noticiarios y Agregados.

NORMANDIE (87749).—Vermouth y noche: La heredera y Cantemos, corazón.

PLAZA (64714). — Matinée, vespertina, vermouth y noche: Affaire en Montecarlo. Agregados.

PRINCIPAL (30611).—Rotativo desde las 11 horas: Noticiarios, Dibujos, Descriptivas, Cómicas. Agregados.

REAL (65555).— (Cerrado por reparaciones).

REX (31143 y 31144).—A las 15, 18.30 y 21.45 horas: Y el mar los devoró.

RITZ (San Antonio 50).—Continuado desde las 11 horas: Pueblo de promisión. (Pantalla panorámica).

ROXY (80809). — Rotativo desde las 11 horas: ¡Qué mujer! Agregados.

SAN ANTONIO (33605).— Rotativo desde las 13 horas: El origen de la natalidad. Agregados.

SANTA LUCIA (36666).— Matinée, vermouth y noche: Miguel Strogoff o El correo del Zar.

SANTIAGO (32888). — A las 15, 18.30 y 21.45 horas: La noche es nuestra.

SAO PAULO (397946).— Continuado desde las 13 horas: La nave del destino. Agregados. (Pant. Panorám.)

VICTORIA (30021).— Rotativo desde las 13.15 horas: Contra el hombre y el monstruo.

YORK (66687). — Rotativo desde las 11 horas: Cuando el alma sufre. Agregados.

CINES DE BARRIOS

ALAMEDA (91294).—Rot. 13 horas: La canción del Riff, Bandolero noble, y Noticiarios.

ALCAZAR (80122).—Verm. y noche: El fraude y El ladrón.

ALHAMBRA (90527).— Rot. 14 hrs. Camino a Bali y Feliz engaño. Noticiarios.

ALMAGRO (83425).— Rot. 14 hrs.: Rostros olvidados, La miel se fue de la luna y Agregados.

AMERICA (52443).—Rot. 14 horas: Dos gallos de pelea, Rumbo a Java y La ciudad cautiva.

ANDES (43811).— Rotativo 14 horas: Asesinato en el muelle y Aventuras en Birmania. Agregados.

APOLO (25693). — Rot. 15 horas: La Reina virgen, Mátenme, porque me muero y La bala perdida.

AVENIDA MATTA (51455).— Rotativo: La ciudad sumergida, Esposa y cómplice y Arsénico y encaje antiguo.

BALMACEDA (88768).—Rot. 14 hrs.: La miel se fue de la luna y Rostros olvidados.

BAQUEDANO (31787).—Rot. 14 hrs.: Víctimas del pecado y Las comadres interesadas.

BLANCO ENCALADA (81787).— Rotativo: Bribón del mar, Museo de Cera. Agregados.

BOLIVAR (35376). — Rotativo: Testimonio de una amante, La octava maldición y Quinto Patio.

BRASIL (30306).—Rotativo 18 horas: A sangre y fuego y Volcán de pasiones.

CAPITOL (89581).— Rot. 14 horas: Dos tipos de cuidado, Ruedas del destino y Dos gallos de pelea.

CARRERA (86695).—Cont. 14 horas: La guerra de los mundos y Lenguas de fuego.

COLON (90577).— Rotativo 13 hrs.. Fruto prohibido y Fierecilla. Noticiarios.

CHILE (60728).—Rotativo 14 horas: Dos tipos de cuidado, Esposa y cómplice y Dos gallos de pelea.

DANTE (494359). — Matinée, vermouth y noche: Affaire en Montecarlo. Noticiarios.

DELICIAS (91941).— Rot. 14: hrs.: Mariquita de mi corazón y Fierecilla. Noticiarios.

DIECIOCHO (63778).—Rot. 14 horas: De aquí a la eternidad. Agregados y Noticiarios.

EGAÑA (Los Guindos 5).—V. y N.: El rata y Travesuras entre matrimonios.

EL GOLF (480046).—Verm. y noche: Travesuras entre matrimonios. Agregados.

EL SALTO (Avda. El Salto 3202).— Rotativo desde las 14 horas: Una isla en el cielo y Bandolero noble. Noticiario Chileno.

ESMERALDA (64303). — Rotativo 13.30 horas: La viuda alegre y Fruto prohibido.

GRAN AVENIDA (52163).— Rotativo: La guerra de los mundos, Lenguas de fuego y Noticiarios.

HOLLYWOOD (52163).—Rot. 14 hrs:. Dos tipos de cuidado y Ruedas del destino.

IDEAL CINEMA (92188).— Rotativo: Marinero al agua, La ciudad sumergida y Bucaneros del Caribe.

IMPERIAL (51112).—Rot. 14 hrs.. Dos tipos de cuidado, Dos gallos de pelea. Agregados.

INDEPENDENCIA (62702).— Rotativo: Volcán de pasiones, Asesinato en el muelle y Escuela del crimen.

IRIS (80336).— Rotativo 14 horas: El sistema y Mujer poseída.

ITALIA (41883). — Rot. 14 horas: El bribón del mar, La embajadora, y Asesinato en el muelle.

LAS LILAS (Plaza Loreto Cousiño). Matinée, vermouth y noche: México de mis amores. Noticiarios.

LAUTARO (Carmen Mena 602). — Rotativo: El monstruo del mar, Lo que se ocultó al mundo y Bandera negra.

LIRA (Pintor Cicarelli 293).— Rotativo: El museo de cera y Camino a Bali. Agregados.

LIBERTAD (371627).—Rot. 14 hrs.: Rostros olvidados, La miel se fue de la luna y Noticiarios.

LO FRANCO (92795). — Rotativo: Dos gallos de pelea, Esposa y cómplice.

LO OVALLE (253. — La Cisterna).— Rotativo: Historia de tres amores, La familia genial y Entre el amor y el deber.

MAJESTIC (50151).— Rot. 16 hrs. Casco de oro, La ciudad sumergida y Flechas en llamas.

MAIPO (San Pablo 4251. — 92194).— Continuado: La guerra de los mundos, Lenguas de fuego y Noticiarios.

MANUEL RODRIGUEZ (66960). — Rotativo: Lenguas de fuego y La guerra de los mundos.

MARCONI (42867).— Rot. 14 hrs.: El sistema y Mujer poseída. Agregados.

MINERVA (91404).— Rot. 13 horas. Traición de mujer y Bandidos de la sierra. Noticiarios.

MONUMENTAL (91555).— Rotativo Fierecilla y Fruto prohibido. Agregados.

NACIONAL (370594).—Rot. 14 horas. Fruto prohibido y Fierecilla. Agregados.

NACIONAL (De Puente Alto). — Rotativo desde las 15 horas: Rostros olvidados y Al rugir de la tormenta. Agregados. —Matinée: Río sangriento y Horda salvaje. Serial.

NOVEDADES (94594).—Rot. 16 hrs.. Museo de cera y Tienda de amor. Noticiarios.

ÑUÑOA (43152).—Rotativo 16 horas: La ronda y La favorita del puerto. Noticiarios.

O'HIGGINS (86929).—Rot. 14 horas: Rostros olvidados, La miel se fue de la luna y Agregados.

ORIENTE (41345).—Verm. y noche: Miguel Strogoff o El correo del Zar.

ODEON (51276).— Rot. 17 horas: La gardenia azul y Ruedas del destino. Agregados.

PALACE OVALLE (José Ureta esquina de Iquique).— Rot. 15 horas: La cobarde, La ciudad sumergida y Ruedas del destino.

PALERMO (De Puente Alto).—(En reparaciones).

PEDRO DE VALDIVIA (43948). — Vermouth y noche: Travesuras entre matrimonios.

PORTUGAL (34816). — Rotativo. Fierecilla y Fruto prohibido. Agregados.

PRAT (50754).— Rotativo 13 horas: Fruto prohibido y Fierecilla. Noticiarios.

PRINCESA (85202).—Rot. 14 horas: Duelo en la montaña, El suplicio de una madre y Yo quiero ser hombre.

PROVIDENCIA (46073). — Rotativo desde las 14 horas: Dos tipos de cuidado y Ruedas del destino.

RECOLETA (63574).— Rot. 14 hrs.: El bribón del mar, Asesinato en el muelle y El grito de la victoria.

REGINA (36097).— Verm. y noche: Miguel Strogoff.

REPUBLICA (93613).—Rot. 14 hrs.: Traición de mujer y Bandidos de la sierra. Noticiarios.

RIALTO (41667).— Rot. 14 horas: El sistema y Mujer poseída. Agregados.

SAN MIGUEL (51262).—Rot. 14 hrs.: Asesinato en el muelle, El bribón del mar y El grito de la victoria.

SELECTA (Chacabuco 1178). — Rotativo: Aventura en Río, Museo de cera y Capitán de la guardia.

SEVILLA (51477).—Rotativo 15 hrs.: Corazón salvaje y Zarpazo del destino. Agregados.

VALENCIA (370288).— Rotativo 14 horas: Aventuras en Birmania, El bribón del mar y Asesinato en el muelle.

VIENA (Vivaceta 3070).— Rot. 16: Mogambo y Tienda de locuras. Noticiarios y Agregados.

BOITES

BODEGON (Moneda 1145). — Fono 80477).—Actuaciones de Mario Clavell, Tula Montenegro y sus congoceros, Magda Ruiz, Manolo González. Trío Los Llaneros y Mellizas del Campo.

CARRERA (Teatinos 180). — Fono 82011). — De 22 horas a 4.00 de la madrugada: Actuación de "Los Peniques", Malú y su guitarra y la Jazz de Isidro Benítez.

CANDILEJAS (San Antonio 385. Subterráneo. Fono 32206). — Aperitivos danzantes amenizados por la Orquesta de Osvaldo Silva.

CAPRI (San Antonio 451. — Fono 31131). — Bailables. Actuaciones de Mario Clavell, Karina, Carmen Pastor, Doris y Rossie.

CLUB DE LA MEDIANOCHE (San Diego 1071. Fono 74942).— Actuaciones del Blue Ballet y sus siete estrellitas; Minina, Zenaida González, Maruja Ravanal, con Los Camperos; Lalo Arán, humorista chileno, y las Orquestas de Luis Aránguiz y Alfredo Panuele, cantando Juan Carlos Aguilera.

GOYESCAS (Huérfanos 960. Fono 697425).— Horas del té y noche: Actuaciones de Los Churumbeles de España, Zenaida González, Kobi Novi, Mario Carrillo, las orquestas de Federico Ojeda y Rafael Hermosilla.

LA ISLEÑA (Alameda 835).—Show artístico a las 19.15, 0.30 y 2 de la madrugada.— Actuaciones de Do-o-res Santelmo, Los Chamacos, Cora Díaz y la Orquesta de O. Muñoz.

MANDARIN (Matías Cousiño 82.— Fono 61232).— Show a las 17.45, 23.30 y 1.30 horas, con el cantante Alberto Lagos, Virginia Day, Aurelia Ortiz y Mario Ahumada y su Orquesta.

TAP (Avenida Bulnes 135). — Actuaciones de Los Bocheros, Monona Guerrero, Dúo Rey-Silva, Carmen Carlé, Orquesta de Lorenzo D'Acosta y Cuarteto Leopoldo.

VIOLIN GITANO (Huérfanos 757). Fono 30500). — Actuación de Vivian Ribeiro, Tamara, Karina, Chico de Arizona, Angel Patiño y Cuarteto Leopoldo.

KING'S CLUB (Portal Bulnes 475). —Doce Cascabeles, Los Ruiseñores de España, Lilian Montes, Pandora Podestá y otros.

ZEPPELIN. — Actuaciones de Charito Vargas, Georgette, Helianna y Las Orquestas Havana Cuban's y de Juan Cerfoglio.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 22 páginas.— Precio $ 10.—

LA NACION

DOMINGO, 1.o DE AGOSTO DE 1954
SANTIAGO DE CHILE

SHERLOCK HOLMES, por Sir Arthur Conan Doyle



SANTOS DE HOY — ESPERANZA | SANTOS DE MAÑANA — ALFONSO

AGENDA

ASISTENCIA PUBLICA.— Central: 191.— Posta 2: 50061.— Posta 3: 011.— Ñuñoa: 43360.— Providencia: 671.— BOMBEROS.— Teléfono N.o 171.— La Cisterna: teléfono 168.— Conchalí: 65675.— Ñuñoa: 46207.— Quinta Normal: 95077.— San Miguel: 53020 y 53607. — CARABINEROS: 60151, 62261 y 82213. — RADIOPATRULLAS: Carabineros 62261.

TURNO DE BOTICAS:

SEMANA 31 de JULIO al 7 de AGOSTO

DIRECCION: Independencia 2615.— Universitaria 787.— Vivaceta 1611.— Independencia 748.— El Salto 330.— Recoleta 997.— San Pablo 1277.— San Pablo 2899.— Catedral 1990.— Carrascal 4598.— Mapocho 6001.— Mapocho 4052.— Alameda 2843.— General Velásquez 401.— Bascuñán 1671.— Avenida España 299.— Alameda 1707.— Estado 353.— Puente 615.— San Diego 551.— Arturo Prat 2077.— Portugal 698.— Vicuña Mackenna 1199.— Gran Avenida 9012.— Núñez de Balboa 3064.— Carmen Mena 684.—Providencia 1413.— Los Leones 2006.— República de Cuba 1720.— Irarrázaval 3800.— Irarrázaval 328.

INTINERARIO:

Los cinco Museos existentes en la capital atienden diariamente de 10 a 13 y de 15 a 16 horas, excepto los lunes, en que descansan. La Biblioteca Nacional atiende de 9 a 13 y de 14 a 20 horas, todos los días. La Biblioteca del Congreso Nacional y del Instituto Pedagógico, lo hacen de 10 a 13 y de 15 a 16 horas.

Las direcciones de los mencionados establecimientos públicos son las siguientes: Museo de Arte Popular, Cerro Santa Lucía.— Museo Histórico Nacional, Miraflores 50.— Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal con Avenida Santa Lucía.— Museo de Historia Nacional, en el interior de la Quinta Normal, y Museo Pedagógico, Dieciocho 145.

Biblioteca Nacional, Alameda Bernardo O'Higgins, cuadra 6.— Biblioteca del Congreso Nacional, en el edificio del Congreso, y Biblioteca de la Dirección General de Estadística, Cienfuegos 210.

BOLETIN DEL TIEMPO:

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL.—(Oficina Meteorológica de Chile) (Redactado a las 20 horas del día 31 de julio de 1954).—

Lluvias y chubascos locales, que declinaron durante el día se registraron desde Curicó al sur. Más al norte estuvo favorable, con nublados locales y parciales.

APRECIACION GENERAL.— Habrá tiempo variable, con precipitaciones aisladas en la madrugada en las zonas central y sur, con tendencia a que las condiciones atmosféricas mejoren en general.— ARICA A COQUIMBO: Bueno. Nublados locales y parciales. Vientos del suroeste y oeste.—ACONCAGUA A MAULE: Variable. Probables precipitaciones en la madrugada. Tendencia a mejorar. Vientos del oeste y suroeste.— CORDILLERA CENTRAL: Variable.— ÑUBLE A CHILOE: Nublados locales y parciales. Precipitaciones aisladas. Tendencia a mejorar. Vientos del oeste y suroeste.— GUAFO A EVANGELISTAS: Nublados locales y parciales. Vientos del suroeste.— PUNTA ARENAS: Nuboso.— TERRITORIO ANTARTICO: Nuboso.

INFORMACIONES DE SANTIAGO — TEMPERATURA DEL AIRE. (Día 31). —Máxima: 15,5 grados C. a las 15 horas. —Mínima: 4,4 grados C. a las 7 horas y 43 minutos.— HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE. (Día 31). —Máxima: 95 por ciento a las 15 horas. —Mínima: 46 por ciento a las 15 horas. —SOL. (Día 1.o). —Salida: A las 7 horas y 35 minutos. —Puesta: A las 18 horas y 4 minutos. —LUNA. (Día 1.o). —Salida: A las 8 horas y 55 minutos. —Puesta: A las 21 horas y 2 minutos.— FASE: Cuarto Creciente el día 6 de agosto.— TIEMPO PARA SANTIAGO: Variable. Tendencia a mejorar.

ACTIVIDADES GREMIALES

ASOC. EE. MUNICIPALES

El presidente de la Asociación de Empleados Municipales de Santiago, ha convocado a dirigentes y socios de esta entidad gremial a la concentración que se efectuará en la mañana de hoy, en el Teatro Alameda, en cuya oportunidad, se dará cuenta de la actividades del directorio, problemas y aspiraciones futuras de estos personales.

SIND. PELUQUEROS SAN MIGUEL

Con asistencia de dueños de peluquerías de la comuna de San Miguel, celebrará asamblea general este sindicato hoy, a las 11 horas, en su sede de Berlín 1037, presidido por el titular, don Leandro Alvarez Lira. Tiene por objeto esta reunión, dar a conocer ampliamente los beneficios que obtendrán sus componentes con la organización de la Cooperativa Gremial, que será pronto una realidad de acuerdo con las conclusiones del Congreso de Concepción.

CAMARA DE COMERCIO MINORISTA

De las gestiones realizadas por el presidente de esta institución, señor Galvarino Rivera González, ante las autoridades respectivas, a fin de surtir de los principales artículos de primera necesidad, los negocios de sus asociados, tales como té, yerba mate, leche condensada, etc., se dará cuenta en la sesión de directorio a celebrarse mañana, a las 16 horas, en su sede de la calle Catedral 1465.

ASOC. POSTAL TELEGRAFICA

En reciente reunión de directorio presidida por don Edmundo Jeria, se trató el problema que les presenta a sus asociados, el de trabajar en un edificio anticuado y sin ninguna comodidad. Al respecto en el curso de la próxima semana sus dirigentes harán los trámites del caso a fin de que se les traslade a otro edificio que ofrezca mejores comodidades para el desarrollo de sus labores diarias, los que irán solamente en beneficio de estos empleados sino que también del público en general.

SIND. FERIAS Y MERCADOS

A fines de esta semana el directorio presidido por don Manuel Solis, convocará a los comerciantes en subsistencias de Ferias y Mercado a una reunión general, para tratar sus problemas, como asimismo, las entrevistas sostenidas con las autoridades, especialmente, con los señores regidores, en lo que respecta a levantar la muralla divisoria que los perjudica en sus intereses. A esta reunión serán especialmente invitados dirigentes y socios del Sindicato Profesional en el ramo de frutas de la Feria Municipal, quienes expondrán los problemas que les atañen a fin de que se les dé una pronta como justa solución.

SOC. ESTRELLA CHILENA SEÑORAS

Centenares de socios de esta institución mutualista femenina, que dirige doña Josefina Raveco, se reunirán en asamblea esta tarde a las 17 horas, en su local de la calle General Mackenna N.o 1523, para designar las comisiones que tendrán a su cargo los programas de festejos que se realizarán en dicha sede, con motivo de celebrarse el día patrio de la república hermana del Ecuador, acto al que será invitado de honor el señor Embajador, miembros de la Embajada y ecuatorianos residentes. Esta institución es guardadora del Pabellón Nacional de ese país.

ASOC. JUDICIAL DE CHILE

A fin de tratar asuntos de interés para sus asociados, el directorio que preside don Horacio Ramírez, se reunirá mañana a las 19 horas, en su sede social de la calle Santo Domingo 1373.

FEDERACION EE. SECUNDARIOS SEMIFISCALES

Dirije los destinos de esta Federación, el siguiente directorio: presidente nacional, Luis A. Vásquez Sandoval; vicepresidente, José Tapia Toledo; secretario, Luis Molina Molina; prosecretario, Reinaldo Rojas Alvarez; tesorero, Jorge Campos Sonett; protesorero, Manuel Díaz Lobos; directores, Armando Castro V., Octavio Tejías, Manuel Campos Tapia, Carlos González Ríos y Marcos Cerda Peñaloza. Delegados a la ANES, de la planta: José Tapia Tapia, Reinaldo Rojas A.; suplentes, Luis Molina M., y Angel Flores Gamboa.

ASPIRACIONES.— Las siguientes son las aspiraciones de esta institución: a) Que la gratificación del 16,66 o|o sobre el sueldo anual, que actualmente pende de la consideración del Congreso establezca claramente el derecho que les asiste sobre este beneficio; b) Que el salario mínimo y asignación familiar del personal contratado, sea igual que la de los obreros fiscales, esto es $ 300 diarios, artículo 7.o del proyecto; c) Que el trato de carácter social, para el personal de los servicios menores, sea el que dispone el Estatuto Administrativo, y d) Que ser imponente de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas pende de los estudios que actualmente trata la Superintendencia de Seguros a petición de esta directiva nacional.

OBREROS DEL CEMENTO

En el local del Sindicato del Cemento Melón de La Calera, se reunirán los obreros del ramo, a fin de tratar extensamente sus problemas, a los que se ha solicitado una pronta solución. Especialmente invitados asistirán los señores: Galvarino Melo, por la Federación Minera y Baudilio Casanova, por la Central Unica de Trabajadores.

FED. DE LA CONSTRUCCION

Dirigentes de la FINO. se entrevistaron con el Ministro del Trabajo, a quien expusieron los problemas que les afecta a los obreros de este gremio y que construyen la nueva Escuela Militar en la Avenida Apoquindo. Al respecto, este Secretario de Estado, quedó de entrevistarse con el Ministro del Interior.

FED. NAC. SIND. PELUQUEROS

Bajo la presidencia del titular, don Juan Villalobos se reúne mañana, a las 21 horas, en Bandera 642, el Consejo Ejecutivo Nacional de esta Federación, acto al que asistirán los delegados de sindicatos afiliados a esta Central. Tiene por objeto esta reunión escuchar la cuenta de sus delegados ante la próxima inauguración de la Cooperativa Gremial, que tendrá por base adquirir y vender a sus asociados las maquinarias y útiles que necesitan los establecimientos de peluquería e institutos de belleza, y evitar con ello la especulación que se está ejerciendo actualmente y que perjudica los intereses del gremio.

SIND. TRABAJADORES HOTELEROS

Las conclusiones del reciente congreso celebrado en esta ciudad por los trabajadores hoteleros, el carnet profesional y las entrevistas con las autoridades respectivas, serán los temas básicos que tratará el directorio de este sindicato presidido por don Enrique Marchant, y a celebrarse pasado mañana a las 21 horas, en su sede de calle Agustinas 1864.

SIND. PRACTICANTES CADSO

La confección de la terna para elegir la nueva directiva sindical y cuenta de las actividades desarrolladas por la directiva que dirige don Víctor Di Biaggio, figuran en el temario que tratarán los socios de esta institución, en su asamblea general a realizarse hoy, a las 10 horas, en su sede de calle Huérfanos 786, segundo piso.

SOC. S. M. LA AURORA

En la sesión de directorio que celebrará esta institución mutualista, presidida por Lucy Barros, y a verificarse el miércoles próximo, a las 19 horas, en Serrano 725, se informará de los efectivos beneficios que en favor de las clases trabajadoras está desarrollando la escuela y policlínica. Ambas organizaciones son gratuitas en matrícula, consultas y tratamientos.

FED. CHOFERES MICROS

Los dirigentes de esta Federación y la Asociación del Personal de la ETCE., solicitaron al Presidente de la República, la participación de estos organismos en el Consejo de la Empresa de Transportes del Estado, como asimismo, el mejoramiento económico y social para el gremio.

SIND. EE. CENTRAL LECHE CHILE

Con el objeto de planificar la acción futura del gremio que redunde en efectivos beneficios para todos sus asociados, se reunirá en la próxima semana en su sede social, el directorio de este sindicato, presidido por el titular, don Víctor Meza. Al mismo tiempo, se tratará el decreto 175, sobre distribución de la leche.

COMUNAS

COOPERATIVA DE CONSUMOS "QUINTA NORMAL"

Con el objeto de organizar una Cooperativa de Consumos en la comuna de Quinta Normal, se reunieron ayer, la Comisión respectiva, compuesta por los señores: Armando Silva Pinto, Claudio Chávez Leiva, Aníbal Guerra Molina, Luis Carrasco Espinoza y Arturo Gauthier.

Durante el curso de la sesión, los señores Minchel y Balofré dictaron importantes charlas relacionadas con el cooperativismo. Por su parte, don Armando Silva, informó sobre las diligencias que esta comisión organizadora había efectuado, ante las autoridades correspondientes en este sentido.

SU CONSTITUCION

A continuación se procedió a dar por fundada la institución, que con el nombre de "Cooperativa de Consumos Quinta Normal" funcionará en esa comuna, con un capital inicial de quinientos mil pesos, dividido en dos mil quinientas acciones de doscientos pesos cada una.

Se presentó un proyecto de título, intransferible, pero con conocimiento del Consejo de administración. Se fijó como sede social el local de la calle Alsino 4325.

Finalmente, se procedió a elegir el siguiente directorio de dicha Cooperativa de Consumos: presidente, Armando Silva Pinto; vicepresidente, Luis Carrasco Espinoza; secretario, Aníbal Guerra Molina; tesorero, Miguel Muñoz Amaya; vocal, Luis Serrano Leiva; miembros suplentes, Fernando López C., Elena Chávez L., y Arturo Santiagos. Gerente provisorio, don Joaquín Dauden P.

Este Consejo de administración se reunirá semanalmente en el local antes indicado.

POBL. ZANJON DE LA AGUADA

Esta organización de pobladores del primer sector del Zanjón de la Aguada, compuesta de más o menos ciento cuarenta familias, acordó en su reciente reunión, luchar porque se les traslade a los sitios que quedan ubicados detrás de la Fábrica Sumar, debido a que se encuentran en mejores condiciones y actualmente desocupados.

UNION VECINAL SAN MIGUEL ORIENTE

Entrevistas con el Alcalde de la comuna, señor Carlos Valdovinos, regidores y autoridades respectivas, ha sostenido la directiva de esta organización comunal, presidida por el titular don Leopoldo Buré Cortés, en las cuales plantearon los problemas que aquejan a los pobladores de las 15 instituciones o Juntas de Vecinos afiliadas a esta Unión Vecinal, especialmente en lo que se refiere el abovedamiento del canal de Santa Rosa, que corre a tajo abierto por ese sector; retiro de las industrias que expiden gases pestilentes, nocivas para la salud de dichos habitantes y otros temas de interés.

POBLACION "MUSA"

Ante las activas gestiones realizadas por la directiva de esta población, en la comuna de San Miguel, ha sido posible solucionar algunos importantes problemas que beneficiarán a estos pobladores. Ya se han colocado algunos arbolitos en la plaza que se está construyendo y en algunas calles de la población, que le dan un aspecto de adelanto comunal. Hoy habrá reunión general, a las 11 horas.

POBLACION MALAQUIAS CONCHA

Con asistencia de todos los compradores de sitios de esta población, se llevará a efecto esta tarde a las 15 horas en su sede social, la asamblea general convocada por su directiva, para continuar tratando los problemas que aquejan actualmente a los habitantes de este sector en la comuna de La Granja. La reunión se efectuará en Santa Rosa 7524.

COMITES DE CONCHALI

Eficaz labor ha venido desarrollando con la cooperación y colaboración de los habitantes de las Parcelas de "Lo Aránguiz" y "San Rafael" de esta comuna, el directorio recientemente elegido. Por su parte, dirigentes y pobladores de las Parcelas 8, 9, 14 y 15 de "Lo Aránguiz", acordaron reunirse nuevamente hoy, a las 11 horas en su local social, a fin de continuar debatiendo temas de interés, relacionados con el progreso de pobladores y sus familiares.

POBLACION SAN JOSE

A fin de dar cuenta de las gestiones realizadas por la directiva que preside don Rubén Quintana, hoy se reunirán en asamblea general extraordinaria, los pobladores de San José, en la comuna de Ñuñoa. Estas gestiones están relacionadas con pavimentación de las calles y construcción de aceras en el sector, mayor vigilancia policial y terminación de negocios clandestinos de alcoholes que actualmente existen en dicha población y que han sido denunciados por esta directiva a Carabineros y al Alcalde de la comuna, don Guido Mujica.

POBL. ARTURO ALESSANDRI P.

Con el objeto de llegar a un entendimiento con el dueño de los terrenos, se reunirán hoy a las 11 horas en su sede social, la directiva de esta población. A esta sesión ha sido especialmente invitado dicho propietario, a quien se le plantearán, además, asuntos de interés.

MARCAS COMERCIALES

Marcas comerciales solicitadas del 13 al 29 de julio, inclusive.
Santiago, 1.o de agosto de 1954.

Clase 1.—Substancias minerales en bruto.— "CLARIGEL", "ENOGEL".
Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería.— "TORSTAHL", "SULZER" "GOLDEN-SUN", "SARGENT".
Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes.— "TEXAPON", "MARMAX", "E-54", "WYROL", "PHILGAS", "T C P".
Clase 20.—Adhesivos, pinturas.— "ETERNIT", "GDC", "SOLVERG".
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar.— "GDC", "RELAMPAGO", "COLOSO", "ALQUIMIA", "GANGA", "DANDY", "CENTINELA", "FREGONA", "FREGON", "MY-WALCON".
Clase 22.—Vidrios para construcciones.— "TERMIGLAS".
Clase 26.—Escobas, brochas.— "HALCON".
Clase 29.—Máquinas de coser, tejer.—"KIMEY", "SULZER".
Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo.— "RAMFEN".
Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado, etc.— "KIMEY", "ETIQUETA", "IMDEP", "SMITHS", "PHILGAS", "LORITO" "MORFEO", "ORIGINAL AUERMETAL".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos.— "FA-NA-MA-GRI", "SULZER", "GELTER", "FLOX", "LENKOS", "AKRON", "CAYNA", "IAWA", "MACHITUBES".
Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radios.— "TONORAMA", "GIANNINI", "SMITHS", "RAMACO", "WAVEKING".
Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana.—"BOHEMIA".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "LONDON PROCESS", "SHRUNK PROCESS", "DOLAN".
Clase 45.—Telas y tejidos.— "LONDON PROCESS", "SHRUNK PROCESS", "ACETANA", "BRILLOTEX".
Clase 46.—Ropa de cama, etc.— "DOLAN".
Clase 47.—Ropa de vestir.— "LONDON PROCESS", "SHRUNK PROCESS", "GAMET", "JAGUAR", "AMOURETTE", "MUGUET".
Clase 50.—Calzado.— "LOLITA", "FLEXUAVE".
Clase 56.—Instrumentos de tocador.— "KADUS", "CLEO".
Clase 57.—Productos de perfumería y tocador.— "VERUM", "ELITE", "COMTESSE", "ANDREA", "GERMINAL", "BALSAMINA", "EUDERM", "MING-OPIU", "CINERAMA", "ALMENDRINA", "DHAI", "MAMITA", "ARIEL".
Clase 59.—Grasas comestibles.—"BANDA AZUL", "ALKA".
Clase 60.—Leche y productos de lechería.— "ALKA".
Clase 61.—Aliños y condimentos.— "SAF", "OLIHUASC", "CALDOX", "SAF" (etiqueta).
Clase 63.—Harinas, fideos, pan.— "BALMACEDA", "ALKA".
Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "OLIHUASC", "CORSARIO", "CALDOX", "PARMI", "SAF", "LIBERTY".
Clase 65.—Té, café, yerba mate.— "ALKA", "ANDES".
Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos.— "CARNATION", "ALKA".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas.— "COCOLIN", "ALKA".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "BELL'S", "POMEROL", "SOL DE CHILE", "YADRAN", "AMI", "VIÑA DEL SOL".
Clase 70.—Alimentos para animales.— "NOBLEZA".
Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.— "GDC", "NICOSUL", "NEOFTALIL", "COTRANUL", "PEMEASA", "LEMIBIL", "ISOLEVIN", "RAUDIXOIDE", "FERMENTOL CROVERI", "ENZIPLEX", "OPTONAL", "Z", "EATON", "ALQUIMIA", "AGROVITAL", "PARCHEGEL", "PRYLON", "KASELTZ".
Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos.— "JOY", "IMDEP", "VELO ROSADO".
Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.— "TOR", "NEGTOR".
Clase 81.—Artículos de escritorio, etc.— "ODONTINE", "ARTEZ WESTERLEY", "MUÑECA", "WEMBLEY", "P", "PACKARD RALPH MENGEL".
Clase 82.—Publicaciones periódicas.— "EL ASEGURADO", "CRIMENCLUB", "ROMA", "EL CONSTRUCTOR", "FERROPLUMA".

NOMBRES DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES

"INTEREXPORT", establecimiento comercial de importación y exportación de toda clase de artículos, con excepción de las clases 6, 25, 26, 35, 49 y 63, en la provincia de Santiago; "FA-NA-MA-GRI", establecimiento industrial y comercial de artículos de la clase 36; "CRUZ DEL SUR", establecimiento industrial y comercial de artículos lácteos"; "MAY-MAY", establecimiento comercial de productos alimenticios y botillería, en la provincia de Santiago; "CHICOLANDIA", fábrica de ropa de niños; "LA VERDAD PRESENTE", casa editora; "FERROGAL", establecimiento industrial y comercial de artefactos sanitarios, calefacción y hojalatería; "PETITE BOUTIQUE", establecimiento comercial de artículos para regalos y ropa, en la provincia de Santiago; "INGECO", sociedad de ingeniería y construcción; "BALMACEDA", establecimiento molinero; "LEO RAY", organización de representaciones de índole artístico en la provincia de Santiago; "UNIVERSAL" y "LOSADA", establecimientos industriales y comerciales de óptica e instrumentos de precisión, en la provincia de Santiago; "CORONEL BUERAS", armería, en la provincia de Santiago; "PANAMERICANO", institución bancaria; "IRGEBORG", establecimiento comercial de modas en la provincia de Valparaíso; "LA PANAMERICANA", compañía de seguros; "VENEZIA", fábrica de carpas, telones y cortinas"; "SOGESE", empresa de transportes y similares, en las provincias de Santiago y Valparaíso; "ALQUIMIA", establecimiento comercial e industrial de productos de las clases 21 y 75; "CAYNA", fábrica de artículos de la clase 36; "NEPTUNO", restaurant y bar en la provincia de Santiago; "MONTOYA E HIJOS LTDA.", fábrica de tejas de cemento; "LAS DELICIAS", establecimiento industrial y comercial de muebles; "LA CAVALGATA MUSICAL", programa radial; "A. P. L. E.", empresa editorial y de informaciones; "LUSOMAD", establecimiento comercial de cocinas a parafina, en la provincia de Santiago; "ROX'S", estudio fotográfico, en la provincia de Santiago; "MUGUET", establecimiento comercial de artículos de la clase 47, en la provincia de Santiago; "IRIS", tintorería y lavandería, en la provincia de Santiago; "CODIMAT", cooperativa de productos en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción; "BRILLOTEX", establecimiento industrial y comercial de artículos de la clase 45; "CENTRAL", bar, restaurant, salón de billares, en la provincia de Santiago; "EMENAC" y "EDINAC", empresas constructoras; "OLIHUASC", predio agrícola; "MACUL", establecimiento industrial de géneros de seda; "PETER-PAN", fábrica de dulces y similares; "BETTY", establecimiento comercial de modas en la provincia de Santiago; "LA IMPERIAL S. A.", compañía de seguros generales; "INDUS", establecimiento industrial y comercial de artículos de las clases 18, 19, 20, 21, 27, 32, 57, 61 y 75; "BAÑOS MARIA", establecimiento de baños públicos y peluquería en la provincia de Santiago; "COLOCOLO", barraca y elaboración de maderas.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas, Teatinos 50, dentro del plazo de treinta días, a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS
(3 agosto) P.

Suplemento Dominical

LA NACION

Precio: $ 10.-

AÑO XXXVIII — DOMINGO 1.o DE AGOSTO DE 1954 — SANTIAGO DE CHILE — N.o 13.388 — (2)

CUENTO POLICIAL POR DAVID DODGE





ASESINATO en el CLUB de GOLF

EL ASESINATO no era un ramo de mi trabajo; sólo una coincidencia. Había descendido del tren en esa pequeña ciudad del valle de Santa Clara, a fin de examinar un robo de banco, siguiendo órdenes de la compañía de seguros para la cual trabajaba.

El sheriff tenía al ladrón en prisión, de manera que todo cuanto hube de hacer fue hablar con los empleados del banco y averiguar si intentaban proseguir una acción contra él o dejarían esto en manos de la compañía de seguros. Pero llegué a la ciudad el sábado por la tarde, y el presidente del banco había partido por el fin de semana. Tuve que esperar hasta el lunes para entrevistarme con él. Fue así como aconteció que me encontrara en el Club de Golf la tarde del domingo, cuando alguien asesinó a un hombre llamado Hal French.

El sheriff me había convidado a almorzar al club. Este era un hermoso sitio, especialmente para esa pequeña ciudad... Ocho hoyos y buen prado, canchas de tenis, una piscina. El agua estaba templada y la piscina estaba repleta de bañistas. Cuando atravesamos ésta para dirigirnos al sitio de estacionamiento, vimos a una joven que usaba un traje de baño rojo, que trataba, no con mucho empeño, de evitar que dos muchachos la arrojaran al agua. Gritó ¡oh! y ¡socorro! al sheriff en el preciso instante en que los muchachos, tomándola de la cintura y los tobillos, la balanceaban un par de veces y la arrojaban dentro de la piscina. La joven lanzó una carcajada.

Me habría fijado en ella aun si no nos hubiera gritado. Era una morena, pequeña, de hermosa figura, cuya vista no quedaba obstruida por las dos piezas de lástex rojo que llevaba puestas. El resto de las mujeres que había alrededor, bien pudieran haberse ido a casa, a juzgar por la atención que recibían de los varones. Era seguro que la joven morena no gozaba de popularidad entre las mujeres.

—¡Hermosa muchacha! —exclamé.

—Demasiado hermosa para su propio bien —me respondió el sheriff.

No agregó nada más y no le hice preguntas al respecto. Nos sentamos en la terraza del edificio del club y buscamos con la mirada un mozo, pero antes que pudiésemos ordenar nada, se acercó a nosotros un hombre flaco, que llevaba vestón blanco y parecía estar muy apresurado. Al ver al sheriff se detuvo en seco:

—¡Sheriff! ¡Me alegro de verlo aquí! —su rostro estaba tan blanco como su chaqueta— ¡Mejor será que venga conmigo!

—¿Qué sucede, Charlie?

—¡Alguien ha asesinado a Hal French!

La reacción del sheriff fue muy extraña; primero miró hacia la piscina, donde la pequeña morena jugaba en el agua con los jóvenes que la habían arrojado dentro. Transcurrieron varios minutos antes que preguntara:

—¿Quién más lo sabe?

—Solamente los Garrets y Tom Chester. Están con... —la voz del hombrecillo delgado se quebró— el cadáver.

—Muy bien, Charlie —el sheriff se puso de pie—. No diga a nadie lo que ha sucedido; iremos a ver.

Habló en plural, lo que interpreté como una invitación, y lo seguí alrededor del edificio del club y a través de un sendero pedregoso hasta el cuarto donde los jugadores se desvestían, sitio en el cual estaba el cuerpo.

Charlie cerró la puerta tras nosotros. Había otra puerta que daba a lo que semejaba ser una sala de estar, y una arcada conducía a las duchas. El sheriff cerró la otra puerta.

El lugar olía a sudor. Tres hombres desnudos, a excepción de unas toallas colocadas alrededor de las cinturas, permanecían contemplando el cuerpo tirado en el suelo. El muerto usaba unos **shorts** bastante chillones. Era grande, pero no gordo, y tenía el pelo cortado a la moda hollywoodense, de modo de hacer rizos tras las orejas. Los pies los tenía bajo un banco de madera y su cabeza descansaba en la base de un grupo de cañerías de acero. La mandíbula abierta no estaba derecha. Cuatro de las cañerías estaban abiertas y una bandeja redonda con cuatro vasos altos de bebida estaban sobre la mesa. Al lado del cadáver había un **putter** (1) de cabeza grande. Eso fue todo lo que vi; además, el agua que corría sobre el cemento en algún lugar del cuarto de las duchas.

—Hola Pat, Harry, Tom —dijo el sheriff.

Los tres hombres respondieron como si les doliera mover los labios. El sheriff se dirigió hacia el cuerpo y se arrodilló a su lado. Primero intentó comprobar si el corazón aún latía; luego movió la mandíbula y deslizó las manos hasta la parte trasera del cráneo. Cuando separó las manos del muerto, había sangre en sus dedos.

—Tiene la mandíbula quebrada —dijo mirando a los tres hombres—. El cráneo debe haberse golpeado contra las cañerías cuando cayó. ¿Qué sucedió?

Nadie contestó. Charlie estaba custodiando la puerta por la cual habíamos entrado y podía escuchar su respiración. Finalmente, uno de los hombres —un muchacho bajo, de piernas cortas, pero de buena contextura— dijo:

—No sabemos; todos estábamos en las duchas cuando Charlie gritó. Corrimos y encontramos a Hal ahí; debe haber caído y golpeado la cabeza contra las cañerías.

—No se quebró el cráneo y la

(1) Palo de golf especial.

(PASA A LA PAGINA 14)

DE N. YAÑEZ SILVA — CHARLAS DOMINICALES

PACO HERNANDEZ Y SU TIEMPO

NO HACE MUCHO, la prensa de Santiago publicó un suelto de crónica, dando la noticia de que en Madrid el Gobierno español había condecorado al actor Paco Hernández, con la medalla de la constancia al trabajo. Así, esto, a primera vista, no tiene su verdadera importancia, pero reflexionando sobre la base de esa condecoración, y por qué se dio para la gente de teatro, es de un valor incalculable, porque ello significa, precisamente, lo más difícil de conseguir en el teatro, cual es la continuidad de trabajo, porque los contratos no son cosa en esa actividad, que se consigan por voluntad del interesado, sino por voluntad de una empresa, y también, por voluntad de toda una compañía de teatro.

Y la medalla de Paco Hernández fue dada por la continuidad de trabajo durante cincuenta años. Fijaos qué significa que un actor estuviese contratado cincuenta años consecutivos. Significa una calidad y una utilidad a todas luces. La perspicacia de un empresario en estos menesteres de contratos es única, es penetrante, es algo de una habilidad que no se parece a nada. ¡Cincuenta años contratado, consecutivamente un actor! ¡Qué calidad! ¡Qué hombre irremplazable en una compañía de teatro!

Los hombres de mi generación, recuerdan muy bien a este actor. En esos años, era Paco Hernández, el tenor cómico de las compañías de género chico, en Santiago, obligado. Era muy joven en esos años, y era un muchacho muy elegante. Su elegancia tenía mucho de atrevimiento. Todas las elegancias deben de tenerlo para ser personales y originales. Recuerdo como si lo viera ahora mismo, como si hubiese sido ayer, parado en la esquina de Merced con Estado, viendo pasar las mujeres de ese tiempo, que eran hermosísimas. Vistiendo unas americanas muy atrevidas, cuando se usaban con unos vuelos, americanas claras, metido el pañuelo en el puño, al primero que vi así, castaño el pelo, ojos obscuros, delgado, de movimientos elegantes, un poco afectados, como son los de todos los actores como deben de serlo, a mi modo de entender. Educadísimo, muy cordial, muy alegre, sonriente siempre, un poco bajito el "capote" de sus ojos, lo cual le daba cierta picardía de vividor.

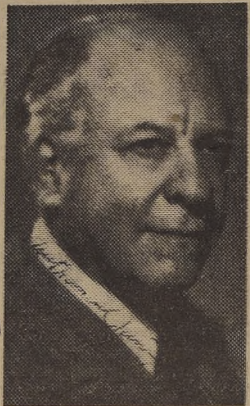
Conocía a todo el mundo, y todo el mundo lo conocía a él. Fue el creador entre nosotros, en el género chico, de aquella famosa zarzuela en un acto "El Bateo". Todos cantábamos o tarareábamos la primera estrofa de la salida:

Aquí traigo unas medias
de seda, color carmesí...
¡Pero hasta aquí!

Después de haber dicho que se llamaba Virginio Lechuga García y Quiroz, gracias a Dios. ¿Y quién cantaba con más gracia la Cacerola de la "Gatita Blanca", según me parece? Nadie. Porque nadie ponía en ese trozo humilde, pero lleno de sal, la sal que Paco Hernández ponía.

Vivió una época, o mejor dicho un tiempo muy hermoso.

La vida de Santiago era mansa, cordial, un poco provinciana, si queréis; pero, a mi manera, adorable. Nos faltaba bastante para el millón de habitantes, pero todo se veía tan alegre. Tres veces en la noche, música en la Plaza de Armas. Allí llegaban las elegantes y bellas de ese tiempo, como llegaban al Club Hípico. Muchachos nosotros, íbamos anotándolas: Ida Zañartu, con su belleza mate única, y tan altiva y tan reina; Lucía Guzmán, tan sencilla, tan simpática, tan de raza latina, tan de bella estampa; Sara del Campo, con una guirnalda de orquídeas que empezaba en el hombro, y le besaba la orla del traje; Ana Lyon, de tan fino tipo y tan chic. Y los hombres que se vestían donde Pinaud o Grote, en Valparaíso; Daniel Concha Subercaseaux, Julio Subercaseaux, el chuzo Dávila, deportista, que chuzo era su apodo cariñoso que le daban sus amigos. Manuel Mackenna, delgado como un fideo, autor, ocurrente y generoso; el viejo Vigil, con unos chalecos de fantasía maravillosos. Tantos, tantos elegantes. Tantos, tantos elegantes.


PACO HERNANDEZ

Y la generación de escritores que se formaba en ese entonces: Barrios escribía apresuradamente sus "Mercaderes en el Templo", que le había de estrenar Muñoz; Antonio Orrego Barros, su "Mareja" para la misma compañía; Rafael Maluenda, echaba "La suerte", también para Muñoz, y traducía del francés, obras calientitas, recién salidas del horno extranjero. D'Halmar, escribía crónicas melancólicas y finas, estilo francés; Gargari adaptaba con fortuna obras extranjeras; Hinojosa, componía chistes admirables, y Oscar Sepúlveda, deshojaba violetas en "La tarde", al mismo tiempo que los hermanos Irarrázabal, escribían editoriales llenos de intención, además de los "Guitarrazos" estupendos de don Alfredo.

¡Qué gran Santiago vivió Paco Hernández! El último mechero de gas, se había apagado allá por el barrio de la Estación, y se había encendido en el centro de la ciudad, la primera bombilla eléctrica; había corrido el primer tranvía dotado de esa energía, que tanto entusiasmo causó al escritor tropical Juan Coronel, quien, saliendo como loco de "La Tarde", donde hacía editoriales, se subió a la imperial de uno de esos vehículos, y pareciéndole poco echar un ¡viva!, dijo uno de sus discursos admirables, como si acabaran de hacerlo académico de la Lengua.

Un día Miguel Muñoz, fijándose en Paco Hernández, le repartió el galán joven de "Resurrección", de Tolstoi. La prueba era brutal, hacía estremecerse al tenro cómico del Teatro Olimpo y luego, Santiago.

Pero aquello se dio, y yo tuve el honor de decirle: "ese es el camino, Hernández, y no lo pierda usted de vista". Estas palabras me las recuerda él en una carta que acabo de recibir, y entre otras cosas me dice:

"Qué alegría si pudiese yo volver a esa tierra, donde me hice hombre, y que llevo en mi corazón, y donde empecé mi carrera artística. Ahí me alentaron Gargari, Armando Hinojosa, Maluenda, Edwards Bello, y usted, mi buen amigo".

Pasaron los años, y una noche en el Municipal, con la compañía de Catalina Bárcena y Martínez Sierra, vi interpretar a Paco Hernández, en forma maestra, "El Señor Adrián, el primo".

¡Qué lejos quedaba "Resurrección", pero al mismo tiempo, qué cerca estaba Muñoz de mi lejano amigo Paco!

N. Y. S.

DE J. ASHLEY-WALKER

John Barrymore



Con el título de "Minutos del último encuentro", el excelente biógrafo norteamericano Gene Fowler ha publicado por intermedio de la Viking Press (277 páginas), una biografía de cuatro personajes de talento que se destruyeron en forma sistemática, y de los cuales dos de ellos son bastante conocidos del público chileno: John Barrymore y W. C. Fields. Los otros son John Decker y Sadakichi Hartmann, un extraordinario personaje mitad japonés, mitad alemán, a quien llamó Barrymore "El Crisantemo Gris", y Gene Fowler le dice que fue "un puente de bambú que entrelazó la vida artística y literaria del 1880 con nuestro tiempo", y que W. C. Fields tildó de "viejo bueno para nada".

Lo curioso acerca de Sadakichi es que "su memoria penetraba en la historia". Cuando Paul Verlaine, que siempre mordía el lápiz mientras trabajaba, pasó a mejor vida, Sadakichi Hartmann ayudó a su viuda a mordisquear varias docenas de lápices para venderlos a sus admiradores y reunir los fondos necesarios al entierro del bardo.

La figura más dramática de todas es John Barrymore, quien tuvo condiciones como pocos mortales han poseído. Era brillante, talentoso, de una belleza masculina luminosa que, aún en sus décadas de mayor disipación, no se borró. Ya en las postrimerías el licor tiznó con rasgos grisáseos los vericuetos de su mente. Era incapaz de recordar lo que había dicho un minuto antes. La paz, que nunca lo acompañó, le huía temerosa; su arte se convirtió en terrible parodia, y su cuerpo se desintegró como edificio en demolición. No le quedó más que beber en la compañía de amigos y morir con dignidad. Sin embargo, aún en plena decadencia, su inteligencia chispeaba y en cierta oportunidad le lanzó a Sadakichi Hartmann la siguiente frase: "Probablemente tú has sido engendrado por Mefistófeles y Madame Butterfly".

W. C. Fields, gigante de los cómicos, clown de inigualable jerarquía, maestro de juglares, estaba en esa época convertido en un vejete terrible. Sus ideas políticas eran paranoicas, como también lo eran sus relaciones con los domésticos, a quienes les lanzaba arengas profanas a través de los altoparlantes del sistema de comunicaciones internos en su propiedad.

John Decker, el cuarto personaje de este cuarteto genial y sombrío, fue un dibujante satírico con ambiciones de llegar a artista refinado. La mayor frustración de su vida fue que Sadakichi Hartmann, hábil crítico de arte, denigró sus óleos mientras le consumía lo mejor de sus licores y viandas.

Recomendamos sinceramente la lectura de esta biografía que es, sin lugar a dudas, una de las mejores de Fowler. Pronto será traducida al español y publicada por una editorial mexicana.

J. A-W.

DE EDUARDO MARI

PROSCENIO

RAFAEL FRONTAURA se va a los Estados Unidos de Norte América.

Después de una prolongada ausencia en la República Argentina, donde su nombre tiene prestigio en los escenarios, valorización en los estudios cinematográficos y estimación en el ambiente, regresó a Santiago en noviembre de 1952, para realizar junto con Alejandro Flores una auspiciosa temporada en el Teatro Imperio.

Su presencia entre nosotros ha sido por muchos aspectos una tónica saludable para el teatro.

Rafa, como lo llaman cariñosamente sus amigos, traía un ambicioso proyecto: hacer teatro en ésta, su patria, y, finalizada la temporada del Imperio, su entusiamo se puso en campaña.

Durante más de un año el creador de "Topaze" trajinó por las contadurías de los teatros. Vale decir, por los tres o cuatro escenarios accesibles a espectáculos vivos. No tuvo éxito en su intento. Ni los buenos elementos que anunciaba, a base de figuras jóvenes, ni los atrayentes títulos de obras, ni la variedad que se proponía imponer a su compañía, lograron convencer a los empresarios. Quedaba aún el teatro de la SATCH. Pero, aquí las cosas no anduvieron mejor. Las exigencias de los mentores del teatro de los Autores chilenos amagaron los buenos propósitos de Frontaura. Sin ánimo de hacer crítica, estima Frontaura que la política seguida por la SATCH es errada. Que no se percibe una orientación definida en su plan de trabajo, en la administración del teatro, ni tampoco se avizora un concepto moderno para encauzar una temporada.

Sin amargura, pero portando el fardo de la decepción, Rafa prepara viaje a los EE. UU. para tres meses más. Allí está su hijo en una importante Agencia Noticiosa. Tiene posibilidades de trabajar en radio televisión. También se propone escribir para el teatro y el radioteatro. Desde allí nos enviará noticias para estas columnas del movimiento escénico del gran país del norte. Y seguramente a



poco de llegar hará noticias. Encontrará la acogida que aquí en su patria no logró, pese a sus merecimientos y a su galardón de Premio Nacional de Arte.

Pocos años antes de su desaparecimiento, Armando Moock nos escribió: "No saben Uds. cuánto ansío regresar a mi patria. Pero, desgraciadamente, yo vivo del teatro y para el teatro, y, lo que es más importante, vivo del teatro. ¿Qué haría en Chile?".

Y así fue. Murió lejos de su patria que tanto amaba.

E. M.

DE RAUL GARRIDO — EDUCACION MUSICAL

Material audio-visual para el niño chileno

DESDE que Montessori, Decroly, Calvert y Dalcroze, comenzaron a inquietarse por proteger al máximúm la educación integral dentro y fuera de la escuela, ha habido una creciente preocupación no sólo de proveer, al niño, manualmente de un juguete instructivo o un libro de cuentos graficados en colores, sino de la necesidad de entregarle un material audio-visual, que le permita enriquecerse con sonidos armoniosos y "cortos" cinematográficos de alta significación visual.

En centros universitarios tanto europeos, como estadounidenses, funcionan Departamentos Audio-Visual para complementar la educación en escuelas y liceos, material que sirve una finalidad indispensable en estos tiempos sedientos de información.

En el aspecto visual encontramos que hay aficionados que han tomado magníficos "cortos" de nuestro litoral, pero que no han pasado a manos de las autoridades educacionales para su presentación. Existen aspectos típicos nacionales dignos de mostrar. No hace mucho, Domingo Tessier y Bélgica Castro, con un fuerte sentido educativo y artístico, mostraron privadamente un corto relacionado con la Quinta Normal en un día domingo. Por otro lado, Hans Helfritz presentó hace tiempo un "corto" sobre el Norte de Chile, de indiscutible mérito educativo.

Faltaría, entonces, la exaltación patriótica frente al niño chileno, exhibiendo en cortos cinematográficos nuestros monumentos, mostrando nuestro Museo de Bellas Artes y tanta otra información visual que complementaría la educación del niño sureño, respecto al Norte y viceversa.

En lo tocante a grabaciones del tipo cuento-musical, debemos apartarnos un tanto de considerar a "Pedrito y el Lobo" y "El aprendiz a brujo", como ideal para el niño. Más bien estaría clasificado como "cliché" o modelo para de ahí partir hacia la creación musical breve y sustanciosa alrededor de nuestros cuentos nacionales. Al decir breve, subentendemos una duración natural para que el niño logre atención, considerándose ésto dentro de una o dos caras de un disco de diez pulgadas.

Por otro lado, la canción escolar que acompaña al niño desde sus comienzos, como por ejemplo la tonada tradicional "El Tortillero" y tanta otra melodía propia del repertorio ingenioso de la escuela, no ha sido llevada al disco. Quizás debiera organizarse una liga; asociación o sociedad "protectora" de la audición escolar que tomara en sus manos la fomentación de estos ideales que cultivan y enriquecen la vida infantil.

A manera de información cito, mientras "los amigos de la audición" se organicen (!), una reducida lista de grabaciones que surtirían la base de una pequeña discoteca casera para regalo auditivo de los niños:

Preescolar: "A una rosa silvestre" (Mac Dowell), "El jinete salvaje" (Schumann), "Los pollitos" (Moussorgsky). Elemental: "Danza del negrito chascón" (Debussy), "Pulgarcito" (Ravel), "Serenata a la muñeca" (Debussy). Educación media: "Sinfonía juguete" (Haydn), "Danza de Anitra" (Grieg), "Aria" de la Suite en Re (Bach), "Vacaciones sobre un tema de Purcell" (Britten).

R. G.

DE BENJAMIN SUBERCASEAUX

NUESTRA "ILIADA"

Hace ya tiempo, me tocó en suerte ver un film que versaba sobre el año dos o tres mil, y en el cual la Humanidad aparecía en tan franco retroceso, que los automóviles viejos, recuerdo de una época pretérita, eran arrastrados por bueyes, pues la gente del tres mil había olvidado, en sus continuos desastres, el manejo de los motores. Asimismo, los radios las vaciaban de su contenido, y hacían con ellas cajas o mesas... o leña, lo que me parece mucho más razonable. El recuerdo perdura en mí como algo tremendo y fascinante, porque todo en el mundo actual parece confirmar la terrible profecía.

Traemos a la memoria este episodio, porque en Chile nos ocurre algo que podríamos parangonar con aquella fantasía, pero sin tener que recurrir a la fantasía para establecer el paralelo. En un reciente artículo de Zig-Zag mostrábamos nuestros evidentes progresos, y también algunas de las deficiencias que nos resta subsanar. El balance resulta favorable, a pesar de todo, para este grupo humano. Descuidamos decir, no obstante, que hay algo que sobrepasa a este análisis, que planea por sobre las cualidades y defectos, y que me permitiría llamar: nuestro pasado sonambúlico. Quiero decir que jamás encontré pueblo alguno donde el recuerdo comportara un hiatus entre el relato, puramente verbal, del pasado, y el sentido de realidad actualizada de ese pasado. En otras palabras, hemos progresado por otra vía, mucho más vulgar, que aquella propuesta lógicamente por los hechos y cualidades pretéritos. Hemos progresado por imitación foránea; no por continuidad interna con lo que Chile fue y que pudo llegar a ser en su futuro.

No conozco mejor prueba de lo aseverado, que el olvido casi completo en que hemos dejado a nuestro primer escritor y su gran obra. Me refiero a don Alonso de Ercilla y su inmortal poema "La Araucana".

Adivino, mientras escribo estas líneas, las sonrisas de algunos: ¡"La Araucana"! ¡Qué idea peregrina la de Subercaseaux! ¡Un poema aburridísimo, una "cosa para escolares", una lata épica, sin caracteres, sin sensibilidad hacia el paisaje, sin un rasgo de ternura, con indios sofisticados y repeticiones sin cuento!

Sí, ya lo sé, eso es lo que piensan los chilenos de un poema sobre el cual se edificó la nación. Un poema comentado elogiosamente por Voltaire, quien destacó el carácter de Colocolo en su Essai sur la poésie épique. Cervantes le hace un elogio en 1584, en su "Galatea" (Lib. VI, Ont. IV), y más tarde, en el propio "Don Quijote" (I, VI). Luis Racine se ocupa también de él en su "Discours sur le poème épique". Innumerables fueron, tanto en España como en Francia, los estudios que se hicieron después sobre este poema, porque son escasos los poemas épicos que se han dado en la literatura universal, y único el caso de un país que nace al concierto de las naciones civilizadas, por medio de un poema. Sólo la antigua Grecia y su Ilíada podría hallarse en este caso. Entre mis manos tengo en estos momentos un libro, editado por Garnier: "L'Araucana", por Jean Ducamin, de la Universidad de Toulousse (1900), donde encontramos una magnífica selección de los cantos más memorables, precedidos de un estudio biográfico del autor y de un concienzudo análisis bibliográfico y literario, como nunca nos dimos el trabajo de hacerlo en Chile. Termina su estudio Ducamin, con las siguientes palabras: "Es éste un autor que debería ponerse en manos de los alumnos, no solamente de España o de Chile, sino de cualquiera otra nación civilizada. No hay un solo verso en La Araucana que pueda herir la sana moral, ni una sola pintura voluptuosa o lasciva. En cambio, y en todo momento, encontraremos bellas máximas, nobles y relevadas palabras. Así como las tragedias de Corneille, este poema podría ser una escuela de grandeza de alma y de energía. Por fin, el poeta mismo, tal como fue y tal como se pinta en La Araucana, es el prototipo realizado tan a menudo por el siglo XVI, y que los educadores modernos tratan de hacer revivir con ligeras modificaciones o trasposiciones, adaptadas a las nuevas condiciones sociales: las del hombre que cultiva su espíritu sin descuidar su cuerpo; que no se encierra en la torre de marfil, indiferente a los asuntos públicos, sino por el contrario, que representa al ciudadano, capaz de ser a la vez un pensador y de cargar las armas". Y más adelante agrega: "La Araucana tuvo un gran éxito, y sus ediciones se multiplicaron. Y lo más notable está en que, aún hoy en día, se hacen de ella ediciones populares ilustradas, lo que no ha sido el caso para ninguna de las obras de este género del siglo XVI, ni tampoco de los demás poemas épicos de la antigüedad".

Pues bien, estimados lectores, para nuestros chilensis —lo dijo recientemente un célebre periodista—, La Araucana es sólo una "lata" del pasado. Nuestra juventud actual la ignora magistralmente, y sólo sabe de su nombre, apenas. Siendo ésta, tierra de historiadores y de eruditos, ningún escritor moderno le dedica un estudio serio e inteligente, adaptado a nuestros tiempos y donde se vislumbren los rasgos de nuestra psicología, tan a menudo acusados en los personajes de Ercilla. Nuestros niños deberían hacerse un punto de honor en memorizar octavas enteras de este poema, y nuestros escritores deberían citarla en sus máximas y versos, como lo hacen los europeos con Racine y Corneille, y los jóvenes griegos con su inmortal Odisea y su Ilíada, de Homero. En Francia se mide la cultura de un hombre de letras por la facilidad con que cita a los clásicos, y la obra de Montaigne no es sino un largo ejercicio de esta actitud cultural. En Chile mismo, decía Koenig, en otros tiempos: "Que España nos perdone, pero Ercilla es el primer escritor chileno, el fundador de nuestra historia nacional. Es nuestro patrimonio, y lo reivindicamos".

¿Quién se acuerda ahora de estas palabras? ¿No es ésta una



Don ALONSO DE ERCILLA

prueba de este pasado sonambúlico, que fue el de nuestra historia, si la relacionamos con nuestro progreso-decadencia? ¿No resulta ridículo pensar en lo que es nuestra literatura actual, salvo poquísimas excepciones, frente a la línea que le marcó Ercilla? En verdad, resulta difícil pasar de nuestra "Ilíada" a un cuentecito de huasos, sin grandeza, sin inspiración, sin caracteres definidos, y nadando en chunchules con papas y chuicos de chacolí... Es como para llorar a gritos. Se diría que somos un pueblo incapaz de resistir el peso de nuestras propias glorias y de nuestra propia historia.

A pesar de lo dicho, creo que siempre ocurre así en todos los pueblos, y que por esto es necesario que haya alguien que lo recuerde y que de tiempo en tiempo haga un balance de lo propio y lo sitúe en su verdadera perspectiva. No hace mucho decía al señor Tinsly "que los araucanos eran mucho más importantes que nosotros, los chilenos". La frase quedó un poco en el aire. Que este otro artículo sea una prueba más concluyente de que yo no andaba tan errado.

Por esto, ya es tiempo de que la enseñanza chilena vuelva a recordar la importancia de La Araucana. En estos días he visto, con agrado y sorpresa, que ha sido menester que el Instituto Chileno de Cultura Hispánica, abra un concurso literario para escolares de educación secundaria, sobre Ercilla y su obra. El Estado no debería desinteresarse de esta iniciativa, sino aprovecharla como un punto de partida para que, de ahora en adelante, consideremos este poema como la verdadera "fe de bautismo" de nuestro país, y como el punto de partida para toda enseñanza clásica en nuestra literatura. Harto hemos descuidado los ejemplos de nuestra historia política. No hagamos otro tanto con el pensamiento y el alma de una nación, envidiada por tantas, porque no sé de otro país en América del Sur que pueda vanagloriarse de un paralelo con la antigua Grecia, en el hecho de poseer un poema de fama mundial, donde es el propio país y su gente, el tema y la materia de tanta gloria.

B. S.

DE MARIO ESPINOSA

Entrevista imaginaria

ESCRITOR y educador fue siempre Rómulo Gallegos. Ahora celebra su septuagésimo aniversario. América toda celebra también cinco lustros de "Doña Bárbara", una obra clásica en la literatura iberoamericana, que ha marcado rumbos en las letras del Continente. Gallegos fue primero jefe de la Estación Caracas, del Ferrocarril Central de Venezuela. Luego, director del Colegio Federal de Barcelona, capital del Estado Anzóategur. Más tarde profesor de psicología y director del Liceo de Caracas. Senador, Ministro de Educación y Presidente de la República de Venezuela. Derrocado en 1948, por un golpe militar. Reside ahora en Estados Unidos, Oklahoma. Hubiéramos querido conversar con él. Naturalmente, nos contentamos con imaginar una posible entrevista. Estaba un poco lejos. Es un hombre moreno, achaparrado, de ojos vivaces y arrugada frente. De ademanes lentos y tranquilos, con la serenidad de un artista ya legendario.

Preguntamos.

—¿Es verdad que a usted le molestan los aniversarios?

—Jamás he dicho tal cosa. Y menos si responden a una labor de creación. Ya lo dije en "Reinaldo Solar". El que crea, perdura. Hace algún tiempo, un cronista fulminó al Rector de la Universidad, porque me había invitado con oportunidad de este aniversario, opinó que no existía motivo para tanta fiesta y que se estaba vendiendo la Universidad por un par de libritos. Naturalmente, rechacé la invitación, porque, en este caso, tenía carácter demagógico. Sin embargo, el cuarto de siglo de mi libro, que llevó la literatura de mi patria al plano universal, no justificaba, en opinión de aquel "croniqueur", una invitación de la Universidad de mi patria. ¡Cómo ciega en nuestra América la pasión política!

—Entonces, ¿a usted no le molesta que lo inviten? ¿O cree que protestaría el gobierno?

—Es usted un periodista, vale decir, un indiscreto. Pero sinceramente, después de veinticinco años, "Doña Bárbara", me satisface plenamente. Y, ahora que también cumplo setenta años, estoy por encima de la mentalidad conventillera de los caciquitos o gacetilleros locales. Soy consecuente ahora como antes, eso es todo. Por lo demás, en la Universidad de Oklahoma me han declarado "Resident Writer", o sea, escritor residente. Además, soy doctor Honoris Causa de la Universidad de Columbia. Conste que lo digo por vía de explicación. Ustedes, los chilenos, son hombres con suerte. Allá tienen un gran respeto por la gente de letras que ha hecho una labor meritoria: la Mistral tiene el Premio Nobel y a Neruda como a



ella le han dado el Premio Nacional de Literatura, pese a que éste último es Premio Stalin de la Paz. Pero allá hay críticos notables: pienso en Ricardo Latcham, en Alone, en el difunto Melfi, en Juan de Luigi. En fin...

—Ya que usted ha tocado el tema, díganos ¿cree usted que se contradicen el arte y la política?

—Veo que usted no ha leído mis libros. En "Reinaldo Solar" expliqué largamente estos temas. Pero le contestaré sinceramente: se contradicen si usted mira la política desde el punto de vista artístico, o al revés. Porque aquella se torna insignificante a los ojos del verdadero artista, para quién es sólo un tema de exaltación. Si usted utiliza el arte con fines políticos le hace perder su verdadero sentido y éste decae tristemente. ¿Se acuerda de Alcor en mí "Reinaldo Solar"? Cada cosa en su sitio: Dum vino potamus-Te Deum laudamus, decían en el renacimiento. Fíjese en lo que le ocurre a quienes dejan de la torre de mención frecuente.

—¿Cuál ha sido su actuación al respecto?

—De eso quería hablarle. Yo he sido en toda oportunidad un pedagogo. Vale decir, un hombre que prefiere las instituciones y el orden a cualquiera demagogia. Por eso nunca he sido hombre de circunstancias. Cuando Gómez me hizo nombrar senador, por la creciente fama que había adquirido con "Doña Bárbara" —fue en 1930, por el Estado Apure—, y López Contreras (aunque no los comparo) me pidió que me hiciera cargo del Ministerio de Educación en 1936, me sentí obligado a renunciar ambos puestos. Sus procedimientos y orientaciones diferían de los míos. Siempre luché por educar a mi pueblo, por formarle una conciencia de sí mismo: primero como profesor en mis clases, luego en mis libros, más tarde en diferentes sitiales del Parlamento, incluso en la Presidencia de la República. Pero usted ve, lo más sólido de mi esfuerzo han sido mis libros. Y esto no me lo puede negar nadie.

—¿Es efectivo? —usted lo puede decir con su experiencia— ¿Es efectivo que la literatura iberoamericana carece de universalidad? ¿Cree usted que debiera volver a los moldes europeos?

—¡Cómo! Es asombroso que usted me pregunte tal cosa: la mayor parte de mi obra está traducida a varios idiomas. El jurado que premió "Doña Bárbara" no era venezolano, sino español: Pérez de Ayala, Miró, Diez Canedo, Ricardo Baeza... ¿Y dónde deja usted "Los Sertones". "El señor Presidente", "La Vorágine", "Los de Abajo", "Angustia", "Las lanzas coloradas", "Cubiaba", "El mundo es ancho y ajeno"? ¡Qué diré de los poetas! ¡Darío, Mistral, Herrera y Reisig, Vallejos, Neruda, Huidobro, Delmira Agustini, la Alfonsina Storni! Mire usted, mejor cambie de tema, si no me marcho. El caso de la novela americana está claro. Un cronista francés dijo: "No existe una crisis de la novela, es sólo una crisis de críticos". Y es verdad. Un maestro de mi tierra escribía en un libro sobre mí... mire... aquí está... Se llama Massiani, Felipe Massiani: "...nos preguntamos si la crítica americana demasiado influída o informada por la crítica europea no retendrá subconscientemente los prejuicios europeos para mantener sus du-

(A la página IV — Columna I)

ENTREVISTA... (De la página III)

das sobre la existencia de una novelística americana..."

—En mi tierra, lo considerarían a usted un escritor criollista, señor Gallegos.

—Pues sería un grave error. Me hago partícipe de las palabras de Massiani al respecto: "...Fue el criollismo, infantil en lo de tomar las apariencias por esencia de las cosas —criollismo de indumentaria y de fonetismos pintorescos— el que aventuró un feliz viraje del espíritu americano. Sin duda, la guardarropía indigenista y la fonética no siempre eufónica de algunos pueblos mestizos lucieron demasiado tiempo por culpa del criollismo; pero a él se debió igualmente el descubrimiento del paisaje americano y el buceo por las aguas hondas del alma colectiva. El criollismo llevó a los escritores que estaban en vías muertas, rumbo al verdadero destino de la novela americana. "Pero, en todo caso, yo no soy criollista. "Doña Bárbara" es una novela de simbolismo épico. Es una epopeya simbólica. Es la epopeya de la transición entre la salvaje propietaria de "El miedo", prematura y brutalmente violada, con sus Míster Danger, y Santos Luzardo, el héroe civilizador. La naturaleza ambiente, en completo desenfreno, ha modelado los caracteres. Pero las "Doñas Bárbaras" y los "Mister peligro" y los "Brujeadores" han visto llegar la hora de su retirada. Tal es el mito de la novela, cuya perspectiva veo clara, ahora, después de veinticinco años. Naturalmente, en este siglo de la más brutal reacción contra el espíritu, sea de derecha o de izquierda, es difícil darse cuenta de esa transición. Pero no se preocupe amigo, la Edad de Oro vendrá en seguida.

—¿Y qué piensa usted de los críticos?

—Los críticos, para el artista verdadero, son como los políticos. Perpetuamente embanderizados por teorías. Son siempre sicarios de una idea o de un oportunismo fácil. E intentan encasillarlo a uno en un ropaje coloreado a gusto de ellos. Son como las señoras. Todos vestiditos de un color: o rojo, o negro. Si no se está vestido a la usanza, por no haber tamaño, le lanzan en seguida un Edicto De Herético Comburendo. En definitiva, son graciosos.

—¿Y qué proyecta hacer usted, señor Gallegos?

—¡Qué otra cosa!: seguir escribiendo.

M. E.

Filosofías minúsculas

Los celos son un torpe homenaje que la inferioridad hace al mérito.

Creer que un enemigo insignificante no puede perjudicar es lo mismo que creer que una avispa no puede provocar un incendio.

No hay nada más admirable en el mundo que un desgraciado que soporta con valor sus desdichas.

El fondo del alma de un hombre se descubre no tanto por lo que dice de sí mismo como por lo que dice de los demás.

Aunque la muerte no fuera otra cosa que el descanso, ¡qué gran beneficio representa para las almas fatigadas!

Muchos hombres (los intemperantes) no mueren de una vez. Se matan lentamente.

Dejar a nuestros hijos un capital en dinero, es bien poca cosa si con él no se les lega un buen ejemplo.



DE JULIO C. JOBET

DE LENIN A MALENKOV

A PRINCIPIOS del mes recién pasado la Editorial del Pacífico lanzó el libro de Julián Gorkin: "De Lenin a Malenkov", coincidiendo su aparición con la presencia del autor en nuestro país. Esta obra es el resultado, según confiesa, de treinta y tres años de relaciones con el comunismo: diez en calidad de militante destacado y veintitrés como combatiente tenaz y vigoroso de las consignas y de los métodos del stalinismo. Sus páginas se encuentran abonadas por un conocimiento directo de la teoría y práctica soviéticas; por un estudio constante y sistemático de su política y actividad partidaria y por una acción sostenida, rica en toda suerte de sucesos y peripecias. Sus campañas han desatado reacciones violentas de los comunistas y en un atentado de parte de éstos escapó gravemente herido.

Julián Gorkin es un escritor y periodista español, autor de varias obras en defensa de la libertad y de la democracia, en las que denuncia el peligro comunista. Después de su alejamiento de las filas de la III Internacional formó parte de los grupos trotskistas, y cuando estalló la guerra civil española, en 1936, era dirigente, junto a Nin, Andrade, Maurín y otros, del POUM (Partido Obrero de Unificación Marxista). Cayó envuelto, algunos meses más tarde, en la represión que sufrieron ese partido y otros grupos socialistas y anarquistas por la presión rusa, precio exigido para ayudar a los republicanos. J. Gorkin escapó con dificultad del putsch en que se liquidó a las principales agrupaciones antistalinistas Otros fueron brutalmente asesinados y, entre ellos, el destacado intelectual Andrés Nin. Gorkin ha relatado su tremenda experiencia de estos años en su obra: **"Caníbales políticos"**, editada en México. Las acusaciones que lanzó contra los agentes soviéticos las confirmaron, posteriormente, Jesús Hernández en **"Yo fui ministro de Stalin"** y Eudocio Ravines en patéticas páginas de su libro **"La gran estafa"**. En México, J. Gorkin fue testigo del odioso asesinato de León Trotsky, por un agente soviético. En su libro **"Así asesinaron a Trotsky"** suministra los antecedentes y detalles del bestial crimen.

En la actualidad, Gorkin forma parte del "Congreso por la Libertad de la Cultura", organismo nacido para defender la libertad de creación intelectual y artística y la libre investigación científica, amenazadas por el totalitarismo comunista. Es el secretario de redacción de la excelente revista mensual "Cuadernos", editada en París, para servir los fines señalados. La sección chilena del "Congreso por la Libertad de la Cultura", presidida por el sabio Georg Nicolai y el abogado y periodista Roberto Aldunate, patrocinó una conferencia de las diversas secciones latinoamericanas, a la que concurrieron intelectuales de tan altos méritos como Jorge Mañach, Rodrigo García Treviño, Luis A. Sánchez, Roberto Ibáñez y otros. J. Gorkin participó en representación del Comité Mundial y mientras intervenía en él salió a luz su obra que comentamos.



MALENKOV

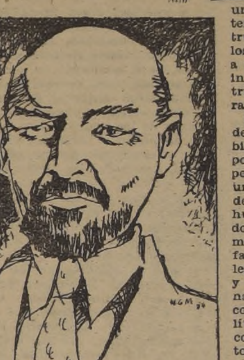
— II —

El libro de J. Gorkin: "De Lenin a Malenkov", traduce esta preocupación central: "en la lucha entre el comunismo y el anticomunismo se juega el destino del siglo XX y de los siglos venideros; es decir, el ser o no ser de la humanidad entera". Y en esta contienda decisiva es urgente el análisis lúcido y completo del adversario. El comunismo posee un conocimiento a fondo del mundo, no comunista y una experiencia vasta de sus contradicciones y de sus debilidades. Es imprescindible, entonces, un estudio cabal, implacable y constante del mundo soviético; de sus realidades y de sus objetivos, de sus métodos y de sus engaños, por cuanto en él "una tiranía esclavizadora se encubre con los conceptos de "revolución" y de "socialismo"; el más rapaz de los colonialismos totalitarios con la denominación de "democracia popular" y la bandera del antiimperialismo sirve a la consolidación y a la expansión del Imperio más avasallador y expoliador conocido en la historia".

Gorkin lleva a cabo el estudio vertebral del comunismo soviético partiendo desde el comienzo de la revolución rusa y afirma que ya en la teorización y tácticas de Lenin se encuentran las raíces del monstruoso totalitarismo impuesto años después de su muerte, por Stalin. Es un juicio discutible. Si es verdad que, en su época, Rosa Luxemburgo y Karl Kautsky, entre otros, combatieron las ideas y procedimientos leninistas por estimarlos una interpretación sui géneris del marxismo y contraria al espíritu democrático del socialismo, influída por el ambiente terrorista y represivo de la atrasada Rusia Zarista, no es menos cierto que Lenin y Trotsky se esforzaron por mantener el carácter democrático de la revolución y la democracia en el seno del Partido Bolchevique, a pesar de la terrible presión de los países vencedores en la primera guerra mundial, estableciendo durante bastante tiempo un efectivo cerco capitalista, el llamado cordón sanitario.

Creemos que la desviación totalitaria de la revolución rusa es de cuenta exclusiva de Stalin, después de una paciente tarea y de la supresión de todos los viejos bolcheviques. Por lo demás, Gorkin examina magistralmente los rasgos del sistema staliniano y los caracteres faraónicos de su poder y endiosamiento.

Nos detendremos en dos de sus afirmaciones capitales. Según este escritor, la muerte de Stalin no ha modificado en el menor detalle el régimen que creara; continúa intacto, salvo las purgas de sus más cercanos colaboradores, hecho "normal" en su funcionamiento. O sea, el stalinismo como régimen, procedimiento y objetivo prosigue sin alteración de fondo. Por eso es una pérfida, o ingenua, maniobra "tratar de hacernos creer que se ha producido un cambio fundamental en la política interior y exterior del Kremlin y que los Malenkov, los Khruschtchev, los Bulganin y los Molotov son diferentes de Stalin y Beria. Cierto es que los nuevos amos se han dedicado a destruir, en parte solamente, la grosera y escandalosa mitología staliniana, que los aplastaba y anulaba, y a renunciar a los planes más insensibles del tirano muerto, que conducían a la URSS, y consiguientemente a todo el mundo comunista, a la catástrofe... Sin embargo, la sociedad y el régimen recibidos en herencia por los nuevos dictadores son los dejados por Stalin y no por Lenin. Y esa sociedad y ese régimen imponen una realidad, unas leyes, una mecánica, un determinismo fatal; para cambiar estructuralmente y a fondo todo eso, los herederos tendrían que proceder a una nueva y verdadera revolución interior que supondría su autodestrucción. ¿Quién puede creer honradamente que eso sea posible?".



LENIN

La otra afirmación capital es la de que el Kremlin no puede cambiar ni de estructura interior ni de política exterior, por lo cual es imposible una coexistencia pacífica y una colaboración normal en favor de la paz y del progreso social y humano entre la URSS y el mundo no comunista. El comunismo en manos de Stalin se transformó en fascismo, creando una clase privilegiada, la burocracia gobernante, y desatando el más furioso nacionalismo y chauvinismo, y, como consecuencia, desarrollando una política de expansión que le permite consolidar, por medio de sus éxitos exteriores, el aparato partidario convertido en parasitario. El abandono de tal política significaría la caída del partido y la burocracia, en el interior. Entonces, tiene que fortalecer cada vez más el Estado esclavizador y policíaco y la cortina de hierro; y, en el exterior, mantener una pugna abierta para conquistar algún nuevo territorio y el éxito correspondiente.

El inmenso imperio ruso-comunista posee vivo su espíritu expansionista ayudado por los comunistas de todos los países, quienes actúan como quinta columnas, abusando de la libertad y de la democracia, para tratar de instalar el totalitarismo. Si es verdad que en los países democráticos es necesaria la oposición, la conspiración no es aceptable. Los partidos comunistas no pueden ser considerados partidos nacionales de oposición sino grupos conspiradores permanentes al servicio de un imperio totalitario, en contra de sus propios pueblos.

Muchos otros aspectos palpitantes de la pugna entre el comunismo y el mundo no comunista toca el libro de J. Gorkin, con datos y reflexiones del más alto interés. Su lectura es provechosa.

J. C. J.

DE GUSTAVO LABARCA GARAT

CARTAS EN BORRADOR

El alma de las palabras

LE ESCUCHO a un escritor la siguiente confidencia:

—Me sucede, a veces, que, de súbito, un día cualquiera, comienza a revolotear en mi pensamiento una palabra aislada, sin antecedentes ni derivaciones, libre de asociación. La repaso y me gusta. Vuelvo a pronunciarla mentalmente y adquiere forma. Puedo ya mirarla y se me figura más agradable. Mi complacencia me permite descubrir su medida, su volumen, su altura. Se trata de una palabra con personalidad.

El escritor alza los párpados, fija la pupila en un punto vago y añade:

—Es una palabra trasparente, sabrosa, blanda, dúctil, flexible, irisada, plena de matices, curvilínea, melodiosa. Dotada de magnetismo: al conjuro de mi obsesión hipnotiza a otras, las subyuga. Es mía, no obstante; siento necesidad de darle destino, de engastarla en una frase, un poema, una ficción. Más rica que un argumento planeado con esfuerzo, esta palabra invasora, omnipotente de mi yo, podría ser tema inagotable, hondo flúido.

Mi interlocutor se ha referido a una palabra viva, a una palabra con alma.

* * *

El reino de tan prodigiosos seres no es de este mundo. Habitan un Shangri-La lejano. Cuando descienden a visitarnos deberíamos recibirlos prosternados como se recibe a Dios. De estas hadas hablaba San Agustín: "gozo repitiendo palabras hermosas como gozo contemplando las flores".

Una de ellas, quién sabe, me trae, con su varita mágica, un recuerdo: en el contorno líquido y fabuloso de Isla de Sowa, ví sumergirse a las jóvenes "buzas", protegida su cabeza de escafandras, para aflorar luego a la superficie, con sus bambúes llenos de ostras.

Era el criadero perlífero de Mikimoto.

El anciano japonés inventó la manera de cultivar perlas en cuantas ostras se inoculará la enfermedad que las produce. Cada molusco, por lo tanto, trae la suya. Se juntaban canastos, almudes, miríadas de perlas.

Mikimoto es —como se llaman a sí mismos los escritores— un creador.

Sin embargo, aunque su cosecha sea toda de perlas y tengan éstas la envoltura que integra su esfera regular o barroca, su peso y su oriente, la mirada inexorable de los expertos selecciona con rigor y reduce a escaso número de piezas rutilantes el portentoso granero submarino.

* * *

Una vieja formalidad lógica: la idea precede a la palabra, se desplomaría bajo el peso de sencillas demostraciones, aunque la excusa simple "no tengo idea" cuya consecuencia es la de no tener palabras para explicarse, pretenda ratificar aquélla ley.

Más, si escapamos a una afirmación absoluta no es para encerrarnos en otra. Aclaremos, pues: la palabra no es, forzosamente, surtidor de ideas ni lápida angular. Existe una suerte de metabolismo que transmuta la energía entre el ámbito espiritual y el medio exterior que lo sustenta.

Palabras bellas, significativas, elocuentes en la pluma de un autor, sonarán vacías en la de otro. La vida de estas criaturas es la vida de quien las plasma y amolda. Su soplo vital es impulsado por corrientes misteriosas como el de la existencia humana. Sus facultades inconfundibles perfilan su identidad. Se advierte su ausencia desde el momento en que la materia verbal carece de vibración, se muestra inerte, fría, de retina opaca y hálito jadeante.



* * *

Temen algunos —justamente los que dan a luz palabras muertas— que el amor al estilo se confunda con un virtuosismo de tal modo exagerado que arriesgue dar más importancia al continente que al contenido.

La verdad es que las palabras yacentes en nuestro mundo íntimo, sólo merecen exteriorizarse, cuando, a semejanza de los cometas con su estela de luz, son portadoras de un mensaje que ellas pueden revestir de sello personal, rostro definido y arquitectura propia.

El arte comunicado a través de la mera impresión visual tiende a causar repercusiones dudosas, con frecuencia negativas.

Debiera inspirarnos mayor certidumbre un arte promotor de sensaciones, que dé a nuestros sentidos un esquema idealizado pero fiel de la naturaleza y una ilusión de realidad.

Jamás tendrá relieve ni eficacia como entidad aparte, eso que llaman "el fondo".

Unicamente la forma acabada, envuelve, como por milagro, al contenido, y éste, encarnado en el verbo, es el alma de las palabras.

* * *

La evocación de las perlas, me sugiere, de paso, una pregunta: ¿cuántos "mikimotos" hay en la "república" de las letras?

Casi todos quieren vender, a fardo cerrado, su producción, sin distinguir las perlas irregulares de las perfectas. Muchos no sienten escrúpulos al ofrecer chaquira en vez de aljófares.

Existen, por gracia de Dios, los sumos sacerdotes del verbo. Artistas totales, estiman las palabras como arcilla que modelar, colores que fundir, notas que componer. La búsqueda de unidad para esas expresiones múltiples, les proporciona la delicia de un tormento y la seducción de un embrujo.

Saben conseguir la eufonia peculiar de las palabras mediante su alineación, el tintineo con que responden al ser vocalizadas, el enlace que constituyen unas junto a otras reunidas en virtud de su parentesco morfológico, su diapasón, su cadencia, su capacidad para representar, al combinarse en períodos completos, un estado de alma.

Debe ser así cómo ha resultado la prosa sinfónica y desmaterializada de Marcel Proust; la sonora y espléndida alocución de Renán; la tonalidad musical y brillante de d'Annunzio; la juguetona y dolorida resonancia de los epigramas de Wilde.

Cuando Flaubert describe al centurión que acecha "como leopardo entre los juncos", resume en una imagen toda la elegante concisión de su forma. Aunque no sobreabundaran en la novela otros valores consagratorios, sólo para llegar a infundir con dos palabras: "juncos" y "leopardo", la sensación de violencia furtiva que domina al luchador; de su aliento agitado por anhelos de venganza; del medio local: campos que exhalan vahos de tierra y sudor al término de la bélica jornada; la canícula que se desvanece y el aura fresca que trae la noche, valdría la pena haber escrito "Salambó".

Esta ansia de una madurez que es ya atributo secular del Viejo Mundo, la expresa el hemisferio sudamericano, indefinido e informe, en el tercer día de la creación literaria, por boca del poeta salvadoreño Hugo Lindo:

"Yo tenía en el aire una palabra, —detenida en el aire suavemente; —mas, diluída en la luz de tal manera, —de tal modo fugaz, huidiza y leve, —que cuando quise alzarla hasta mi canto, —mi canto se llenó de un humo tenue.— ¡Ah, vaga sensación! Ya nunca supe —lo que quise atraer a mis corrientes... —El hombre sólo, apenas, en la mano: — sin flor las hojas de trizado verde... —¡Y un saber que a la orilla del prodigio— casi calmó la sed, su sed ferviente!".

G. L. G.

DE JORGE ONFRAY

Un valor literario: Herbert Müller

¿Quién?
¿Qué?
¿Cómo?
¿Cuándo!
¿Cuánto?
¿Por qué?
¿Cuál?

Son éstas y no otras las preguntas, ansiosas, reflejas preguntas, que en su fuero interno un buen cronista de diario debe formularse al punto de confeccionar sus gacetillas cotidianas. Y quien entre por vez primera a una sala de redacción verá, no sin sorpresa, colgado de una pared un rótulo donde hállase escrito, en llamativas letras rojas, tal cuestionario, quemante abecé de todo periodista bisoño.

De modo ideático, quien, por grato encargo y honrosa tarea, deba componer el prólogo de una obra literaria, en la medida de lo posible habrá de considerar parejas preguntas, en relación al libro y a su autor. Por ningún pretexto habrá de caer en tentación y apartarse demasiado de aquéllas.

Al referirme a "Perceval y otros cuentos" y presentar a su creador sigo, pues, tal camino.

¿Quién es?

Si hubiera de ofrecerse entre muchas una sola definición pertinente y exacta, yo afirmaría, sin temor de ser obvio, que, alto, espigado, moreno, Herbert Müller, nuevo escritor de Chile, con su germano apellido y su latinísima traza, es "un artista en busca de sí mismo, afanoso de su propia e íntegra realización".

Por descontado doy que todos, artistas a no, idealmente esméranse en dicha búsqueda. Mas en el caso que nos ocupa, patente y no poco dramático, es dable comprobar cómo un ser, ávido de belleza y armonía, se esmera en el correr de los años, sin alarde ni algarada, silenciosamente, en pos del arte, en el moroso y agónico hallazgo de su vocación artística verdadera. Primero, en calidad de impenitente aficionado, Müller cultiva un amor a la música: activo e intolerante amor es el suyo, como el del más connotado de los melómanos, y que, tal vez por razones de índole personal, se ciñe a un conocimiento, profundo y ardoroso, de los dramas musicales de Richard Wagner. Luego, Müller descubre para sí ese reino maravilloso, de difícil acceso, que es el teatro: hechizado, decide ingresar, como alumno, a las huestes en formación del Teatro Experimental y gozoso, concienzudamente, aprende a convertirse en actor. Cuando se proviene, como Müller, de un medio social refractario, cuando no hostil a toda manifestación artística, y donde a ese ser inútil estrafalario, pernicioso, que es el artista se le soporta y acoge no sin recelo, siempre que obtenga resonante y mantenida fama, la decisión de entregarse en alma y cuerpo al ejercicio del arte involucra un doble sacrificio.

Pero a Müller no le basta. De dar crédito al ingenuo héroe de su cuento "Opus", "el actor no puede crear". ¡Y él ansía, necesita crear! Algo, algo que no se opone a ese ni a aquel ejercicio, y que había estado germinando en secreto, de súbito aflora a la superficie y crece con vigor y violentamente fructifica: el amor y práctica de las letras. Hay entonces, para quienes lo conocemos y estimamos, un día de extrañeza y regocijo; día o, más bien, noche, en que él da a conocer, en corro de amigos, su opus primero, jubilosamente tremolado en el aire. Suceso a un tiempo significativo y trivial, pues es la inevitable historia de casi todos los autores primerizos.

Cuando ello sucedió, y no hace siquiera un año, Müller acababa de cumplir la treintena. Edad ésta que duplica holgadamente la de esos preciosos monstruos denominados niños prodigios. Y de paso, atinente a estas criaturas impares, cabría averiguar: su caso, no es, cuando no altamente sospechoso, temible y muchas veces lamentable? Rutilante es siempre el brillo de sus producciones, pero a menudo, como los fuegos de artificio, efímero. La veta creadora de tales seres suele agotarse tempranamente, con rapidez; y si ellos no optan, como Rimbaud, con prudencia por un pronto enmudecimiento, a la vuelta de la esquina se verán forzados a marcar el paso, a repetirse indefinidamente. Las excepciones, como la de Cocteau, que a los sesenta y tantos años prosigue siendo, a más de "niño terrible", niño prodigio de las letras de Europa, confirman tan triste regla.

En cambio, preferible resulta, a juicio mío, la tardía fructificación intelectual y estética. Tanto mejor puede ser, como la de Müller y muchos artistas, una maduración lenta, anónima, segura.

¿Qué ha escrito Herbert Müller?

Este libro solamente.

El inicial; mas, de seguro, no el último. Libro pequeño, de sustancia quizá demasiado frugal para esa hambre de los espíritus que su lectura despierta y aviva, en sus páginas escasas nos brinda pocos y breves, pero rotundos y bien cincelados cuentos. Es ésta, sin asomo de duda, una obra de inavaluables méritos, merced a los cuales ábrense para su dueño, al instante y de par en par, las puertas de nuestra mejor literatura.

Apenas hay en lo que antecede una hipórbole. Y tales declaraciones complementanse con otras, emitidas con entusiasmo aún mayor, por Enrique Lafourcade. En la inédita "Antología del Nuevo Cuento Chileno" de este novelista joven, hay un párrafo especialmente dedicado a Müller, donde se expresa que "es uno de los más extraordinarios cuentistas que integran esta selección", y textualmente asevérase: "Su "Perceval" y su "Coloquio" constituyen grandes cuentos no solamente de la literatura chilena, sino también de la contemporánea". Trascendente conclusión que, venga de donde viniere, es para Herbert Müller un compromiso sempiterno, que le obliga a ratificar en lo futuro, con obras de óptima calidad, la valía que el presente, al través de un testimonio tan favorable, ya está llano a concederle.



HERBERT MULLER

¿Cómo compuso este volumen? ¿Cuándo?

En cualquier momento, con asombrosa, increíble celeridad. A veces, minutos le eran suficientes para redactar de pe a pa tal o cual cuento. Como, por ejemplo, "Jim", ese relato de recóndita ternura, escrito de una sola plumada. Recuerdo cómo, una noche de agosto pluviosa, Müller, requerido de esta parte de otra por quienes lo rodeaban, repentinamente se retrajo y, olvidado de toda urbanidad, comenzó a emborronar una cuartilla y otra, y otras, hasta dar término venturoso a su cuento; todo ello reposadamente, sin románticos aspavientos, sin cursis teatralerías. Necesitaba escribir allí mismo ¡y escribió!; eso era todo. Racine decía, sin ánimo de sofismo: "Mi pieza está hecha, sólo me queda escribirla; y seguramente la escribía con toda rapidez, en un genial derrame de alejandrinos.

Al conceder de nuevo la palabra a Lafourcade, reproduzco frases suyas, que pertenecen a la mencionada Antología, y relativos a los cuentos de Herbert Müller: "¿Cómo han sido realizados?", inquiere. Y añade: "Nosotros respondemos: mediante un plan exacto, en el cual cada palabra estaba prevista. Es decir, mediante la sujeción de la emoción sensible originaria a los controles de la inteligencia. Prosa austera, simple y directa. Prosa funcional que cumple estrictamente con su propósito". Quien lea y relea los cuentos de marras comprobará que en esto acierta nuestro joven crestómata.

Austeridad de formas, sí; debida, según se infiere, a un particular cariz del temperamento.

En materia literaria, como en cualquier asunto del mismo orden, revélase a primera vista un sinfín de temperamentos diversos que de distintas maneras se traducen y dan a conocer. Hay quien en lo que escribe se muestra bullente, sobremanera copioso, desbordante; su dueño casi nunca puede contenerse, es prácticamente imposibilitado de sacrificar lo que fuere en aras del comedimiento; y si fabrica una novela, mil páginas se le figuran pocas. También hay quien escribe poco, apretada, escuetamente, no por voluntaria disciplina ni por técnica argucia, como tal vez se pretenda. sino porque esa, su complexión espiritual es así, seca, enjuta, y si redacta un volumen cien páginas de agotadora génesis le serán un exceso. Y, por fin, hay quien es supuestamente adusto, astringido, tranquilo al parecer, pero, en verdad, se domeña a duras penas. A esta última categoría, cuya valoración y jerarquía no se debe intentar acá pertenecen temperamentos como el de Herbert Müller.

En lo que atañe al estilo del autor, ahora rememoro un pensamiento de Jean-Louis Barrault, leído no ha mucho: "El juego del teatro, como, por lo demás, el juego de la música, no existe, sino para hacer vibrar el SI-LEN-CIO". Sí, es cierto. Y con relación a las tan famosas últimas sonatas de Beethoven, hechas de elocuentes, de conmovedores y patéticos silencios, hubo un escoliasta que inventó una nueva, paradógica y, para mí, vigente definición de la música: un silencio inmenso que jalonan sonidos. Lo que es válido para música y teatro, rige también para la literatura. Hay libros que lo prueban; por ejemplo, este "Perceval", donde, por libre arbitrio de su autor, mucho queda inexpresado en cada página, dicho a medias, latente. A ratos lo más importante, lo más representativo de un cuento de Müller se afinca y oculta no entre línea y línea, sino entre una frase y otra, entre una y otra palabra. Sugerencia más que imposición; tal o cual detalle, nada más, y los otros no menos valiosos detalles, subentendidos, tácitos. De allí que este libro, como un fruto rebelde, de dura pulpa, entregue todo su dulciamargo zumo a quien sepa exprimirlo.

¿Cuántos cuentos contiene este muy ameno "Perceval"?

Dieciséis. Y son éstos:

"Perceval", donde queda demostrado cómo los seres de condición normal suelen no soportar la presencia de los grandes, y cómo éstos, desconcertados de su propia grandeza, con frecuencia se autodestruyen. "La máquina", simbólico relato en que es alegorizado el sedicente derecho de cada cual a ocupar un sitio en la sociedad. "El genio y su responsabilidad", donde se explica de qué modo los que dedican su existencia a ocupaciones no artísticas también tienen derecho a soñar. "Opus", sátira de quienes se afanan en quintaesenciar hasta la insania ese signo abstracto que es la palabra.

(A la página XI — Columna I)

DE ANTONIO DE UNDURRAGA

SANTIAGO, EN MESA REDONDA DE URBANISTAS

II

En la primera parte de este artículo, aparecida en la edición anterior de este "Suplemento Literario", dimos a conocer las opiniones de los arquitectos señores Juan Martínez Gutiérrez y Sergio Larrían Moreno, sobre interesantes aspectos de nuestra capital. Ahora, prosigue esta mesa redonda de papel...

POR su parte, don Héctor Valdés Phillips cree que "desgraciadamente, Santiago está tomando un carácter propio que, sin duda, corresponde a la idiosincrasia nacional". Y prosigue: "Pecamos por exceso de desconfianza en nosotros mismos y en nuestra capacidad creadora. Esta desconfianza, esta falta de fe, se traduce en un terror a lo nuestro y a lo nuevo; sólo lo consagrado (y, generalmente cuando ya ha hecho su historia), tiene valor entre nosotros. Aplaudimos, pero cuando ya alguien ha aplaudido con anterioridad y no hay peligro de equivocarse. En otro aspecto, esta falta de fe se hace evidente en nuestro espíritu legalista, reglamentario, pequeño. Todo debe encajar en alguna norma, en algún molde predeterminado, tan arbitrario como estricto. En caso contrario, no se acepta —no porque exista alguna razón para ello— sino simplemente por el temor a que se pueda "sentar precedente". Estas características —fatales para una nación joven— hacen que Santiago ya esté tomando su fisonomía propia: la fisonomía de los que no tienen fisonomía".

En estas palabras —osadas y severas—, sin duda que se clama por un meridiano cultural que no tenemos. Pues eso es el meridiano espiritual: jurisprudencia de primera mano, juicio en voz alta sin consultas foráneas en voz baja. Sin embargo, cabría la pregunta: ¿No somos ya lo suficientemente viejos como para tenerlo? ¿Somos mezquinos y carecemos de valor como para crearlo y poseerlo? De lo contrario, ¿acaso no lo tendremos nunca?

Mas, conozcamos el pensamiento total de don Héctor Valdés Phillips: "Si esta es nuestra idiosincrasia —añade—, caeré en la herejía de afirmar que es muy preferible que Santiago rompa su acuerdo con ella y tome una expresión y un carácter no propios, si se quiere, pero en cambio más positivos, que sirvan como una compensación de esa manera de ser nacional, como una invitación a transformarnos, a perder el temor, la timidez, la mezquindad, y otras virtudes que a cada paso se hacen presentes entre nosotros. Estimo que antes de pretender que la fisonomía de la ciudad refleje los aspectos (favorables se entiende) de la idiosincrasia nacional —cuestión hasta cierto punto subjetiva, difícil de interpretar y de expresar en la fisonomía de un núcleo urbano—, debiéramos estudiar lo que sucede con nuestra realidad física, objetiva. (Idiosincrasia geográfica, podríamos llamarla). ¿Ha significado algo para Santiago, para su carácter, la presencia de la cordillera, de los cerros San Cristóbal y Santa Lucía, del río Mapocho? Para apreciar hasta qué punto hemos sido ciegos para estimar estos valores —algo más efectivos que los otros—. pensemos, por ejemplo, en el Cerro Santa Lucía, "que hoy aparece como **enclavado en el centro de la ciudad**, como si alguien lo hubiera colocado en ella nada más que por embromar, aplastando unas cuatro manzanas. El cerro era antes, y Pedro de Valdivia puso la ciudad a sus pies, no con ánimo de que uno y otro se ignoraran. Sin embargo, en la realidad de la ciudad actual, significa un obstáculo, un lunar, un error de la naturaleza, al cual **ha habido que sacarle el cuerpo** como se ha podido... El día llegará en que un caballero **que ha viajado por Europa**, lance la idea de eliminarlo... En resumen —continúa éste monologuista—, la ciudad **no está ordenada en función de sus valores naturales**: descubrirlos, respetarlos, hacerlos presentes, sería fundamental para que adquiriera una fisonomía propia de ciudad chilena y propia de Santiago".



Estas observaciones sobre el Cerro Santa Lucía son sumamente atinadas. Pero, ¿cómo incorporarlos a la ciudad, cómo darle una perspectiva? Quizá si una nueva avenida que uniese a la Alameda Bernardo O'Higgins con la Avenida Matta, eliminando las manzanas comprendidas entre las calles Carmen y San Isidro (ambas sin remedio urbanístico), va a ser la solución del futuro.

Para don Alfredo Benavides el rojo templo de adobes de San Francisco merece un sumo elogio: Expresa: "Somos incondicionales admiradores de San Francisco, tal como está y donde está", y lo valora como "una de las dos únicas obras de indiscutible mérito arquitectónico que hay en el país", conjuntamente con la Moneda. Lo considera "bello por su planificación y sus proporciones" y "original por el artesonado de su techo, solución hermosísima y que no se encuentra en ningún otro templo de esas dimensiones, a lo menos que nosotros sepamos, y conste que hace 30 años que hurgamos en la historia de la arquitectura. Y en cuanto a la torre, quien la contemple serenamente, no podría negar su belleza, la que no es sino el resultado de una composición perfecta".

La Moneda —ya aludida— la reputa como un "verdadero monumento de la arquitectura americana" y "el edificio civil más importante de la arquitectura colonial que existe en pie en la América Latina", y agrega "que de esa sobriedad puesta en práctica por él en nuestro país, proviene aquella que acusa la línea general arquitectónica de Santiago, y, por ende, de todo Chile". En cuanto al Cementerio General, construído por el arquitecto italiano Brugnoli, estima don Alfredo Benavides que "es de belleza sin paralelo como arquitectura romántica".

Este urbanista ha puesto notas de optimismo, pasando por alto la terrible indigencia arquitectónica de la ex Capitanía General de Chile, ubicada en un Continente todo enjoyado por iglesias fastuosas y hermosísimas, todavía no clasificadas, ni miradas, ni admiradas suficientemente por el ojo americano, en gran decadencia arquitectónica a partir del siglo XIX.

Finalmente, en un aspecto práctico, don Alfredo Benavides ha sugerido en la mesa redonda de papel a que hemos aludido, la necesidad de no construir en Santiago (salvo las excepciones justificables) "en más de cuatro pisos; así la propiedad no subiría en la forma que ahora, no tendríamos que comprar a precio de oro ascensores importados, y lograríamos un conjunto más en armonía con nuestras posibilidades y nuestro carácter de pequeño país apenas poblado". "La belleza de París —prosigue— es, a lo menos en parte, consecuencia de dos limitaciones: las murallas que la rodeaban y la limitación de la altura de sus edificios, establecida en viejas ordenanzas municipales".

Otro arquitecto, don Alfredo Johnson, ha hecho notar que la elevación innecesaria de los edificios, obedece al móvil de obtener una compensación económica del subido costo de los ascensores, obligatorios en edificios de más de cuatro pisos. Por nuestra parte, para determinadas zonas, el límite de cuatro pisos —antes señalado— nos parece demasiado exiguo.

Y este mismo arquitecto ha señalado el hecho de que el "Plano Regulador que actualmente tiene la ciudad, fue concebido en 1926 por el arquitecto vienés Brunner", "quien careció de los medios y del tiempo necesarios para realizar una obra total". Considera, además, y que fue trazado "tímidamente, y que muchos problemas no fueron abordados en forma radical", de modo que el aumento de la población y del tránsito lo han tornado inexistente. En suma, por estas consideraciones, manifiesta que "en la actualidad no existe un plano regulador oficial".

A. de U.

DE TEOFILO CID

EL MUNDO QUE NOS RODEA

También el "Naturista" cumple años

ESTE AÑO, en este mismo gélido invierno, ha cumplido un cuarto de siglo el restaurante más chileno de Chile. Su existencia ha dependido, exclusivamente, de la ufana, y acaso excéntrica, energía de sus fundadores, don Ismael Valdés Alfonso y don Domingo Fuenzalida Balbontín. Hablar de ellos es incurrir en una especie de pleonasmo cultural, es casi cometer lo que San Agustín llamaba "super-erogación". Pues, ¿quién no los conoce o quién no ha oído algo referente a sus personas? Son como esos poderosos árboles del sur que, al estremecerse, dejan caer abundantes hojas. En este caso, las anécdotas innumerables con que han ido exornando sus vidas son las hojas, verdes hojas ¡Vive Dios! Hombres como éstos, constructivos y eficaces, son escasos en el mundo que nos rodea; merecen, en consecuencia, no sólo la atención de sus conciudadanos, sino también, el cariño y el afecto generales.

El "Naturista", situado en la calle más señera y populosa de Chile, la calle tradicional por excelencia, es como un símbolo de la chilenidad higiénica y positiva.

Estamos cansados ya de la identificación abusiva que se ha pretendido establecer entre nuestra alma nacional y la baja cantina, entre nuestra índole criolla y el alcohol. Son excesivos y deplorables los chistes que corren por ahí, de boca en boca, chistes en que nuestra psicología sufre una injusta deformación a causa de la pantagruélica afición alcohólica que se le atribuye.

El "Naturista", con sus jugos de perfumadas frutas y sus ensaladas varias y copiosas, es una parte de Chile mucho más grande que la otra, que la negativa, tan alabada desgraciadamente por una confusa interpretación de la realidad. Bajo su techo acogedor, se han congregado, bebiendo inocentes jugos, lo mejor que ha producido el país en el terreno del espíritu, de las letras y del arte. Allí el paladar ciudadano, durante dos lustros y medio, ha tomado contacto con las sabrosas floraciones de nuestras soleadas campiñas; allí, el humor



templado y libre de inútiles devaneos, la gente de la ciudad se ha enfrentado con el verdor elemental de la hortaliza, de la raíz vegetal y oceánica. Es uno de los pocos lugares en que el hombre urbano, cegado a veces por la ilusoria luz que emana de una civilización avasallante y abrumadora, puede saborear el alimento primordial de los antepasados, los habitantes de las más antiguas playas del mundo. El "luche", el "cochayuyo" y el "ulte", fragantes de sol y sal marítimos, tejen junto a la fuente que desborda de frijol americano, el mismo frijol que colmó el apetito inmemorial del inca y el mapuche, el más enjundioso bordado gastronómico del mundo. Es el mismo restaurante en donde, cuando la conciencia le comienza a morder, el hombre del extenuado cóctel cotidiano y el aperitivo forzoso llega, a veces, como el barco que busca el dique donde reparar las cuadernas. No es extraño, por esa causa, que el autor de estas líneas cuente con tantos amigos entre los concurrentes al "Naturista". Sobre todo los días lunes... el cronista puede allí repartir muchos saludos.

Pero no hablemos de esta obscura región del alma, en cuyo cielo vuelan aves de vagaroso color. Es el reino de la vaguedad personal y es preciso, por eso, que quede oculto a los ojos del público. Sigamos, pues, con el Naturista, epicentro del temblor santiaguino, en cuyas vitrinas hasta el transeúnte reacio a los placeres del jugo puede disfrutar. Sí, señores, en sus cristales se encuentra el más leído y antiguo diario mural de la ciudad. Un diario valiente, apasionado de verdad y riguroso en los detalles periodísticos que relata, y que, conservando dicha actitud combativa, irrumpe a veces en el país luminoso de las verdades eternas. No es difícil leer allí a Séneca, a Goethe, o una estrofa de Rudyard Kipling, como el célebre "If", por ejemplo. La verdad en sus columnas salta a la vista.

Como todas las cosas y personas de este mundo, el "Naturista" también tiene su biografía. En un comienzo accidentada y precaria, su vida pareció que iba a ser enclenque y breve. En realidad, estuvo a punto de ser uno de los tantos negocios creados por el entusiasmo fortuito y pasajero. ¡Hemos visto tantas de esas flores en el mundo próximo que nos rodea! El escritor Azorín da cuenta fiel de ese típico fracaso hispanoamericano por falta de esfuerzo y destacada visión del mundo real; en una palabra, de la inoperancia que nos viene caracterizando a españoles y sudamericanos desde hace siglos. El restaurante "Naturista", a principios del año 1929, era una de esas flores exangües, carentes de energías. ¿Se repetiría el fenómeno tan agudamente expuesto por Azorín en "La Voluntad"? El destino, al parecer, no quiso que en el caso que nos preocupa se repitiera el étnico fracaso. Y este factor de energía vital, de preponderancia voluntariosa, que dio empuje y levantó el negocio, fue Domingo Fuenzalida. ¿Quién no lo ha visto más de alguna vez atravesando las calles de Santiago, en la Vega Central, en el Mercado, en fin, en todas aquellas zonas citadinas en que la vida fluye y emerge, montado en su aéreo "jeep" de trabajo? ¿Quién no conoce su rostro, tan parecido al de Mussolini, y que sin embargo esconde un alma tan democrática? Fuenzalida, por esa época funcionario bancario, visitó el restaurante y le bastó una fugaz mira-

(A la página XI — Columna III)

DE EDUARDO ANGUITA

La mímica de Barrault, Chaplin y Cantinflas

HAY un gran error en creer que Jean-Louis Barrault, el notable artista francés, creador del **Baptiste** en **"Les Enfants du Paradis"**, es, sobre todo, y antes que nada, un **mimo.** En la temporada que acaba de terminar en el Teatro Munici-



CHAPLIN

pal, le vimos el OEDIPE, de André Gide, y, a continuación, recitaciones de poemas y mímica.

En primer lugar —y hay que anotarlo, dada la alta calidad de la Compañía—, debemos lamentar la falta de **mesure** que recargó el programa y lo prolongó hasta el exceso. Y la verdad es que el espectáculo decayó notablemente: desde la altura conceptual de la pieza de Gide, hasta unas cancioncillas, buenas para la intimidad de un salón.

Cerca de veinte poemas fueron declamados: desde La Fontaine hasta el ex surrealista, ya muerto, Paul Eluard. Los poetas chilenos que alcanzaron prestigio en Europa fueron leídos en sus versiones francesas. El bellísimo caligrama **"Moulin"**, de nuestro Vicente Huidobro, brilló como un diamante junto a las soberbias piezas poéticas de Baudelaire y Rimbaud. En cambio, la traducción de un pasaje del "Macchu Picchu", nos confirmó en la idea de que Neruda es casi totalmente intraducible. El ritmo húmedo, suramericano, incluso en aquellos versos que intentan el tono épico, se perdió absolutamente en la versión francesa, y la interpretación de Barrault lo subrayó aún más, al quebrar los versos en períodos cortos y enérgicos. Gabriela Mistral, con su **"Perroquet"**, fue, tal vez, la única que conservó bastante de su fuerza y sabor originales. El espectáculo terminó con "Mimos". Y es de ésto de lo que queremos hablar.

El primer **mimo** relata la sencillísima historia de un hombre que despega un botón de su frac, que ya estaba casi cortado, y luego lo cose. La perfección de Barrault en la imitación física de los actos de coser, estirar el hilo, clavar la aguja, remachar la costura, etc., fue absoluta. El segundo **mimo**, con acompañamiento de piano, figuraba un caballo de circo que trota, galopa, anda, se encabrita, baila un vals, etc. Notable, sin duda, por su fidelidad física. Pero es aquí donde queremos poner un pero. Nos imaginamos, viendo **Les Enfants du Paradis**, que Barrault adhería a su "relato anecdótico", una intención emotiva o sentimental Ello no **ocurre así. En el cine era fácil** engañarse, dada la colaboración de los otros elementos técnicos.

En su mímica pura y desnuda, echamos de ver la falta de emotividad. Su trabajo versa exclusivamente sobre lo anecdótico: narra un movimiento, una historia, con los gestos corporales, pero no añade nada de lo que debemos suponer que ocurre en el alma del protagonista. La mímica para el actor francés no pasa más allá de constituir un auxiliar de la tarea teatral, es decir: **los ademanes corporales y gestos no deben tratar de reemplazar a la palabra, cuando ésta quiere aludir a sentimientos o ideas. La reemplaza** solamente, o coopera con ella, cuando la palabra describe cosas y sucesos **concretos.**

Es aquí donde pensamos —sin ánimo peyorativo para ninguno— en Charles Chaplin. La mímica del protagonista de **Candilejas** — y así lo fue desde sus primeras películas mudas— alude muy vagamente a cosas y sucesos concretos: en cambio, subraya enfáticamente la actitud emotiva del hombre frente a una realidad. ¿Es que no es posible tal proeza sino cuando se posee, como es el caso de Chaplin, una visión y un sentimiento muy personales del mundo? Porque, en verdad, mirando "mimar" a Chaplin uno sabe perfectamente quién es él, qué clase de sentimientos le provoca el mundo. Viendo "mimar" a Barrault no sabemos nada de él. Es un espejo "realista", y ahí concluye su misión de mimo. En un artículo que estimo de los pocos afortunados salidos de mi pluma, quise analizar la comicidad chaplinesca, la sentimentalidad propia de Chaplin; quise definir "lo chaplinesco". Podría definirlo así: un hombre cuyo primer impulso es amar al prójimo; un hombre animado de un sentimiento puro e inocente con respecto a sus semejantes y al mundo que configuran; una especie de niño que no sabe de "conveniencias" utilitarias. Ese es el primer movimiento espiritual de lo chaplinesco. Segundo movimiendo: la cruda realidad lo rechaza; queda chasqueado; un poco avergonzado y sufriente por no poder realizar su primer



BARRAULT

movimiento de "amor". Las conveniencias, el mundo utilitario tal como está conformado, repudian al hombre-niño; lo golpean, lo expulsan, lo tratan de anonadar. Tercer movimiento: una resignación, un poco estoica, con respecto a esta situación pero, a la vez, dos profundos sentimientos: ternura hacia el mundo, **malgré tout,** y una actitud de perdón para la realidad que lo golpea. La tesis de lo chaplinesco, pese a su impresionante tristeza, es optimista. Chaplin cree en la bondad; cree en el bien; cree en la vida Por eso, siempre, o en casi todas sus películas, hay un mensaje hablado, en el que hace mucho hincapié, para que no quede duda alguna, donde expresa su fe en el hombre: es un ejemplar de hombre, claro está, que no sea el que se despedaza día a día, en todas las latitudes y con cualquier pretexto. La mímica de Chaplin expresa todo eso. Recordemos un gesto característico: cada vez que tropieza en una piedra, vuelve la cabeza para mirarla. Hay un acto de tal ternura humana para ese obstáculo, que, repito, como lo dije hace unos años, es imposible pensar que, pese a las apariencias, pueda Chaplin abrazar la filosofía y la causa marxista. El marxista no tiene por qué amar al obstáculo que se le interpone. El cristiano sí. Hablo de actitud de amor, y me salta a la memoria uno de los números mímicos que Chaplin representa en "Candilejas": cuando canta a la primavera y a la dicha de vivir. ¿Qué gesto suena a imprevisto, y, sin embargo, es completamente consecuente dentro del alma chaplinesca...? Cuando, animado de un sentimiento poético y delicado, corta una margarita, y con la espontaneidad propia de su genio, saca un salero del bolsillo, le echa sal a la flor y comienza a masticarla a toda conciencia. Es cómico, sí, pero no es absurdo. En el ímpetu romántico por aprehender la belleza del mundo, es perfectamente lógico, desde el punto de vista carnal, querer la posesión de lo bello.

Un amigo me insinúa el nombre de Cantinflas, como tercer punto de comparación. El creador mexicano tiene, a mi juicio, un mérito indudable: haber arquetipizado un personaje que vive en todas las latitudes y actividades. Es aquél que habla y no dice nada: pero lo dice todo. No olvidemos al extravagante Pieperkoorn, de "La montaña mágica", que hablaba con palabras sin hilación, y que arrebataba por su poderosa personalidad. "Archivado, mi amigo, porque lo importante es..., ya lo sabe Ud., perfecta. Archivado, archivado". El colmo de su éxito lo obtiene en un pic-nic, junto



CANTINFLAS

a una cascada ensordecedora Nadie oyo nada, y es allí donde el personaje de Thomas Mann domina sin reservas. ¿Representa Cantinflas una sátira a un mundo que olvida frecuentemente la razón y se echa en brazos de ilusiones irracionales? Cualquiera que sea su intención, el actor mexicano significa, dentro de lo propiamente teatral, la vuelta al silencio y la ridiculización de la palabra. Tal ridiculización llega al máximo con el detalle de los pantalones siempre a punto de caerse, lo que crea una tensión tal, que obliga a desdeñar los argumentos incoherentes del fabuloso personaje, y a desatender sus palabras. Pero sus manos lo explican todo: unas manos que no muestran nada, como diciendo: "Aquí estoy yo: créanme y quiéranme, sin necesidad de argumentos".

Agradezcamos a la Administración del Teatro Municipal los magníficos espectáculos que nos ha deparado este año: entre ellos, la venida de la Compañía de Jean-Louis Barrault, realmente notable.

E. A

La ULTIMA MUJER

DIEZ MESES después que se alejara el último avión, Rolf Smith quedó totalmente convencido de que sólo quedaba otro ser humano sobreviviente y que su nombre era Luisa Oliver y juntos estaban sentados en un café de la ciudad de Salt Lake. Ingerían unas salchichas en conserva y bebían café.

Los rayos solares se introdujeron a través de un cristal roto. Fuera y adentro, ni un ruido perturbaba el silencio; solamente un pesado rumor de ausencia. Nunca se volvería a escuchar el repiqueteo de la vajilla, ni el pasar de los tranvías, ni el claxon de los autos. Luz del sol y silencio. Al frente los ojos húmedos y asombrados de Luisa Oliver.

Se inclinó tratando de llamar la atención, aunque fuera por un segundo, de esos ojos de pescado. "Querida", le dijo, "naturalmente que respeto su punto de vista. Pero no puedo menos de insistir en que son poco prácticos".

Ella le dio una mirada medio sorpresiva, luego los posó en otro sitio. Movió suavemente la cabeza: "No, no y no. Jamás viviré con usted Rolf, en el pecado".

Smith pensó en las mujeres de Francia, de Rusia, de México, de los Mares del Sur. Pasó tres meses al interior de unos estudios semiderruídos de una estación de radio en Rochester, escuchando voces hasta que se extinguieron. Todavía quedaba una colonia numerosa en Suecia en la que figuraba incluso un Ministro del Gabinete británico. Ellos informaron que Europa había concluído. Literalmente terminada; no quedó una sola hectárea de terreno que no hubiese sido barrida por el polvo radioactivo. Poseían dos aviones y combustible suficiente como para ir a cualquier sitio del Continente; pero no había un lugar donde ir. Tres de ellos fueron afectados por la plaga, luego once; en seguida, todos.

También quedó un hombre y su esposa en Kenya. Solamente cayeron dos bombas en Africa, pero una era de bacterias. El hombre allá decía que tal medida fue un error, porque no había motivos militares valederos como para eliminar a un centenar de millones de negros.

Un piloto cayó con su bombardero cerca de una estación de radio oficial en Palestina. No duró mucho tiempo, porque se quebró algunos huesos en el accidente; pero alcanzó a ver las aguas desiertas donde debieron estar las islas del Pacífico. Sospechaba que los campos helados del Artico habían sido bombardeados. No podía formarse una idea si ello también fue una equivocación.

No llegaba ninguna clase de noticias desde Washington, Nueva York, Londres, París, Moscú, Chunking, Sydney. No se podía saber quiénes fueron destruídos por las enfermedades, por las cenizas atómicas, por las bombas.

El mismo Smith era ayudante de laboratorista en un grupo de hombres de ciencia que trataron de encontrar un antibiótico contra la plaga. Sus jefes encontraron una que a veces daba resultados; sin embargo, la descubrieron demasiado tarde. Cuando partió del lugar, Smith se llevó todo lo que aún quedaba: cuarenta dosis que podrían servirle durante años.

Luisa era enfermera en un hospital cerca de Denver. Según el relato de ella, algo muy extraño sucedió al hospital cuando llegaba al edificio el día del ataque. Hablaba de ello con mucha calma, pero sus ojos se llenaban de temor cuando lo recordaba. Smith no le insistía para que diera más detalles.

Lo mismo que él, Luisa logró entrar en una estación de radio que todavía funcionaba y, cuando Smith tuvo conocimiento de que no estaba infectada por el mal, decidió tener una entrevista. Al parecer era inmune por causas naturales y misteriosas.

Para Luisa era algo extraño y molesto el hecho de que no hubiese quedado con vida un solo ministro protestante.

Durante mucho tiempo Smith no podía convencerse de que en realidad esta situación era para ella de vital importancia y que lo sentía en lo más profundo de su alma. No dormía en el mismo hotel donde estaba él, por ningún motivo; ella esperaba, y recibía, un tratamiento cortés y siempre dentro del mayor decoro. Smith pronto se convenció y aprendió la lección. Trataba siempre de ocupar el lado de la acera cuando marchaban por las avenidas llenas de escombros; abría las puertas para ella, cuando las había; le presentaba la silla; se abstenía de lanzar juramentos profanos. En resumen, le hacía la corte.

Luisa tendría alrededor de cuarenta años, por lo menos cinco más que él. A veces se preguntaba qué edad le calcularía ella. Admitía con una sangre fría asombrosa la muerte de toda la humanidad, pero mantenía un grave silencio sobre la circunstancia misma.

En cientos de ocasiones, durante las últimas tres semanas, Smith sintió irrefrenables deseos de romperle su fino cuello y marcharse siguiendo su propio destino. Pero, era algo imposible y nada podía hacer; ella era la última mujer que quedaba sobre la tierra, y la necesitaba. Si llegaba a morir, o lo abandonaba, perecería. ¡Maldita sea su estampa!, pensaba furioso, y cuidadosamente trataba de ocultar sus sentimientos para no demostrarlos.

—Luisita, preciosa, le dijo con toda gentileza Deseo evitarle cualquier choque que vaya contra sus sentimientos. Usted bien lo sabe.

—Así es, Rolf, le contestó mirándolo fijamente con cara de pollo hipnotizado.

Smith se esforzó para continuar el diálogo.

—Tenemos que mirar la realidad cara a cara, tal como es. Mi tesoro, somos el único hombre y la única mujer que existen. Somos iguales a Adán y Eva en el Paraíso Terrenal.

La cara de Luisa mostró una expresión de disgusto. Seguramente se puso a pensar en hojas de parra u otros arbustos similares.



—Piensa un poco en las generaciones por venir, le insinuó Smith con un leve temblor en la voz. **Piensa en mí alguna vez. A lo mejor todavía sirves para unos diez años más, quizás no tanto.** Temblando se le vino a la imaginación la segunda etapa de la enfermedad —esa rigidez a los miembros que se presentaba sin aviso previo. Ya tuvo una vez el mal y Luisa fue quien le sirvió de enfermera. Sin ella habría permanecido en la misma posición hasta que le llegara la muerte, con la inyección al alcance de su ma-

BREVES NOTICIAS DE LIBROS EXTRANJEROS

Obra de vastas proyecciones, en la que la erudición es auténtica sabiduría, "La civilización del Extremo Oriente" —China y Japón—, de Will Durant, constituye una realización de las que ilustran al hombre y acentúan su comprensión del mundo (Sudamericana).

En la línea de los grandes naturalistas argentinos, que estudiaron al irracional no sólo con espíritu científico, sino también con un sentimiento de ternura, se coloca Luis Franco con sus bellas "Biografías animales", curiosas y poéticas (Péuser).

"Viaje a la Alcarria" es el documento de una andanza española del novelista hispano Camilo José Cela, celebrado autor de "La familia de Pascual Duarte", y reciente huésped de la América del Sur, en donde se le conoce y se le discute (Espasa-Calpe).

"Ozanam y sus contemporáneos" es la historia de un hombre, de una época y de un movimiento social del catolicismo, que tiene por escenario la Francia de la primera mitad del siglo XIX, en la que luchó el discípulo de San Vicente de Paul (Kraft).

"Seis ángeles a mi espalda", de John Bell Clayton, difunde, en un mensaje de realismo implacable y de drama, la personalidad de uno de los novelistas norteamericanos que continúan la línea intensa señalada por Faulkner y Caldwell. (Sudamericana).

Las obras completas en uno o dos tomos, que han sido, en nuestro idioma, casi una exclusividad de España, serán editadas también por Emecé, que publicará, entre otras, las de Fernández Moreno, Ricardo Güiraldes, Enrique Larreta, Leopoldo Lugones y Eduardo Mallea.

"Las cuatro estaciones de Manuela" cuenta los amores de Manuela Sáenz y Simón Bolívar. Víctor W. von Hagen ha escrito este libro de una intensidad poco común entre las obras que describen a los personajes extraordinarios de América. (Hermes).

Un nuevo vocero de las artes y las letras de Salta: "Círculo". Periódico bimestral, lo publican Raúl Araoz Anzoátegui, Manuel J. Castilla, Jaime Dávalos, Gustavo Leguizamón, César Perdiguero, José Fernández Molina, Francisco Holver Martínez Borelli, Carlos Luis García Bes, Luis Preti y Ramiro Dávalos.

Para los antiguos, la enfermedad física provenía del plano espiritual. La ciencia de nuestros días no puede desechar la intervención de la psique. Tal es la tesis de "La curación por el espíritu", el apasionante trabajo de Stefan Zweig. (Espasa-Calpe).

¿Debe conservarse todo lo que perteneció a los hombres memorables? En Medellín, de Colombia, un comerciante donó a la Dirección de Cultura de Antioquía un banco desvencijado, en el que se sentó, como maestro, el poeta Porfirio Barba-Jacob. Los intelectuales comarcanos lo discutieron apasionadamente. "Es una reliquia". "Nada añade".

Entre las alumnas pupilas de un colegio de religiosas mueve Emma Napolitano de Sanz los personajes de su novela "El despertar", en la que a la fina observación de los personajes se une una tensa narración de los acontecimientos. (Kraft).

Ahora en edición popular y aumentada con poemas sobre artistas de la Argentina, vuelve a circular "A la pintura", el singular libro de versos en el que Rafael Alberti —pintor y poeta— canta a las formas, al color, a los creadores. (Losada).

H. A. Murena —ensayos, críticas, poemas— aborda ahora el teatro. Da en libro su primera obra destinada a la escena: "El juez". Creación en la que la palabra priva sobre el movimiento, su teatralidad está en la creciente desnudez moral. (Sudamericana).

DE RODOLFO BELLANI NAZERI

Los Reducidores de Caza

Entre los ríos Pastaza, Morona y Santiago, ... tados cursos rieguen tierras peruanas, se ... cabecitas re...



Ejemplar de "tzantza", existente en el Museo Etnográfico de la Facultad de Filosofía de Buenos Aires. Compárese su proporción con los dedos de la mano que la sostiene.

MUCHAS regiones hay todavía en América, que se hallan envueltas en el más profundo misterio. Casi siempre se trata de zonas inhospitalarias por su clima malsano, o selvas intrincadas donde el hombre blanco no halla suficiente material aprovechable para el comercio.

Una de esas regiones muy poco conocidas es la del oriente ecuatoriano. Entre los ríos Pastaza, Morona y Santiago, habitan los indios llamados jíbaros, raza que se diferencia de las otras del continente, si bien se ha dado en llamar "jíbaros" a los campesinos aborígenes de otras regiones amazónicas.

Los jíbaros son únicos. Su idioma, no tiene artículos —como el japonés— careciendo también de género y número, todo lo cual va en contra de su riqueza, con su extraña forma de conjugación negativa e interrogativa, según estudios que de él hizo el viajero italiano Rumazo. El autóctono de esta raza, digna de ser estudiada prolijamente por sus costumbres y tradiciones, es en general de estatura mediana (1.65 metro) aunque se hallan verdaderos gigantes que pasan del metro noventa.

Su porte es garboso y fiero al mismo tiempo, de carácter enérgico y vengativo; son muy sensibles al tacto y tienen una vista de lo más aguda y ejercitada. Los raquíticos se desconocen, siendo todos los jíbaros de complexión atlética por la vida de luchas que llevan entre ellos o con las fieras del bosque, haciendo el medio ambiente una selección natural, de la que sobreviven los más capaces.

Cualquiera clase de enfermedad que sientan los jíbaros, ha de ser atendida por el brujo de sus poblaciones, personaje de los más importante, con preponderancia superior a la del cacique. Lo llaman voisbin y toda su ciencia finca en sortilegios misteriosos, ayudados por

SOBRE la TIERRA



Dirigiéndose a ella prosiguió:

—Dios, seguramente no quiso que la raza humana terminara de esta manera. Con su Divina Sabiduría nos libró a tí y a mí.

Hizo una pausa; ¿cómo decírselo sin ofenderla? "Padres" —no, eso no, era demasiado sugerente—

"... para llevar adelante la antorcha de la vida", terminó diciendo.

Luisa miraba para otro lado con aire vago sobre su hombro. Sus pestañas parpadeaban con ritmo regular y sus labios hacían pequeños gestos de conejo, también rítmicamente.

Smith contempló sus malgastados bíceps y pensó: No soy lo suficientemente fuerte como para obligarla con malas artes.

Nuevamente sintió que lo invadía una rabia impotente; pero debía mantener la cabeza tranquila, porque bien podía ser que ésta fuera su última oportunidad.

En los últimos dias Luisa había estado hablando en ese lenguaje obscuro que empleaba para expresarse sobre todas las cosas y decía que subiría a las montañas para rogar al Cielo que le enseñara el camino mejor. Ella nunca dijo que iría "sola", pero era fácil presumir qué se imaginaba en tal condición. Tuvo que discutir de nuevo con ella para que abandonara la idea. Trató de concentrarse intensamente y volver de nuevo al ataque.

Las frases hilvanadas salían rumorosas. Luisa escuchaba a veces y otras no; cada cual rumiaba sus propios pensamientos y trataba de hacer realidad un ensueño.

—"Nuestro deber para con la humanidad..., decía mi madre, es ser limpio, bien educado y temeroso de Dios. La belleza no importa. Existen numerosas mujeres feas y sencillas que se han conquistado esposos buenos, amantes y cristianos", me dijo de un tirón.

Esa era su idea: Maridos. Alguien a quien se pueda dirigir, dominar... Flores de azahar y damas de honor... Música de órgano. A través de nubes azuladas ella veía a Rolf con su cara magra y medio de lobo. Era el único que quedaba. Lo comprendía demasiado bien. En fin, cuando una mujer ya ha pasado de los 25 tiene que aceptar lo que pueda conseguir.

Y pensó: A veces me pregunto si es en realidad un buen tipo.

"... a los ojos de Dios..." Recordó los "vitraux" de su vieja Iglesia Episcopal, y, como otras veces, creía que el Señor la contemplaba a través de la brillante transparencia. Posiblemente El la observaba ahora, en estos instantes, aunque al parecer El se había olvidado un poco. Dio un suspiro y pensó... que ¡bueno! ahora las cosas estaban tan cambiadas, y si no se podía conseguir un presbítero como eran sus deseos... Sin embargo, era en realidad vergonzoso, casi un insulto.. Si estaba en la necesidad de casarse con ese hombre, tendría que prescindir de todos esos hermosos detalles... Ni siquiera le llegarían regalos de novia. Claro estaba que Rolf le proporcionaría todo lo que necesitaba. Volvió a mirar su cara, observó los estrechos ojos obscuros que la contemplaban con propósitos feroces y pecaminosos, los delgados labios que se apretaban en una contorsión nerviosa, los peludos lóbulos de las orejas, más abajo de una masa de cabellos negros.

No debería dejarse crecer tanto el cabello, pensó, no tiene nada de limpio y decente. Pero ella podía cambiar esos detalles. Si llegaba a casarse con él estaba cierta de que cambiaría sus costumbres y modales. Era algo más que su deber.

El estaba hablando acerca de una granja que había visto en las afueras de la ciudad, con una casa magnífica. Dijo que no tenía animales, pero ellos podrían conseguirlos después, y también podrían sembrar algo y buscarían sus propios alimentos.

Ella sintió el roce de una mano que estaba pálida sobre el mantel de la mesa. Los dedos "cafesosos" de Rolf cubiertos de pelos sobre los nudillos la estaban tocando. Dejó de hablar por un momento, pero luego reanudó la conversación, con mayor énfasis en el tono. Ella retiró sus finos dedos.

El decía:

—... Y tendrá el traje de novia más maravilloso, con un ramo de flores hermosísimo. Todo lo que desees, mi Luisa, absolutamente todo...

Un traje de novia. Y flores, aunque no estuviera presente un religioso. Bueno, y ¿por qué diantres el idiota no lo había dicho antes?

Rolf se detuvo a mitad de frase, percibiendo que Luisa le había dicho claramente: "Bien, Rolf, me casaré contigo si así lo deseas".

Asombrado, quiso que volviera a repetirlo, pero no se atrevió a preguntarlo por temor de recibir alguna respuesta fantástica, o ninguna. Suspiró profundamente y dijo: "¿Hoy, Luisa?"

Ella contestó: "Bueno, hoy... no sé exactamente. Claro está que si puedes hacer los preparativos con tiempo... Pero me parece que es imposible..."

Rolf sintió que lo invadía la idea del triunfo. Ahora estaba en posición ventajosa y la aprovecharía.

—Dime que sí, querida, le insistió. Dame el sí y me harás el hombre más dichoso de la tierra...

Hasta la lengua se le trabó; pero ello no tenía la menor importancia. Luisa asintió con aire sumiso y le dijo: "Haz las cosas como tú estimes más conveniente".

Rolf se levantó y ella le permitió que besara sus pálidas y un poco ajadas mejillas.

—Saldremos inmediatamente, le manifestó: ¿Me esperas un segundo, querido?

Claro que tendría que esperarla y se alejó del sitio. Sabia que en pocos momentos más tendría que dirigirle la palabra en otro tono, y ella, con sus ojos, le entregaría la promesa de su sumision. Después haría de ella lo que se le ocurriera, hasta golpearla si se le antojaba, someterla a cualquiera prueba de su antipatía y repulsión; la utilizaría a su amaño. Luego quedaría solo, el último hombre sobre la tiera— algo magnifico, ideal. Hasta era posible que engendrara una hija...

Encontró la sala de baño y entró. Dio un paso y quedó helado, balanceándose con leve movimiento, indefenso. El pánico lo dominó cuando quiso volver la cabeza y no pudo; trató de gritar y tampoco le salió la voz. Tras sí percibió el leve golpear de la chapa de la puerta, presionada por la fuerza hidráulica, cerrada para siempre. No estaba clausurada definitivamente; pero, al otro lado decía en un letrero: Caballeros.

...azas y sus Costumbres

...do Oriente ecuatoriano, aunque los ci... famosos jíbaros, autores de las mágicas ...tzantza"

un tapón de fibras o algodón. Es silenciosa y muy eficaz, especialmente para la caza de aves entre los árboles, o en los cañaverales de los esteros.

Los alimentos principales de los jíbaros son: la carne de cerdo salvaje o doméstico, maíz, camote, plátanos, yuca y además lo que puedan cazar en la selva o pescar en los ríos. Ranas, monos, pájaros, peces y en general todo lo que sea comestible en su comarca.

Su bebida predilecta es la chicha, que preparan las mujeres con yuca, por un procedimiento que a los blancos repelería, puesto que su base es la masticación.

Al jíbaro le agradan los adornos, usa collares de piedrecillas, semillas de colores, dientes de jaguar o de pecarí, o se cuelga raros ornamentos de las orejas. La cabeza se la adorna con plumas brillantes.

Las mujeres se horadan el labio inferior, insertando en el agujero un trozo de madera, que se llama tucuno, como el tembetá que usaban los guaraníes.



Otro tipo de los cazadores de cabezas, luciendo sus grandes adornos auriculares.

El jíbaro es un excelente guerrero, empleando en sus campañas contra otros indios toda arma de fuego que posea, y la lanza hecha con palo de chonta, verdadera fibra de hierro por su dureza, la utiliza en sus cacerías. En la guerra como en la paz, suele envenenar las flechas de la cerbatana con un elemento vegetal, que preparan secretamente, y de tal poder, que causa la muerte del herido casi inmediatamente.

Para pescar usan un método sencillo, envenenan las aguas con un bejuco obtenido del barbasco, que al contaminar el líquido altera a los peces, haciendo que salgan a la superficie en busca de oxígeno, lo que es aprovechado para lancearlos. Hoy se usa este vegetal en la composición de insecticidas.

En sus pequeñas aldeas, suelen criar animales domésticos: puercos, pavos, gallinas, perros, monos y papagayos vistosos que han capturado pichones.

Cultivan huertas precarias, pero no tienen el hábito del ahorro. Se conforman con obtener diariamente lo que necesitan para sustentarse. El camote crece silvestre. También cosechan un poco de tabaco, pero no son afectos a él, sino que lo utilizan en ciertas fiestas de importancia. Algunos comerciantes blancos suelen llegar a su territorio, negociando con ellos. Reciben espejuelos, telas, agujas, machetes de hoja ancha, y alguna vieja escopeta; entregan animales domésticos y pájaros de los que se utilizan especialmente para adornos después de embalsamados. Las telas son para sus mujeres, que sólo utilizan un poco de algodón para las someras prendas que visten y que se designan con los nombres de: tarachi o itipí.

Los jíbaros desconocen el metal, pero fabrican peines, flautas, canoas, tambores y utensilios de cocina; esto último, con arcilla cocida pacientemente y moldeada en forma rudimentaria. Los bolsos de viaje los confeccionan en cueros de monos y osos, igual que las cuerdas.

No poseen escritura alguna, pero tienen signos personales para sus cosas, y cuentan hasta diez, empleando las manos, pues sólo tienen designación los tres primeros números: chiquichiquí, jímara y menindo, y en sus transacciones



Tipo de indio jíbaro en actitud de atención, mientras sostiene la mortal cerbatana.

hacen cuentas cerrando los puños y golpeando los dedos de los pies con la palabra: chiquichiquí.

De astronomía conocen el sol, la luna y las estrellas, o sea, lo más visible del firmamento. No son religiosos, pero admiten la creencia de Dios y del alma, teniendo ideas especiales sobre la transformación del espíritu; el dios malo está representado por Iguanchi, pero por sobre todas las cosas, a quien más temen es al brujo de la tribu.

Hasta hace poco se guardó en el misterio el procedimiento que tenían estos individuos para reducir la cabeza de sus enemigos, pero hoy se conocen los detalles de esta macabra operación, que, según Rumazo, se realiza de la siguiente manera: una vez el jíbaro en posesión del cadáver —sus enemigos— del enemigo—, le corta la cabeza, le ata una liana en la boca y sujetando el otro extremo a la moharra de su lanza, corre por la selva, revolviéndose y gritando cómo un tigre furioso. Una vez alejado lo suficiente y seguro de estar en la más completa soledad, con su cuchillo, procede de una manera prodigiosa, quitándole íntegra la piel e incluso el cuero cabelludo con su adorno capilar.

Vuelve a su choza, donde las mujeres tienen ya preparada agua hirviendo, en la cual deja la piel algunos minutos. Una vez sacada del agua, le cose la boca y los párpados con hilo de pita, e introduce una piedra redonda y arena caliente, a cuyo contacto se evapora toda la humedad de las células y la cabeza empieza a reducirse o secarse, pero el jíbaro, con sus manos hábiles, aplasta la piel de la cara contra la piedra del interior para que no pierda sus facciones.

A causa de este moldeo, la cabeza se ha reducido al tamaño de un puño, entonces le saca la arena y la piedra, para dejarla secar del todo, colgada de la nariz con una cuerda, al calor de la hoguera.

El héroe está así preparado para la gran fiesta de la tzantza, nombre con que se designa también al trofeo.

Las mujeres reúnen gran cantidad de alimento y chicha, y los hombres recorren el bosque en procura de caza, para que la comilona no pierda nada del brillo que debe tener.

El día indicado, en plena reunión, el brujo hace gala de sortilegios diversos, enseña a todos la joya macabra, que devuelve luego a su feliz propietario, entregándose todos, a una orgía que dura dos, tres o tantos días como alcancen los alimentos. Luego, cada uno retorna a su vivienda, mientras el causante de la fiesta queda orgulloso, de ser titulado héroe o gran guerrero de los jíbaros.

El Gobierno ecuatoriano, acertadamente, ha prohibido que los coleccionistas pudieran juntarse con tales trofeos, y ahora hay quienes fabrican perfectas imitaciones en cuero marrón, costando en la actualidad la cabeza reducida al tamaño de una bola de billar y largos cabellos, algo así como cuarenta dólares el par.

Nota sobre la técnica de preparación de la cabecita-trofeo, según Marcel Hervieu, y que ofrece algunas variantes.

Se separa la cabeza del tronco por una sección que pasa muy bajo y hacia atrás, al nivel de las espaldas y desciende hasta el pecho. Una incisión de desprendimiento, permite separar, poco a poco, el cuero cabelludo y la piel del rostro, de donde se extrae todo el esqueleto craneano y facial.

Esta piel vaciada se pone a hervir en agua; después es puesta sobre una gruesa piedra redonda, que se ha calentado fuertemente, luego reemplazada por una más pequeña, y así sucesivamente, hasta que la última empleada no es más voluminosa que el puño; mientras tanto, con otra piedra plana, se procede a un verdadero planchado de la piel. Los párpados y los labios se cosen.

La decapitación del adversario y la momificación de su cabeza no representan sino la primera parte de la tradición. El matador vencedor, debe someterse en seguida al rito purificatorio de la "lavada de la sangre".

Reunido el clan, un viejo guerrero, maestro de ceremonia, lo unta con sangre, después de lo cual comienza para él una serie de restricciones de toda clase, abstinencia, continencia, etc., que puede durar meses y años. Estas mortificaciones rituales, tienen como objeto aplacar el alma del muerto.

Pasado el período crítico y el ayuno "severo", la "tzanza" viene a ser para la familia que la conserva, un verdadero fetiche.

Para nuestra sensibilidad y para nuestra moral, productos de otra cultura, ésta y otras prácticas jíbaras resultan sumamente chocantes y repudiables. En este caso: ¿Es preciso indignarse o hablar de moral ultrajada? Sería una candidez verdaderamente poco científica. Con la objetividad del sabio, el profesor Rivet se limita a esta advertencia: "No se podría hablar de rectitud, de honestidad, a propósito de indios que no admiten más ley que la del más fuerte; entre quienes el robo a mano armada es práctica corriente; y para quienes el asesinato es considerado como un hecho glorioso y la traición como una prueba de inteligencia y de habilidad, a los ojos de los cuales el éxito justifica todos los crímenes".

R. B. N.

GOTAS DE BUEN HUMOR

REGIMEN PARA ADELGAZAR

—¿Y no hace usted nada para adelgazar?

—Lo hice todo, y ahora hace ya diez días que no como y diez noches que no duermo.

—Es una barbaridad. ¿Pero es posible?

—Sí, como de noche y duermo de día.

En la antesala del estudio de un abogado especialista en la defensa de criminales. Un cliente pregunta al portero:

—¿Tardaré mucho en entrar?

—No, señor; no hay más que otros dos ladrones antes que usted.

EL HEREDERO

Tres amigos hablan sobre lo que cada uno elegiría para ser el hombre más rico del mundo.

Dice el primero:

—Yo me conformaría con todo el dinero que hay depositado en los Bancos de los Estados Unidos.

Y dice el segundo:

—A mí me bastaría con que se convirtieran en brillantes y esmeraldas todos los adoquines con que tropiezo cuando me voy a mi casa.

Y entonces dice el tercero:

—Yo tendría suficiente con que se murieran los dos y me nombrasen heredero universal.

¿QUE ES EL MATRIMONIO?

El médico:— Una enfermedad que empieza con un aumento de temperatura y termina con escalofríos.

El farmacéutico:— La mejor poción calmante que se le puede administrar a los enfermos de amor.

El matemático:— Una ecuación que, a dos volúmenes conocidos, se le agrega un tercero.

El bolsista:— Una especulación que, tarde o temprano, lleva a uno a la ruina.

DE LA VIDA CONYUGAL

—Desde que te has casado nunca te falta un botón en tus trajes.

—No, porque una de las primeras cosas que mi mujer me enseñó fue a pegarme los botones.

Entre amigos:

—Cuando volviste del baile, ¿encontrarías furiosa a tu mujer?

—¿Mi mujer? La pobrecilla me echó cuatro flores.

—¿De veras?

—Sí; pero con la maceta y la planta.

BIEN CON DIOS

El penitente:— He robado un pollo de un gallinero.

El cura:— Muy mal hecho.

—¿Quiere usted aceptarlo, padre?

—No; yo no recibo objetos robados, de regalo. Devuélvelo a la persona a quien se lo has robado.

—Pero se lo he ofrecido y no lo quiere.

—En ese caso, puedes quedarte con él.

—Gracias, padre.

Al llegar a su casa, el cura se encontró con que le habían robado un pollo.



Del Dr. FERNANDO CASASBELLAS (De la Sociedad Científica de Chile)

GIGANTESCAS EXPLOSIONES CELESTIALES DESCUBIERTAS CON RADIO-TELESCOPIOS

ACABA de entrar en servicio en Cambridge, Inglaterra, el más grande RADIO-TELESCOPIO del mundo. Cuatro secciones parabólicas, cada una de cien metros de largo, enfocan las ondas de radio que vienen del espacio, sobre antenas ad-hoc, para localizar "radio estrellas", astros que emiten radio-frecuencias.

La radio-astronomía es una ciencia nueva. La primera radio-estrella fue descubierta en 1948. Ahora se conocen más de 200; y el nuevo radio-telescopio de Cambridge aumentará este número a alrededor de mil. Algunas son nebulosas; pero nuestro Sol, débil radio-estrella, es ejemplo de una estrella verdadera.

Su existencia produce los misteriosos silbidos que se escuchan en los receptores y que no parten de lugar alguno de nuestro planeta. Con la radio-astronomía se abre una nueva ventana al espacio. Ahora los astrónomos pueden observar los cielos por ondas de radio tanto como por luz visible, ultravioleta o infrarroja. Todas son ondas electromagnéticas que difieren solamente en longitud de onda. Y las ondas de radio que pasan inmodificadas a través de la atmósfera terrestre, variando en longitud desde medio centímetro hasta 20 metros, ofrecen un vasto espectro miles de veces más extenso que el de la luz visible.

A causa de la similitud entre las ondas de radio y la luz, un radio-astrónomo puede hacer mucho más que escuchar la estática de los astros: los mira y les toma fotografía con "luz" de radio.

MIRANDO POR RADIO AL SOL. — Según la onda que se emplee, puede rodearlo un anillo brillante, o su forma cambia sorprendentemente de redonda a ovalada. Manchas solares, obscuras a la vista, se hacen más resplandecientes que el resto del disco, llameando y destellando vívidamente. El Sol se vé más grande por las ondas de radio porque vienen en la mayoría de su atmósfera, la que vemos solamente en un eclipse total, cuando la esparcida luz de la superficie solar forma su delicada corona blanca aperlada. Inesperadamente, los radio-astrónomos descubrieron que la más alta atmósfera del Sol mantiene un millón de grados, comparada a sus 6 mil grados de temperatura en la superficie.

Muchas radio-estrellas sobrepasan con mucho al Sol en la "brillantez" de radiación. Una muy brillante (de la Constelación de Cygnus), el Cisne, fue la primera descubierta, por observadores australianos. Luego después se localizó la más destellante de todas en la Constelación de Cassiopeia, por Martín Ryle, de Cambridge.

NUEVAS MARAVILLAS DEL CIELO. — La radio-estrella de Cassiopeia muestra ser una nebulosa, una aglomeración de innumerables astros indistintos que forman una especie de nube celestial de 160 millones de kilómetros de diámetro, en tormentoso estado caótico, con ardientes filamentos gaseosos que se mueven ¡a 1.600 kilómetros de velocidad por segundo!

La radio-estrella en Cygnus parece como si fueran dos distantes galaxias en colisión. Miriadas de soles en millones de años recorren el Universo sin chocar entre sí debido a las grandes distancias que los separan; pero las nubes de gas y de polvo que existen entre ellos no escapan a los choques. El tremendo impacto las recalienta a temperaturas infernales, retrasándolas en su trayectoria.

Mientras la radio-astronomía condujo a descubrir estas maravillas, algunas radio-estrellas ya son objetos familiares. La tercera más brillante está identificada como la nébula Cáncer en Taurus, resto de un supernova o astro desmenuzado por una explosión.

Llama la atención que las más resplandecientes radio-estrellas tienen una cosa en común: materia gaseosa difusa en violento movimiento.

Día o noche, el RADIO-CIELO es obscuro, por lo que siempre se le puede observar con los radio-telescopios. Ni las nubes ni las luces de una ciudad alteran las imágenes. El único obstáculo es la inferioridad con respecto a los telescopios ópticos para definir claramente los detalles (poder resolutivo). ¡Se necesitaría un radio-telescopio **tan grande como el Océano Pacífico** para equiparar el poder resolutivo del telescopio de 200 pulgadas de Monte Palomar!

Para progresar en esta ciencia nueva se están construyendo radio-telescopios tan grandes como sea físicamente posible. En 1955 quedará terminado en Manchester, Inglaterra, un radio-telescopio en forma de taza de 90 metros de diámetro gobernable hacia cualquiera parte del cielo. Bajo la dirección del profesor Lowell, está muy avanzada la construcción de este instrumento que valdrá un millón de dólares.

Otro avance es el radio-telescopio tipo INTERFEROMETRO, con dos o más grandes antenas a 500 metros de distancia, unidas por cables a un receptor.

El nuevo radio-telescopio de Cambridge es de este tipo: un DOBLE INTERFEROMETRO sin precedentes en poder resolutivo y en tamaño. El rastreo de los cielos depende de la rotación de la Tierra, mientras las ondas de radio que vienen de los espacios siderales van inscribiéndose en cartas astronómicas especiales.

Las observaciones con estos dos nuevos instrumentos van a marcar el próximo gran avance de la radio-astronomía.

Dr. F. C.

Leña menuda

SABIDURIA

Levantarse temprano y acostarse temprano es la receta para vivir muchos años... Y para que sean otros los que gocen lo que hay de bueno en la vida.

DARWINISMO SIGLO XX

Según la teoría de Darwin nuestros remotos antepasados vivían saltando entre los árboles. No hemos evolucionado mucho. Ahora vivimos saltando entre los automóviles.

CONFORME

Dice un banquero que a él le encantaría dirigir un diario aunque sólo fuera por un día.

Pues aquí tiene un periodista que se contentaría con dirigir su banco por sólo una hora.

VIVIR DE LA FAMILIA DE SU MUJER

También se hace en el centro de Africa. Un misionero dice que encontró a un caníbal que se había comido a su suegra, su cuñada y a dos cuñados

DE MADAME TOVARECH

Ventana de la Moda

PARA las lectoras que comenzaron la temporada de los fríos usando el abrigo que se hicieron al finalizar la temporada pasada, y quieren hacerse algo nuevo y práctico, como asi mismo para las que necesiten algo apropiado para viajes o deporte, presentamos hoy un modelo muy adaptable a toda figura, sin diferencia de edades.

Este abrigo es de líneas rectas y amplio. Sencillísimo, sin corte alguno, solamente una costura en el centro de la



espalda, con mangas pegadas. La sisa es más amplia que la corriente.

El cuello smoking adornado de karakul y esta misma piel adorna la orilla de la manga.

Grandes bolsillos de parche con pespunte ancho.

Para hacer contraste llamativo, una bufanda y guantes rojos.

Finalmente, un pequeño sombrero de terciopelo con una gran pluma atravesada dan el último toque para que Ud. se vea glamorosa.

M. T.

ASESINATO EN EL CLUB...(De la primera página)

mandíbula al mismo tiempo —dijo el sheriff.

Nadie tenía una respuesta para esta afirmación. Los ojos del sheriff vagaron de uno a otro de los presentes. Todos tenían en sus rostros la misma expresión tensa y alerta.

—¿Hay alguien en las duchas, Charlie? —dijo.

Charlie abandonó su lugar en la puerta y se dirigió al cuarto contiguo; volvió y dijo:

—No, señor, dejaron el agua corriendo cuando los llamé.

—¿Cuánto rato hace de eso?

—Un minuto, tal vez dos, antes de encontrarlo a usted. El señor Pat me envió a llamarlo por teléfono a su oficina. Iba a hacerlo cuando lo vi.

—¿Dónde estaba usted cuando sucedió esto?

—El señor Pat me envió a buscar bebidas; cuando volví estaban en las duchas, y vi al señor Hal tendido allí; pensé que se habría desmayado, o algo parecido, hasta que vi su rostro.— Charlie tragó con rudeza—. Supongo que grité; todos vinieron corriendo.

El sheriff contempló al hombre que estaba más alejado del cuerpo:

—Parece que fue usted quien dio todas las órdenes, Pat. Cuéntenos todo lo sucedido hoy día.

El hombre a quien se dirigía era unos dos años mayor que el que había hablado primero, pero se parecía lo suficiente al otro como para comprender que eran hermanos... las mismas facciones, el mismo tono de piel, la misma contextura. Eran los hermanos Garrett; el tercer hombre, un muchacho alto y delgado con un vello rubio en sus mejillas, era Tom Chester. Tuvo que suponer todo esto, pues nadie se había detenido a hacer las presentaciones.

Pat Garrett dijo:

—Tuvimos nuestro cuarteto regular esta mañana. Lila quería nadar, de manera que la traje. Pasamos a buscar a Harry y nos encontramos aquí con Hal. Tommy se atrasó, de manera que empezamos con retraso. Jugamos dieciocho hoyos y vinimos juntos hacia acá y nos desvestimos para tomar una ducha. Envié a Charlie por bebidas. Cuando fui al cuarto de las duchas, Harry estaba mostrando a Tommy su nuevo **putter**, y Hal no se había desvestido aún. Un minuto más o menos después escuché a Harry y Tom que venían a ducharse, y dieron vuelta las llaves de agua. Tres o cuatro minutos después sentí que Charlie nos llamaba.

El sheriff se volvió hacia el hermano de Pat:

—¿Hal quedó solo aquí cuando ustedes se dirigieron a las duchas?

—Sí —la voz de Harry era igual a la de Pat; deliberadamente, sin inflexión—. Era la primera vez que había usado el **putter** y Tommy quería verlo. Después, Hal trató de probarlo. Lo dejamos cuando lo balanceaba.

—¿No había nadie más en estas habitaciones?

—No.

—¿No tiene nada que agregar a esto, Tom?

El muchacho alto y rubio movió negativamente la cabeza. No era tan frío como los otros dos jóvenes; pero no parecía más nervioso que lo requerido por las circunstancias. Dijo:

—Así fue, sheriff.

—Charlie.

—Sí, señor.

—¿Qué camino tomó cuando fue por las bebidas?

Charlie señaló la puerta que había cerrado el sheriff.

—¿No se encontró con nadie que viniera o saliera?

—No, señor, no podría decir que nadie salió ni entró, pero no vi a nadie. Me demoré aproximadamente cinco minutos; la puerta quedó abierta. Cualquiera podría haber...

—Bien, Charlie, basta por ahora; vaya a llamar por teléfono a mi oficina, y dígale a Max que se ha cometido aquí un asesinato, y que traiga al **coroner**. No hable con nadie más y espere hasta que llegue el **coroner** y condúzcalo hacia acá.

—Sí, señor.

Charlie se alejó y el sheriff dijo:

—Será mejor que se vistan, muchachos.

Mientras se vestían se arrodilló al lado del mazo y lo examinó sin tocarlo. Yo estaba más interesado en las huellas de pasos húmedos que existían desde el cuarto de las duchas hasta el sitio en que habían estado de pie los tres hombres desnudos, pero las huellas estaban secándose y era difícil deducir de ellas nada. Me introdujo en la habitación de las duchas.

Había seis casillas para ducha, sin cortinas, situadas al medio del cuarto, dos filas de tres hacia cada lado. Trataba de averiguar cuáles eran las cañerías del agua caliente cuando entró el sheriff.

—¿Qué está haciendo? —me preguntó.

—Buscando las llaves de agua caliente

—¿Para qué?

—Para ver cuáles duchas estaban usando.

Le mostré cuáles eran las tres que habían sido usadas últimamente. Dos estaban al lado opuesto a la arcada, una frente a ella.

—El hombre que usó ésta pudo haber pasado al cuarto del lado sin ser visto por los otros. De los otros dos, ambos podían haber ido y vuelto sin ser vistos por su compañero, pero tenían que correr el riesgo de que el hombre de este lado no estuviera mirando la puerta. Puede hacer algunas preguntas en este sentido.

—Tal vez las haga —dijo, pero no se movió; se veía que algo tenía en la mente.

—Naturalmente, si deciden encubrirse... —dije.

—¿Qué le hace estar seguro de que lo hizo uno de ellos? Hal estuvo solo aquí durante tres o cuatro minutos. Cualquiera persona que lo hubiera visto pudo seguirlo, matarlo y escapar antes que Charlie regresara.

—Naturalmente.

—Esos muchachos no son asesinos, los conozco casi desde que eran niños.

—Muy bien —me volví.

—¿Usted cree que puede haber sucedido así? —me detuvo

Le dije:

—A mí me da lo mismo, creo lo que a usted le parezca, pero ¿qué clase de asesino, que hubiese planeado el crimen, le seguiría hasta aquí esperando que el mozo estuviera fuera y los restantes ocupantes del cuarto permanecieran en las duchas el tiempo suficiente para que cometiese el asesinato y escapara sin ser visto?

El sheriff retiró la mano que había colocado en mi hombro; dije:

—O fue Charlie quien cometió el asesinato, o uno de esos tres abandonó un par de minutos la ducha mientras éste salió. Los otros pueden estar encubriéndolo o no. Si yo fuera usted, buscaría el móvil que podría tener cualquiera de ellos para matarle y luego le presionaría hasta que confesase.

Había un piso en un rincón cerca de las barras de las toallas. El sheriff se dirigió hacia él y tomó asiento:

—Todos tenían motivo —dijo—, el mismo motivo.

—¿Cuál era?

—Lila Garrett, la mujer de Pat, la joven del traje de baño rojo.

Me imaginé lo peor, lo vio en mi rostro, y dijo:

—No, no he querido decir eso. Tom, su hermano, y Harry creen a Pat un dios. Era Hal.

—¿Andaba tras ella?

—Lo intentaba. Ya vio la escena de la piscina. Lila es demasiado... amistosa. No hay nada malo en su conducta, pero uno puede forjarse una impresión errónea si no la conoce bien. Hal era forastero en esta ciudad; era el jefe de Pat en la planta de envases, y Pat lo trajo al club, lo invitó a su casa, lo presentó a la gente del pueblo. Naturalmente, tuvo mucho contacto con Lila. El trabajo de Pat le obligaba a ausentarse de la ciudad dos o tres veces a la semana. A Lila le gusta pasarlo bien y Hal la convidaba a salir cuando Pat no estaba, lo que produjo muchos comentarios. Usted sabe cómo son los pueblos chicos.

—¿No había nada tras las murmuraciones?

—No, por lo menos en lo concerniente a Lila; la conozco; pero supongo que Hal se forjaría ilusiones.

—Parece que Pat fuera su hombre, entonces. Fue el que envió a Charlie fuera del cuarto.

—Lo conozco a él también; los conozco a todos —el sheriff se veía apesadumbrado—. No los puedo creer asesinos. Cualquiera hubiera podido golpear a Hal en las narices, si hubiese sido necesario, pero asesinarlo... —movió la cabeza.

—Puede ser que le golpearan en la mejilla.

—¿Lo suficientemente fuerte para quebrarle la mandíbula..., para matarle? —el sheriff volvió a mover la cabeza—. Quisiera poder creerlo.

—¿Qué cree usted que sucedió?

—Creo que lo mataron con ese palo de golf. Lo alcanzó en la mandíbula y se la quebró; al caer golpeó en las cañerías y se rompió la cabeza. Y no creo que fuera un accidente.

—No —dije—, no fue accidente.

Volví a la arcada y miré alrededor. Los tres hombres estaban vestidos y permanecían en el mismo lugar que habían estado últimamente, cerca del banco de madera, esperando. No hablaban entre sí, pero parecían los tres mosqueteros. "Uno para todos y todos para uno", parecían decir sus rostros.

Le dije:

—¿Desea hablar o no?

Las cejas del sheriff se fruncieron; dije:

—¿Quiere descubrir al criminal o encubrirlo? Si quiere descubrirlo, es una situación difícil para usted; tiene que acusar a alguien a quien estima y eso le va a doler, ahora y después. Será mejor que recurra a alguien imparcial para que le ayude.

El ceño del sheriff seguía adusto.

—Le costará un dólar, sin garantía —dije.

Buscó en sus bolsillos sin decir una palabra y me pasó un dólar de plata.

—Bien, estoy contratado —dije—. Preséntenme, para que puedan responderme algunas preguntas.

Volvimos al cuarto de los armarios. Me presentó sin explicar quién era ni nada, excepto que debían responder a mis preguntas. Los tres jóvenes me miraban igual que tres gatos vigi-



lando al perro que da vuelta la esquina.

—¿Cuál de ustedes empleaba la ducha que da hacia la puerta?

—Yo —dijo Pat Garrett.

—¿No la abandonó ningún momento hasta que Charlie los llamó?

—No.

—¿Vió a otro de sus compañeros abandonar el cuarto de las duchas?

—No, hasta que lo abandonamos los tres.

—¿Podía ver la puerta?

—Cuando estaba mirando hacia ese lado y no tenía los ojos con jabón, pues me lavé la cabeza y casi todo el tiempo tuve jabón en el rostro.

—¿Pudo alguien haber ido al cuarto de los armarios y volver sin que usted lo viera?

—No sé.

Los otros dos me prestaron la misma cooperación. Respondieron a las preguntas que les formulé, pero no quisieron hacer conjeturas. No habían visto nada ni oído nada hasta que Charlie los llamó. Según ellos, estaba equivocado si los creía los tres mosqueteros; sólo eran los tres monitos: ni oír, ni ver, ni hablar.

Charlie volvió con el **coroner** mientras yo trataba de seguir una pista. Este hizo un breve examen del cuerpo y dijo:

—La mandíbula quebrada y probable fractura del cráneo, aunque eso no lo podré asegurar hasta después de la autopsia.

—¿Cuál herida lo mató?

—No puedo responder a ello sin una autopsia.

—Según su opinión ¿pudo haber causado la muerte un golpe con ese palo de golf?

El **coroner** se agachó y examinó la cabeza del palo. Esta era lisa y tenía adheridas unas briznas de pasto. Dijo cuidadosamente:

—Mi opinión es que un golpe fuerte propinado con este palo podría haber herido gravemente tanto el rostro como el cráneo. Un golpe con la fuerza necesaria podría haber causado las dos heridas del muerto, sí.

Le dí las gracias.

Un par de hombres de la oficina del sheriff habían llegado junto con el **coroner** y en ese momento ponían el cuerpo en un gran canasto y lo retiraban del cuarto. Cuando lo alzaron, algo que estaba oculto bajo el cuerpo rodó por el piso; lo cogí.

Era una batería corriente de acero, pequeña, tubular, pesada, de cerca de cuatro centímetros de largo y un poco menos de dos de diámetro. Esperé hasta que Charlie cerró la puerta tras el **coroner** y los hombres del sheriff, y luego pregunté:

—¿De quién es esto?

—Mía —dijo Tom Chester.

La llevé a mis labios por ambos extremos; no sentí gusto a nada, estaba tan muerta como el cuerpo que se habían llevado en el canasto; le dije:

—¿Para qué usa una batería muerta?

—La he estado empleando para mejorar mi grip (1), trato de mejorar un tiro.

—Veamos.

Le tendí la batería y él la colocó en las articulaciones de los dedos, en el sitio donde queda aprisionado el mango del palo de golf cuando se le sostiene con seguridad; luego cerró la mano, relajó el apretón y repitió la maniobra.

—He estado practicando con ella todo el tiempo —dijo.

—He conocido jugadores de golf que ejercitaban sus dedos con una pelota de goma —dije—, pero nunca supe que nadie usara un tubo de batería.

—Es mejor que la pelota de goma, porque tiene la forma del mango del palo y también tiene más resistencia...

No pudo continuar; todas las personas que habían en el club debían haber visto retirar el cadáver, pues se sentía un vocerío afuera, y la puerta se abrió de pronto antes que Charlie pudiera evitarlo.

Sin embargo, pudo contener a todos menos a la pequeña morena en traje de baño rojo. No podría haberlo hecho ni siquiera con una red. Se escurrió bajo su brazo y se arrojó a los brazos de Pat.

—¡Pat, Pat! —gritó— ¡Oh, estás bien! ¡Tuve tanto miedo! ¿Qué ha sucedido?

Nadie parecía tener intenciones de contestarle; así que lo hice yo:

—Hal French fue asesinado.

Me miró y su rostro se tornó pálido, luego dirigió la vista hacia su marido, luego a su hermano, y después a su cuñado; su cabeza parecía la de esas muñecas de los relojes de pared. En el cuarto había un pesado silencio interrumpido solamente por el vocerío que se escuchaba tras la puerta que sujetaba Charlie. La joven lanzó un hondo suspiro y dijo:

—¡Oh!

Eso fue todo, luego tomó asiento en el banco de madera como si sus piernas se negaran a sostenerla. Los tres hombres permanecieron de pie a su lado con sus rostros inescrutables.

El sheriff aclaró su garganta y tomó el palo de golf, sosteniéndolo del mango:

—Supongo que tendremos que averiguar si hay huellas digitales en esto —dijo—. No creo que queden huellas en el cuero, pero debemos, en todo caso, probar.

—Me interesa más la batería —dije—. ¿Qué hacía bajo el cadáver?

Tom Chester replicó en voz baja:

—No sé, debe haber caído del bolsillo de mi chaqueta cuando la colgué en el armario.

—¿Cuál es su armario?

—Ese.

Señaló hacia la dirección donde estaba el armario, a dos pasos más o menos del sitio donde había estado el cuerpo.

—¿Llevaba siempre la batería en el bolsillo de su vestón?

—Sí.

—¿Desde cuándo?

—Un mes, tal vez seis semanas.

—¿Le ayudó con sus tiros?

—Algunos.

Sus respuestas se hacían cada vez más difíciles. Todos comprendían que yo iba tras algo más importante que los tiros, pero quise pensar la próxima pregunta, pues estaba ya seguro de un punto.

Me dirigí hacia su armario, saqué de él el bolso de los palos de golf y vacié el compartimiento destinado a las pelotas.

—Me gustaría verlos jugar —les dije.

Alguien, no sé cuál de ellos, retuvo el aliento, pero nadie preguntó por qué escogía ese preciso momento para una exhibición de golf. Abandonamos el guardarropa y nos abrimos paso a través de la multitud que se había reunido afuera, hacia los **links** de golf.

Charlie nos siguió y lo mismo hizo la gente que se había reunido en la puerta. Le tendí a Tom Chester sus palos y las pelotas. Sus nervios estaban en perfectas condiciones y lanzó muy bien tres pelotas. Una cayó en medio del **fairway** y las otras dos casi alcanzaron el **rough**. Me miró con expectación, pero no le dije nada.

Pat Garrett fue el siguiente. Lanzó tres golpes directos hacia el **middle.** Ninguno a menos de 250 yardas del marcador. Su mujer y yo éramos los únicos que no mirábamos el vuelo de las pelotas. Con su brevísimo traje de baño y sin ningún arreglo en el rostro, era la muchacha una de las más bellas que había visto, por lo cual pude comprender perfectamente el hecho de que Hal se hubiese forjado ilusiones, y, asimismo, podía comprender cómo alguien que la amara y la conociera se habría sentido al escuchar las murmuraciones a su rededor...

Harry elevó su primer tiro. El segundo fue muy bueno y el tercero lanzó la pelota a 20 yardas de las de Pat. Todos me miraron, esperando.

—Volvamos al guardarropa. —dije.

Cerré la puerta antes que nos siguiera la gente de afuera, pero ésta no tenía llave. Sostuve la puerta hasta que Charlie trajo una silla que afirmó bajo la perilla y luego le envié afuera antes que pudiera reclamar.

—¿Qué intenta hacer? —preguntó el sheriff.

—¿Desea aún que me gane el dólar, sheriff?

Comprendió que sabía quién era el criminal. Vaciló un momento:

—¡Adelante! —dijo.

Miré a mi rededor. Lila Garrett me contemplaba, del brazo de su marido. Su hermano estaba de pie a su lado, y Harry se mantenía junto a Pat. Todos para uno, uno para todos.

—Señora Garrett —dije—, soy un extranjero aquí, discúlpeme por lo que voy a decir, pues sólo repetiré lo que me contaron. Ha habido murmuraciones acerca de usted y Hal French, esa clase de chismes que circulan en los pueblos chicos; la gente convierte en algo evidente lo que no tiene ninguna base. Su marido, su hermano y su cuñado sabían que no existía nada entre French y usted, por lo menos en lo concerniente a usted, pero deseaban que cesaran las murmuraciones. Mucho tiempo deben haberse estado preguntando qué podían hacer para ello. Esta tarde, uno de ellos decidió decirle a French que cesara de molestarla.

Lila no pestañeó, todos esperaron que yo continuase.

—No quiso participar a nadie lo que iba a hacer —dije—; quiero decir que proyectó una charla privada entre él y French. La oportunidad llegó cuando vió que French estaba aquí solo y los otros estaban en las duchas. Uno de ellos se deslizó calladamente de su ducha y volvió a este cuarto. Estaba decidido a emplear los puños si era necesario; no pretendía matar a French y no lo hirió con el **putter** que French aun empuñaba, pero éste era un hombre fuerte y creo que el que vino de las duchas le temía. En el último instante pensó en algo que pudieran convertirse en arma poderosa en sus manos si fuera necesario luchar. Ahí estaba la batería que Tom Chester llevaba en su chaqueta.

Tendí la mano:

—¡Démela!

Tom Chester buscó en su bolsillo y me la entregó: dije:

—Todos sabían que la tenía, todos sabían que hacía semanas que ejercitaba sus dedos con ella para mejorar su grip, y su chaqueta estaba en el armario sin llave. El hombre que mató a French la sacó al pasar y la empuñó, no sé qué dijo a French ni qué respondió éste, pero French fue abatido... así.

Estaba de pie frente a los armarios de fierro. Cerré mis dedos sobre la celdilla de acero y lancé mi puño adelante, teniendo cuidado de golpear con los nudillos la puerta del armario. No tuvo un efecto tan grande como yo esperaba, pero la plan-

(1) Manera de tomar el palo de golf.

(A la página XV — Columna 1)